SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI AU VENDREDI : 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI : 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 8 H. P.M. : service des nouvelles seulement
CEntral 6-4727

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

47e année — No 170 | OTTAWA, JEUDI, 23 JUILLET 1959 | EDITION FINALE | Le numéro: 5 cents

PRONOSTICS
(D'après la Presse Canadienne)
RISQUES D'ORAGES
MINIMUM (cette nuit) 68
MAXIMUM (demain) 87
F. THIBAULT Liée
43, rue St-Florent, HULL—PR. 7-9120

La reine Élisabeth aime son voyage

MOOSE JAW, Sask. (PC) — La reine Elisabeth aime son voyage au Canada, malgré les horaires chargés qu'elle doit remplir.

Elle trouve que ce voyage-ci a été le plus intéressant de ses périples au Canada et quoique à certains moments le programme ait été très lourd, en général il n'a jamais été trop fatigant. Voilà ce qui ressort de l'entrevue accordée par les membres de la suite royale.

A partir du moulin à pâte de Corner Brook, T.-N., jusqu'au village indien de Nanaimo, C.-B., les époux royaux ont vu le pot-pourri de nationalités qui forment la population du pays.

On a souligné que le fait que la reine ait dû abréger sa visite au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest à cause d'une légère indisposition, ne devrait pas être transformé en drame où il serait question d'un programme trop chargé imposé à la reine pour des raisons politiques.

La reine est probablement le touriste royal qui a le plus d'expérience et elle s'est dite étonnée du fait que les gens n'acceptent pas ses décisions à cet effet.

Pas pour des vacances

"Elle serait la première à décider d'un changement, si elle croyait que ce changement soit nécessaire," a dit l'un deux.

La reine et le prince Philippe ont trouvé fâcheux que l'indisposition de deux jours à Whitehorse au Yukon ait fait l'objet de tant de commentaires et soit interprétée par certains journaux britanniques comme étant sérieuse.

L'attaché de presse de la maison royale, M. Esmond Butler, a dit que le voyage a été chargé, mais que la reine et le prince Philippe ne s'attendaient pas à ce qu'il en soit autrement.

Il a ajouté que les deux avaient dit: "Nous sommes venus au Canada pour travailler et pour voir les gens et être vus et non pas pour prendre des vacances."

Toutefois, certains membres de la suite royale ont précisé que quand on ajoute quelques imprévus au programme, il devient trop chargé pour la reine.

Certains de ces imprévus se présentèrent hier à Saskatoon, alors qu'on imposa à la reine des discours supplémentaires et la présentation d'un groupe de scouts.

Mais certains des événements prévus au programme de la visite laisseront un souvenir inoubliable dans la mémoire de la reine et du prince. De leur avis même, ils se rappelleront toujours la présentation des drapeaux au Royal 22e à Québec, l'accueil de Chicago, le stampede et le barbecue de Calgary.

Mais par-dessus tout, le couple royal a pris plaisir à voir la nation canadienne et ses divers éléments ethniques.

Un aérobus atterrit de justesse

NEW YORK (PA) — Un aérobus de la société Eastern Air Lines parti de Miami a atterri à côté de la piste hier après qu'une partie de son mécanisme d'atterrissage se fut endommagé au moment où l'appareil touchait le sol à l'aéroport Idlewild. Les 53 passagers et les sept membres d'équipage s'en sont tirés indemnes.

L'unité d'urgence de l'aéroport s'est immédiatement rendue près de l'avion; mais aucun incendie n'a éclaté.

Les pompiers ont répandu une couche d'un produit ignifuge autour de l'appareil pour plus de précaution.

Cet incident qui aurait pu avoir de très graves conséquences s'est produit à peine quelques jours après que deux réactés eurent connu un sort identique à celui de l'aérobus de la Eastern Air Lines.

Samedi dernier, un appareil Boeing de l'American Airlines a atterri sans encombre après que son mécanisme hydraulique eut fait défaut.

La semaine précédente, un réacté de la société Pan American Airlines a perdu deux de ses roues au départ. Il a réussi à atterrir après quatre heures de survol au-dessus de l'aéroport.

Quatre morts dans un feu à New Hamburg

NEW HAMBURG, Ont. (PC) — Un violent incendie qui a détruit un édifice commercial de trois étages hier, a causé la mort de quatre personnes.

Les victimes sont Mme Alice Matthews, de Niagara Falls, Mme Fred Krabbe et deux de ses enfants, un garçon et une fille, tous deux âgés de moins de six ans.

Les sapeurs ont secouru quatre autres personnes prisonnières des flammes. Elles souffraient de chocs nerveux et d'intoxication.

On n'a pas révélé la cause de l'incendie.

Le bas de l'édifice était occupé par des établissements commerciaux tandis que les étages supérieurs servaient d'appartements.

Augmentation aux employés de la cie Bell

MONTREAL (PC) — La compagnie de téléphone Bell du Canada et deux syndicats représentant 32,000 employés du Québec et de l'Ontario ont conclu un nouveau contrat de travail qui accorde une hausse de salaire de 3 1-2 pour cent, a déclaré un porte-parole de la compagnie hier soir.

Le contrat d'une durée de 15 mois entrera en vigueur après l'expiration de l'accord actuel le 31 août.

Le porte-parole a déclaré que la hausse équivaut à environ 3 1-2 pour cent des salaires actuels qui s'échelonnent entre $1,800 et $5,000.

Quelque 20,000 des employés sont des hommes de métier et des commis de bureaux représentés par l'Association indépendante canadienne des employés de téléphone. Les 12,000 autres sont des téléphonistes.

Les téléphonistes des localités qui ont été reclassées dans des zones à salaires plus élevés recevront une augmentation de $3 à $5 par semaine en plus de la hausse de 3 1-2 pour cent prévue dans le nouveau contrat. Les localités réclassées sont Ottawa, North Bay, Oshawa, Brockville, Smiths Falls et Napanee, en Ontario, et Valleyfield, Joliette, St-Félicien et Ste-Anne-de-la-Pocatière, dans le Québec.

Les CF-100 encore utiles, mais pour combien de temps ?

(PC) — Le Canada devrait conserver son rôle actuel dans la défense aérienne de l'Amérique du Nord quand les intercepteurs à réaction CF-100 deviendront désuets. C'est l'opinion qu'a exprimée hier le commandant de la défense aérienne nord-américaine, le général Earle Partridge, qui prend sa retraite de NORAD.

Il a affirmé que les CF-100 peuvent encore servir aujourd'hui à la défense aérienne mais qu'ils deviennent rapidement désuets. Il n'a pas voulu se risquer à prédire combien de temps encore ils resteront utiles.

Il a tenu une conférence de presse ici, à son arrivée pour une dernière visite avant de céder son commandement au général Laurence S. Kuter. Il a dit que les Etats-Unis ont déjà équipé, en bonne partie, leurs forces aériennes d'appareils supersoniques capables des plus grandes vitesses essentielles à la défense.

Le CF-100 n'atteint pas la vitesse du son. Il a laissé entendre qu'il va tenter de convaincre le gouvernement canadien de remplacer par des avions supersoniques les CF-100 des neuf escadrilles canadiennes attachées au NORAD.

Le gouvernement a déjà annoncé qu'il achètera 214 réactés supersoniques Star Fighters, de modèle américain, pour remplacer l'équipement de la division aérienne canadienne attachée à l'OTAN en Europe. On croit que le coût de ces appareils, qui seront livrés d'ici 1961, s'élèvera à quelque $400,000,000

(Suite à la page 3, col. 8)

Défense originale contre la tension

MONTREAL (PC) — Mamans, ne vous inquiétez pas outre-mesure si vos éventuels bébés sucent leurs pouces, se cognent la tête sur le plancher, geignent ou font pipi au lit. Il faut vous y attendre.

N'allez pas croire, surtout, que vos rejetons sont des êtres neurotiques ou "méchants" dans le sens moral du mot. Dites-vous, à l'instar du Dr R. M. Silberstein de Staten Island, dans l'Etat de New York, que ce sont les "défenses" des chers petits êtres contre la tension et l'anxiété.

C'est exactement ce qu'il a dit, au neuvième congrès annuel de pédiatrie à Montréal, hier. Ces habitudes, déplorables en apparence, indiquent seulement, tout comme l'habitude, par exemple de la cigarette, une tendance à affronter les problèmes sans réalisme. Toutefois, si ces habitudes dépassent cinq ou six ans, il serait bon, alors, de commencer à vous inquiéter.



QUATRE PERSONNES SONT MORTES ASPHYXIEES lorsqu'un pâté de maisons d'affaires a été la proie des flammes à New Hamburg, Ontario. Les victimes sont restées prises dans des appartements à l'étage. Les dommages sont de l'ordre de $150,000.
(Photofax PC)

L'enquête De Marcy est ajournée au 28

Par Pierre SAUVE

L'affaire De Marcy n'est pas encore réglée. L'enquête, qui a eu lieu mercredi soir, se poursuivra le mardi 28 juillet, à 8 h. du soir. L'ajournement a été proposé à 11 h. 35 par le coroner J. S. Cross, alors que le père de Joan de Marcy, M. Benson Kincaid, venait justement de rendre son témoignage.

Il reste à entendre, entre autres, le mari de la jeune femme, M. Hubert de Marcy. C'est ce dernier qui a trouvé le corps vers 2 h. du matin, le 19 juin, alors qu'il arrivait de Toronto. Un autre témoin des plus importants est M. Fred W. Farrance, 609, rue Chadburn, qui était avec la jeune femme quelques heures avant sa mort.

On se souvient que c'est M. de Marcy qui appela la police le matin du 19 juin pour déclarer qu'il avait trouvé sa femme morte dans leur maison du 53, Ella, Ottawa. La tête de la morte était dans un sac de plastique.

La police décréta qu'il s'agissait tout d'abord d'un suicide. Cependant, à la demande des parents de la jeune femme, M. et Mme Benson Kincaid, de Scarborough, en Ontario, le procureur général de l'Ontario ordonnait une enquête.

Les parents de la jeune fille étaient à l'enquête et M. Kincaid a tracé l'historique des deux dernières années de sa fille.

Mariage malheureux

M. Kincaid, durant son témoignage, a parlé longuement du mariage "malheureux" de sa fille. C'est au mois d'août, 1957, alors qu'elle n'avait que 18 ans, que Joan Kincaid, a épousé Hubert de Marcy. Ils ne s'étaient connus que deux mois et le père de la jeune fille lui avait conseillé d'attendre un peu. M. de Marcy avait une quinzaine d'années de plus que son épouse, et cela, allié au fait d'une très brève connaissance, avait incité M. Kincaid à conseiller à sa fille de ne pas se précipiter dans un mariage que peut-être elle regretterait plus tard. Néanmoins, ils se sont épousés, et trois jours seulement après les noces, Joan de Marcy est allée voir son père et lui a déclaré qu'elle avait fait une bêtise, et qu'elle regrettait énormément son mariage.

"Je lui ai alors dit qu'il était trop tard et qu'elle devrait essayer de faire un succès de son mariage. Elle est par conséquent retournée auprès de son mari."

Joan de Marcy avait toujours envisagé une carrière artistique. Au moment de son mariage, elle venait de terminer une année d'études à l'institut Ryerson, dans le but de se lancer dans cette voie. Elle a continué ses études quelque temps après son mariage, mais est venue s'établir à Ottawa avec son mari au mois de février 1958. Ce dernier est à l'emploi d'une compagnie d'assurances.

M. Kincaid a affirmé que le mariage n'était pas toujours des plus harmonieux. Au mois de janvier de cette année, il a dit que sa fille envisageait une séparation et voulait aller s'établir à New York en vue de devenir mannequin. "Au préalable, je savais qu'il y avait un conflit de personnalité et que ce ménage vacillait. Toutefois, il y eut une entente et ma fille décida de demeurer avec son mari".

Au mois de mars, elle a ouvert son studio. M. de Marcy n'a jamais approuvé le travail de son épouse et il aurait préféré qu'elle laisse tout cela de côté.

"Deux à trois semaines avant sa mort, elle m'avait dit qu'elle se proposait de vendre son studio, de partir pour l'Europe et de se diriger par la suite vers New York. Elle semblait décidée de laisser son mari".

Questionné sur son état et sa personnalité par Me Dan Chilcott, procureur adjoint de la Couronne qui mène l'enquête, M. Kincaid a déclaré que sa fille était pleine d'entrain et qu'il ne l'avait jamais connue déprimée. Il ne peut donc croire qu'elle se

(Suite à la page 13 col. 6)

Dans Le Droit aujourd'hui

Annonces classées	18-19-20
Articles éditoriaux	2
Bridge	12
Carnet mondain	4
Cinéma	5
Comiques	10
Décès	20
Enfants	10
Finance	14
Horoscope	12
Hull	13-15
Mots croisés	19
Radio et TV	5
Sports	8-9-16
Votre Monde, Mesdames	4

Nouvelle catégorie de taux d'assurance pour automobiles

MONTREAL (PC) — L'Association canadienne des assureurs a annoncé hier une mesure qui aura pour effet de faire payer des taux d'assurance moins élevés aux chauffeurs qui ont le moins de chances de subir des accidents.

L'association, qui représente un groupe de compagnies d'assurances canadiennes, dit que ces dernières créeront, le 1er septembre, une nouvelle catégorie de taux d'assurance — la catégorie 1A seiect.

Les automobilistes classés dans cette catégorie paieront 20 pour 100 moins cher que les autres. Cette réduction s'ajoutera aux avantages de prix, allant jusqu'à 35 pour 100 par rapport aux taux ordinaires, que l'on accorde aux chauffeurs qui n'ont pas eu d'accident depuis trois ans.

Les chauffeurs admis dans la catégorie select seront ceux:

1. qui n'ont pas eu d'accident depuis cinq ans;
2. qui ne parcourent pas plus de 10,000 milles par an;
3. qui n'utilisent pas leur automobile par affaire, ou pour se rendre à leur travail;
4. qui n'ont pas de chauffeur mâle de moins de 25 ans dans leur famille; et pas plus de deux chauffeurs pour leur véhicule.

Les automobilistes qui satisfont à toutes ces conditions bénéficieront des nouveaux taux quand ils renouvelleront leurs assurances à partir du 1er septembre.

Nouvelle menace de Khrouchtchev

GENEVE (PA) — Une nouvelle menace de Khrouchtchev à propos de Berlin-Ouest pèse sur la conférence des ministres des Affaires étrangères des Quatre Grands réunis à Genève.

Le premier ministre soviétique a déclaré hier dans un communiqué conjoint polono-soviétique publié à Varsovie que la position prise à Genève par les Occidentaux risque d'aggraver une situation "dangereuse pour la paix en Europe".

Il rappelle que la "situation anormale" de Berlin n'est pas réglée et affirme que l'Union soviétique et la Pologne "soutiendront l'Allemagne de l'Est de façon qu'elles jugeront appropriée".

Le communiqué de Varsovie réitère les exigences soviétiques en vue de la signature des traités de paix avec les deux Allemagnes et la transformation de Berlin-Ouest en "ville libre" démilitarisée.

Cette nouvelle menace ranime l'état de tension qui avait quelque peu baissé depuis le début de la conférence de Genève.

Pendant ce temps, à Genève, les négociations sont toujours dans une impasse. Les deux parties ont fait savoir hier qu'elles n'avaient pas l'intention de revenir sur leurs positions de base, absolument contradictoires à propos de Berlin.

Les quatre ministres doivent se réunir de nouveau cet après-midi. Mais leurs discussions semblent dépassées par les échanges diplomatiques à longue portée qui se font au-dessus de leurs têtes.

Dans sa conférence de presse d'hier, le président Eisenhower a de nouveau déclaré qu'une conférence au sommet doit être justifiée par un progrès à Genève et la préservation des droits occidentaux à Berlin.

Khrouchtchev, dans le communiqué de Varsovie, a déclaré qu'une rencontre au sommet "contribuerait sans doute à faire baisser la tension internationale".

Au moment où s'est ouverte la conférence de Genève, le 11 mai dernier, on pensait à l'ouest que Khrouchtchev renoncerait à ses menaces en échange d'un accord sur une conférence au sommet. Aujourd'hui, les Soviets semblent vouloir user de nouveau des menaces pour forcer les Occidentaux à une rencontre au sommet.

Nixon arrive à Moscou dans une atmosphère très peu cordiale

MOSCOU (PC) — Le vice-président Richard Nixon est arrivé à Moscou par la voie des airs, aujourd'hui, et a reçu un accueil froid alors que le premier ministre Nikita Khrouchtchev dénonçait une fois de plus l'attitude des Etats-Unis envers l'Union soviétique.

Les deux chefs politiques ne se sont pas encore rencontrés; leur réunion viendra plus tard. Mais, au moment où Nixon était reçu officiellement à l'aéroport, M. Khrouchtchev s'adressait au Palais des Sports à une foule venue l'accueillir à son retour d'un voyage en Pologne. Il s'en est pris aux Etats-Unis qui ont organisé, cette semaine, la Semaine des nations captives. Il a dit:

"Ils envoient ici leurs gouverneurs (allusion à une récente visite en Russie de neuf gouverneurs d'Etats américains). Ils nous envoient leur vice-président. Ils inaugurent ici une exposition; et puis, ils font une chose comme celle-là."

Buts

L'avion réacté de M. Nixon a accompli l'envolée de Washington à Moscou en 10 heures et 54 minutes. Il a été accueilli par M. Frol R. Kozlov, premier ministre adjoint qui a récemment visité les Etats-Unis. En fait, la visite de M. Nixon est une politesse rendue pour cette première visite. Le but officiel est l'inauguration officielle de la foire américaine à Moscou, demain.

Dans une brève allocution à l'aéroport, M. Nixon a dit que dans une autre guerre, "il n'y aurait pas de gagnants mais seulement des perdants". Il a ajouté: "De graves et sérieux problèmes nous divisent, des divergences qui pourraient mettre en danger la paix que nous recherchons tous à moins qu'elles ne soient résolues."

Il a parlé durant 12 minutes environ. Quelque 100 diplomates étaient réunis pour l'entendre. Quelques drapeaux américains et soviétiques flottaient à l'arrière-plan. On ne remarquait aucun slogan ou mot d'accueil comme c'est la coutume à l'arrivée de visiteurs du bloc soviétique.

Brièveté

M. Kozlov a répondu brièvement. La traduction en fut plus brève encore, l'interprète disant simplement: "Le message est la paix."

M. Nixon a pris place dans une limousine arborant les couleurs américaines et s'est rendu à la Spaso House, la résidence de l'ambassadeur des Etats-Unis à Moscou, M. Llewellyn Thompson. C'est là qu'il résidera durant sa visite en Russie.

On comptait quelque 200 journalistes russes et étrangers à l'aéroport mais très peu de curieux.

Au moment où la limousine de M. Nixon contournait l'édifice principal de l'aéroport, le visiteur aperçut un fort groupe de voyageurs, des Russes surtout, sur la place principale devant les bureaux de l'administration. Il sauta de voiture pour aller leur serrer la main.

Un petit groupe de badauds se rassembla alors autour de la limousine de M. Nixon qui rayonnait; il serrait les mains à gauche et à droite. Puis, il re-

(Suite à la page 3, col. 1)

Garçonnet tué à Sainte-Rose-de-Prescott

ST-ISIDORE-DE-PRESCOTT—(DNC) — Un garçonnet de 13 ans, de Sainte-Rose-de-Prescott, a connu hier soir une mort instantanée lorsqu'il a été frappé par une voiture à proximité de la demeure de ses parents.

D'après les constatations de la police, le jeune Jacques Rozon, 13 ans, fils de M. et Mme Jacques Rozon, aurait été frappé par une petite voiture de marque Volkswagen alors qu'il s'apprêtait à traverser la route à bicyclette.

L'automobile, conduite par M. Roger Ouellette, de Lachute, a roulé dans le fossé après la collision. Les occupants, soit le chauffeur et Mlles Gisèle Legault, Jeannine Villeneuve et Françoise Desforges, s'en sont tirés avec un choc nerveux.

L'abbé Daniel Routhier, curé de Saint-Isidore, s'est rendu sur les lieux et a administré les derniers sacrements à la petite victime. La mort a été constatée par le Dr Rodrigue Marchand, de Casselman. La Sûreté provinciale, détachement de Hawkesbury, a effectué l'enquête.

Outre ses parents, M. et Mme Jacques Rozon, la victime laisse dans le deuil un frère, André.

107 concurrents participent au tournoi PGA au Rivermead

Le tournoi professionnel canadien a débuté à midi au club Rivermead de Hull et tous les concurrents ont reçu des souhaits de bonne chance de la part de Doug Ford, étoile américaine du golf.

Ford, le meilleur golfeur sur le cuicuit américain l'an dernier, a envoyé un télégramme à M. Marsh Marshall, secrétaire de la CPGA, lui demandant de souhaiter bonne chance à tous les concurrents.

Un golfeur seulement ne s'est pas montré au premier tee. Il s'agit de Raymond Huot, professionnel au club de Port-Alfred. Cependant deux autres golfeurs ont donné leurs noms quelques minutes seulement avant l'heure limite. Ce sont: Frank Jenkins, de Perth et Dave Campbell, de Renfrew.

Ceci porte à 107 le nombre des concurrents.

Les élections

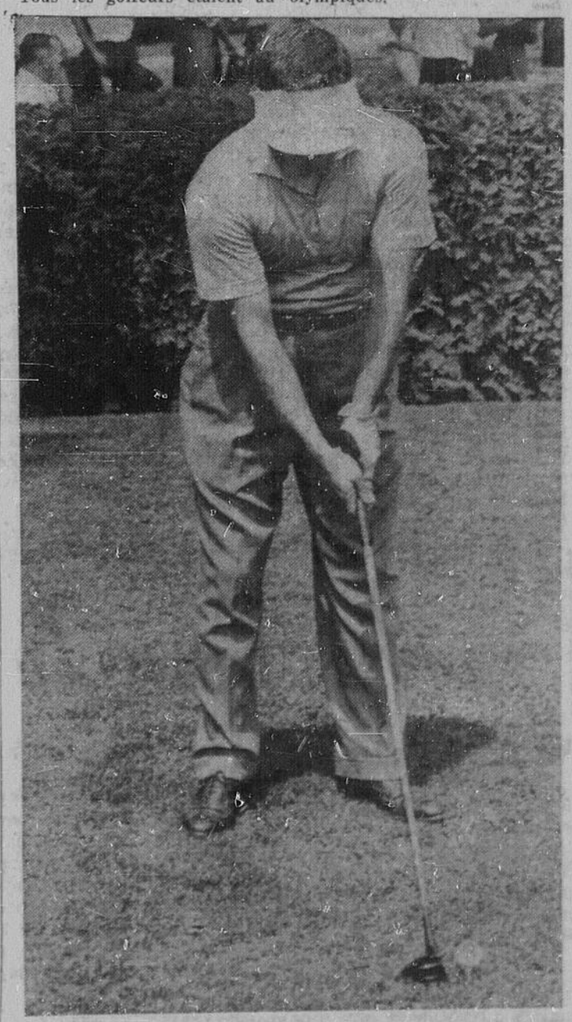
Tous les golfeurs étaient au Rivermead tôt ce matin afin de procéder à l'élection de leur nouvel exécutif.

Murray Tucker, du club Rosedale, de Toronto, a été élu président tandis que Dick Borthwick, de Hamilton, et Jim Swarbrick, du Marlborough de Montréal, ont été élus premier et deuxième vice-présidents respectivement.

Le capitaine de l'équipe canadienne professionnelle cette année sera Ken Clark, du Hunt Club d'Ottawa. Henry Martell, d'Edmonton, est le capitaine adjoint.

Un des visiteurs au tournoi est M. Harold Fargent, président de l'Association des golfeurs professionnels d'Amérique (PGA of America).

M. Fargent a donné une conférence de presse et parmi les choses mentionnées, il a dit qu'il aimerait voir le golf inclus dans le programme des jeux olympiques.



AU RIVERMEAD — Le tournoi de golf pour le championnat professionnel canadien a débuté à midi au club Rivermead de Hull, et un des premiers concurrents à partir était le jeune Jean-Paul Alary, professionnel au club de golf de Beloeil. Alary jouait en compagnie de Germain Périard, des Trois-Rivières et Allen Howard, d'Arnprior.
(Photo Champlain Marcil)

Le médecin de famille est très compétent

EDIMBOURG (PC)—Un médecin de la Saskatchewan a affirmé devant des collègues britanniques et canadiens, aujourd'hui, que 90 pour cent des maladies peuvent être soignées par le médecin de famille.

De l'avis du Dr C.J. Houston, de Yorkton, un médecin général peut mieux servir ses patients et obtenir d'aussi bons, sinon de meilleurs résultats que si les services de diagnostic et de traitement sont séparés.

"Je crois sincèrement que le médecin de famille qui connait son malade, son foyer, ses amis, son tempérament, ses problèmes, son statut social et économique fera certainement moins d'erreurs dans l'appréciation de ces facteurs que tout un bataillon d'infirmières visiteuses compétentes, de travailleurs sociaux et de psychologues."

Ce médecin des Prairies canadiennes a souligné que le médecin canadien n'accomplit pas sa mission dans des conditions analogues à celles de son collègue britannique. Les médecins de l'Ouest canadien remplissent leurs fonctions principalement à l'hôpital ou au bureau. Il perd très peu de temps.

Le malade, lui, est libre de consulter le médecin de son choix n'importe où dans sa province et a droit aux soins hospitaliers dans n'importe quel hôpital.

"Quant aux barrières géographiques, l'automobile a fait de nous une nation de bohémiens sur roues. La distance n'est plus un problème."

A son dire, les médecins des Prairies canadiennes sont souvent mieux qualifiés pour s'occuper de troubles psychologiques chez leurs patients que le sont les spécialistes.

La CTO consent à ouvrir en public ses soumissions

Le maire George Nelms a annoncé que la Commission du transport d'Ottawa a finalement consenti à ce que les soumissions pour la construction du garage d'autobus du boulevard St-Laurent soient ouvertes en présence des journalistes, vendredi midi.

Ce n'est qu'après de fortes représentations du maire Nelms que la CTO a consenti à ce que l'ouverture des soumissions ne se fassent pas à huis clos.

D'autre part, la Commission a fait parvenir aux journaux le communiqué suivant: "Conformément avec les procédures suivies par d'autres corps publics à Ottawa et ailleurs, la Commission ouvrait généralement ses soumissions à huis clos, en la seule présence des agents légaux et techniques de la Commission.

"Mais dans le cas des soumissions pour la construction de ce garage, en raison de l'importance du contrat et du nombre des soumissions, quelques-unes provenant de l'extérieur de la ville, la Commission a décidé qu'il serait bon d'ouvrir les soumissions en public.

"En raison de l'étroitesse de la salle, seulement les représentants de la presse et des soumissionnaires pourront être présents."

"L'avenir est à ceux qui luttent"

LE DROIT

fondé le 23 mars 1913

Journal entièrement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Le Droit est publié par l'« Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée » 375 rue Riaoul Ottawa

SERVICE TÉLÉGRAPHIQUE PRESSE CANADIENNE PRESSE ASSOCIÉE AGENCE REUTER

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe Ministère des Postes, Ottawa.

Membre de l'Audit Bureau of Circulations et de l'Association des Editeurs de Quotidiens Canadiens

L'étrange M. Smallwood n'est pas un Québécois

Au cours des derniers temps de règne des libéraux à Ottawa, il faisait alors très bien de parler, avec un air supérieur, de la politique corrompue dans la province de Québec, depuis la prise du pouvoir par l'Union nationale, comme si jamais les libéraux n'avaient jadis patronné une certaine loi Dillon, à effet rétroactif, par laquelle les représentants à la législature se déclaraient "intouchables".

Mais au lendemain de la dernière grande guerre, les libéraux à Ottawa avaient oublié cet "incident" d'histoire ancienne. Ils étaient, eux, des purs d'entre les purs. Leurs candidats ne s'alimentaient point à la caisse électorale. Leurs ministres ne pouvaient être que des hommes d'Etat. Leurs organisateurs électoraux ne pouvaient être que des philanthropes. Leurs sénateurs étaient tous, sans exception, choisis au mérite pour leurs actes de bravoure ou leurs gestes de désintéressement notoire.

Si donc un électeur du Québec votait libéral à Ottawa, cela signifiait, chez lui, le sens de la grandeur et de la dignité. Mais si ce même homme votait, six mois plus tard ou six mois plus tôt, Union nationale, il fournissait, du coup, la preuve qu'il était indigne du titre de Canadien jusqu'à la tenue ... d'une autre élection fédérale.

Mais comme le hasard fait souvent bien les choses, il arriva qu'au jour du 31 mars 1949, la colonie de Terre-Neuve devint la dixième province du Canada. Et pour établir l'esprit du pacte nouveau, les 424,000 Britanniques de là-bas (plus M. Joseph Smallwood) devenaient nos "compatriotes" la veille du jour où débutait une nouvelle année budgétaire à Ottawa, comme si la dernière province était pour être longtemps à charge de la collectivité canadienne.

Quatre ans plus tard, à la veille des élections générales de 1953 au pays, le Canada, tel une mère qui veille sur ses enfants, faisait don à Terre-Neuve d'un de ses fils les plus chers, M. John Pickersgill, afin que celui-ci, en retour, garde Terre-Neuve libérale, ce qui ne manqua pas de se produire au-delà de toutes espérances. L'ancien haut fonctionnaire qui avait appris de l'ancien premier ministre Mackenzie King, l'art de lire dans les astres, était en train d'apprendre de M. Joe Smallwood, l'art de faire des élections ... comme dans le Québec.

Né le 24 décembre 1900, donc sous le signe du Capricorne qu'on figure par un bouc, l'étrange M. Smallwood a toujours eu le goût de dominer. Au pouvoir dès qu'il exista une législature à Saint-Jean, il ne cessera de l'avoir, d'élection en élection, alors que toute sa philosophie tenait dans le principe que les libéraux étant les maîtres à Ottawa il fallait voter libéral chaque fois que l'occasion s'en présentait.

Or voici qu'en juin 1957, les libéraux perdirent le pouvoir à Ottawa. Dans un brusque retour d'argumentation, qui ne troubla même pas sa conscience d'élu, M. Joe Smallwood protecteur insigne de M. Pickersgill et bientôt grand électeur de M. Pearson, au poste de chef du parti libéral, expliqua à ses féaux sujets que le gouvernement de Terre-Neuve se doit de n'être pas de la même trempe que celui d'Ottawa pour le mieux de "sa" province. Afin de prouver la justesse de sa thèse, le dynamique libéral commença à établir un régime qui ne pouvait être que terre-neuvien. Il mit tant de zèle à créer "son" ordre nouveau qu'il conduisit ses électeurs au chômage tout l'hiver et qu'il décida, en fin de compte, par une loi de la législature, qu'il serait le seul grand maître des syndicats ouvriers dans "sa" province. Il argumenta tant et si bien, ses paroles furent si convaincantes qu'il décidait, pas plus tard que cette semaine, à convaincre deux des quatre conservateurs à la chambre de Saint-Jean de former un nouveau parti sans aucune attache avec un groupe national.

N'allons surtout pas croire que M. Smallwood cherche, d'une manière quelconque, à intimider ceux qui ne pensent pas comme lui à la législature ou ailleurs; que M. Smallwood oserait faire de la démagogie lorsqu'il s'adresse à ses compatriotes de l'île; que M. Smallwood aurait le triste courage, par exemple, de menacer ceux qui l'élisent de tous les maux de la création s'ils ne votent pas de "son bord". Non, le premier ministre de Terre-Neuve n'est pas un homme comme ça. Il ne lui viendrait jamais à l'esprit de faire du chantage politique avec le gouvernement d'Ottawa et de menacer les *bleus*, moins que quiconque, de retirer "sa" province de l'entente. Ce grand libéral qu'est M. Smallwood n'emploierait jamais des méthodes qui ne peuvent, de toute évidence, n'être que celles des Québécois de l'Union nationale qu'il ne faut surtout pas confondre avec les Québécois libéraux.

Pierre CHALOULT

Les écoles de Hull

La Commission des écoles catholiques de Hull, qui, il y a deux ans, à la suite d'un déficit de $680,000, a dû faire appel au gouvernement provincial, se trouve encore une fois dans une situation financière difficile. Elle vient d'accuser un nouveau déficit administratif de $131,716.27 pour l'exercice financier se terminant le 30 juin.

La raison immédiate est bien connue: une sentence arbitrale rendue le 22 mai dernier a obligé la Commission à verser des augmentations rétroactives de traitement au personnel enseignant, au montant de $114,151.86 au-delà du montant prévu au budget. N'eût été de ce paiement, le déficit aurait été de quelque $17,000. Une chose est donc claire: les revenus de la Commission sont insuffisants.

Mais comment les augmenter?

Si l'on demandait à tous les citoyens s'ils jugent l'éducation nécessaire, s'ils jugent que les écoles doivent être convenables et suffisamment nombreuses, s'ils croient que les professeurs doivent être bien rémunérés, tous, sans exception, répondraient affirmativement. Mais si on leur demandait dès aujourd'hui d'acquitter la note en payant des taxes plus élevées, l'unanimité serait-elle aussi complète? C'est là le problème: les contribuables sont tous d'accord sur la nécessité d'un bon système d'éducation, mais tous ne veulent pas admettre que l'argent nécessaire aux traitements des instituteurs, à l'agrandissement des écoles, etc., doit venir de leur porte-monnaie.

Le secrétaire-trésorier de la Commission, M. Lucien Laverdure, ne voit qu'une alternative: soit augmenter la taxe scolaire de $7.50 du mille (elle est de $21 actuellement), soit imposer une taxe de vente. Nous ignorons s'il serait vraiment nécessaire de porter la taxe à $28.50 du mille et nous doutons de la sagesse du second terme de l'alternative. Mais chose certaine, la situation actuelle est intolérable; il faut augmenter les revenus de la Commission, soit en augmentant la taxe scolaire, soit en imposant, en attendant la réévaluation dont on parle depuis si longtemps, une taxe spéciale provisoire.

La Commission ne doit pas se gêner pour réclamer l'argent dont elle a besoin; elle doit se montrer tenace. Que la ville en trouve de l'argent! Pourquoi ne procède-t-elle pas sans délai à la réévaluation des biens-fonds? Tous s'accordent à dire qu'une nouvelle évaluation s'impose pour corriger les inégalités, pour améliorer la situation financière de la ville.

Une fois la réévaluation terminée, peut-être ne sera-t-il pas nécessaire d'augmenter la taxe scolaire de $7.50. Mais en supposant qu'une augmentation aussi considérable soit nécessaire, la population doit y consentir si elle veut être logique avec elle-même, c'est-à-dire, si elle veut fournir aux jeunes une bonne éducation dans des écoles convenables et, aux professeurs, des traitements justes et raisonnables.

Jean TAILLEFER

Au jour le jour

Les va-t-en guerre

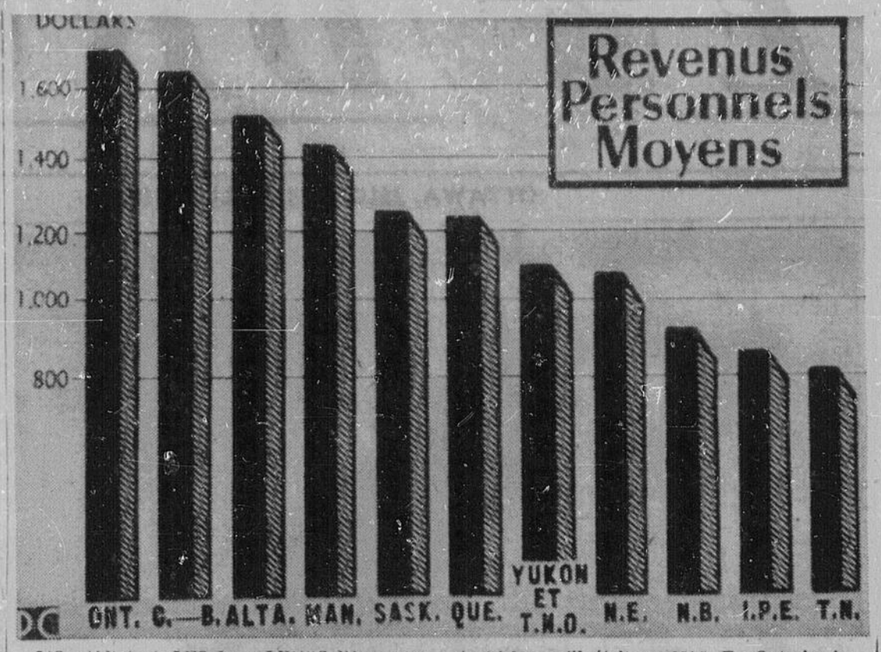
On parle du fils du lieutenant-général Maurice Pope, ancienne vedette militaire et ancien ambassadeur du Canada, M. Harry Pope, comme d'un prochain candidat CCF dans Gatineau et comme d'un prochain chef de cabinet du chef parlementaire du parti pseudo-socialiste, M. Hazen Argue.

On utiliserait le prestige du père — héros abondamment gradé — pour permettre au fils de se dire un "vrai de vrai" de la Sociale. Mais on suppose (non sans raison) que le fils ne parviendra pas à sauver son dépôt comme candidat dans une circonscription du Québec et on le désigne, déjà, à un poste de fonctionnaire du parti. Tout cela est très bien, voire magnifique. Ainsi les CCF, nés de l'antiguerre, à l'époque de M. Woodsworth que l'on jeta par-dessus bord le jour où les pseudo-socialistes votèrent pour la déclaration de guerre, deviendraient le parti des ultra-loyalistes et de l'armement envers et contre tout selon, sans doute, la logique de l'attitude des députés de ce groupe lors des débats sur le CF-105 Arrow, aux Communes.

P. Ch.

Celui qui dit la vérité est toujours bienvenu pour ceux qui ont bien fait, et pour ceux qui ont mal fait il est importun toujours.

— Saint Thomas d'Aquin



L'ONTARIO A LES MEILLEURS REVENUS — L'Ontario a supplanté la Colombie-Britannique comme province où le revenu personnel est le plus élevé. Le revenu moyen de chaque homme, femme et enfant de Colombie-Britannique a fléchi l'an dernier à $1,633, de $1,681 qu'il était en 1957. En Ontario, la moyenne est passée de $1,658 l'année précédente à $1,696. Ce graphique, préparé selon les chiffres du bureau fédéral de la statistique, compare le revenu moyen des autres provinces.

(Graphique PC)

Défense et illustration de la langue française

Termes techniques

(Exclusif au Droit)

Le **Comité d'Etude des Termes techniques français**, 23, rue Philibert Delorme, Paris 17e, publie régulièrement, comme on le sait, des séries de fiches où l'on trouve d'excellents équivalents ou traductions à des termes techniques anglo-américains.

Je viens de recevoir, en même temps que les 6e et 7e séries, l'édition définitive des cinq premières séries qui tient compte des remarques adressées au Comité par divers correspondants. Il est intéressant de noter l'apport des Canadiens; si l'on ne mentionne que pour mémoire nos mots **oléoduc** et **gazoduc** auxquels on a préféré **pipeline**, en revanche **pressage**, "déjà utilisé au Canada", est jugé préférable à "pressing"; d'autre part, voici ce qu'écrit le Comité au sujet de "fuel oil", c'est-à-dire du **mazout**: "Les calques de l'anglais tels que **fuel** (prononcé commue duel), fioule, fuole, etc., ont été abandonnés à la demande des Canadiens ,auxquels la connaissance de la langue anglaise ne permet pas de doter les mots ci-dessus d'une autre acception que "combustible".

Comme le nom du Comité l'indique, ces fiches traitent de termes techniques, empruntés à l'industrie du pétrole, au vocabulaire de la chimie, etc. Cependant certains d'entre eux sont maintenant entrés dans la langue courante, et il n'est peut-être pas inutile de rappeler ici comment on peut les rendre en français.

Voici par exemple quelques-unes des traductions du Comité: "seminar": **séminaire**; "symposium": **colloque**; "sister ship": **navire jumeau**; le "freezer" du réfrigérateur: **congélateur**; "sales promotion": **stimulation de la vente**; "royalty": **redevance** ou **droits d'auteur**, selon le cas; "management": la **direction**; "automation": **automatisation** (action de rendre automatique une installation, une usine), l'**automatique** (science des automatismes sur le modèle de **la physique, la mécanique**).

Les mots "dispatch", "dispatcher" et "dispatching", employés pour décrire le contrôle d'un réseau de transport, seront remplacés par **répartir, répartiteur et répartition**, si l'on suit les recommandations du Comité.

Voici quelques termes empruntés au vocabulaire des travaux publics et la traduction suggérée par le Comité: "ditcher" (machine à creuser les tranchées): **trancheuse**; "dumper" (camion à bascule): **basculeur**; "loader": **chargeuse, pelleteuse**; "back loader": **rétrochargeuse**; "grader", "road grader": **profileuse**; "scraper" ou "go-devil": **benne racleuse** ou **racloir**; "sloper": **taluteuse**.

Sait-on que c'est un ingénieur français qui inventa la **surmultiplication** que les Américains appelèrent l'"overdrive"? Il ne serait que juste d'employer en français le terme initial.

Selon le cas, le "pool" est une **communauté** (la Communauté charbon-acier), un **groupement**, un **centre** ou une **centrale**, un **comptoir**; le "pool" des sténos dactylos est un **centre** de sténos dactylos.

On appelle en anglais "tanker", le navire citerne transportant des produits pétroliers. Si la nature de la cargaison n'est pas précisée, on peut dire **navire citerne**; dans le cas contraire, les termes **pétrolier** (transporteur de pétrole brut), **butanier** (butane), **méthanier** (méthane), **minéralier** (minerai), conviendraient. Ne quittons pas les bateaux sans préciser que la "barge" américaine se nomme **chaland** en français.

Les "public relations" sont à la mode. Pour désigner les relations d'une entreprise avec le public, on a le choix entre **relations extérieures, relations publiques** ou **relations humaines**, selon le cas.

La septième série de fiches est entièrement consacrée à des termes d'aviation; j'ai relevé les traduction suivante: "canopy"; **verrière**; "cockpit": **poste de pilotage**; "ditching"; **amerrissage forcé**; "link trainer": (ou en abrégé **poste**); "ding-**simulateur de pilotage** (ou **simulateur**); "mae west"; **gilet de sauvetage** (ou **gilet**); "rocket": **roquette**; "strafing": **mitraillage**; "taxi way": **piste de roulement** ou **voie de circulation**.

Au lieu de "crash", on peut dire en français **atterrissage forcé**, ou **atterrissage sur le ventre**, ou **échouage**; les aviateurs n'auront plus désormais à "crasher"; ils **s'échoueront** plutôt ou, ce que je préfère, ils **se poseront sur le ventre**.

Tous les anciens aviateurs de la dernière guerre se rappellent que le "briefing", c'était cette "réunion préparatoire à un vol, ou à un exercice, au cours de laquelle sont données ou rappelées en bref, les instructions nécessaires". Le mot est entré dans l'argot des aviateurs français de même que "debriefing" ("compte rendu du vol ou de l'exercice"). Se fondant sur le nom **bref**, le Comité lance le nom **breffage** (par analogie avec **greffage**) pour "briefing", et **breffer** ("to brief"); quant à "debriefing" on n'a qu'à dire **rapport**, et **faire son rapport**.

Les efforts du Comité sont louables et on ne peut qu'approuver son entreprise; toutefois, si des termes comme **benne racleuse ou profileuse** ont de bonnes chances de s'imposer en France, on peut se demander si jamais nos ouvriers abandonneront leur "scraper" et leur "grader", tant il est vrai que le milieu social et économique joue un grand rôle dans l'évolution du vocabulaire.

René de Chantal, Paris.

N.D.L.R. — La correspondance concernant cette chronique doit être adressée à René de Chantal, Défense et illustration de la langue française, **Le Droit**, Ottawa.

L'opinion du lecteur

N.D.L.R. — "Le Droit" publie avec plaisir sous cette rubrique, les lettres d'intérêt public qui repondent aux conditions suivantes: signature à la plume, adresse authentique, français convenable. Nous recommandons en outre la concision et la clarté; les lettres dactylographiées devraient avoir double interligne. "Le Droit" n'assume pas la responsabilité des idées exprimées et doit se réserver le privilège d'abréger les lettres trop longues.

Les Américains ouvrent les yeux

Monsieur le rédacteur,

La livraison du 20 juillet de l'excellente revue **"U.S. News and World Report"**, à la page 8, cite les graves "avertissements" de M. James Killian, président du Massachusetts Institute of Technology, de Cambridge, et conseiller du président Eisenhower sur les questions scientifiques jusqu'à tout récemment. Ce grand "technologue" américain prévient ses compatriotes que l'Amérique pourrait bien perdre la lutte présente avec l'URSS. Il insiste sur le renoncement en matière de confort et sur la nécessité de l'effort intellectuel: "...high intellectual achievement is as important for survival as a high standard of living and material prosperity".

Depuis 50 ans, les écoles, collèges et universités des Etats-Unis étaient plus célèbres pour leurs "édifices" que pour la qualité ou l'excellence de leurs diplômes: "American schools and colleges are more entertaining than educating," ai-je souvent entendu aux Etats-Unis. Heureusement, la recherche du plaisir **semble** être maintenant chose du passé. En face du "challenge" des Soviets, les éducateurs et les gouvernants américains semblent vouloir adopter une attitude et une philosophie moins "confortables". Reste à savoir s'ils pourront rattraper **le temps perdu.** Pendant que la jeunesse américaine **s'amusait,** la jeunesse soviétique travaillait d'arrache-pied. On prétend même que les universités d'URSS forment des professeurs **d'anglais** aussi compétents, sinon plus, que les grandes universités britanniques. Le défi des Soviets est alarmant. Espérons que les sages conseils de M. Killian seront mis en pratique, et que ses avertissements ne connaîtront pas le même sort que ceux d'autres "Cassandres", tels que l'amiral Rickover, le professeur Sorokin, etc., etc., qui préviennent les Américains, depuis **plusieurs** années, que leur pays s'en va au désastre, à un rythme accéléré, s'il n'adopte pas une philosophie de la vie un peu plus sérieuse, un peu moins anti-intellectuelle, et un peu moins matérialiste.

Jacques MARQUETTE

Athéisme "d'Etat"

Le Dr Dibelius, évêque luthérien de Berlin, vient d'adresser à M. Grotewohl, chef du gouvernement d'Allemagne orientale, une lettre ouverte dans laquelle il proteste contre le caractère de quasi-religion d'Etat donné à l'athéisme dans la République démocratique. Cette lettre est une réponse au discours prononcé par M. Grotewohl, à la veille de Pâques, devant les écrivains et artistes de l'Est. Le discours contenait de vives attaques contre les Eglises, et en particulier contre les évêques catholiques et le cardinal Doepfner.

Le Dr Dibelius met en relief les contradictions d'une politique qui utilise le pouvoir pour faire de l'athéisme le fondement de la société et d'imposer jusque dans l'éducation des enfants, qui réduit les croyants à être des "citoyens de deuxième classe", prétend en même temps garantir la liberté de conscience, et accuse les Eglises de violer cette dernière lorsqu'elles essaient de fortifier la foi de leurs fidèles. (I.S.P.)

Les hôpitaux catholiques

Adressant la parole aux 5,000 délégués des hôpitaux catholiques des Etats-Unis, réunis à New York pour leur 44ème congrès annuel, S. Exc. Mgr Fulton Sheen insista sur le caractère spirituel qui devait distinguer ces hôpitaux. Ils manquent à leur mission, déclara-t-il, s'ils s'occupent seulement du confort de leurs malades, de la compétence de leur personnel et, encore plus, du profit annuel sur lequel ils comptent. Ils ne doivent pas oublier la primauté du spirituel sur le matériel et l'appliquer dans leurs diverses activités. (I.S.P.)

La valeur "utilitaire" du français

Le français possède une valeur utilitaire en ce pays qui est bilingue et où tant de postes, au dedans comme au dehors de l'administration, ne sont ouverts qu'à ceux qui parlent les deux langues. Cette affirmation est de l'inspecteur général des écoles publiques à Ottawa, M. William T. MacSkimming.

Ce spécialiste de l'enseignement est convaincu que le français doit être enseigné à l'école primaire. Avant d'invoquer l'argument utilitaire, il avait d'ailleurs insisté sur le fait que la connaissance du français permettrait l'accès à l'une des grandes cultures du monde.

M. MacSkimming s'en est pris à la définition pratique du bilingue qui a trop souvent cours dans les milieux de langue anglaise: "Un bilingue est celui dont la langue maternelle est le français et qui possède une connaissance de l'anglais". Il estime évidemment que le bilingue pourrait être tout aussi bien celui dont la langue maternelle est l'anglais et qui possède une connaissance du français.

Le **Journal** d'Ottawa, qui fait un sort à cette déclaration, félicite l'inspecteur général de l'attitude qu'il a prise en ajoutant le voeu que les écoles d'Ottawa, sous son impulsion, forment des bilingues. Trop nombreux sont les gens de langue anglaise qui estiment que le bilinguisme est fait pour les autres et que le fait d'être de langue anglaise supprime la nécessité d'apprendre une autre langue. C'est là, conclut-il, une forme étroite de provincialisme.

Voilà de nouveaux indices, fort encourageants, de la nouvelle attitude à l'égard du français et des Canadiens français qui se manifeste au Canada anglais et plus particulièrement en Ontario depuis quelques années. Elle ne nous dispense aucunement de l'obligation de servir la cause française avec plus de ferveur que jamais.

La valeur "utilitaire" de la langue française — il ne faut pas l'oublier — elle réside dans le fait que c'est la langue parlée par 5,000,000 de Canadiens. Ce n'est que dans la mesure où ces Canadiens utilisent le français en toutes circonstances et exigent qu'on les serve en leur propre langue que l'on crée, au dedans comme au dehors de l'administration fédérale, des postes qui ne sont ouverts qu'à ceux qui parlent les deux langues.

Les Canadiens français qui emploient l'anglais "à tout bout de champ" annulent en partie la demande créée par ceux qui ne veulent pas parler d'autre langue que la leur. Les hommes d'affaires canadiens-français qui adoptent une raison sociale anglaise font encore bien pis: ils proclament publiquement qu'ils ne tiennent pas à leur langue et qu'ils reconnaissent la supériorité de l'anglais. Les boutiquiers qui multiplient les enseignes anglaises affaiblissent nos positions et tout aussi bien nos réclamations. On pourrait même en dire autant de ceux qui se croient tenus à une stricte observance du bilinguisme dans des localités ou des quartiers où la population qui constitue leur clientèle est exclusivement française.

Ces anglomanes, conscients ou inconscients, sapent notre influence. Ils nous placent dans une situation fausse lorsque nous voulons réclamer le respect du français auprès des pouvoirs publics ou des grandes entreprises. Ils contribuent à réduire le nombre des postes ou des emplois où l'on exige la connaissance des deux langues. Ils diminuent la valeur utilitaire du français.

Ce n'est tout de même pas sur la bonne volonté de nos associés de langue anglaise que nous devons nous en remettre pour la sauvegarde du français. C'est une obligation qui nous incombe à nous et que nous ne pouvons abandonner aux autres. Le bilinguisme dont nous donnons l'exemple depuis longtemps ne doit pas verser dans l'anglomanie.

La connaissance du français donnera toujours accès à l'une des grandes cultures du monde. Cette considération n'amènera cependant que peu de compatriotes anglo-canadiens parmi les intellectuels à apprendre le français. C'est la valeur utilitaire du français qui le fait enseigner dans les écoles anglaises à Ottawa et ailleurs. Et cette valeur utilitaire du français, c'est nous qui la créons.

Pierre VIGEANT
(Le Devoir).

Problème d'histoire

Par qui fut choisi Monsieur de Mésy comme gouverneur général de la Nouvelle-France?

Afin de mettre fin aux difficultés qui régnaient au Canada, Louis XIV avait autorisé l'évêque de Québec, Mgr de Laval, à choisir, d'accord avec les Jésuites, le nouveau gouverneur général de la Nouvelle-France. Son choix se porta sur le sieur Suffray de Mézy qui jouissait d'une grande renommée de piété. Dans le volume premier de la Collection des Manuscrits de la Nouvelle-France, on peut lire ces mots, probablement tendancieux ou qui au moins voulaient être malveillants: (M. de Mézy) "qui faisait profession d'être dévôt et qu'ils croyaient sans doute qui se conduirait par leurs sentiments". Malgré les bonnes dispositions du nouveau gouverneur, ces plans furent totalement déjoués, si jamais de tels plans existèrent jamais.

A travers la presse américaine

LOS ANGELES TIMES:

"Tout s'arrête pour le Tour de France cycliste"

Pendant trois semaines, du 25 juin au 18 juillet, ne vous attendez à aucun événement important en France. La vie quotidienne suit son rythme normal ... mais peu de personnes ont le coeur à l'ouvrage tant que la grande course cycliste se poursuit.

D'Aix en Algérie chaque Français digne de ce nom n'a d'intérêt que pour le Tour de France cycliste. La course est suivie avec passion dans toute l'Europe occidentale. Parmi les quelque 25 équipes engagées il y a des coureurs belges, anglais, italiens, luxembourgeois, espagnols et suisses ...

Tant que dure le Tour de France n'essayez pas de savoir ce qui se passe sur les pentes susceptibles de conduire à une conférence au sommet ou sur les marchés commerciaux. L'épreuve est patronnée par deux journaux français et tous les autres la suivent à l'exclusion presque totale des nouvelles du monde entier ... En tout état de cause, ne prenez pas au sérieux les déclarations des hommes d'Etat français jusqu'à ce que la course soit terminée. Il est probable qu'ils n'ouvrent même pas les valises diplomatiques.

WASHINGTON POST:

"Le chemin de la paix"

L'intégration économique, par l'Allemagne fédérale, de la riche région industrielle de la Sarre, est un aboutissement heureux de l'amitié franco-allemande d'après-guerre. A deux reprises au cours de ce siècle, la Sarre a été détachée de l'Allemagne par les armes et, à deux reprises, elle est retournée dans son sein ...

L'Europe et le reste du monde feraient bien de s'inspirer de cet exemple où la paix a été servie par un accord généreux conforme à la volonté des principaux intéressés. Cela nous rappelle, d'une manière réconfortante, que les sources des différends importants peuvent être éliminées quand, des deux côtés, on témoigne de bonne volonté et de modération et qu'on est disposé à reconnaître le droit des populations qui habitent la région disputée ...

ETATS-UNIS

THE ATLANTA (Georgie) CONSTITUTION:

"Une proposition sur l'aide à l'étranger qui mérite d'être rapidement approuvée"

Le président Eisenhower a demandé au Congrès de faire de l'aide militaire à l'étranger un programme de longue haleine et d'en transférer le contrôle de la Maison Blanche au département de la Défense. A notre avis, l'idée est bonne et aurait dû être adoptée depuis longtemps.

Dans le système actuel le Congrès vote les crédits et c'est le Président qui les répartit. Le programme est fixé chaque année pour une année seulement ... Le Président voudrait que le département de la Défense fût chargé du contrôle budgétaire du programme.

La raison la plus solide pour soutenir la proposition du président Eisenhower est que la guerre froide dans laquelle nous nous trouvons engagés sera longue et qu'elle est susceptible de devenir chaude ... Cette proposition permettra une plus grande efficacité et éliminera le gaspillage dans l'exécution du programme d'aide militaire à l'étranger.

La Bible

La justice élève une nation, mais le péché est l'opprobre des peuples.

(Prov. 14, 34)

(Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

Nouvel horaire à la piscine municipale de New Edinburgh

La Commission municipale de la récréation et des parcs annonce qu'elle changera l'horaire de la piscine de New Edimburgh à compter de lundi.

Le nouvel horaire sera le suivant: bains gratuits de 9 heures du matin à midi. Bains non gratuits, midi et demie à 2 h. 30; 3 à 4 h. 30; 5 à 6 h. 40; 7 heures à la fermeture.

Déraillement à Alexandria; homme blessé

ALEXANDRIA (DNC) — Un citoyen d'Alexandria a failli être littéralement enterré de charbon quand un convoi du National-Canadien a quitté la voie en arrivant à la gare d'Alexandria, à 10 h. 08, jeudi matin.

Selon un porte-parole de l'endroit, le diesel, qui tirait une douzaine de wagons, a quitté la voie à cause d'un mauvais aiguillage. Il a frappé d'autres wagons qui étaient en gare.

A l'un de ces wagons, M. J.-L. Gauthier, d'Alexandria, était en train de décharger du charbon pour le transposer dans son camion. Au moment où l'accident est arrivé, le distributeur de charbon a été projeté hors du wagon et a reçu une bonne douche de charbon jusqu'à la moitié du corps. Inutile de dire que la poussière de ce minérai avait transformé M. Gauthier en un véritable nègre. Il a reçu de légères blessures dont des coupures au visage.

Un des huit wagons à quitter la voie, a endommagé une Oldsmobile 1959 pour $1,000.

Salle ultra-moderne à Castelgandolfo

CASTELGANDOLFO (Reuters) — Le Pape a inauguré et béni hier une immense salle ultra-moderne et toute neuve qui servira pour les audiences générales à sa résidence d'été de Castelgandolfo.

Cette salle de 3,990 verges carrées de superficie est presque aussi vaste que la nef centrale de la basilique St-Pierre, la plus vaste église du monde, où se déroulent les audiences générales à Rome.

Cinq cardinaux et 8,000 pèlerins ont assisté à la cérémonie de la bénédiction.

Nixon arrive . . .

(Suite de la première page)

monta dans sa voiture pour poursuivre sa randonnée.

Il est prévu que M. Nixon et le Dr Milton Eisenhower, le frère du président, et d'autres membres de son groupe se réuniront dans les bureaux de l'ambassadeur Thompson et de ses adjoints pour compléter l'instruction qu'on lui a imposée sur les affaires soviétiques à Washington depuis plusieurs semaines.

Silence

L'arrivée de M. Nixon à Moscou n'a pas été rapportée immédiatement par Radio-Moscou ou le réseau de télévision d'Etat. Les deux organismes vouaient leur temps au grand ralliement d'amitié russo-polonais tenu au Palais des Sports et dont l'orateur principal était M. Khrouchtchev.

La proclamation d'une Semaine des nations captives aux Etats-Unis a profondément irrité l'opinion responsable en Russie. M. Khrouchtchev a dénoncé cette semaine à Varsovie, mardi. Hier, la Pravda, le journal du parti communiste, a pris les Etats-Unis à partie.

Aujourd'hui, le premier ministre soviétique a fustigé la "tyrannie capitaliste" qui, à son dire, est le véritable carcan qui retient certaines nations en captivité.

"L'effort commun de la classe ouvrière, de la classe ouvrière de chaque pays aussi bien qu'à l'échelle internationale peut libérer le peuple de la tyrannie capitaliste."

"Nous sommes unis dans le désir de tout mettre en oeuvre pour faire échec aux préparatifs d'une troisième guerre mondiale dont les esprits vengeurs de l'Allemagne de l'Ouest, le chancelier Adenauer en tête, sont les principaux artisans. Ils sont finis les jours où les forces du militarisme et de l'agression pouvaient accomplir leurs méfaits sans obstacle."



Le directeur de la région d'Ottawa à Radio-Canada, M. Peter Meggs, annonce aujourd'hui la nomination de M. Spencer Moore au poste de directeur des programmes pour la région. A ce titre, M. Moore assumera la coordination et l'élaboration des émissions locales de radio et de télévision, tant à l'intention des réseaux que de la région. Il quittera son poste actuel de réalisateur senior des causeries et affaires publiques pour occuper ses nouvelles fonctions à compter du 1er août.

Congrès d'anciens combattants de la province à Ottawa

L'ouverture du congrès du groupement provincial ontarien des anciens combattants des forces de terre, de mer et de l'air, a eu lieu jeudi matin à la succursale d'Ottawa, rue Lyon. Les délégués provinciaux se réunissent tous les deux ans pour préparer leur programme d'activités et discuter des problèmes et des projets des deux prochaines années.

Le congrès durera trois jours au cours desquels on mêlera les réunions d'affaires et les réunions sociales dans le but de divertir les délégués.

Le programme de jeudi comportait l'élection des différents comités pour étudier les divers aspects de l'Association: la constitution, les finances, les résolutions, les projets.

M. Lorenzo Raymond gagne le prix offert par l'AJFO Notre-Dame

M. Lorenzo Raymond, du 379 de la rue St-Patrice, est l'heureux gagnant de la somme de $50., prix offert par l'AJFO Notre-Dame lors de son récent tirage. Ce tirage avait pour but de mettre sur pied un camp d'été pour les jeunes de la paroisse.

Les gens pourront visiter ce camp qui est magnifiquement situé dans la vallée des Cèdres, près d'Aylmer. Pour cette occasion, les dirigeants de ce groupement paroissial sont à organiser un thé-offrande qui aura lieu au mois d'août. La date sera annoncée plus tard.

Consommation d'eau élevée à Ottawa

La consommation d'eau a été de 32,726,000 gallons mercredi et de 28,266,000 mardi, annonce le Service municipal de l'aqueduc.

La consommation quotidienne moyenne d'eau, au cours des six premiers mois de l'année, a été de 23,909,000 gallons. L'an dernier, à pareille période, la consommation avait été de 22,270,000 gallons.

Les autorités disent que ces chiffres démontrent bien la nécessité du futur aqueduc de Britannia, qui doit être construit en septembre 1960. Une réserve importante d'eau est essentielle, en cas d'incendie.

Conférence arabe

LE CAIRE, Egypte (Reuters) — Les Etats membres de la ligue arabe se sont mis d'accord sur la tenue d'une conférence au sommet qui s'ouvrira le 1er septembre à Casablanca, au Maroc. Les membres de la ligue sont la République arabe unie, le Yémen, l'Irak, le Liban, la Jordanie, l'Arabie séoudite, la Libye, le Soudan, la Tunisie et le Maroc.

Le concours de décoration des postes d'essence

Six postes d'essence Cities Service ont remporté les six prix du concours de tulipes organisé par le Bureau municipal du tourisme et des congrès.

La première place est allée au Noël's Cities Service, dont le gérant est M. Adrien Noël. Deux autres postes se sont partagé la deuxième place: Robert Steele et Don Booth Cities Service.

Le troisième prix a été partagé entre trois postes: Hubert's Cities Service, dont le gérant est M. Jean-Paul Hubert; Ferguson Cities Service, dont le gérant est M. Russ Ferguson; et Doug Dunn Cities Service.

Le maire George Nelms, qui recevait les gagnants à son bureau, jeudi matin, a exprimé ses regrets que les autres stations de service de la ville n'aient pas pris le même intérêt à embellir leurs environnements. "La décoration de vos postes est très importante et pour la beauté de votre ville et pour l'attraction de la clientèle. Il y a de plus en plus de femmes qui conduisent et les hommes aiment s'arrêter en des endroits propres et attrayants".

Aide étrangère

WASHINGTON (PA) — Le président Eisenhower avait réclamé du Congrès $3,909,400,000 pour venir en aide aux nations amies. On vient de lui voter $3,556,200,000 soit $353,200,000 de moins.



PRIX DE DECORATION — M. Adrien Noël, à droite, gérant de la station Noel's Cities Service, reçoit les félicitations du maire George Nelms qui lui remet un certificat, ainsi qu'une gerbe de fleurs, de Mlle Betty Ann Walker, employée de l'hôtel de ville, pour avoir remporté la première place au concours de tulipes des postes d'essence d'Ottawa, concours organisé par le Bureau du tourisme et des congrès. A gauche de M. Noël, on reconnait l'échevin Charles Parker, président du sous-comité qui organisa ce concours.

(Photo Champlain Marcil)

Le détective John Vaughan récompensé pour sa bravoure

M. F. W. Troop, président de la Chambre de compensation d'Ottawa, a remis au détective John Vaughan, membre du corps de police d'Ottawa, un bon d'achat de $500 jeudi après-midi, et un chèque de $1,000 à titre de contribution à l'Association du fonds de bienfaisance du corps de police d'Ottawa.

Cette présentation fait suite au magnifique déploiement de témérité et de courage affiché par la Sûreté municipale, et en particulier, par le détective Vaughan, lorsque le 16 mars dernier, un vol à main armée dans une banque d'Ottawa a échoué.

Exposé des faits

C'est un peu avant 1 heure de l'après-midi, le 16 mars, que deux hommes entrèrent dans la succursale de la Banque canadienne de commerce, située sur la rue Bank, Ottawa, et déclarèrent: "Ceci est un vol à main armée".

Le détective John Vaughan, qui faisait la ronde dans les alentours, se dirigea aussitôt l'alarme reçue vers la banque. Il se trouva alors face à face avec le malfaiteur stationné à la porte, lequel avait une main enfouie dans sa poche, comme s'il pointait un pistolet, et ordonna au policier de se placer le dos contre le mur. Faisant fi de cet ordre, le détective Vaughan s'agrippa à lui.

L'autre voleur, qui portait un fusil, fonça en avant et ordonna au détective Vaughan de lâcher prise ou il tirerait. Le détective ne tint aucun compte de cette menace. A ce moment, l'homme avec le fusil, le dos tourné au personnel de la succursale, fut empoigné par le comptable de la banque, M. R. A. Cobb. Le coup partit, mais ayant dévié lorsque M. Cobb attaqua le bandit, manqua de justesse le détective.

M. Cobb et le gérant de la banque, M. W.G. Waugh, maîtrisèrent l'homme qui portait le fusil, tandis que le détective Vaughan continua de s'occuper de l'autre qui, comme on l'a constaté par la suite, n'était pas armé. Des renforts de police arrivèrent sur les lieux et mirent les deux bandits sous bonne garde.

Gordon Stanley Reels, 18 ans, qui portait le fusil, s'est dit coupable d'un vol à main armée et, le 10 avril, écopa de 9 années de pénitencier à Kingston. David A. McKellar, 20 ans, s'est dit aussi coupable de la même accusation et fut condamné à 8 ans.

"J'ai le privilège aujourd'hui, au nom de l'Association des banquiers canadiens, d'exprimer l'admiration des banques à charte du Canada aux membres du corps de police d'Ottawa et en particulier, au détective John Vaughan", a déclaré M. Troop.

"Ce sont des gestes comme le vôtre qui ont contribué à la réputation si honorable du corps auquel vous appartenez. En témoignage de l'admiration de la fraternité bancaire pour votre action remarquable, et pour la coopération spontanée de vos confrères du corps de police d'Ottawa en cette occasion, je suis heureux de vous remettre ce chèque de $1,000 à titre de contribution à l'Association du fonds de bienfaisance du corps de police d'Ottawa. En outre, par permission spéciale de votre chef, nous sommes enchantés de vous remettre personnellement ce bon d'achat de $500."

M. Troop a ensuite félicité chaleureusement le détective et lui a transmis les sincères remerciements et les meilleurs voeux de l'Association bancaire.

Un autre prix à un court métrage de l'ONF

Un court métrage de l'Office national du film a remporté le prix que décerne le Comité international du cinéma d'enseignement et de la culture, au Festival de Venise. C'est le film **Short and Suite**, la toute dernière oeuvre de Norman McLaren, qui a été l'objet de cet honneur. Le jury lui a accordé ce prix en signalant "la parfaite harmonie qui existe entre musique et images".

Dans ce film de quatre minutes, le cinéaste canadien improvise sur une musique de jazz de Eldon Rathburn, compositeur de l'ONF. McLaren revient à une méthode utilisée dans **Blinkity Blank**, film qui a déjà remporté une palme d'or à Cannes; il applique formes abstraites et couleurs directement sur la pellicule vierge.

Vingt-cinq pays ont participé au Festival de Venise. Plus de 140 films y avaient été inscrits. Le prix décernés par le comité international du cinéma d'enseignement et de la culture est considéré comme un des prix les plus significatifs de ce concours.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Heureux gagnants

HAILEYBURY (DNC) — La paroisse St-Patrick, de Cobalt a tenu un bingo vendredi dernier, à la salle de la Légion. Les gagnants furent Mmes R. Warren, E. Beatty, J. Rosselle, M. Cunningham, R. Stewart, P. Winks, J. Cook, Z. Church et Bambrick. Le prix d'entrée fut remporté par Mme Gabbani.

Mlle Kay McGinley, gérante de la Cie Northern Telephone à Haileybury a remporté le deuxième prix au tirage organisé par l'Association des pompiers du Témiscamingue soit $1,000 et S. Hughes qui lui a vendu le billet chanceux a reçu $100 C'est la 2e fois en 5 ans qu'elle gagne au tirage de $1,000.

Hausse du coût de la vie aux Etats-Unis

WASHINGTON (PA) — Le coût de la vie aux Etats-Unis a augmenté de quatre dixièmes d'un pour cent en juin pour se hisser à un nouveau sommet. Il s'agit de la plus forte hausse mensuelle enregistrée depuis 14 mois.

En annonçant cette hausse, basée sur l'indice des prix à la consommation, le ministère du Travail a précisé que le coût de la vie des familles urbaines avait augmenté dans tous les secteurs.

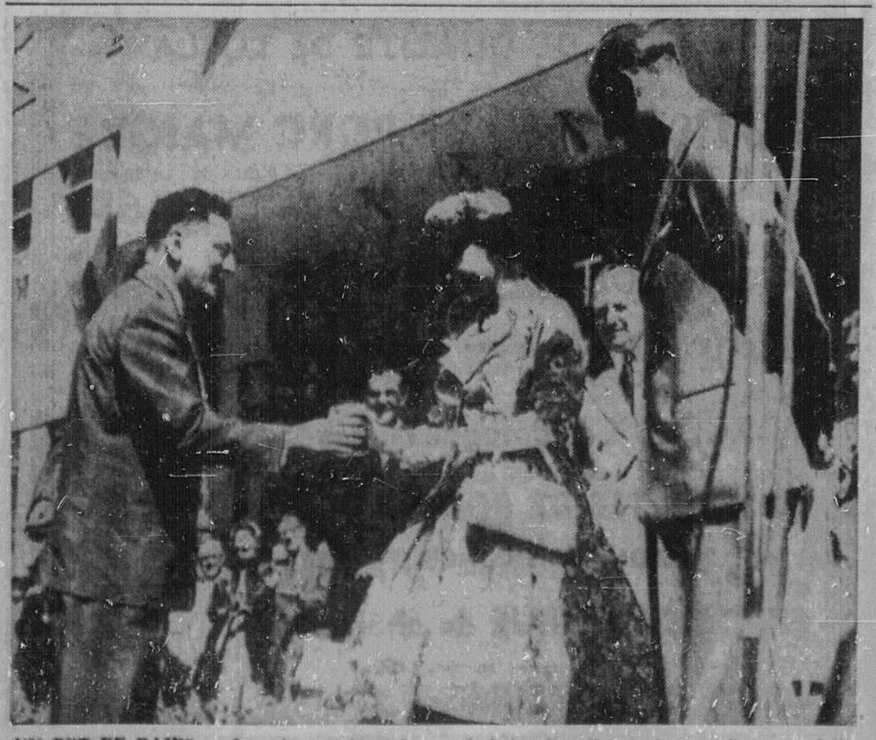
La Chorale Bach de Montréal au 3e concert du lac à la Loutre

La Chorale Bach de Montréal, sous la direction de son fondateur-directeur George Little, se fera entendre, le 25 juillet, à 8 h. 30 du soir, au cours du troisième des quatre concerts de la série donnée par les Festivals du lac à la Loutre. Le concert aura lieu dans l'auditorium de l'Ecole secondaire d'Arundel, à quelques milles de Round Lake, Weir, localité où se tient le Centre musical, cette année encore. Il s'agit du premier concert estival de la Chorale. En août, elle fera une tournée dans l'Ouest canadien, prenant part aux Festivals de Vancouver, de Saskatchewan et de l'Ecole des Beaux Arts à Banff.

L'année dernière, la Chorale a parcouru l'Europe pendant trois semaines, donnant des concerts à Londres, Bruxelles, Bâle, Paris et Edinbourg. Partout l'excellence de son chant lui a valu un accueil enthousiaste, comme en témoignent les commentaires qui ont suivi le Festival d'Edinbourg et dont voici quelques extraits: "Le temps n'est plus, dit The Scotsman, où le niveau élevé du chant choral dans notre pays ne souffrait aucune comparaison. Le concert donné au Free-masons' Hall par la Chorale Bach de Montréal supporterait, en effet, toutes les comparaisons". Et le Scottish Daily Mail: "Se peut-il qu'une chorale soit trop capable, trop bien dirigée?" Enfin, The London Times considère la Chorale "comme un groupe de chanteurs accomplis ayant la maîtrise d'effets choraux pleins de séduction".

Le programme du concert de samedi soir à Arundel comprendra un groupe de choeurs de quatre compositeurs canadiens: Violet Archer, Jean Coulthard, Robert Turner et Kelsey Jones. Le motet de Bach pour double chorale "Singet dem Herrn" et plusieurs motets, chants et psaumes de la Renaissance Franco - Flamande occuperont une autre partie du programme qui se terminera par un groupe de madrigaux anglais et italiens, et plusieurs chants folkloriques franco-canadiens arrangés par Christopher Gledhill, Raymond Daveluy, Violet Archer et Michel Perrault.

Le concert est ouvert au public. Pour se rendre à l'autditorium, emprunter l'autoroute des Laurentides jusqu'à Piedmont, puis tourner sur la gauche par St. Sauveur, Morin Heights, le lac des 16 Iles, Weir et Arundel.



UN POT DE BAIES — La reine semble très amusée en recevant du maire de Saskatoon, Sid Buckwold, un cadeau très original un pot de baies. En effet, Saskatoon, d'une population de 80,000 âmes, tient son nom de ce fruit sauvage.

(Photofax PC)



Recherches intensives pour retrouver Jacqueline Hart

SHORT HILLS, N.J. (PC) — On recherche le jolie mannequin Jacqueline Gay Hart, âgée de 21 ans, non seulement aux Etats-Unis mais au Canada. On l'a vue pour la dernière fois mardi soir à Short Hills dans le New Jersey.

La police a appris, en effet, que la disparue a une soeur au Canada, Mme Robert Warner, qui habite Winnipeg.

Un porte-parole de la famille et un ministre épiscopalien ont tous deux exprimé la crainte que la jeune fille n'ait été assassinée.

Son père, M. Ralph A. Hart, a conféré avec le chef de police Joseph F. Weldon, de Newark, aujourd'hui. M. Hart est vice-président de la compagnie Colgate Palmolive.

Le lieutenant Joseph Lawless, de la police du port de New York, n'écarte pas le meurtre de cette disparition. La jeune fille a été vue à l'aéroport de Newark, mardi soir, dont la surveillance relève de la police du port new yorkais. Elle avait été conduire son fiancé, Stanley Gaines, à l'aéroport et elle est disparue alors que celui-ci volait vers Pittsburgh en Pennsylvanie.

"Les parents redoutent qu'elle ait été assassinée," a commenté le révérend Herbert H. Cooper, pasteur du temple Christ Episcopal.

Le jeune fille devait se marier le 29 août prochain. Elle a déjà étudié l'art dramatique.

Devant ce fait, des policiers ont entrepris la ronde des agences artistiques pour savoir si la jeune fille n'aurait pas signé de contrats de travail l'emmenant en tournée.

Appel à la TV

Par ailleurs, des policiers du port de New York et un avion de la garde côtière fouillent la région des marécages près de l'aéroport de Newark.

Dans l'entre-temps, la police enquête sur la nouvelle qu'un pompiste de Linden aurait aperçu une femme blonde tapie dans le fond d'une automobile qui a fait le plein d'essence à son poste, hier soir.

D'autres policiers ont interrogé deux jeunes gens appréhendés pour vitesse excessive près de la riche demeure des Hart à Short Hills en banlieue de Newark.

M. Hart songe à paraître à la télévision pour réclamer le retour de sa fille.

Le fiancé de la disparue, Stanley Gaines, est l'héritier d'une vaste fortune dans les charbonnages de la Virginie occidentale.

Les CF-100 . . .

(Suite de la première page)

Les Star Fighters remplaceront les Sabre Jets dont sont équipées huit des douze escadrilles de la division européenne. On ne projette pas pour l'instant de remplacer les CF-100 des quatre autres escadrilles.

Le général Partridge trouve le Star Fighter F104-G un excellent avion pour le rôle qu'on lui réserve.

Le général Partridge, qui a passé 41 de ses 59 années dans l'Aviation américaine, est accompagné dans son voyage par le maréchal de l'air C. Roy Slemon, son adjoint canadien au quartier général de NORAD, à Colorado Springs, Colorado.

Le général Charles Foulmes, chef de l'état-major général, et le maréchal de l'air Hugh Campbell, chef de l'état-major de l'air, l'attendaient à l'aéroport. Après sa conférence de presse, il s'est rendu conférer avec le premier ministre Diefenbaker, le ministre de la Défense, M. Pearkes, et les chefs des forces armées. Aujourd'hui, il se rendra en avion à St-Hubert, près de Montréal, y visiter le commandement de la défense aérienne du Canada.

Le général Partridge entrevoit que l'intercepteur piloté aura un rôle pendant de nombreuses années à venir.

"On ne peut envoyer un missile constater si un intrus est hostile," a-t-il dit.

Le NORAD devra conserver, "pour aussi longtemps que je puisse l'entrevoir", sa défense contre les bombardiers pilotés, et y ajouter une défense contre le missile. Il a ajouté que les intercepteurs demeureront utiles plus longtemps que dix ans encore.

Il ne croit pas que les missiles intercontinentaux soviétiques constituent une menace suffisante pour qu'on s'en inquiète, à l'heure présente. Il ne sait pas exactement quand cette menace deviendra critique.

M. Louis Audette président de la Comm. du tarif

(PC) — Les cinq sièges de la Commission du tarif seront tous occupés sous peu. Le gouvernement vient en effet d'annoncer le nom du successeur de l'ancien président de la commission, M. Hector B. McKinnon, qui a remis sa démission le 31 mars dernier. Les mandats de deux membres nommés par les libéraux ne seront pas renouvelés.

Le ministre des Finances, M. Donald Fleming, a annoncé la nomination de M. Louis Audette, président de la Commission maritime canadienne depuis 1954, au poste de président de la Commission du tarif pour un mandat de 10 ans qui entre en vigueur le 1er août.

M. Fleming a également annoncé la nomination de M. Eldon Crooks Gerry, comptable agréé de Prince Albert, Sask., au sein de la commission. Cette nomination qui entre en vigueur le 1er septembre, est pour une durée de 10 ans.

En plus de MM. Audette et Gerry, la commission comprend maintenant deux autres conservateurs, MM. F. L. Corocoran, vice-président, et George H. Glass, ainsi qu'un libéral, M. G. A. Elliott.

Les deux libéraux dont les mandats n'ont pas été renouvelés sont MM. W. W. Buchanan, ancien vice-président, et F.-J. Leduc.

Décès

DONOHUE, Mme Joséphine — Dans un hôpital local, le jeudi 23 juillet 1959, est décédée Joséphine Caron, épouse de feu Thomas Donohue, à l'âge de 77 ans. Funérailles le samedi 25 juillet; départ à 7 h. 30 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en l'église St-François d'Assise à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-171

R. S. MARIE-DE-LA-NATIVITE. Dans un hôpital local, le mercredi 22 juillet 1959, est décédée la R. S. Marie-de-la-Nativité, religieuse du Précieux Sang, née Marguerite Guitard, à l'âge de 46 ans. Service en la chapelle du couvent le samedi 25 juillet à 8 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-172

Contrats difficiles à obtenir pour des firmes canadiennes

WASHINGTON (PC) — Les industries canadiennes de la défense auraient des difficultés à obtenir des contrats de la marine américaine.

D'autre part, il semble que certaines firmes américaines ne seraient pas satisfaites de la concurrence que leur font les manufacturiers canadiens dans les soumissions pour les contrats de défense canadiens.

On apprend de source américaine qu'il s'agit là de certains des problèmes soulevés au cours des entretiens canado - américains sur la production de la défense, entretiens qui ont eu lieu hier à Washington. Aucun communiqué n'a été publié.

A l'ambassade canadienne, on assure que cette rencontre était plutôt une revue périodique sur la façon dont les accords sur le partage de la production de défense entre les deux pays progressaient. L'équipe canadienne était dirigée par Dave Golden, sous-ministre de la Production de défense.

On se rappelle qu'il y a trois mois, les Etats-Unis ont exempté les manufacturiers canadiens de certaines restrictions prévues dans la loi sur les achats américains Ces mesures ont permis aux firmes canadiennes de se trouver sur le même pied que les firmes américaines dans les soumissions des contrats des programmes de défense communs aux deux pays.

Les autorités américaines prédisent que la suppression des entraves pourrait permettre à un plus grand nombre de firmes canadiennes d'obtenir des contrats aux Etats-Unis.

D'après les premiers chiffres publiés aux Etats-Unis, de juillet 1958 à mars 1959, les commandes américaines pour les besoins de défense ont atteint $41,030,000 contre $34,630,000 pour toute l'année précédente.

Les commandes canadiennes faites aux Etats-Unis pour les mêmes besoins ont atteint durant la même période $8,851,000, contre $39,791,000 l'année précédente.

Pour pouvoir faire des soumissions aux Etats-Unis, les industries de défense canadiennes doivent avoir des renseignements précis. Les services de sécurité ne permettent de révéler que l'essentiel aux termes d'accords particuliers.

Les Canadiens ont trouvé que l'armée de terre et l'armée de l'air américaine ont montré beaucoup plus de bonne volonté que la marine dans leur façon d'appliquer ces règles de sécurité aux équipes d'inspection canadiennes. Ils trouvent que les mesures de sécurité de la marine sont plutôt sévères.

Les E.-U. s'endettent malgré la reprise

Par la Presse Canadienne

En dépit de la reprise économique, les Etats-Unis continuent de s'endetter.

C'est la raison principale qui a incité le président Eisenhower à prédire, dans sa conférence de presse hier, qu'il n'y aura pas de réductions substantielles de taxes dans les 18 mois qu'il lui reste au pouvoir.

Le président s'inquiète fort de la menace d'inflation. Il se soucie également du fait que son gouvernement trouve de plus en plus difficile d'obtenir des prêts à long terme sans payer des intérêts presque usuriers.

La dette nationale brute des Etats-Unis s'élève présentement à 287 milliards de dollars, soit environ $1,600 par habitant. Il y a un demi-siècle à peine, cette dette n'était que de $16 par personne.

La récession a évidemment réduit les revenus du gouvernement; le Trésor fédéral canadien en souffrit également. Le gouvernement américain espère maintenant équilibrer son budget dans le nouvel exercice financier qui commence le 1er juillet, et même réaliser un léger surplus l'année suivante.

Mais personne ne sait ce qu'entrainera la guerre froide ou quelles pressions s'exerceront sur le Trésor fédéral pendant l'année de l'élection présidentielle en 1960.

Le secrétariat à la Défense, à lui seul, a accaparé $43 milliards des $80 milliards du budget total Les dépenses militaires américaines représentent plus de 50 pour 100 du budget de ce pays, comparativement à trente pour cent environ au Canada.

Le dollar menacé

Le gouvernement américain se rend compte qu'il ne peut continuer de s'endetter sans miner la valeur d'achat du dollar américain.

Il est temps, a dit Eisenhower, de commencer à rembourser une partie de l'immense dette nationale. Pour cela, il faut réaliser un surplus budgétaire.

Entre-temps, le gouvernement calcule que les seuls frais d'intérêt de la dette, dans la prochaine année fiscale, s'élèveront à $8,700,000,000, soit une fois et demie le budget fédéral entier du Canada.

Quand on dépense autant d'argent simplement pour payer de l'intérêt, a commenté M. Eisenhower, il est sage de commencer à réduire quelque peu sa dette.

JOUR DE LA LIBÉRATION À LA LÉGATION DE POLOGNE

La semaine des "Indépendances" se continue. C'était mercredi soir, le tour de la légation de Pologne d'offrir une réception pour célébrer le jour de la libération de ce pays. Le chargé d'affaires de la république polonaise, M. Eugeniuz Cerekwicki, et son épouse ont reçu à la résidence de la légation quelques centaines de personnes. Probablement à cause de la session qui est terminée et de la chaleur intense qui sévit présentement à Ottawa, il a semblé que les invités étaient moins nombreux que l'an dernier. Toutefois, après les heures de bousculade, c'est une façon agréable pour les amis d'offrir leurs voeux.

Réception

Dans le grand salon principal, M. et Mme Cerekwicki recevaient les invités, accompagnés du colonel Mieczyslaw Roman, attaché militaire naval et de l'Air, et son épouse, et M. Wladyslaw Zawidski, conseiller commercial et son épouse. Mme Cerekwicki avait choisi pour la circonstance une robe blanche à jupe ample et corsage ajusté, encolure au ras du cou. Elle portait un oeillet rouge à l'épaule. Mme Roman était vêtue d'une toilette de chiffon noir imprimé de gros motifs floraux riches en colori. Mme Zawidski portait une robe de faille rose.

Smorgasbord

Dans la salle attenante, on avait dressé, sur une longue table en équerre, un buffet russe, comprenant une grande variété de viandes froides, salades, hors-d'oeuvres, petits gâteaux, agrémenté d'un superbe centre d'oeillets blancs et rouges.

Les invités sont pour la plupart passés au petit jardin, à l'arrière de la résidence, sous les grands arbres et l'immense parasol. Là aussi, une longue table offrait des rafraichissements.

Parmi les invités, on a remarqué, le président de la Chambre des communes, l'honorable Rolland Michener, le ministre des Affaires extérieures, l'honorable Howard Green et Mme Green, et les membres du corps diplomatique.



FETE NATIONALE — Au cours de la réception offerte, mercredi soir, par le chargé d'affaires ad interim de la pologne, M. E. Cerekwicki, à l'occasion de la fête nationale de son pays, on remarque, de gauche à droite, Mme Howard Green, M. Cerekwicki, et le nouveau ministre des Affaires extérieures du Canada, M. Howard Green.

(Photo Champlain Marcil)

Carnet mondain

Corps diplomatique

Le haut-commissaire de l'Inde, Son Excellence M. C. S. Venkatachar, et sa famille font présentement un sejour d'une semaine à New York. Ils seront de retour à Ottawa, le 27 juillet.

* * *

L'ambassadeur de l'Indonésie, Son Excellence M. L. N. Palar, est présentement à Toronto où il adresse la parole à divers groupements locaux.

* * *

Le haut-commissaire du Pakistan et Mme Samuel Martin Burke sont en voyage à l'Ile du Prince-Edouard. Ils seront de retour à Ottawa le 1er août.

* * *

Réceptions

M. Georges Benoit, directeur du Service d'information au ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, a offert une réception au Cercle universitaire, en l'honneur des membres de la Tribune parlementaire. Parmi les invités, on mentionne l'honorable Ellen Fairclough, ministre, et le colonel Laval Fortier, sous-ministre.

* * *

Mme Philippe Fortin a reçu à Cantley à un "weiner roast" les membres de l'Association pour la réadaptation des handicapés.

* * *

Déplacements

Mme Roland Michener, épouse du président de la Chambre des communes, fait un séjour de deux semaines à Toronto, l'invitée de sa fille et de son beau-fils.

* * *

M. et Mme Alfred Brazeau et leur fille, Monique, sont présentement en voyage à Toronto et aux chutes Niagara.

* * *

Mlle Blandine Morin ainsi qu'un groupe d'amies séjournent au chalet "Villa Bellevue", à Ste-Jovite, Qué., pendant ses vacances.

* * *

SARSFIELD (DNC) — Le R. F Henri Gagnon, o.m.i., fils de M. et Mme Albert Gagnon, est actuellement en vacances chez ses parents après un séjour de six ans à Rome. Il était l'invité du Cercle des fermières de Sarsfield lors de la réunion mensuelle. Le R. F. Gagnon doit partir le 7 août prochain pour retourner en Italie.

* * *

Fiançailles

Mme Albertine Marleau, d'Eastview, a l'honneur de faire part des fiançailles de sa fille Paulette, à M. Lucien Maheux, fils de M. et Mme Roméo Maheux, d'Ottawa. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église St-Charles d'Eastview, le 15 août, à 10 heures.

* * *

Naissance

M. et Mme Robert Dufault (Danielle Crevier), ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur premier enfant, une fille, Lyne, à l'hôpital Saint-Louis-Marie-de-Montfort, le mercredi 22 juillet.

* * *

Prochain mariage

SARSFIELD (DNC) — On annonce le prochain mariage de M. Rolland Lepage, fils de M. et Mme Albert Lepage, à Mlle Jacqueline Pagé, fille de M. et Mme Hormidas Pagé, de Casselman. La bénédiction nuptiale leur sera donnée à Casselman le 1er août.

Mariage Demers - Lalonde à Bourget

BOURGET (DNC) — Mlle Lucienne Lalonde, fille de M. et Mme Alcide Lalonde, de Bourget, a épousé récemment M. Raymond Demers, de Fournierville, en l'église du Sacré-Coeur de Bourget. L'abbé Léopold Paquette a béni le mariage.

Mlle Lalonde

La mariée, accompagnée de son père, portait une jolie robe blanche en tulle et dentelle sur fond de satin. Son voile était maintenu par un diadème perlé. Son bouquet se composait de roses roses et de muguet.

Cortège

Mlles Juliette Deschamps et Solange Brisebois étaient demoiselles d'honneur, accompagnées par MM. Roland Lalonde et Marcel Demers.

Mlle Juliette Deschamps portait une robe de dentelle et tulle couleur lilas, tandis que Mlle Brisebois portait une robe identique bleu pâle.

Mlle Gisèle Lalonde était petite bouquetière tandis que Marcel, son frère, servait de petit page.

Réception

Après la cérémonie il y eut réception chez les parents de la mariée et le dîner à l'hôtel d'Alfred fut suivi d'une danse à la salle paroissiale de Plantagenet.

Les nouveaux époux éliront domicile à Fournierville.

Production en série chez les couturiers

Le progrès du "prêt-à-porter": pour mettre plus aisément à la portée de toutes les femmes les nouveaux modèles de la mode, les grands couturiers se sont décidés à la multiplication de certains de leurs modèles, autrement dit à la confection. Elle commence à démocratiser le luxe, et la mode suit l'exemple de cette autre grande industrie, l'automobile. On a établi qu'en France seulement (44 millions d'habitants) il y a 13 millions de femmes de 16 à 60 ans qui donnent leur préférence au prêt-à-porter; pour leur donner satisfaction, les couturiers ont conclu des accords de distribution avec des centaines de grands magasins de toute la France, où les Françaises trouvent désormais les tout derniers modèles à des prix très raisonnables.



ASPECT VACANCES — A chaque moment de la journée correspond une élégance qui lui est propre, pourtant cette blouse blanche en broderie ajourée convient à toute heure du jour ou du soir, pour la mi-été. L'encolure bateau repose des plongeants et dégagés. Le gentil peplum à plis creux fait aussi très nouveau.

L'escarpin fermé à bout pointu mène encore le bal

Rien dans la mode de la chaussure n'a, depuis dix ans, été l'objet d'autant d'attention de tant de sources différentes que le bout pointu — aiguille ou épingle.

Il semble exister une certaine incertitude dans l'esprit des femmes de notre continent et elles se demandent si le bout pointu va rester longtemps populaire.

Une enquête menée au début de juillet parmi les manufacturiers canadiens de souliers de dames indique d'une façon tres nette que le bout pointu sera encore le plus important de tous pour la grande toilette ou pour les toilettes de soirée, cet automne, (ces souliers sont déjà en vente dans certains magasins) et pour 1960 aussi.

Aucun des nouveaux bouts mentionnés dernièrement par les commentateurs de modes n'est devenu grande vedette en Europe ou aux Etats-Unis, du moins à venir jusqu'aujourd'hui.

Pointe effilée

D'après le Centre d'information de l'industrie canadienne de la chaussure, les femmes qui pensent déjà à s'acheter des souliers d'automne peuvent en toute confiance s'en tenir au bout pointu, soit modifié ou pointu à l'extrême. Même les modèles "flatties" sur petits talons auront la pointe plus effilée cet automne.

Il se peut que le nouveau costume tailleur puisse favoriser un peu le bout équarri dans le soulier de marche tailleur à talon moyen, spécialement chez la femme qui s'adonne à la marche. Mais ce soulier ne serait en somme qu'une addition pratique à son assortiment de souliers et ne saurait remplacer le bout pointu.

Pour le soir

Le talon des souliers de toilette et de soirée demeure haut et mince. D'un autre côté, il y aura aussi cet automne un choix varié de talons de petit format— le Reine Anne, le Louis, le Barillet, de hauteur moyenne, ou un peu plus hauts. Ils sont plus solides, mais très gracieux, et tout particulièrement attrayants dans les modèles en cuir à gants, brossé ou texturé, genres lacés ou escarpins.

Non seulement les nouveaux petits talons intéresseront-ils les adolescentes, mais beaucoup de femmes plus âgées porteront ces souliers très chics à talon plus bas. C'est encore l'escarpin fermé qui mène le bal, mais il semble qu'au Printemps 1960 on inclinera vers des modèles plus ouverts et moins ornementés.

Le noir prime

En ce qui concerne les couleurs pour souliers de ville et de toilette, le Centre dit que par ordre d'importance, ce sera le noir, suivi de riches nuances de brun, vert, gris, un peu de bleu, et un peu de rouge dans le soulier de grand luxe. Le vert et le gris seront cet automne des couleurs plus importantes que depuis bien des années.



ESCARPIN TOUJOURS POPULAIRE — Que ce soit pour accompagner une toilette de ville, de soirée, d'après-midi, l'escarpin à bout effilé demeure populaire et toutes les femmes l'adoptent avec grande joie. Il est si féminin, si raffiné! L'élégante peut porter soit l'escarpin en suède soyeux, en veau ou en cuir vernis, et toujours, elle se sentira à l'aise et confortable.

Mariage bénit à Sarsfield

SARSFIELD (DNC) — Le mariage de Mlle Elisabeth Bertrand, fille de M. et Mme Séraphin Bertrand, à M. Edouard Newnnan, de Paris, a été bénit récemment en l'église paroissiale de Sarsfield.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception a été offerte, après quoi le couple est parti pour Sainte-Anne-de-Beaupré. M. et Mme Newnnan éliront domicile à Ottawa.

Des cadeaux ?

De toutes les parties du Canada parvient l'appui de l'attitude des femmes sur les timbres de commerce, les coupons et les primes. Les groupements féminins demandent de continuer avec véhémence l'opposition à ces méthodes de publicité. On reçoit des plaintes à l'effet que les détaillants réservent souvent plus d'espace à un paquet qui comporte une prime ou néglige de remplacer les paquets qui ne comportent pas de prime lorsque l'étagère est vide. Les consommateurs devraient se plaindre au détaillant des cas de cette nature.

L'abbé Carmel Séguin bénit le mariage de son frère

CURRAN (DNC) — L'église St-Luc de Curran était récemment la scène d'un élégant mariage. L'abbé Carmel Séguin a béni l'union de son frère, Paul Séguin, fils de M. et Mme Bruno Séguin, de St-Pascal-Baylon, à Mlle Marie-Claire Séguin, fille de M. et Mme Vital Séguin, de Curran. Mme Irène Lalonde touchait l'orgue. Le programme de chants a été interprété par le choeur des jeunes filles de la paroisse.

Dentelle et tulle

La mariée, accompagnée de son père, portait une longue robe blanche en dentelle et tulle sur fourreau de satin. Son voile effleurant l'épaule était retenu par un petit chapeau blanc parsemé de perles et de brillants. Elle tenait un bouquet de roses rouges.

Mlles Louise et Anne-Marie Séguin représentaient les enfants de Marie.

M. Bruno Séguin était le témoin de son fils.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception a été offerte à la salle paroissiale de Curran. Les nouveaux époux sont ensuite partis en voyage.

LAPOINTE FISH LIMITED

DORÉ FRAIS

2 MAGASINS POUR VOUS SERVIR

Bank près 5e Avenue et au Marché By

Plus de 75 ans de suprématie.

SOLDE D'ETE chez SOBIES

Costumes de bain pour dames
A PRIX REDUITS
Toutes les teintes en vogue. Grandeurs: 12 - 20 — 3.88
Coton et tricot de coton — 4.88
Elastique, élégants nouveaux modèles — 5.88

BRIDES (Halters) POUR DAMES
50% - 60% de rabais
Rég. 1.00 et 1.50 — 59¢
2 pour 1.00

TABLE D'AUBAINES
50% de rabais
Jupons pour dames, jupons combinaisons, ceintures-jarretelles, soutiens-gorge, shorts, cardigans, pyjamas baby doll, robes de nuit.

ROBES pour fillettes
grandeurs 3 à 14 adolescentes
Réduites de
30% — 50% — 60%

TABLE D'AUBAINES
à 50% de rabais
Costumes de bain pour enfants, robes, chemises "T", chemises sport pour garçonnets, bas, blouses, etc . . .

CULOTTES VELO, 3 à 6x pour tout-petits. Rég. 1.99 — 1.29

SHORTS pour fillettes. Grandeurs: 7 - 12. Rég. 1.59 — 99¢

BLOUSES pour fillettes 5½. Rég. 1.99 — 99¢

SLIM JIMS. Grandeurs: 8 - 14. Rég. 2.99 — 1.99

CULOTTES d'entrainement en soie et coton. 2 à 14 — 22¢
5 pour 1.00

SOLDE FINAL DE COSTUMES et MAILLOTS DE BAIN pour fillettes et garçonnets

168, rue Rideau

LOBLAWS

• SUPER EPARGNES •

SUR CES AUBAINES DONT TOUT LE MONDE PARLE

SPECIAL — ALPINE CLUB
GINGER ALE ou LIME RICKEY — 2 bout. 30 on. 27c plus dépôt

SPECIAL ! Orange ou citron
MARMELADE KEILLERS — 2 pots 12 on. fl. 53c

SPECIAL — 10c de rabais sur prix régulier
SACS DE THE MOTHER PARKER — Pqt de 60 sacs 65c

SPECIAL — pour gâteau des anges
MELANGE à gâteau ROBIN HOOD — Pqt 15½ on 49c

SPECIAL
CHEER BLEU — Pqt géant 79c

SPECIAL — couleurs variées
PAPIER TOILETTE WHITE CROSS — 4 roul. pour 45c

• ALIMENTS CONGELES •

SPECIAL
POIS AYLMER de fantaisie — 3 pqts 12 on. 55c
Punches aux fruits Sunkist — 2 boites de 6 on. fl. 39¢
Macaroni et fromage Supper Time — 2 pqts de 8 on. 45¢
Fish & Chips Highline — pqt de 16 on. 49¢
Jus d'oranges Old South — 2 btes de 6 on. fl. 45¢
dans la plupart des marchés Loblaw

FRUITS ET LEGUMES FRAIS DE QUALITE EN VEDETTE
à prix économiques

PRUNES DUARTE — Bte comble 1 pinte 33c
Cat. No. 1: les meilleures de Californie, chair rouge

Honey DEWS SAVOUREUX — Bon format 12 chacun 33c
Mûris sur la vigne — nouvelle récolte de Californie

POIRES BARTLETT — Bte comble 1 pinte 35c
Sucrées et juteuses — cat. no 1, nouvelle récolte

FEVES VERTES — 2 lb pour 25c
Fraiches des jardins — réputée variété Valentine; fermes, tendres

Cornichons Bread & Butter Wethey — pot de 14 on. fl. 25¢
Pêches de choix Cudney moitiés — bte de 20 on. fl. 23¢
Cocktail aux fruits de choix Aylmer — bte de 15 on. fl. 27¢
Breuvage au raisin Welchade — bte de 32 on. fl. 33¢
Sacs de thé Lipton 10 sacs supplémentaires gratuits — pqt de 60 79¢
Ping de Stokely breuvage à l'ananas pamplemousse — bte de 40 on. fl. 37¢
Fromage Swankyswigs de Kraft — pot de verre de 4 on. 25¢
Tomates de choix Eastlake — bte de 20 on. fl. 21¢
Jus de tomates Clark de fantaisie — bte de 48 on. fl. 29¢

MAGASINEZ DANS LE CONFORT FRAIS. LA PLUPART DES MARCHES LOBLAW D'OTTAWA SONT CLIMATISES POUR VOTRE CONFORT

SPECIAL ! TARTE AU RAISIN KITCHEN PRIDE Prix rég. 45¢ Prix spécial 39¢

SPECIAL ! COCOANUT GEMS de Weston Paquet 40 bisc. 29¢

MAGASINEZ EN TOUTE CONFIANCE ET EPARGNEZ SUR DES ALIMENTS DE QUALITE

SPECIAL ! BISCUITS HOSTESS Assortiment des Fêtes Sac cello 2 lb 65¢

CREME GLACEE HOSTESS DE LOBLAW Briquette 1 chopine 29¢

Café Pride of Arabia LOBLAW fraichement torréfié Sac 1 lb 63¢ Sac 3 lb 1,83

Café Two Cup Sac 1 lb 55¢

• VIANDES DE QUALITE DE LOBLAW •

SPECIAL
ROTIS LONGE DE PORC MAIGRE
Bout de côtes moyenne 3½ lb. Lb 39¢ — Entier ou moitiés de filet. Lb 49¢ — Coupes de centre ou côtelettes. Lb 69¢

SPECIAL
BACON DOS maigre, peamealed, au morceau lb 59¢ — Coupes de centre ou tranches lb 72¢

SPECIAL
BOEUF EMINCE EXTRA MAIGRE — "Idéal pour pain à la viande ou hambourg" Lb 42¢

SPECIAL
MORCEAUX de Bologne Hygrade Format 1 lb. Chacun 39¢

SPECIAL — "Dans la plupart des marchés Loblaw"
COTELETTES DE PORC HACHE Lb 69¢

• POISSON FRAIS CONGELE — PRET A CUIRE •

SPECIAL
FILETS DE MORUE de choix Pqt 1 lb 29¢

SPECIAL — "Dans la plupart des marchés Loblaw"
CREVETTES CREOLES GOLDEN SHORE DE GEORGIE Pqt de 8 on. 52¢

LOBLAW GROCETERIAS CO. LIMITED — Prix en vigueur les 23, 24, 25 juillet

A la Télévision

Cet horaire est sujet à changements de dernière minute

CBOFT -- CANAL 9
Ottawa

LE JEUDI 23 JUILLET

5.15—Aujourd'hui
5.30—Roule Taboule
6.00—Sports
6.05—Résumé
6.10—Dîner musical
7.15—Téléjournal
7.25—Bulletin local
7.30—Cinéfeuilleton:
7.45—Eureka
8.00—A la porte St-Louis
8.30—Exposition de Paris
9.30—Ciné-club
11.00—Téléjournal
11.15—Nouvelles sportives
11.22—Commentaires
11.30—Long métrage: "Son grand amour"

LE VENDREDI 24 JUILLET

9.00—Mire de vérification
1.40—Aujourd'hui
1.55—Coupe Davis
5.15—Aujourd'hui
5.30—Les frères Abus
6.00—Nouvelles sportives
6.05—Résumé
6.10—Dîner musical
7.15—Téléjournal
7.25—Nouvelles locales
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Pour elle
8.00—Carrefour
8.30—Rendez-vous avec...
9.00—Robin des bois
9.30—Camera '59
10.00—L'art de chanter
10.30—Table rase
11.00—Téléjournal
11.15—Nouvelles sportives
11.21—Ciné-vedette: "Ce joli monde"

CBOT — CANAL 4
Ottawa

LE JEUDI 23 JUILLET

1.00—Aujourd'hui
1.15—Indian Days "Royal Visit"
4.40—Aujourd'hui
4.55—Nouvelles
5.00—Ed and Ross
5.30—Woody Woodpecker
6.00—Music of the Masters
6.15—"I Love Lucy"
6.45—Nouvelles
7.00—Tabloid
7.30—Colonel Jack
8.00—Parade
8.30—Have Gun Will Travel
9.00—Wyatt Earp
9.30—Loretta Young
10.00—Explorations
10.30—Playbill
11.00—Nouvelles
11.15—Viewpoint
11.22—Court métrage
11.30—Royal Visit
11.40—Long métrage: "On Our Merry Way"

LE VENDREDI 24 JUILLET

4.19—Aujourd'hui
4.25—My Little Margie
4.50—Nouvelles
5.00—Discoveries
5.30—Mighty Mouse Playhouse
6.00—Movie Museum
6.15—Contact
6.45—Nouvelles
7.00—Tabloid
7.30—I Married Joan
8.00—Suspicion
9.00—Who Knows?
9.30—Country Hoedown
10.00—Calvacade of Sports
10.45—Jim Coleman
11.00—Nouvelles
11.15—Viewpoint
11.22—Showcase

Cinéma
COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
Film dont nous n'avons pas la cote.

magasinez...chez
CAPLAN
C. CAPLAN LTD., rue Rideau

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Don't Give Up the Ship" (2) 1.14 - 3.19 - 5.24 - 7.29 - 9.37. Dern. repr. 9.00.
CARTIER — "Operation Dames" (2R) 1.52 - 4.35 - 7.18 - 10.01. "Tank Commandos" (2) 12.31 - 3.14 - 5.57 - 8.40. Dern. repr. 8.40.
CINEMA DE PARIS — "L'affaire Mirella" (2) 6.35 - 9.44. "Garçon manqué" (2) 8.14.
ELGIN — "Room At the Top" (3) 1.15 - 3.20 - 5.25 - 7.30 - 9.40. Dern. repr.: 9.25.
FRANCAIS — "The Hunters" (2) "Plunder Road" (1). "Apache Warrior" (1).
LAURIER — "Affair in Havana" (2) 1.00 - 4.05 - 6.55 - 9.45. "Ambush at Cimarron Pass" (1) 2.52 - 5.42 - 8.32.
LINDEN — "Cinderella" (1) 3.45 - 7.45. "Littlest Hobo" (1) 1.00 - 5.00 - 9.00. "Snow Fire" (1) 2.15 - 6.10 - 10.15. Dern. repr. 7.45.
LITTLE ELGIN — "Some Like It Hot" (3) - 12.55 - 3.05 - 5.10 - 7.29 - 9.40.
NELSON — "Square Peg" (2) 2.43 - 5.43 - 8.50. "Carry on Sergeant" (1) 1.06 - 4.06 - 7.06 - 10.13. Dern. repr.: 8.40.
REGENT — "Sleeping Beauty" (1) 1.30 - 3.35 - 5.40 - 7.45 - 9.50.
RIDEAU — "The Hound of the Baskervilles" (1) 1.00 - 4.00 - 6.55 - 10.00 "The Giant Behemoth" (1) 2.30 - 5.35 - 8.35. Dern. repr. 8.35. Spécial d'après-midi: "The Cobbler and the Little Folk" (1) "Big Jeeter" (1).
SOMERSET — "Old Yeller" (1) 4.15 - 8.05. "Tale of Two Cities" (1) 1.15 - 5.50 - 9.35. Dern. repr. 8.05.

Novak et Kovacs

Kim Novak aura Ernie Kovacs pour partenaire dans "Strangers When We Meet", un film de la Columbia, dont on donnera les premiers tours de manivelle au début du mois d'août.



UNE NOUVELLE ETOILE — Une jeune Canadienne d'Edmonton, Désirée Sumarra, de son véritable nom Rae Shagory, est le nouvel espoir de la 20th Century-Fox. Elle vient de signer un contrat avec ce studio pour jouer l'un des rôles importants dans le film "Cleopatra". Désirée Sumarra, qui n'a que 20 ans, n'a jamais étudié l'art dramatique. Elle a été remarquée à Montréal. Ensuite, la jeune fille s'amena à New York où elle parut à Broadway et à la télévision. Puis, Hollywood frappa à sa porte. On voit désirée Sumarra à sa descente de l'avion lors d'une récente visite à Edmonton.
(Photo Joertg - Edmonton)

Prix de l'OCIC à un film allemand

BERLIN (CCC) — A l'occasion du 9e festival international du cinéma qui vient de se clôturer à Berlin, le jury de l'Office catholique international du cinéma (OCIC), dans lequel siégeaient cette année les représentants de sept pays, a décerné le grand Prix OCIC du festival au film documentaire allemand "Paradies und Feuerofen".

Ce film traite de la situation du jeune Etat d'Israël. Dans sa justification de l'octroi du Prix, le jury de l'OCIC déclare que "dans la réalisation de la constitution d'un peuple composé de nombreuses nationalités sur terre sainte chrétienne et musulmane ce ne sont pas seulement des aspects politiques, mais surtout des considérations religieuses qui se mettent en évidence".

Le jury souligne d'autre part que l'attribution du Prix ne constitue nullement une prise de position dans les conflits politiques actuels. La décision de l'OCIC est uniquement inspirée par la considération que, parmi les films présentés au festival, l'oeuvre couronnée, conformément au règlement de l'Office "contribue le mieux à promouvoir, tant par le contenu que par la réalisation, le progrès spirituel et les valeurs humaines".

Programmes à la Radio

CE SOIR

CBF (690 Kc)
6.00—Radio-Journal
Revue de l'actualité
Chronique sportive
6.30—Pont des arts
7.00—Valses musettes
7.15—Musique de chambre noire
7.45—Les plus belles valses
8.00—Musique et musiciens canadiens
9.00—Festivals canadiens
10.00—Nouvelles
10.15—Musique des Pays-Bas
10.30—Boîte à musique
10.55—Chronique sportive
11.00—Adagio
11.30—La fin du jour
11.57—Radio-Journal
12.00—FIN DES EMISSIONS

CKCH-OTTAWA-HULL
6.00—Le journal Dow
6.15—Musical
6.30—Apéritif musical
6.40—Menu musical
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Clinique du coeur
7.45—Jazz etc ...
8.00—Musique et musiciens canadiens
9.00—A communiquer
9.30—Gaietés canadiennes
10.00—Radio-journal
10.15—Musique des Pays-Bas
10.30—Guy vous invite
11.00—Les échos sportifs
11.10—Nouvelles
11.15—Guy vous invite (suite)
12.00—Nouvelles

CBF (690 Kc)
7.00—Radio-Journal
7.05—Prière du matin
7.20—Au petit déjeuner
7.30—Radio-Journal
7.35—Au petit déjeuner
7.55—Chronique sportive
8.00—Radio-Journal
8.05—Au petit déjeuner
8.30—Coquelicot
9.05—2 et 2 font 4
9.30—La Puce à l'oreille
9.55—Sur nos ondes
10.00—Comptoir du disque
10.30—Auprès de ma blonde
10.45—Les visages de l'amour
11.00—Piano populaire
11.15—Vies de femmes
11.30—Croisière
12.00—Jeunesse dorée
12.15—Rue principale
12.30—Le Réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-Journal
1.10—L'Heure du dessert
1.15—CHNC présente
1.45—Arc-en-ciel
2.00—Une demi-heure avec
2.30—Jack Bristowe et ses cordes
3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
3.57—Radio-Journal
4.00—Chacun son tour
4.30—Don Quichotte
4.45—Metro-magazine
5.30—Paris chante et danse
5.55—Intermède

CKCR-OTTAWA-HULL
5.55—Nouvelles
6.00—Chez Bébert
6.30—Chez Bébert (suite)
7.10—Chez Bébert (suite)
7.25—Nouvelles
7.30—Prière du matin
7.35—Chez Bébert (suite)
7.55—Bulletin du voyageur
8.00—Nouvelles
8.07—Les échos sportifs
8.12—Chez Bébert (suite
8.30—Nouvelles par les manchettes
8.33—Chez Bébert (suite)
9.00—Nouvelles
9.05—Chez Bébert (suite)
9.20—La danse des dollars
9.30—Chez Bébert
9.55—Intermède
10.00—Nouvelles
10.05—Chansonnettes
10.55—Nouvelles
11.00—Piano populaire
11.15—Le Grand Argentier
11.30—Croisière
12.00—Nouvelles
12.07—En dînant
12.30—Le réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Nouvelles
1.10—L'heure du dessert
1.15—Pousse-café

CE SOIR

12.05—Guy vous invite
12.30—Détente
1.05—Pensée du soir
1.07—Hymne national
1.09—Hors des ondes

CKOY-OTTAWA
6.00—Nouvelles
6.05—Sports
6.10—Make Believe Ballroom
7.00—Nouvelles
7.05—Sports
7.10—On the Town
7.15—Hi Fi Club
7.45—Travel Features
7.50—Reporter's Notebook
7.55—Nouvelles
8.00—Assignment
8.30—On the Town
9.00—Nouvelles
9.05—On the Town
9.30—Black Chamber Music
10.00—Nouvelles
10.05—Supersonic Supermarket
10.20—On The Town
10.30—Nouvelles
10.40—Sportsline
10.45—On the Town
11.00—Nouvelles
11.05—On the Town
11.30—Sports
11.35—On the Town
12.00—Nouvelles
12.05—All Night House Party

CFRA-OTTAWA
6.00—Sports at Six
6.15—Showbill
6.30—News
6.35—Showbusiness with Foley
6.40—Showbill
7.00—News

VENDREDI

1.30—Quiz Excel
1.40—Intermède
1.45—Auprès de ma blonde
2.00—Nouvelles
2.03—Reflets du jour
2.30—Histoire de rire
2.45—L'ami Pierre
3.00—Nouvelles
3.03—Chansonnettes
3.25—Nouvelles
3.30—Rue Principale
3.45—Clinique du coeur
4.00—Nouvelles
4.03—Paris-Montréal
4.30—Paris-Montréal
5.00—Ce qui se brasse
5.10—Paris-Montréal (suite)
5.30—Au jour le jour
5.40—Paris-Montreal

CKOY-OTTAWA
6.00—Nouvelles
6.05—Musical Clock
7.00—Nouvelles
7.05—Musical Clock
7.30—Nouvelles
7.35—Musical Clock
8.00—Nouvelles
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.30—Nouvelles
8.35—Musical Clock
9.00—Nouvelles
9.05—Musical Clock
10.00—Nouvelles
10.05—Make Believe Ballroom
11.00—Nouvelles
11.05—Make Believe Ballroom
11.55—Time to Chat
12.00—Nouvelles
12.05—VHS
12.30—Informations autour du monde
12.40—Sports
12.45—VHS
1.00—Nouvelles
1.05—VHS
2.00—Nouvelles
2.05—Vic Hill Show
3.00—Nouvelles
3.05—Vic Hill Show
4.00—Nouvelles
4.05—Ballroom
5.00—Nouvelles
5.05—Make Believe Ballroom

CFRA-OTTAWA
6.00—Hal Botham Show
6.30—Nouvelles
7.00—Nouvelles
7.05—Hal Botham Show
7.30—Nouvelles
7.35—Météo
7.40—Hal Botham Show
8.00—Nouvelles
8.10—Sportsreel
8.15—Hal Botham Show
8.30—Nouvelles
8.35—Hal Botham Show
9.00—Nouvelles
9.05—Les Lye Show
9.30—Nouvelles
9.32—Les Lye Show
9.45—What's Best For Boby

7.05—Ontario Vacations
7.10—Football Preview
7.25—Headlines News
7.30—Bob Simpson's Sports Club
8.00—Nouvelles
8.05—Limelight
8.14—Température
8.29—Nouvelles
8.30—The Music Room
9.00—Nouvelles
9.05—The Music Hall
9.30—Nouvelles
9.32—The Music Hall
10.00—Nouvelles
10.05—The Music Hall
10.29—Nouvelles
10.30—Bermuda Bound
11.00—Nouvelles
11.10—Sports
11.15—Lean Back and Listen
12.05—Open House
12.25—Sports
12.30—Nouvelles

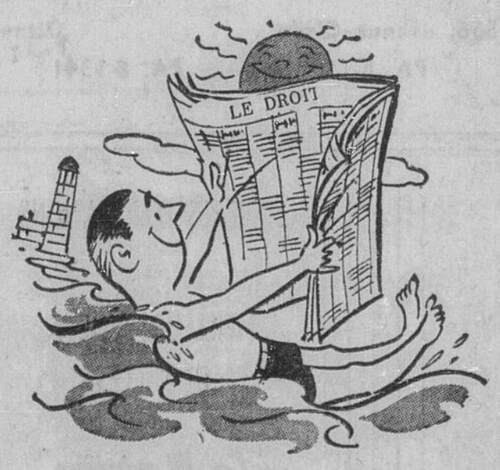
CBO-OTTAWA
6.00—Nouvelles, température et sports
6.10—Commentaires
6.15—CBO Eqm Summary
6.30—Tempo
7.30—Jack Bristowe
8.00—Prairie Playhouse
8.30—Footloose
9.00—Vancouver Chamber Orchestra
10.00—Nouvelles
10.30—Eventide
11.00—Nocturne
11.30—Vancouver Chamber Music
12.00—CBC News, Weather, Sports and Sign Off

9.50—Who Am I?
10.00—Nouvelles
10.05—Les Lye Show
10.30—Nouvelles
10.32—Les Lye Show
10.45—Bill O'Connor
11.00—Nouvelles
11.05—Les Lye Show
11.30—Nouvelles
11.32—Les Lye Show
11.55—Nouvelles
12.00—Roundup
12.15—Farmer's Notebook
12.30—Nouvelles
12.35—Mid-Day Scoreboard
12.40—Happy Wanderers
1.00—Nouvelles
1.10—50 a Day
1.30—Nouvelles
1.32—Bobbin' Along Workshop
1.45—Swift Money Man
2.00—Nouvelles
2.05—Bobbin' Along
2.30—Nouvelles
2.32—Bobbin' Along
3.00—Nouvelles
3.05—Joan Baxter
3.30—Nouvelles
3.32—Famous Jury Trials
4.00—Nouvelles
4.25—Showbill
4.30—Nouvelles
4.32—Showbill
5.00—Nouvelles
5.05—Let's Get Personal
5.10—Showbill
5.26—Nouvelles
5.32—Showbill
5.55—Nouvelles

CBO-OTTAWA
6.00—Preview
9.15—Music in the Morning
9.45—Court of Opinion
10.15—Performers Showcase
10.30—Nouvelles
10.32—Lift Up Your Hearts
10.45—Morning Commentary
10.55—For Consumers
11.00—Much Ado About Music
11.30—Chamber Music
12.00—Nouvelles
12.15—The Archers
12.30—Que. and Ont. Farm Reest
12.59—Signal-horaire
1.00—Nouvelles
1.15—Tommy Hunter Show
1.45—Musique
2.00—CBC News
2.05—Trans-Canada
3.00—Winnipeg String Orchestra
3.26—Musique
4.00—Encores
4.03—Encores
4.27—Nouvelles
4.30—Tempo
4.45—Recorded Program
5.00—Nouvelles
5.05—Tempo
6.00—Nouvelles

TENEZ-VOUS AU COURANT
des DERNIERES NOUVELLES

FAITES SUIVRE...
LE DROIT



OU VOUS IREZ
DURANT VOS VACANCES

en signalant CE. 6-7431 ou en écrivant à
"Le Droit", 375, rue Rideau, Ottawa

Les tarifs par poste sont:

	Canada	Etats-Unis
2 semaines	$0.45	$ 0.55
1 mois	0.90	1.00
3 mois	2.50	2.75
6 mois	4.75	5.25
12 mois	9.00	10.00

SERVICE DE VACANCES (S.V.P., REMPLIR CE COUPON)

VEUILLEZ ENVOYER "LE DROIT" A
Nom .....
Lieu de vacances .....
.....
du ..... au .....
Adresse actuelle .....
Téléphone .....
S.V.P., METTRE CE COUPON A LA POSTE OU REMETTRE A VOTRE PORTEUR



La semaine artistique

Le rideau se lève...

Par Edgard DEMERS

Pour la première fois dans son histoire, le théâtre de poche Le Grenier accueille une troupe anglaise, soit le Workshop, qui jouera, du 23 au 26 juillet, la version anglaise de "Martine", de Jean-Jacques Bernard, mise en scène d'Huguette White et mettant en vedette Charlotte Gobeil

Il y a double première, ce soir, au théâtre de poche Le Grenier du parc Jacques-Cartier. En effet, en plus d'y donner la première de quatre représentations de "Martine", de Jean-Jacques Bernard, le Workshop du Little Theatre est la première troupe anglaise à jouer à l'intime théâtre de Jean Belleau. C'est grâce à l'initiative de M. Belleau, le directeur du Théâtre du Pont Neuf, que le Workshop a été invité à se produire à Hull avec la production de Huguette White après deux représentations, il y a trois semaines, au Théâtre sous l'escalier du Little Theatre.

A notre avis, c'est là une excellente idée que d'avoir invité cette troupe anglaise à Hull. Si le Workshop juge à propos d'inviter le Pont Neuf à Ottawa, le cycle sera complet. Il n'y aura jamais trop d'échanges entre troupes anglaises et françaises, c'est le cas de le dire.

Entre-temps, il sera intéressant de constater la portée de cette expérience plutôt nouvelle dans la région. Le choix de Jean Belleau pour inaugurer ce qui deviendra, il y a lieu de le souhaiter, un échange régulier entre groupements, ne pouvait être plus favorable. En effet, "Martine" est une pièce qui plaira aux deux éléments qui composeront l'auditoire.

Afin que l'expérience tentée par Le Grenier soit vraiment profitable, il faut qu'un grand nombre de spectateurs de langue française se rendent au parc Jacques-Cartier, tout comme il faudrait une bonne représentation anglaise si le Pont Neuf jouait au Workshop. En autant que nous sachions, les auditoires s'annoncent bien et nombreux.

Le public qui n'a pas vu "Martine" au début de juillet accueillera avec enthousiasme les quatre représentations du Grenier. Nous n'avons pas vu la production de Huguette White parce qu'à Stratford. Toutefois, on nous en a dit beaucoup de bien.

La pièce de Jean-Jacques Bernard sera défendue par la frappante Charlotte Gobeil (Martine) entourée de Ronald Holman, Paul Morel, Clara Hallendy et de Mme Gladys Watt, qui fait sa rentrée au théâtre après une absence de plusieurs années. Mme (McGreror) Watt est très connue comme la présidente du comité du concours de pièces en un acte du Workshop.

Le rideau se lèvera à 8h. 45 au Grenier.

Georgia Davis

Du théâtre à Hull et de la musique à Ottawa. Le Festival des arts invite les mélomanes au récital du contralto américain Georgia Davis, ce soir, à 8h. 30, au pavillon de Britannia. Mlle Davis, qui est née à Topeka, Kansas, mais a grandi à Détroit, commença sa carrière comme pianiste. Son professeur remarqua sa belle voix et l'encouragea à étudier le chant. Plusieurs bourses lui permirent d'étudier en Virginie, au Conservatoire de Détroit et à New York. Le jeune contralto a entrepris nombre de tournées depuis aux Etats-Unis.

Voici le programme du récital de Georgia Davis.

1- Fidelity, Haydn; The Spirits Song, Haydn; The Mermaid's Song, Haydn.

2- Waldeseinsankeit, Brahms; Der Jager, Brahms; An die nachtigall, Brahms; Ver gebliches Standchen, Brahms.

3- Seguidilla (Carmen), Bizet.

INTERMEDE

4- Amour D'Antan, Chausson; Les Papillons, Chausson; Chanson perpétuelle, Chausson.

5- The little horses, Copland; Zion's Walls, Copland; By the river, Copland; Ching a ring chow, Copland.

Mlle Davis sera accompagnée au piano par Kelly Wyatt.

DE CECI ET DE CELA

Mercredi soir, nous avons écouté la radio... Sans blague!!! Quelle joie que d'entendre **"Orphée aux enfers"**, de Jacques Offenbach, directement de la scène du théâtre Avon, à Stratford, avec des chanteurs de la trempe de Jan **Rubes**, Irene **Jordan** et Alan **Crofoot**.. Cela nous a donné le goût d'y être .... Les commentaires et interviews de Leslie Bell à l'entracte nous ont particulièrement plû... Il sera très intéressant d'entendre, mercredi prochain, **"Orphée et Eurydice"**, le chef-d'oeuvre de **Gluck**, tel que présenté au **Festival international de Vancouver** ....

Est-il possible à **Nicole Bélanger** de communiquer avec nous ....

Nous avons reçu des nouvelles des **Dévots de la Rampe** quant aux changements de distribution de **"Chambre 110"**... Nous vous en ferons part dans une autre chronique.

Film sur l'Alaska

Les studios Warner ont envoyé une équipe de techniciens en Alaska pour tourner les extérieurs de "Ice Palace", le roman d'Edna Ferber à la gloire du 50e état américain.

Une série expérimentale du vendredi soir: "Table rase"

Tout le monde admet que "la critique est aisée et l'art, difficile". Pourtant il se trouve beaucoup de gens pour reprocher à la télévision de fréquenter toujours les sentiers battus.

Innovation elle-même, puisqu'elle est née il y a six ans à peine, la télévision canadienne a déjà innové en bien des domaines. Elle a tenté des expériences qui ont démontré sa vitalité et son ambition sincère de progresser.

C'est dans cet esprit qu'a été présentée aux téléspectateurs du réseau français, une nouvelle série intitulée *Table rase*, vendredi dernier.

Comme son nom l'indique, ce programme rompt avec les traditions déjà établies dans les studios de télévision au pays et à l'étranger. Sans formule préconçue, sans cadre déterminé, sans ressemblance voulue avec ce qui se fait couramment, *Table rase* créera probablement un précédent dans la jeune histoire de notre télévision.

"Série expérimentée de caractère artistique", *Table rase* permettra à quatre réalisateurs chevronnés: Jean Valade, Guy Parent, Jean-Paul Fugère et Claude Sylvestre de payer d'audace et de donner libre cours à leur imagination.

Jean Valade réalisera la "première" de *Table rase* qui a été consacrée à la poésie écrite et chantée.

La seconde émission de la série, le 24 juillet, aura pour thème l'astrologie. Elle sera réalisée dans les studios de Radio-Canada, à Québec, par Jean-Paul Fugère. Guy Sanche interrogera M. et Mme Hirsig, astrologues suisses. Un poème de Jacques Languirand servira de texte de présentation.

Par la suite, *Table rase* nous présente une émission consacrée à "la chanson et à la poésie canadienne", d'après un texte de Louis-Georges Carrier; réalisation de Jean Valade.

D'autres émissions traiteront tour à tour de "la vitesse", une réalisation de Claude Sylvestre, selon un texte de Claude Fournier et avec la collaboration technique de Norman McLaren; de "la collection égyptienne du Metropolitan Museum de New York, texte de Gilles Ste-Marie et réalisation de Guy Parent et, enfin, de "l'art esquimau", d'après la collection du Musée national d'Ottawa.

Table rase passe au réseau français de la télévision, dont le poste CBOFT, le vendredi soir, à 10 h. 30.

Mijanou à Hollywood

Mijanou, qui est la jeune soeur d'une Mademoiselle Bardot, arrivera à Hollywood, en août, où elle tournera dans "The Private Life of Adam and Eve", un film Universal-International.

Ce soir à 8 h. 30



Festival des arts Lakeside
Georgia Davis
contralto
Entrée $1.25

LAURIER
SALLE CLIMATISEE
CE SOIR
En français et technicolor
"LE PHANTOME DE LA RUE MORGUE"
Claude Dauphin
—aussi—
"FROM HELL IT CAME"
avec Tod Andrews

CINEMA de PARIS
SUR GRAND ÉCRAN



La bouleversante histoire d'une enfant prodige enlevée à son père.
L'AFFAIRE MIRELLA
(FERRANIACOLOR) CINEMASCOPE
A L'AFFICHE EGALEMENT
Lisolotte PULVER
Albert LIEVEN
Garçon manqué
Dimanche, représentation continuelle à partir de 12.30 (midi): autres jours ouverture des portes à 6 h. p.m.



ORAL SCHEER
SMORGASBORD
servi de 6 p.m. à 9 p.m.
En vedette Oral Sheer, chanteur
mardi, jeudi et samedi
RESTAURANT TEA WAGON
112, rue Rideau CE. 2-9416

LINDEN
DAILY 1 P.M. SH. 9-5035
Jeudi - Vendredi - Samedi
"CINDERELLA" de Walt Disney
"SNOW FIRE"
"LITTLEST HOBO" avec Buddy Hart

Bingo de journal 4 A
KINSMEN
NUMEROS D'AUJOURD'HUI
N 31 G 51
O 75
SURVEILLEZ LE JOURNAL POUR NOTRE PROCHAINE SOIREE MONSTRE
Jack Norris, président
Ralph Maddock, co-président
Nouveau numéro de téléphone: CE. 6-3211

STAR TOP
DRIVE-IN THEATRE
CYRVILLE — SH. 6-4413
THE BRIDGE ON THE RIVER KWAI
WILLIAM HOLDEN - ALEC GUINNESS
et
"BEDLAM IN PARADISE"
(un sujet court) et 2 "Cartoons"

LE TRIO BRIAN BROWN
parait tous les soirs au
SALON CANDLELIGHT
BEACON ARMS HOTEL
88, rue Albert CE. 5-1413

GARTIER
Air Conditioned
"OPERATION DAMES"
Eve Meyer - Chuck Henderson
"TANK COMMANDOS"
Wally Campo - Maggie Lawrence

RÔTISSERIE LAURIER
73 RUE SPARKS
BAR-B-Q
ROULETS - STEAKS
JAMBON FUMÉ
rôti au sirop d'érable
CE. 6-9453

DRIVE-INS
AUTO-SKY
DRIVE IN THEATRE
Tout en couleur!
Stewart Granger - Deborah Kerr - James Mason - Robert Taylor - Ava Gardner
"PRISONER OF ZENDA"
et
"KNIGHTS OF THE ROUND TABLE"
BASELINE RD.
PRESCOTT hy 2 PHONE PA 2-2653

ALADDIN
DRIVE-IN TA 2-2254
Tout en couleur!
Debbie Reynolds - Leslie Neilsen - Charlton Heston - Eleanor Parker
"TAMMY AND THE BACHELOR" et
"NAKED JUNGLE"
BANK ST. AT CITY LIMITS

VAISSELLE
A POIS FOLKA
GRATIS CE SOIR AUX DAMES
sans frais supplémentaire

THE HUNTERS
COLOR by DE LUXE CINEMASCOPE
PLUNDER ROAD
GENE RAYMOND · JEANNE COOPER · WAYNE MORRIS
A REGALSCOPE PICTURE
A Regal Films, Inc. Production • Released by 20th Century-Fox

Apache Warrior
A REGALSCOPE PICTURE
A Regal Films Production, Inc. • Released by 20th Century-Fox
Spectacle émouvant — Jeu. Ven. Sam.
FRANCAIS
CONT. DAILY 1:30 — SAT. 9:30

Commençant aujourd'hui
En matinée seulement au RIDEAU
Le soir au BRITANNIA DRIVE-IN



Si cette représentation ne vous touche pas au coeur . . . c'est que vous n'en avez pas!

CE SOIR, VENDREDI ET SAMEDI SOIR, AU RIDEAU SEULEMENT!
HORAIRE au RIDEAU:
MATINEES: "BIG JEETER", à 1 h. 00 et 3 h. 45.
"COBBLER AND THE LITTLE FOLK", à 2 h. 20 et 5 h. 65
Dernière représentation complète de matinée: à 3 h. 45.
EN SOIREE: "HOUND OF THE BASKERVILLES", à 7 h. 00 et 10 h.
"GIANT BEHEMOTH", à 8 h. 30.
Dernière représentation complète en soirée: à 8 h. 30.

CONT. 1 P.M. Rideau BRITANNIA DRIVE-IN CONT. 8 P.M.
RIDEAU AT DALHOUSIE HIGHWAY 17 TA 8-3672 CHILDREN UNDER 12 FREE!

BIENVENUE À "La Marinière"

Angle Thomas et Notre-Dame, GATINEAU

LE PROPRIÉTAIRE



M. JACQUES LEPAGE

possède 16 ans d'expérience dans le domaine de l'hôtellerie, ayant travaillé dans quelques restaurants réputés des Laurentides et de Montréal.



L'HÔTESSE



MME JACQUES LEPAGE

charmante épouse du propriétaire se fera un plaisir de vous accueillir à "La Marinière".

"La Marinière"

La salle à diner la plus moderne de la région

Si vous êtes à la recherche d'un endroit accueillant et luxueux où vous désirez assouvir votre faim dans une atmosphère de douce musique et dans un décor signé Georges Ayotte, la ville de Gatineau vous offre tout cela à la nouvelle salle "La Marinière" que vient d'ouvrir le sympathique propriétaire de Jack's Restaurant, M. Jacques Lepage, parfait maître d'hôtel aux nombreuses années d'expérience.

M. Lepage et sa charmante épouse (Yvonne Marinier) d'où vient le nom de "La Marinière", viennent d'ajouter à leur restaurant régulier du 333, rue Notre-Dame, coin Thomas, une spacieuse salle à manger ou l'acajou s'allie aux tentures à fougères et aux jardinières de géraniums pour donner à cette nouvelle salle un ton de haute distinction dans une ambiance des plus reposantes. C'est du chic !

La réputation des mets qui sont servis au "Jack's Restaurant" n'est plus à faire. Depuis l'ouverture de ce restaurant la clientère n'a fait que s'accroitre et tous sont d'accord pour dire que "c'est bon" au Jack's Restaurant. Mme Marinier dirige l'imposant groupe de 22 personnes qui constituent le personnel de "La Marinière".

La Marinière

Les Lepage ont été fort heureux en confiant les lignes et la décoration intérieure de "La Marinière" au célèbre artiste Georges Ayotte, architecte-décorateur d'Eastview. Tout plait dans cette salle à diner. Les tapis qui viennent de chez Bazinet-Choquette, reproduisent les célèbres catalognes du Québec. Les tentures qui viennent du même magasin, s'harmonisent aux murs acajou. De magnifiques fougères y sont dessinées dans un fond crème.

Les lustres de cuivre et de verre sont sous forme de lampe à l'huile et le système d'éclairage est rhéostatique. A leur plus bas éclairage, les globes donnent vraiment l'illusion de posséder une véritable flamme.

Une douce musique continuelle vient créer une atmosphère des plus agréables. Les mets délicieux qui y sont servis reposent le corps et la musique vient détendre l'esprit.

"La Marinière" est au service du public de 11 heures du matin à 2 heures du matin. Après huit heures du soir on peut jouir, en plus d'une excellente cuisine canadienne, de mets chinois préparés par de véritables cordons bleus. La salle qui mesure 20 par quarante-cinq pieds, possède deux larges fenêtres qui laissent discrètement entrer la lumière du jour. La température de la salle est toujours idéale. Il fait bon y manger.

La cuisine

"La Marinière" désire annoncer à sa nombreuse clientèle qu'elle continue de se spécialiser dans les poulets Barbecue, les steaks et les sandwiches chauds au poulet. La réputation des mets de Jack's Restaurant a de beaucoup dépassé les frontières de Gatineau. Tous les motels avoisinants se font un plaisir de recommander cet endroit désormais célèbre pour la nourriture. Les voyageurs de commerce en ont fait leur endroit de prédilection.

Le propriétaire de "La Marinière" est membre de l'ATA (American Tourist Association).

Meilleurs voeux de succès

JACQUES POULIN

Bijoutier

301, Notre-Dame — Gatineau. MO. 3-5813

Meilleurs voeux de succès

CLAUDE A. GAUTHIER, M.A.

GATINEAU

Sincères félicitations et meilleurs voeux de succès

Turpin Motors Ltd.

CHEVROLET — OLDSMOBILE
CAMIONS CHEVROLET

267 Notre-Dame, Gatineau MO. 3-5318

FELICITATIONS à **Jacques et Yvonne Lepage** pour leur nouveau restaurant moderne, de la part de

P. H. ABRAHAMS Co.

LIMITED
"ACCESSOIRES D'HYGIENE ET D'ENTRETIEN"
856, avenue Clyde Ottawa
PA. 8-1100 — PA. 8-1341

Les travaux de peinture multicolore

(Roxatone)

EXECUTES PAR

Séguin & Fils Enrg.

Spécialités peinture multicolore

341 Gauthier, Gatineau MO. 3-4523

"Quand on mange à "La Marinière" on boit du lait de la laiterie Château"

LAITERIE CHÂTEAU

HULL PR. 1-2392 — GATINEAU MO. 3-6056 — BUCKINGHAM YU. 6-3805

SINCERES FELICITATIONS et MEILLEURS VOEUX DE SUCCES "La Marinière" et **Salle de réception**

Stafford Food Ltd.

RAY. BECKSTEAD, représentant

9 Wharren, Ottawa PA. 9-1645

Meilleurs voeux de succès

GÉNÉREUX CLOVER FARM

277, rue ST-ANDRE, GATINEAU MO. 3-5325

LA SALLE À DÎNER "La Marinière" ET LA SALLE DE RÉCEPTION ONT ETE CONSTRUITES PAR

GATINEAU CONSTRUCTION LTÉE

378, rue NOTRE-DAME GATINEAU MO. 3-5309

aussi magnifique SALLE DE RECEPTION ajoutée au JACK'S RESTAURANT

Angle Thomas et Notre-Dame, GATINEAU



Faites vos réservations maintenant pour mariages, banquets, réceptions, etc., MO 3-4584

Salle de réception

Au sous-sol de la salle "La Marinière", une spacieuse salle de réception a été construite pour répondre aux besoins des réceptions de mariages, des banquets spéciaux, des clubs sociaux, etc. Déjà plusieurs associations ont approché la direction de "La Marinière" en vue d'y fixer des arrangements pour leurs réunions régulières.

La salle de réception a également son entrée sur la rue Thomas. Les membres d'une noce pourront descendre directement dans la salle qui est absolument séparée des autres appartements de "La Marinière".

Les murs de la salle sont en pin noueux. L'éclairage est doux et abondant. On peut y accommoder une centaine de personnes.

Les artisans

"La Marinière" et la salle de réception qui sont abritées dans l'Edifice Théorêt ont été construites par la Gatineau Construction Ltée sous la direction de son propriétaire M. Fernand Philipps.

La visite des lieux révèle la compétence des ouvriers de M. Philipps. Tout y a été fait avec soin et marqué au sceau du plus haut goût.

Stationnement

Les habitués des salles à dîner qui possèdent des automobiles pourront régler leur problème de stationnement à "La Marinière". La direction de cet établissement a tout prévu. Les clients bénéficieront comme toujours d'un service prompt et courtois.

Bienvenue

M. et Mme Jacques Lepage souhaitent donc la bienvenue à tous à "La Marinière". Ils désirent mettre au service de leurs nombreux clients leur expérience éprouvée du service du public. On quittera toujours "La Marinière" pleinement satisfaits.

LE CHEF CUISINIER



M. Gérard CHAMBERLAND

SINCERES FELICITATIONS

et

MEILLEURS VOEUX DE SUCCES

Campeau & Frères Enrg.

MARCHANDS

135, Notre-Dame, Templeton MO. 3-5777

Les travaux de plomberie

à

"La Marinière"

et à la

Salle de réception

par

Plomberie Gatineau ltée

273, rue Notre-Dame Gatineau

MO. 3-5329

L'INSTALLATION DU SYSTEME DE CHAUFFAGE ELECTRIQUE *ELECTROHEAT*

dans

"La Marinière"

et la

Salle de réception

par

Ultra Électrique Inc.

5, rue St-Dominique Hull

PR. 7-5287

Sincères félicitations

LES FLEURISTES ROLLY'S ENRG.

106, 1ère Avenue – GATINEAU MO. 3-5811

Les tapis et tentures

de

"La Marinière"

et la

Salle de réception

ont été fournis et installés

par

Bazinet-Choquette

H.-C. CHOQUETTE, prop.

Angle Dalhousie et Clarence — Ottawa

CE. 6-7353

Hommages et meilleurs voeux de succès

GAMBLE-ROBINSON

LTD.

10 Redpath OTTAWA

CE. 5-7221

Ce magnifique établissement commercial fera l'orgueil de la ville de Gatineau

ROLAND THÉORÊT notaire

MAIRE

GATINEAU

Hommages

DUSSAULT & MONDOUX ENRG.

ASSURANCES GENERALES

Ben Allard, représentant

MO. 3-5793 — GATINEAU — MO. 3-6301

Les travaux de tuile

ont été exécutés par

MONFILS & MAJOR

entrepreneurs — poseurs de tuiles, linoléum et prélarts.

13 Papineau, Hull PR. 7-7411

Sincères félicitations

à

M. Jacques Lepage

à l'occasion

de l'ouverture de sa salle à dîner

"LA MARINIERE"

et sa

Salle de réception

GATINEAU LUMBER

Builders' Supply Co. Ltd.

292, rue Principale Gatineau

MO. 3-5314

Hommages

à

M. Jacques Lepage

à l'occasion

de la

Rénovation de son restaurant

Equipement fourni et installé par

York Store Equipment

LTD.

158 Dalhousie, Ottawa CE. 4-4517

LA SALLE À DÎNER *"La Marinière"* ET LA SALLE DE RÉCEPTION

ONT ETE CONSTRUITES PAR

GATINEAU CONSTRUCTION LTÉE

378, rue NOTRE-DAME GATINEAU MO. 3-5309

New York pousse Cleveland en 2e place

Et Chicago défait Boston pour monter en première position

Les Yankees se sont ralliés pour battre les Indians par 8-5 tandis que les White Sox ont compté un point dans la 9e manche pour gagner, 5-4 — Victoires de Kansas City et Détroit

CLEVELAND (PA) — Les Yankees de new York sont allés de 14 coups sûrs, ont effacé un déficit de 4-0 et ont délogé hier soir les Indians de Cleveland en les battant 8-5.

La victoire des Yankees — leur neuvième en 16 joutes avec Cleveland cette saison — a suivi la victoire de 5-4 remportée par Chicago sur Boston hier après-midi et a poussé les White Sox en première place par la marge d'une partie.

Herb Score avait blanchi les champions sur trois coups sûrs et avait retiré six hommes sur des strikes lorsque Mickey Mantle a frappé un double à la sixième et a croisé le marbre sur le 14e coup de circuit de Hector Lopez.

Un barrage de cinq coups sûrs qui a ajouté trois points a envoyé le roi des strike-outs aux douches à la septième manche. Il a subi sa huitième défaite contre neuf victoires.

Les quatre premiers points des Indians ont été comptés aux dépens de Duke Maas qui s'est ressaisi pour être crédité de la victoire.

New York	000 002 312—8	14	1
Cleveland	020 020 010—5	8	1

Maas, Duren 7 et Berra; Score, Bell 7 Ferrarese 8 Garcia 9 et Fitzgerald. G-Maas (8-5). P-Score (9-8). Cir: NY-Lopez (14); Cle-Baxes (9) Held (7).

CHICAGO (PA) — Un simple de Sherm Lollar à la neuvième manche a donné hier aux White Sox de Chicago une victoire de 5-4 sur les Red Sox de Boston.

Le simple de Lollar a poussé Nellie Fox au marbre avec le point décisif. Leo Kiely a été le lanceur perdant. Il était le troisième lanceur des Red Sox à défiler au monticule.

Jerry Casale, qui a commencé la partie pour Boston, a frappé un coup de circuit, de même que Ted Williams. Celui de Williams était son septième de la saison.

Le lanceur gagnant a été Turk Lown qui a remplacé Early Wynn au début de la huitième. Le circuit de Williams, à la sixième manche, a brisé une égalité de 6-6.

Les White Sox ont chassé Casale du monticule dans la deuxième moitié de la septième manche, alors qu'ils ont compté deux fois pour égaler le compte à 4-4.

Boston	010 101 100—4	7	0
Chicago	002 000 201—5	13	0

Casale, Fornieles 7, Kiely 9, Wall 9 et Daley; Wynn, Lown 8 et Lollar.

G—Lown 6-2. P—Kiely 3-3.

C: BOS—Williams, Casale.

KANSAS CITY (PA) — Ray Herbert a lancé hier soir une partie de six coups sûrs et les Athletics de Kansas City ont défait les Orioles de Baltimore au compte de 6-3.

C'était la troisième fois cette saison que les A's avaient raison des Orioles et de Jerry Walker, leur brillante recrue qui a néanmoins lancé toute la partie. Il a subi sa cinquième défaite contre sept victoires. Pour Herbert, c'était sa cinquième victoire d'affilée et il a maintenant une fiche de 9-7 pour la saison.

Gene Woodling a frappé son 11e coup de circuit de la saison pour les Orioles, cependant que Dick Williams a frappé son septième pour les Athletics.

Baltimore	001 010 010—3	6	1
Kansas C.	000 102 12x—6	7	2

Walker et Triandos; Herbert et Chiti. G-Herbert (9-7). P-Walker (7-5). Cir: Bal-Woodling (11). KC-Williams (7).

DETROIT (PA)—Frank Lary, des Tigers de Détroit, n'a accordé qu'un seul coup sûr en sept manches, mais a eu besoin de l'aide de Ray Narleski en relève pour conduire hier après-midi les Tigers de Détroit à une victoire de 6-2 sur les Senators de Washington.

Lary a retiré d'affilée les 13 premiers frappeurs à lui faire face avant d'accorder un but sur balles à Jim Lemon. Pendant sept manches, le seul coup sûr frappé aux dépens du vétéran lanceur a été un simple chanceux de Bill Comsolo à la sixième manche.

Roy Sievers, de Washington, a commencé la huitième manche avec son 14e circuit de la saison. Puis Lary accorda un autre but sur balles à Lemon et alloua un double à Faye Throneberry. Narleski s'amena en relève, n'accorda pas un seul coup sûr dans les deux dernières manches et sauva pour Lary sa 11e victoire de la saison.

Lary a également frappé un coup de circuit, son premier de la saison, avec un homme sur les buts à la septième. Frank Bolling a également frappé un circuit pour Détroit, les deux circuits ont été frappés aux dépens de Pedro Ramos, le perdant.

Wash	000 000 020—2	3	3
Détroit	000 110 31x—6	7	0

Ramos, Clevenger 8 Stobbs 8 et Naragon; Lary, Narleski 8 et Berberet.

G-Lary 11-7. P-Ramos 10-11. C: WSH-Sievers; DET-Bolling 7 Lary 1.



AL BALDING



STAN LEONARD

Le tournoi pour le championnat canadien a débuté aujourd'hui

Par Robert LaBELLE

Le tournoi pour le championnat canadien des golfeurs professionnels a débuté à midi au club Rivermead de Hull alors qu'un groupe record de pros convoitent la bourse de $8,500, le trophée Seagram, et une tournée des tournois Seagram dans les Antilles au cours de l'hiver.

Et selon toutes les indications, ce tournoi promet d'être le meilleur depuis le début.

D'abord, il y a un nombre record de concurrents, 112. Ensuite, tous les golfeurs de renommée du Canada y sont et, selon toute indication, ils sont au meilleur de leur partie.

Les deux favoris cette année sont deux vétérans du circuit américain, Stan Leonard et Al Balding. Mais ils ne sont pas les seuls qui ont une chance de remporter les honneurs du tournoi.

Henry Martell, qui a gagné l'an dernier à Calgary, est probablement celui qui donnera le plus de fil à retordre aux deux favoris. Le golfeur d'Edmonton, a déjà gagné à deux reprises et depuis six ans, ces trois golfeurs ont tout gagné, soit deux fois chacun.

Record de Leonard

Sam Dempster, le pro du Rivermead, avait prédit la semaine dernière qu'un score de 210 pour les trois rondes gagnerait le tournoi. Mais sa prédiction semble un peu conservatrice maintenant, surtout à la suite des rondes de pratique de plusieurs pros.

Hier matin, Leonard a abaissé le record du Rivermead par deux coups. Jouant en compagnie de Stan Kolar, du Chaudière, Bill Mawhinney, de Burlington, Ontario, et Bill Thompson, du club Marine Drive de Vancouver, Leonard a joué un 64, battant ainsi le record établi il y a plusieurs années par Bob Alston et égalé récemment par Gene Littler.

La ronde fabuleuse de Leonard a fait baisser les prédictions sur le score gagnant. Plusieurs prédisent maintenant que 207 devrait gagner. Le record appartient à Balding, qui a joué un 204 à Hamilton il y a deux ans.

Quand Leonard a commencé sa ronde de pratique hier matin, rien n'indiquait une ronde record. Il était 2 au-dessus du par après cinq trous mais sur les neuf prochains, il était huit sous le par. Il a terminé avec 34 et 30 pour les deux neuf.

Autres scores

Presque tous les professionnels en ont profité pour jouer une ronde de pratique hier afin de se familiariser avec le parcours. Mais plusieurs autres, tel que Balding, ont joué 18 trous sans même se soucier du pointage.

Jim Swarbrick, du Marlborough de Montréal, et Bob Gray, du Scarboro de Toronto, ont tous les deux frappé un 67 tandis que Ken Clark, du Hunt d'Ottawa, a réussi un 68. D'autres, tel que Stan Baird, du club LaSalle de Montréal, Pat Fletcher, de Saskatoon et Rodolphe Huot, du club Royal de Québec, ont frappé pour le par, 72.

Répondant à notre question à la fin de sa pratique, Balding a déclaré qu'il avait réussi cinq ou six birdies mais qu'il n'était pas intéressé au score.

Commentaires

Le vétéran de Markham, Ontario, a trouvé le parcours en excellent état, tout d'ailleurs comme tous les autres golfeurs. Rodolphe Huot a dit que le parcours s'apprêtait bien aux drives et que les greens étaient superbes.

"La balle va rouler longtemps, a dit Huot, parce que les fairways sont secs. Et les greens sont excellents. Si le temps reste comme il l'est présentement, je ne serais pas surpris de voir le record abaissé."

Son frère, Jules Huot, de Laval-sur-le-Lac, était du même avis que son frère Rodolphe, mais il n'a pas été aussi loin que de prédire un nouveau record.

Demain et samedi

Le tournoi se continue demain et samedi. Demain, les golfeurs qui auront réussi les meilleurs scores partiront tard tandis que les golfeurs avec les pires scores joueront les premiers.

La même chose se répétera samedi. Le capitaine de la CPGA, Jim Swarbrick, a déclaré hier que les trois meilleurs à la fin de deux rondes formeront un "threesome" samedi.

"De cette façon-là, a dit Swarbrick les amateurs de golf de la région et des environs auront la chance de suivre les concurrents encore en lice."

Les frères Volkoff feront tout pour conserver leur barbe ce soir

C'est ce soir qu'on verra si les frères Volkoff se feront tondre la barbe. En effet, s'ils perdent aux deux merveilles masquées dans le combat principal par équipes, à l'Auditorium, ils devront se départir de leurs barbes noires. Si, au contraire, ce sont les deux masqués qui sont battus, ces deux derniers devront enlever leurs masques et se faire connaitre du public. Ce sera sûrement un combat intéressant pour les habitués du catch.

Deux Français se disputeront la semi-finale Pierre De Galle s'en prendra à Frenchie Vignal.

Dans le combat préliminaire nous verrons Bob "Legs" Langevin contre le Hongrois Bob Nandor. Ce dernier a fort impressionné lors de son dernier passage à Ottawa. Quant à Langevin, c'est un favori des foules.

Roger Saint-Jean et Emile Koverly feront la levée de Rideau.

Durelle chez lui

MONCTON, N.-B. (PC) — Le champion mi-lourd canadien Yvon Durelle est arrivé ici hier soir, en provenance de Montréal, et s'est immédiatement mis en route pour Baie-Ste-Anne.

Il y demeurera jusqu'au début de la semaine prochaine, alors qu'il reviendra à Moncton poursuivre son entraînement en vue de son match de championnat mondial du mois prochain, avec Archie Moore à Montréal.

Durelle était à l'entraînement à Montréal, mais a décidé de rentrer chez lui après que la bataille eut été remise au 12 août, à cause de la maladie de l'épouse du champion. Moore s'est rendu au chevet de son épouse à San Diego. La bataille devait d'abord avoir lieu le 15 juillet, mais avait été remise au 29 à cause d'une blessure subie par Moore à l'entraînement.

Ted Poole, un partenaire d'entraînement, a fait le voyage à Moncton en compagnie de Durelle.

"Je m'en vais voir mes enfants," a déclaré Durelle, en partant pour Baie-Ste-Anne.

Les étoiles d'hier

(PA) — Lanceur: Mike McCormick, des Giants — Un jeune gaucher qui a mis fin à la dégringolade des Giants en n'accordant que six coups aux Cardinals de St-Louis qui furent Eddie Machen, 197 livres, de victoire d'affilée.

Frappeur: Bobby Avila, des Braves de Milwaukee — A mis fin à la plus longue série de défaites de son équipe depuis des années (7 joutes), en cognant son premier coup dans la ligue nationale, un circuit de deux points qui a donné la victoire à son équipe par 5-4.

On a démontré trois choses hier soir au parc Lansdowne

Le programme de stock cars, hier soir, au parc Lansdowne, a prouvé trois choses:

La première, est que l'idée du promoteur Gerry Bisson d'importer des voitures de la classe "A", d'Oswego, est très bonne; la deuxième, est que John Derby peut être battu dans une épreuve principale de la classe "B"—

et la troisième, est que les amateurs de stock cars de la région apprécient une bonne épreuve de démolition.

Le promoteur Bisson a fait venir quatre voitures d'Oswego, hier soir, toutes de la classe "A" et les courses de cette catégorie ont été excellentes. Mel Dodge, 96, et Bill Bloom, 23, ont été à la hauteur de la situation en tout temps et même s'ils n'ont rien gagné, ils ont prouvé qu'ils savaient comment conduire.

Dodge s'est classé deuxième deux fois et troisième, une fois, tandis que Bloom s'est classé troisième, deux fois et deuxième dans l'épreuve principale.

Les deux autres visiteurs d'Oswego, Dan Foster et Ron Wallace, n'ont rien fait qui vaille.

Derby, pour sa part, s'est classé deuxième dans l'épreuve principale "B" après avoir gagné à sept reprises consécutives. C'est Mike Kealey qui a réussi l'exploit, mais il n'a pas eu la tâche facile.

Kealey a pris les devants dans la deuxième étape et Derby s'est placé en arrière de lui vers la cinquième, mais il n'a pas réussi à pouvoir le dépasser.

Et enfin, l'épreuve de démolition a été encore une fois, très populaire. C'est Norm Coates qui a réussi à survivre et la foule a beaucoup rigolé.

Buck Holliday a continué à affirmer sa suprématie sur les conducteurs locaux alors qu'il a gagné la course principale de la soirée en un temps record de six minutes et 19 secondes, pour une vitesse moyenne de près de 65 milles à l'heure.

Keith James a été le seul conducteur à gagner plus d'une course.

La semaine prochaine, Bisson importera d'autres voitures d'Oswego, dont le fameux Irish Jack Murphy.

Il y avait une foule payante de 4,905 personnes et près de 1,500 enfants.

Voici les résultats des courses d'hier soir:

Première course, 8 tours
Temps, 2.45.9

100 John Derby
11 Mike Kealey
97 Olin Smith

Deuxième course, 10 tours
Temps, 3.15

23 George Ritchie
96 Mel Dodge
23 Bill Bloom

Troisième course, 8 tours
Temps, 2.45.6

C76 Denny Kipp
100 John Derby
11 Mike Kealey

Quatrième course, 10 tours
Temps, 3.08.9

92 Keith James
96 Mel Dodge
23 Bill Bloom

Cinquième course, 8 tours
Temps, 2.48.9

12 Dan McLellan
11 Mike Kealey
100 John Derby

Sixième course, 10 tours
Temps, 3.11.4

92 Keith James
C38 Buck Holliday
96 Mel Dodge

Septième course, 20 tours
Temps, 6.57

11 Mike Kealey
100 John Derby
39 Dan Foster

Huitième course, 20 tours
Temps, 6.19

C38 Buck Holliday
23 Bill Bloom
92 Keith James

Baseball

LIGUE AMERICAINE

Chicago	53	39	.576	
Cleveland	51	39	.567	1
Baltimore	48	45	.516	5½
New York	47	46	.505	6½
Détroit	45	50	.474	9½
Washington	43	49	.467	10
Kansas City	42	49	.462	10½
Boston	40	52	.435	13

JOUTES DE MERCREDI

New York 8, Cleveland 5
Washington 2, Détroit 6
Boston 4, Chicago 5
Baltimore 3, Kansas City 6

JOUTES DE JEUDI

New York à Cleveland (s)
Washington à Détroit
Boston à Chicago
Baltimore à Kansas City (s)

JOUTES DE VENDREDI

Baltimore à Chicago (s)
Boston à Kansas City (s)
New York à Détroit (s)
Washington à Cleveland (s)

LIGUE NATIONALE

San Francisco	53	41	.564	
Los Angeles	53	44	.546	1½
Milwaukee	47	42	.528	3½
Pittsburgh	49	45	.521	4
Chicago	47	46	.505	5½
St-Louis	45	48	.484	7½
Cincinnati	41	51	.446	11
Philadelphie	37	55	.402	15

JOUTES DE MERCREDI

Philadelphie 11, Pittsburgh 4
Cincinnati 4, Milwaukee 5
Chicago 7, Los Angeles 2
St-Louis 1, San Francisco 6

JOUTES DE JEUDI

Cincinnati à Milwaukee (s)
Chicago à Los Angeles (s)
St-Louis à San Francisco
(Seules parties à l'affiche)

JOUTES DE VENDREDI

Philadelphie à Cincinnati (s)
Pittsburgh à Milwaukee (s)
St-Louis à Los Angeles (s)
Chicago à San Francisco (s)

LIGUE INTERNATIONALE

Buffalo	59	46	.562	
Miami	52	49	.515	5
Montréal	51	51	.500	6½
Rochester	51	53	.490	7½
La Havane	50	53	.485	8
Richmond	49	52	.485	8
Columbus	49	53	.480	9
Toronto	48	52	.480	9

JOUTES DE MERCREDI

Montréal 1, Richmond 3
Toronto 9, Columbus 12
Buffalo 3, La Havane 4
Rochester 0, Miami 3

JOUTES DE JEUDI

Montréal à Richmond (s)
Toronto à Columbus (s)
Buffalo à La Havane (s)
Rochester à Miami (s)

JOUTES DE VENDREDI

Montréal à Columbus
Buffalo à Miami
Toronto à Richmond
Rochester à La Havane

ASSOCIATION AMERICAINE

Minneapolis 1, Indianapolis 2
Fort Worth 1, Houston 3
St-Paul 4, Charleston 5
Omaha 0, Dallas 10
Denver à Louisville (can., pluie)

La boxe

PORTLAND, Oregon (PA) — Eddie Machen, 197 livres, de Portland, a battu Reuben Vargas, 195 livres, de San Francisco.

TWIN FALLS, Idaho — Dick Goldstein, 149¾ livres, de Seattle, a battu aux points Ernie Gipson, 158 livres, de Seattle.

LUTTE

(Démonstration de force et d'habileté)

Jeudi, 23 juillet 1959
8 h. 45 p.m.

COMBAT PRINCIPAL
Match de punition — Les Merveilles seront démasquées ou les Volkoff se feront raser dans l'arène.

FRERES VOLKOFF
vs
LES 2 MERVEILLES MASQUEES
2 chutes de 3

SEMI-FINALE
PIERRE DeGALLE
vs
FRENCHIE VIGNAL

PRELIMINAIRE
BOB LANGEVIN
vs
BOB NANDOR

SPECIAL
ROGER ST-JEAN
vs
EMILE KOVERLY

AUDITORIUM

Pour places réservées, signalez CE. 2-7118
Entrée: $1.50 - $1.25 - $1.00

Soignez votre golf

par

Cary Middlecoff

LE DIAGNOSTIC: Vous changez trop votre posture au plus fort du ballant-arrière (top-of-the-backswing).

LE TRAITEMENT: Comme j'en ai souvent passé la remarque dans ces colonnes, le BON ballant au golf est celui qui se REPETE.

Une fois que vous en avez maîtrisé les principes, voyez à ce que vos méthodes pour le ballant suivent un tracé — dans la prise du bâton, la position des pieds, le ballant-arrière, le ballant de retour et le mouvement de suite.

Il est particulièrement important que vous conserviez votre position au plus fort du ballant-arrière. Autrement, vous ne pourrez jamais espérer frapper la balle avec consistance.

Faites-vous une idée précise de la position dans laquelle vous voulez être, juste avant de commencer le ballant de retour, en particulier, la position des mains. Il est bon de savoir que le pouce gauche devrait être placé directement sous la tige (bout du bâton) au plus fort du ballant (comme l'indique la gravure d'aujourd'hui).



LA PLAINTE DU PATIENT: "Je n'ai pas de suite dans mon jeu".

Egalement, que les mains devraient être placées légèrement —un pouce ou deux—derrière la ligne des épaules. Sachez que je parle ici du plein ballant.

Cette chronique est une gracieuseté de la Brasserie Dow

Tennis intermédiaire demain à l'Ottawa et au New Edinburgh

Le tournoi pour le championnat intermédiaire de tennis du district d'Ottawa débute demain sur les courts des clubs Ottawa et New Edinburgh.

Les hommes joueront au New Edinburgh tandis que les femmes joueront au club Ottawa.

Voici le programme de demain soir:

Au New Edinburgh

Simples masculins 6 h.: E. Osborne vs A. Leclerc; J. Waddell vs G. Lavigne; S. McGowan vs S. Brownstein; J. Hyndman vs G. Duford; L. Beriza vs J. Kohli; D. Smith vs A. Kawakami; L. Forster vs J. Tomaro.

7 h.: M. MacNally vs B. Cox; B. Goreloff vs E. Emard; D. Stainer vs D. Lafontaine; J. Little vs D. Acland; J. Moir vs T. Aust; D. Brown vs T. McLennan; J. Frenette vs G. Fauquier.

A l'Ottawa

Simples féminins, 5 h. 45: P. Morton vs J. Buchanan; R. Fletcher vs M. Nash; A. Braid vs M. Gavard; H. Wolff vs N. Besserer; T. Lamy vs M. Perrier; D. Gavard vs D. Barnaby; J. McInnes vs S. Watsoh; J. Southworth vs M. Morin.

7 h.: J. McKeigan vs A. Heggtveit; P. Gilbert vs gagnant Braid-Gavard; H. Blaine vs gagnant Gavard-Barnaby; M. Soper vs gagnant McInnes-Watson; R. Campbell vs gagnant Morin-Southworth.

Les meneurs

LIGUE AMERICAINE

Kuenn, Détroit	348	57	118	.339
Maris, Kansas City	243	44	83	.337
Fox, Chicago	379	51	126	.332
Woodling, Balt.	274	46	91	.332
Kaline, Détroit	298	49	99	.332
Runnels, Boston	345	54	111	.322

Points — Fower, Cleveland, 73.
Points produits par — Killebrew, Washington 80.
Coups sûrs — Fox, Chicago, 126.
Doubles — Williams, Kansas City, 27.
Triples — Allison, Washington 7.
Circuits — Killebrew, Washington, 32.
Buts volés — Aparicio, Chicago, 28.
Lanceur — McLish, Cleveland, 12-3, .800.
Retraits — Score, Cleveland, 128.

LIGUE NATIONALE

Aaron, Milwaukee	366	65	132	.361
White, St-Louis	323	51	111	.344
Cunningham, St-L.	271	38	92	.339
Robinson, Cin.	359	71	113	.333
Logan, Milwaukee	262	32	86	.328

Points — Pinson, Cincinnati, 75.
Points produits par — Banks, Chicago et Robinson, Cincinnati, 87.
Coups sûrs — Aaron, Milwaukee, 132.
Doubles — Cimoli, St-Louis, 25.
Triples — Mathews, Milwaukee 8.
Circuits — Mathews, Milwaukee, 29.
Buts volés — Mays, San Francisco, 17.
Lanceur — Face, Pittsburgh, 14-0, 1.000.
Retraits — Drysdale, Los Angeles, 134.

Le vétéran Lally Lalonde réussit le truc du chapeau pour Ste-Anne

Dans une autre oute de crosse fort enlevante disputée mercredi soir au Patro St-Vincent-de-Paul, la puissante équipe Ste-Anne a eu raison du Notre-Dame par 5-3.

Le vieux troupier Lally Lalonde s'est illustré en réussissant le tour du chapeau, comptant un point dans chacune des périodes.

C'est Lally qui réussit le premier point après 2.10 m. de jeu dans la première période. Le jeu fut serré tout le reste de cette période initiale mais treize minutes plus tard le Ste-Anne compta de nouveau, Gerry Galipeau recevant une passe savante de Gérard Lalonde.

Gravel y va

La deuxième période venait à peine de commencer que Fred Gravel, le pied-léger du Notre-Dame, compta le premier point de son équipe sur une passe de Charron.

Ici encore le jeu fut serré pendant toute la période. Lally compta son deuxième point à la 13e minute de cette deuxième période mais avant qu'elle ne prenne fin Fred Gravel en avait compté un autre pour Notre-Dame.

Lally ouvrit la troisième période en comptant son troisième but, sur une passe de Séguin. Son cousin, Gerry Lalonde, réussit le cinquième point du Ste-Anne et alors qu'il ne restait que 1 m. 40 secondes de jeu, Pete Charron termina le compte pour Notre-Dame.

Joutes ce soir et demain

Ce soir il y aura joute chez les juniors. Le Patro rencontrera le Ste-Anne.

Vendredi soir nous verrons le Ste-Anne et le Patro chez les seniors.



LALLY LALONDE

Les équipes

STE-ANNE — Desjardins, Lalonde, L.; Lalonde, G.; Séguin, Bartollotti, Masterson, McDonald, Cook, Fleury, Rochon, L.; Galipeau, G.; Lachance, Pichè.

NOTRE-DAME — Scott, Despard, A.; Gravel, A.; Gravel, B.; Lalonde, B.; Séguin S.; Charron, C.; Charron, P.; Beauregard, Brûlé, Bourgon, Benoit, Giroux.

1—Ste-Anne: Lalonde Lally 2.10
2—Ste-Anne: Galipeau, Gerry (Lalonde, G.) 15.50
Punitions: Charron, C. (N.-D.) 2.
3—N.-D.: Gravel, A. Fred (Charron, P.) 1.10
4—Ste-Anne: Lalonde, Lally (Desjardins) 13.20
5—N.-D.: Gravel, A., Fred (Giroux) 14.10
Punitions: Galipeau, G. (Ste-A.) 2, Galipeau, G. (Ste-A.) 2, Charron, C. (N.-D.) 5, Séguin, G. (Ste-A.) 2, Charron, C. (N.-D.) 2, Séguin, G. (N.-D.) 2.
6—Ste-Anne: Lalonde, Lally (Séguin) 2.50
7—Ste-Anne: Lalonde, Gerry 13.00
8—N.-D.: Charron, Pete (Beauregard) 18.20
Punitions: Lalonde, G. (Ste-A.) 2, Bourgon (N.-D.) 2, Despard, A. (N.-D.) 2, Lalonde, B (N.-D.) 2.

OFFRE SPÉCIALE D'ÉTÉ

Rasoir de sûreté et lames SCHICK

Valeur régulière de $1.00
seulement 79¢

Le rasage le plus doux, le plus sûr au monde. Finies les éraflures et les égratignures, les entailles et les coupures des anciens rasoirs et les brûlements des rasoirs électriques. Choix de manches longs ou courts... et les lames les plus aiguisées que votre argent puisse acheter.



Changez pour

LE RASOIR DE SURETE SCHICK

si sûr que vous pouvez vous raser dans la douche

Vente annuelle d'été

Souliers de qualité pour hommes



$5.95
$9.95
$12.95

SOULIERS DE MARQUES RENOMMEES — Valeur jusqu'à 17.95

J. E. Letellier Ltée

la dernière mode en chaussures pour hommes

36, rue RIDEAU (près Sussex) CE. 2-6557

Avila sauve Milwaukee d'une mauvaise situation

Son coup de circuit met fin à une série de sept défaites des Braves

Les Phillies cognent 19 coups sûrs pour triompher des Pirates — Les Dodgers défaits 7-2 par Chicago — Les Giants viennent près de blanchir St-Louis

MILWAUKEE (PA) — Bobby Avila, faisant ses débuts dans la ligue Nationale, a frappé un coup de circuit de deux points à la neuvième manche pour donner hier soir aux Braves de Milwaukee une victoire de 5-4 sur les Reds de Cincinnati. Les Braves ont ainsi mis fin à une série de sept défaites consécutives.

Avila, que les Braves n'avaient acheté des Red Sox de Boston que la veille, a expédié le premier lancer du gaucher Jim O'Toole par-dessus la clôture du champ gauche et a reporté les champions de la ligue Nationale en troisième place dans le classement.

Grâce à ce coup du vétéran joueur de deuxième but, Warren Spahn a pu remporter sa 12e victoire de la saison et la 258e de sa carrière. Spahn n'a plus que six parties à gagner pour atteindre le record de la ligue Nationale pour un gaucher.

Avant son circuit, Avila avait obtenu trois buts sur balles et avait été retiré sur un roulant.

Willie Jones et Frank Thomas ont frappé chacun un circuit pour Cincinnati.

Cincinnati	020 002 000	4	9 1
Milwauk.	001 011 002	5	7 0

O'Toole et Dotterer; Spahn et Crandall. G-Spahn (12-10). P-O'Toole (2-3). Cir: Cin-Jones 8, Thomas 7. Mil-Spahn 2, Avila 1.

PITTSBURGH (PA) — Les Phillies de Philadelphie ont frappé hier soir un total de 19 coups sûrs pour vaincre les Pirates de Pittsburgh au compte de 11-4.

Les Phillies ont frappé en lieu sûr à chaque manche sauf à la cinquième alors que les Pirates ont eu recours aux services de quatre lanceurs dans l'espoir de mater l'attaque. Ed Bouchee a fait compter deux des points des gagnants avec un circuit à la quatrième manche.

Les autres bons frappeurs des Phillies ont été Richie Ashburn, avec un double et trois simples. Joe Lonnett, avec un double et deux simples; et Dave Philley, avec un double et deux simples également.

Gene Conley a lancé toute la partie pour les Phillies et a été crédité de sa huitième victoire contre six défaites. Ron (7-9) Kline a été le perdant.

Philadel.	221 200 031	11	19 4
Pitts.	022 000 002	4	10 1

Conley et Lonnett; Kline, Daniels 2 Gross 6 Porterfield 8 et Kravitz. G-Conley (8-6); P-Kline (7-9). Cir: Phi-Boucher (11).

McCormick brille

(PA) — Mike McCormick (9-7) a remporté sa cinquième victoire en ligne et a mis fin à une série de trois défaites consécutives des Giants en n'accordant que six coups aux Cardinals de St-Louis. Il avait blanchi les Cards jusqu'à la neuvième ne leur ayant accordé que quatre coups. A la neuvième, cependant, Alex Grammas a tapé un simple et Hal Smith un triple pour faire compter l'unique point de St-Louis. Jim Davenport et Willie Kirkland ont fait compter deux points chacun pour San Francisco. Davenport, avec un double et un simple et Kirkland avec un simple et un circuit.

Le sommaire

St-Louis
000 000 001-1 6 1
San Francisco
200 020 11x-6 9 0

Ricketts 1-5 Bridges 7 and H. Smith; McCormick 9-7 and Landrith. HR: SF-Kirkland 16.

Circuit de 4 points

Le deuxième coup de circuit de Earl Averill, cette saison, avec les trois buts occupés, a assuré la victoire aux Cubs de Chicago qui ont défait les Dodgers de Los Angeles. Tous les points du Chicago ont été comptés dans cette deuxième manche. La recrue Bob Anderson (6-7) a donc eu la tâche facile pour les Cubs Il n'a accordé que cinq coups aux Dodgers. Les Dodgers sont maintenant à 1½ joute derrière la première place.

Le sommaire

Chicago
070 000 000-7 6 1
Los Angeles
100 100 000-2 5 0

Anderson 6-7 et Averill; McDevitt 19-8, Labine 2, Williams 3, Fowler 9 and Rosboro. HR: Chi-Averill 7.

Les résultats

Première course trot D, bourse $200, un mille —
Admiral Junior (D. Burke), $5.70, $3.00, $2.70; Van Axworthy, (M. Craig) $6.50, $4.70; Royal Spirit (V. Soper), $8.00. Temps 2.19. Ont aussi couru: Advancer, Mr. Stout, Henry Gallon, Sis's Boy et Todd Dale.

Deuxième course, amble D, bourse $200, un mille —
Gypsy Chips, D. Corbett, $9.70, $2.90, $3.50; Canada Bars, D. Burke, $2.70, $2.80; Atomic Carl, R. Buchanan, $4.60. Temps 2.14 1-5. Ont aussi couru: Laddie Lee Normby, Glenda Gold, Belle Pointer, Bonnie Land et Dilly Dean Drayton. Quinelle: $7.90.

Troisième course, trot D, bourse $250, un mille —
Rebel Mite, Don Cox, $15.00, $7.20, $4.10; Hi Acres Elynnem, R. Curran, $6.10, $3.90; Bobby Key, E. Hussey, $3.20. Temps 2.16 4-5. Ont aussi couru: Miss Patsy Lee, Flora Riddell, Miss Kilroy W, Pontiac Don et Ginger Up.

Quatrième course, amble D, bourse $300, un mille —
Black Patty, F. Watt, $15.60, $7.50, $5.10; Miss Angus, H. Portelance, $7.70, $6.20; Battle Princess, Herve Filion, $4.30. Temps 2.11 1-5; Ont aussi couru: Win Em Boy, Rapid Fire, Stuart Majesty, Buddy Norris et Tony Axworthy.

Cinquième course, amble D, bourse $250, un mille —
Johnny Hal, J. W. Baskin, $5.90, $3.60, $5.50; Pontiac Charles, A. Pyke, $10.20, $6.80; Zig Zag, H. Portelance, $5.20. Temps 2.16 1-5. Ont aussi couru: Miss Signal Patch, Madam King, Tamnejo, Eric Dolmont et El Morris. Quinelle: $5.40.

Sixième course, amble C, bourse $500, un mille —
Elgin Lad (dead heat), H. Perkins, $3.50, $4.10, $3.70; Leo The Fourth (dead heat), T. Gele, $5.60, $5.10, $4.00; Coronation Brook, A. Pacey, $4.30. Temps 2.10 1-5; Ont aussi couru: Mary Thias, David Hal, Dutch Ax, Hi Acres Susan.

Septième course, amble D, bourse $250, un mille —
Lucky Rhumba Grattan, H. Perkins, $41.80, $16.00, $6.30; Betty Abigail, M. Fleet, $5.50, $3.60; Tripple Grattan, H. Young, $3.10. Temps 2.11 4-5. Ont aussi couru: Prince Brooke, Poplar Wayne, Fellow Me, Dale Oaks et Walter Castle. Quinelle: $71.70.

Huitième course, amble Invitation, bourse $600, un mille —
Krismite, Herve Filion, $12.10, $4.80, $3.20; Thias Joe, C. Stone, $3.40, $2.40; Play Ball, D. Corbett, $2.90. Temps 2.09 4-5. Ont aussi couru: Margaret's Girl et Abbe's Ensign.

Neuvième course, amble D, bourse $200, un mille —
Happy Peg, H. Perkins, $14.50, $7.70, $5.50; L. C. Majesty, A. Pyke, $8.00, $6.60; Miss Clair Grattan, R. Gemmill, $4.60. Temps 2.17. Ont aussi couru: Bronze Kay, Jose's Song, Miss Georgette, Bunter Volomite et H. H. Billy Grattan. Quinelle: $40.60.

Gideon serait populaire avec les Alouettes

MONTREAL (PC)—Tout porte à croire que Wes Gideon restera avec les Alouettes cette année et qu'il sera une figure populaire auprès des amateurs de football montréalais. C'est l'impression que ce joueur de quart-arrière importé de l'université Trinity au Texas a laissée mardi soir, lors de la joute inter-clubs des Alouettes.

Gideon a réussi quatre passes qui ont permis des touchés et comme résultat, l'équipe des Blancs, dirigée par Hal Patterson, a remporté une victoire de 27 à 20 sur les Rouges de Sam Etcheverry. Les Alouettes ont perdu les services de Ted Elsby, un bloqueur canadien, qui a subi une blessure à l'épaule lors de cette joute hors concours disputée devant 9,000 personnes. Elsby a été hospitalisé afin de subir un examen aux rayons X.

Peahead Walker s'inquiète de la performance de mardi des Alouettes

MONTREAL (PC) — Douglas (Peahead) Walker, l'instructeur des Alouettes de Montréal, n'a pas été lent à faire ses commentaires après la joute inter-équipe de mardi soir. Walker a laissé entendre assez clairement qu'il était loin d'être satisfait.

Les Blancs ont battu les Rouges 27-20 dans cette joute et quatre des sept touchés de la joute ont été comptés sur de longues passes

Walker n'est pas entré dans les détails et n'a mentionné aucun nom en particulier, mais il a fait remarquer que la puissance de l'attaque au sol avait été lamentablement faible. Il a fait pratiquer l'équipe hier soir.

Entre-temps, la direction des Alouettes était en quête de personnel et s'est dite prête à effectuer des transactions avec n'importe quelle équipe du pays. Il s'agit maintenant d'échanger des Américains, étant donné que les Alouettes n'ont pu persuader personne à leur céder un quart-arrière canadien.

Gorman Kennedy n'a pas voulu apporter plus de précisions, mais a déclaré qu'une couple de transactions pourraient bien être effectuées sous peu. Le gérant général des Alouettes a déclaré que l'équipe montréalaise a d'excellents joueurs dont elle pourrait se départir dans le but de se renforcer aux points faibles.

Kennedy s'est déclaré inquiet au sujet de la joute hors concours que les Alouettes disputeront aux Stampeders de Calgary, mardi soir prochain. Il s'inquiète surtout de la présence de Pat Abbruzzi, le centre-arrière que les Alouettes ont échangé aux Stampeders.

"J'ai le pressentiment que Pat nous massacrera," a déclaré Kennedy. "Il ne nous a pas pardonné de l'avoir échangé."

Les Stampeders arriveront à Montréal lundi soir. La joute de mardi débutera à 8h. p.m.

Le capitaine Harry Hopman ne se lance pas dans les prédictions

Par GEORGE FRAJKOR
de la Presse Canadienne

MONTREAL (PC) — Harry Hopman, le prudent capitaine de l'équipe australienne pour le tournoi de la coupe Davis, refuse catégoriquement de se compromettre quant aux chances de son équipe de vaincre celle du Canada lors des séries semi-finales de la zone américaine, en fin de semaine.

Les Australiens, ces enfants prodiges du tennis, sont arrivés à Montréal hier par avion après avoir remporté de justesse des victoires surprenantes sur l'équipe mexicaine, à Mexico.

"Dans des circonstances ordinaires," a dit Hopman, "nous devrions être grands favoris pour tiompher du Canada."

Pendant cette conversation, les jeunes joueurs de son équipe pratiquaient sur les courts de gazon du club de tennis Mont Royal. En fait, ils n'auront que deux jours d'exercice en vue de cette série qui débute vendredi. A Mexico, ils avaient eu près de deux semaines d'entrainement.

"Parfois, il suffit de très peu de chose pour combler l'écart entre la meilleure équipe et la suivante," a dit Hopman.

A Mexico, les joueurs australiens durent adapter leur jeu aux courts de terre battue et s'habituer au climat du pays où l'altitude considérable nuit à la respiration des non habitués. Toutefois, ils ont déjà l'habitude des courts de gazon.

"Maintenant que nous sommes ici, nous devons nous réadapter aux courts de gazon," a dit Hopman. Le gazon même cause des problèmes. En Australie, le gazon des courts est tondu très ras et la terre qui se trouve en-dessous est très dure.

Les courts du club Mont Royal, mis en état de réfection pour cette série, ressemblent à ceux qu'on trouve en Angleterre. Le gazon est légèrement plus long qu'en Australie et la terre est plus tendre sous les pieds.

Hopman, qui a déjà conduit son équipe à sept triomphes en neuf ans dans le tournoi de la coupe Davis, a dit qu'il ne fera probablement pas le choix définitif de son équipe avant jeudi, soit quelques minutes avant le tirage au sort des participants aux deux premiers matches en simples. On s'attend qu'il choisisse les mêmes joueurs qu'à Mexico: Neale Fraser, 25 ans, Roy Emerson, 22 ans, Rod Laver, 20 ans, et Bob Mark, 21 ans. Ken Fletcher, 19 ans, et Marty Mulligan, 18 ans, sont les deux autres représentants possibles de l'équipe australienne.

Equipe canadienne

L'équipe canadienne est composée de Robert Bédard, 27 ans, de Sherbrooke; Don Fontana, 28 ans, de Toronto; François Godbout, 21 ans, de Waterloo, Qué.; et John Bassett, 20 ans, de Toronto.

"Je choisirai ceux qui se seront apparemment le mieux adaptés à vos courts de gazon," a déclaré Hopman.

Il eut toutefois des mots d'éloges pour Rod Laver.

"Laver pourrait bien devenir un autre Lew Hoad," a-t-il dit.

Hoad, ancien pilier de plusieurs équipes australiennes de la coupe Davis, fut considéré l'un des meilleurs joueurs amateurs de tennis au monde jusqu'à ce qu'il devienne professionnel, il y a quelques années.

Laver, un grand gaucher à tête rousse, n'inspirait pas beaucoup de crainte jusqu'au jour où il parvint aux finales des championnats britanniques, à Wimbledon, le printemps dernier. Il perdit finalement aux mains d'Alex Olmedo, le joueur péruvien de l'équipe américaine.

Laver a perdu l'un de ses deux matches en simples à Mexico, perdant en cinq sets contre le vétéran Mario Llamas. Mais c'est lui qui a remporté le troisième match en simple qui a valu la victoire à l'Australie.

Fraser est classé au premier rang des joueurs australiens et Roy Emerson au deuxième. Fraser, cependant, a souffert en ces derniers temps de crises légères d'appendicite. Hopman dut le mettre au repos après un match en simple et le match en double à Mexico.

Hopman a dit que Fraser lui paraît en bonne santé maintenant et qu'il pourra probablement jouer en fin de semaine. L'équipe qui triomphera dans cette série se méritera le droit de se mesurer aux champions de la zone européenne. Celle des deux équipes qui sortira victorieuse de cette dernière épreuve affrontera ensuite l'équipe américaine qui détient la coupe Davis.

Pat Ryan est éliminée en troisième ronde à Montréal

MONTREAL (PC) — Louis Leprohon, de Montréal, a battu hier Dave Bassett, de Toronto, par 7-5, 4-6, et 8-6 dans un match des quarts de finale du tournoi de tennis pour les championnats provinciaux. Deux Torontois sont aussi passés en semi-finales. Ce sont Harry Fauquier et Don Curtis. Fauquier a disposé de Denis Crotty, de Verchères, Québec, par 6-3 et 6-4 et Curtis a eu raison d'Yves Laberge, de Sherbrooke, Québec, par 6-4 et 6-3.

Tom Bell de Montréal est devenu le quatrième concurrent à atteindre la ronde semi-finale, grâce à un triomphe de 9-7 et 6-3 sur Denis Royer de Sherbrooke.

En semi-finale aujourd'hui, Leprohon jouera contre Curtis et Fauquier disputera la victoire à Bell. Jacques Crotty, de Verchères, a remporté le championnat juvénile provincial hier, en battant Valintino Morielli, de Montréal, par 9-7 et 6-5. Dans la classe des garçonets de 15 ans et moins, André Tielmans, de Montréal, a éliminé John Sutherland, de Montréal-Ouest, par 6-0 et 6-1 et Michael Belkin, de Montréal, l'a emporté par 6-1 et 6-2 sur Ken Dahl de Vancouver.

Dans la catégorie féminine junior, Veronica Holdup, de Toronto, a battu Pat Ryan, d'Ottawa par 6-1 et 6-3, causant ainsi la plus forte surprise de la troisième ronde. Della Freehoff, de Toronto, a éliminé Maria Stubbs, de Winnipeg, par 8-6 et 11-9 et Louise Jobin, de Québec, a défait Susan Harp, de Montréal, par 7-5 et 6-4.

MONTREAL (PC) — Deux équipes de doubles de Toronto, une autre de Montréal et une dernière de Halifax-Toronto ont atteint hier la ronde semi-finale en doubles, dans le tournoi pour les championnats de tennis junior de la province de Québec.

Dave Bassett et Bob Jacob, de Toronto, ont causé une surprise en défaisant Tom Bell et Denis Crotty, de Montréal, 9-7, 1-6, 6-3. Cette dernière équipe était classée troisième cependant que celle de Toronto ne jouissait d'aucune classification.

Harry Fauquier et Don Curtis, également de Toronto, ont éliminé John Fraser et Gordon Stroud, de la Colombie-Britannique, 6-4, 8-10, 8-6, dans un match chaudement disputé.

Keith Carpenter et Louis Leprohon, de Montréal, ont défait David Mclernan, de Montréal et Denis Royer, de Sherbrooke, 6-1, 6-4, cependant que Dave Woodworth, de Halifax et Brian Flood, de Toronto, l'emportaient par 6-2, 6-3, sur Bob French, de Hamilton et Dave Wightman, de Vancouver.

Temps record

TOKYO (PA) — L'Australien Murray Rose a résisté à une poussée tardive du Japonais Tsuyoshi Yamanaka et a gagné en un temps record de neuf minutes, huit secondes et six dixièmes, une épreuve de 800 mètres, style libre, à la nage hier à Tokyo. Murray Rose a ainsi abaissé le record mondial de près de six secondes, l'emportant par une marge de trois brasses sur son rival. Yamanaka a également battu le record de neuf minutes, 14 secondes et cinq dixièmes, qu'établissait Jon Konrads d'Australie l'an dernier, en nageant les 800 mètres en neuf minutes, neuf secondes et sept dixièmes hier.

Inscriptions de vendredi au Connaught

Première course, trot D, un mille, $200.

Pos.	Chev.	3 dernières courses	Cond.	Cotes
6	Shelby Hanover	2 7 7	R. Buchanan	5-2
5	Calvert Hanover	4 3 3	D. Cox	5-1
4	Michaelyn	0 0 7	K. C'michael	4-1
8	Valen Chips	5 3 5	I. Farr	6-1
2	Prince George	2 3 2	A. St-Amour	6-1
1	Hollyrood Orcus	2 8 6	V. Soper	8-1
7	Danny Boy Volo	3 5 1	W. Pyke	8-1
3	Jane Riddel R	3 2 2	Jo Fisher	10-1

Deuxième course, amble D, un mille, $200.

1	Dillon Oakie	3 2 5	K. St-Pierre	3-1
7	Van's Silver Boy	6 4 2	E. Hussey	5-2
4	Miss Royal	3 5 2	N. Curran	6-1
3	Evelyn's Boy	6 3 x	H. Perkins	4-1
2	Axie Manners	2 4 2	W. Fowler	5-1
8	Boyce's Rocky Grattan	2 8 x	G. Groulx	5-1
6	Harvey Hal	8 5 3	L. Buchanan	6-1
5	Linda Mac Duff	1 2 2	A. McDonald	6-1

Aussi éligible: Wee Butchie

Troisième course, trot D, un mille, $250.

1	Metz Hanover	5 3 8	O. Zernis	3-1
3	Prom Land	3 1 2	D. Cameron	6-1
8	Splash Up	2 2 1		7-2
2	Teddy Vanguard	6 1 4	D. Corbett	4-1
7	Cash Bohemia	3 4 7	H. Filion	4-1
4	Mr. Wolf	6 1 5		6-1
5	Toddy Dean	2 3 2	Jo Zeron	6-1
6	Eton Dean	3 8 6		10-1

Quatrième course, amble C, un mille, $400.

5	Meadow Sam	6 7 3	R. Curran	4-1
4	Megantic	3 3 1		3-1
7	Bill Direct	3 4 4	H. P'telance	6-1
6	Billy Chips	3 4 4	C. Baker	9-2
8	Poelon Rosecroft	4 x 1	A. La'pelle	6-1
3	Rip Elkington	1 8 7	O. Zernis	8-1
2	Bar Direct	1 1 2	H. Young	8-1
1	Star Direct	2 1 1	F. Watt	15-1

Cinquième course, amble D, un mille, $250.

3	Linda Jean Lee	8 5 5	H. Zeron	3-1
4	Tom C Heniley	4 x 7	A. La'pelle	4-1
2	Mitywin	5 4 3	N. Curran	5-1
8	Rae Chief	4 6 7	C. Baker	8-1
5	Stewarts Knight	3 x 3	F. Watt	4-1
1	Dr. Young	3 1 6		5-1
7	El Morris	0 7 8	O. Fraser	6-1
6	Bernard Gratton	6 4 7	O. Lalonde	8-1

Aussi éligible: Progress

Sixième course, amble D, un mille, $400.

1	Pot of Gold C	6 2 3	D. Cox	3-1
3	Shadydale Meribel	5 1 4	E. Conley	6-1
7	Professor Mc	2 2 3	H. Filion	4-1
2	Johnstown Chief	2 2 3	R. Hanna	4-1
8	Maestro Pick	0 0 2	T. Farr	5-1
4	Pontiac Abbe	1 5 1	F. Baise	5-1
5	Hi Acres Zesta	1 2 1		8-1
6	Beth C Chips	4 8 8		12-1

Septième course, amble D, un mille, $300.

1	Cold Spring Scott	6 3 3	V. Moulton	3-2
4	Howard Direct	7 2 6	A. Tilden	9-2
5	Gay Sadie	3 2 1	H. Perkins	7-1
8	Meadow Win	2 3 8	J. Geisel	6-1
2	Flip Morris	3 2 2	H. Filion	8-1
3	Joy Ann Volo	1 5 4	T. Gale	6-1
6	Sheridan Song	x 4 3		8-1
7	Mona Bars	1 3 8	A St-Amour	10-1

Aussi éligible: Alpha Guyn C

Huitième course, amble Invitation, un mille, $500.

5	Todd Byrd	2 3 5	V. Soper	2-1
1	Black Velvet	8 7 5	H. Filion	4-1
7	T E M	3 2 6	F. Baise	4-1
8	Brucita's Day	6 2 7	C. Baker	9-2
3	Hollyrood Bill C	6 7 2	R. Curran	6-1
4	McLellan's Boy 2nd	1 1 6	T. Farr	6-1
6	Vitan Frisco	7 5 1	M. Leblanc	6-1
2	Judill	6 6 7	D. Corbett	8-1

Neuvième course, amble D, un mille, $300.

1	Miss Flash Vonian	6 4 8	T. Gale	3-1
2	Chips Dillard	3 5 2	S. McMillan	8-1
3	Princess Guy Abbe	5 6 2	O. Lalonde	5-1
5	Anita Bay	6 5 6	J. Burns	4-1
7	Victor Grattan Bars	6 2 5	S. Locke	6-1
8	Highland Atom	3 6 3	A. Tilden	5-1
6	His Elkington	7 3 7	O. Zernis	9-2
4	Halden Hanover	8 1 8	Jo Zeron	8-1

Aussi éligible: Goodwill Mickey

x—N'a pas terminé la course.

L'Australie est favorite pour battre le Canada

Par GEORGE FRAJKOR
de la Presse Canadienne

MONTREAL (PC) — L'Australie est solidement favorite pour disposer du Canada dans les matches des éliminatoires de la coupe Davis, qui auront lieu en fin de semaine à Montréal. Lorne Main, le capitaine de l'équipe canadienne, ne compte cependant pas ses hommes battus à l'avance.

"Bob Bédard peut nous gagner deux matches de simples," a déclaré Main. "Puis nous n'aurons ensuite besoin qu'un peu de veine dans un des deux autres matches. En doubles — il faut bien admettre que les Australiens ont toujours été difficiles à battre."

Main a déclaré que Bédard, de Sherbrooke, Qué., a déjà battu et peut encore battre les meilleurs joueurs de tennis au monde. Bédard, âgé de 27 ans, est un vétéran de l'équipe canadienne de la coupe Davis.

Dans le passé, a déclaré Main, Bédard a déjà battu Dick Savitt, Ramanathan Krishnan, de l'Inde, et même Roy Emerson, d'Australie.

Tirage aujourd'hui

Emerson, le deuxième homme dans l'équipe australienne, a d'excellentes chances d'avoir à livrer un des matches de simples en fin de semaine.

Main et Harry Hopman, le capitaine de l'équipe australienne, annonceront la formation de leurs équipes aujourd'hui, lorsque se fera le tirage des adversaires dans les matches de simples. Deux de ces matches seront disputés vendredi, le match de doubles aura lieu samedi et les deux derniers simples dimanche.

Il est à peu près certain que Main choisira Bédard et Don Fontana, de Toronto, pour jouer les matches de simples. Ils sont classés respectivement premier et deuxième au Canada. Les autres membres de l'équipe canadienne sont François Godbout, 21 ans, de Waterloo, Qué., et John Bassett, 20 ans, de Toronto.

Hopman choisira probablement Neale Fraser, 25 ans; Rod Laver, 20 ans; Emerson, 22 ans, et Bob Mark, 21 ans, soit la même équipe que celle à laquelle il a eu recours en fin de semaine dernière pour éliminer le Mexique, dans la première ronde nord-américaine des éliminatoires. Font également partie de l'équipe: Ken Fletcher, 19 ans, et Marty Mulligan, 18 ans. Ce sont deux substituts pour les membres de l'équipe régulière.

"Les Australiens ont eu du mal à battre les Mexicains," a déclaré Main. Les Mexicains auraient pu tout aussi bien gagner. Et si le Mexique l'avait emporté, je dirais que nos chances de battre cette équipe auraient été 50-50.

"Je ne dis pas que les Australiens sont faibles. Ils ne le sont jamais. Je dirai cependant qu'ils n'ont pas une équipe aussi puissante que par le passé."

Main a déclaré que l'attitude et la condition physique de Bédard sont parfaites.

Main a cependant admis qu'il n'est probablement personne pour battre les Australiens en doubles. Emerson et Fraser ont récemment remporté le championnat à Wimbledon et leurs adversaires en finale étaient Laver et Mark.

"Le Canada a toujours été faible en doubles," a déclaré Main, lui-même un ancien bon joueur en doubles et en simples. "Nous n'avons jamais eu deux joueurs qui se sont habitués à jouer ensemble et qui ont fait équipe pendant un certain temps.

"J'espère former une bonne combinaison de doubles cette année. Godbout et Bassett sont jeunes et ils vont bien ensemble en doubles. Godbout est gaucher et Bassett est droitier. Godbout a beaucoup de contrôle, Bassett beaucoup de puissance. Ils nous feront une bonne équipe de doubles."

Swift remplace Harry Craft

KANSAS CITY (PA) — Bob Swift, coach des Athletics de Kansas City, dirigera cette équipe en l'absence du pilote Harry Craft. Craft a été hospitalisé mardi à Kansas City et les médecins rapportent qu'il souffre de fatigue générale.

Craft sera au repos indéfiniment. Swift a bien débuté comme gérant intérimaire du Kansas City mardi, conduisant son club à une victoire de 8-1 sur les Orioles de Baltimore.

Krismite, avec Hervé Filion, gagne l'amble invitation

Krismite, propriété de M. Albert Bertrand, de Hull, a gagné hier soir l'amble Invitation, d'une bourse de $600, l'épreuve principale du parc Connaught.

Conduit en style par Hervé Filion, Krismite a amblé le mille en 2.09 4-5, le temps le plus rapide de la soirée.

Le gagnant a défait de justesse Tnias Joe et Playball qui se sont classés respectivement deuxième et troisième.

Krismite a pris les devants dans le dernier tour et Filion a mené en maître pour ne pas être battu.

Hokie et Frano M. Direct, deux chevaux qui étaient inscrits dans cette course ont été retirés et seulement cinq chevaux ont participé à la course. La piste a remboursé plus de $1,500 qui avaient déjà été pariés sur Hokie.

La victoire était la première pour Kismite à la piste du chemin d'Aylmer, cette saison.

Une des plus grandes foules de la saison a vu les chevaux à l'oeuvre et a parié la somme de $52,273, dont $31,986 sur les quatre quinelles. 1,155 billets gagnants ont été vendus sur les quinelle. Il y avait 718 gagnants sur la première quinelle, 173 sur la deuxième et 97 seulement sur la troisième et 167 sur la quatrième.

Elgin Lad et Leo The Fourth ont été proclamés vainqueurs dans la sixième course lorsqu'une photo de l'arrivée n'a pu déterminé le gagnant. Coronation Brook s'est classé troisième.

Harry Perkins a conduit trois chevaux à la victoire. Il a gagné la 6e avec Elgin (Leo The Fourth était également premier), la 7e avec Lucky Rhumba Grattan et la 9e avec Happy Peg.

Dans la septième course, Lucky Rhumba Grattan, complètement ignoré des parieurs, a rapporté la jolie somme de $41.80 pour deux dollars.

Les chevaux se reposeront ce soir, mais ils seront de nouveau à l'oeuvre demain soir alors que le secrétaire Lew James a préparé un autre excellent programme de neuf courses.

Victoire des Jets de Laurier sur les Artisans

Les Jets de Laurier ont triomphé des Artisans par 8-4 hier soir dans une joute régulière de la Ligue Sacré-Coeur de Hull.

Les gagnants se sont mis à l'oeuvre dès le début de la joute comptant trois points dans la 1ère manche, grâce à une erreur et à deux coups sûrs par Paquette et Roussell, et un point dans chacune des trois prochaines manches.

Ils ont scellé l'issue de la joute dans la 7e manche en comptant trois points grâce à un but sur balles et trois coups sûrs.

Les Artisans ont tenté un ralliement dans la dernière moitié de la 7e manche mais ils n'ont réussi à compter que quatre points.

Dubé, qui reçut l'aide de Roussel dans la 7e manche, a été crédité de la victoire tandis que Gagnon a hérité de la défaite.

Demain soir, au parc Reboul, les deux mêmes clubs en viennent aux prises.

Sommaire

Jets de Laurier	311 100 2	8	9 1
Artisans	000 000 4	4	6 5

Dubé, Roussel; Gosselin; Gagnon, Séguin.

Champion cycliste

TORONTO (PC)—G. Bolzon a gagné le championnat de cyclisme canadien à Toronto en pédalant 100 milles autour de la nouvelle piste de courses de chevaux, New Woodbine à Toronto.

Le parc Fontaine est l'endroit idéal pour les coups de circuit

Par Coco JARRY

Le parc Fontaine semble être l'endroit idéal pour les coups de circuit. Il y en a eu 47 qui furent réussis, cette saison, dans la ligue Commerciale, dont trois hier soir alors que le club Sabourin a triomphé du club Lambert, au compte de 7-3.

Larry Leduc et Roger Prud'homme ont frappé les coups de quatre buts pour le Lambert, tandis que le lanceur gagnant, Bob Villeneuve, a été le héros du Sabourin. Villeneuve a maintenant deux victoires en cinq joutes.

Le grand Paul Désabrais, invincible en sept parties, a subi sa première défaite de la saison alors qu'il a alloué neuf coups sûrs aux gagnants.

Villeneuve a tenu les gros canons du Lambert hors du tableau durant les quatre premières manches et Désabrais a été le premier à réussir un coup contre lui pour croiser le marbre sur le double de Leduc.

Les deux autres points du Lambert ont été les circuits de Leduc et Prud'homme.

Gilles Tremblay a fait compter le premier point du Sabourin avec un double dans la première manche. Une erreur et deux coups sûrs produisirent deux autres points dans la troisième manche, tandis que des coups de Poirier et Larose furent bons pour un autre point dans la sixième manche.

Villeneuve a complété le pointage avec son circuit dans la septième manche.

Demain soir, le Sabourin visite le Stade, tandis que dimanche soir, le Sabourin reçoit la visite du club Lambert.

Sabourin	102 201 1	7	9 3
Lambert	000 011 1	3	5 5

Villeneuve et Fortin; Désabrais et Prud'homme.

Le classement

	J	G	P	N	Pts
Stade	19	14	5	0	28
Lambert	19	8	9	2	18
Sabourin	18	8	9	1	17
Hull-Volant	20	6	13	1	13

Rochester fait l'acquisition de Johnny O'Brien

MILWAUKEE (PA)—Les Red Wings de Rochester se sont portés acquéreurs du contrat de Johnny O'Brien, des Braves de Milwaukee, de la ligue Nationale. La direction des Braves a dû retrancher O'Brien de son personnel de joueurs en faisant l'acquisition du vétéran Bobby Avila des Red Sox de Boston, mardi soir.



PRESQUE TOUS LES HOMMES AIMENT LE
WHITE OWL
Prix suggéré: 10¢
LE CHOIX DES VRAIS FUMEURS DE CIGARES!

LES EMPLETTES SONT SIMPLIFIEES
AVEC VOTRE CARTE DE CREDIT MCS

1. Crédit sans enquête
2. Privilège d'acheter ce que vous voulez QUAND vous le voulez
3. Plus de 300 endroits dans Ottawa-Hull et Eastview
4. Pas n'est besoin d'ouvrir des comptes séparés
5. Un seul compte avec MCS
6. Un seul état de compte mensuel pour les dépenses de toute la famille entière
7. Facilité de budget familial
8. Pas de cotisation — pas de frais pour le crédit à 30 jours

Qui défraie le coût du service MCS?

Les marchands eux-mêmes — ils payent MCS Ltd. pour administrer votre service de crédit à 30 jours.

MASTER CREDIT SERVICE LTD.
132, rue Lyon, Ottawa 4, Ontario
CEntral 6-3661

Bonne fête

23 JUILLET 1959

Brenet, Claudette, 12 ans, Fotter
Cadieux, Monique, 15 ans, Lefaivre
Desavint, Pierrette, 15 ans, Sarsfield
Lavoie, Gérald, 15 ans, Masson
Leury, Annette, 14 ans, Cyrville
Mulhill, Pierre, 4 ans, Hawkesbury

24 JUILLET 1959

Bernique, Gérard, 15 ans, Vankleek H.
Henri, Rachelle, 15 ans, Sturgeon
Blanchette, Donat, 9 ans, Ottawa
Henri, Paule, 15 ans, Eastview
Picard, Ginette, 13 ans, Hull
Robert, Lise, 15 ans, Hull
Thibault, Jeannine, 15 ans, Windsor
Toutloff, Lucien, 7 ans, Thurso
Duchesneau, Diane, 14 ans, Vankleek
Plouffe, Lucille, 7 ans, Ottawa
Brisson, Bernard, 14 ans, Maniwaki
Brûlé, Maurice, 11 ans, Gatineau
Dorin, Pierre, 15 ans, Ottawa
Nadeau, Leona, 14 ans, Toronto
Bourque, André, 12 ans, Ottawa
Leclerc, Jacques, 2 ans, Embrun

25 JUILLET 1959

Toutloff, Lucien, 6 ans, Thurso
Duchesneau, Diane, 13 ans, Vankleek
Plouffe, Lucille, 6 ans, Ottawa
Brisson, Bernard, 13 ans, Maniwaki
Brûlé, Maurice, 10 ans, Gatineau
Carrière, Colette, 15 ans, Pte-Gatineau
Lalonde, Réjean, 15 ans, Rockland
Dorin, Pierre, 14 ans, Ottawa
Malouin, Robert, 15 ans, Ottawa
Nadeau, Léona, 13 ans, Toronto
Richer, Jacques, 15 ans, St-Albert
Simard, André, 15 ans, Ottawa

Succès d'examens à l'école de Fassett

FASSETT (DNC) — Voici le résultat du département de l'Instruction publique des examens à l'école St-Fidèle de Fassett dont l'institutrice est la R.S. Hélène-de-la-Croix, s.s.c.: 7e année: Gaétane Giroux, 95.4 (très grande distinction); Johanne Lafleur, 91.4 (très grande distinction); Louise Villemaire, 84.1 (grande distinction). En 9e année: Raymonde Millette, 86.1 (grande distinction); Monique Cloutier, 74.5 (distinction).

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Beaux succès dans les écoles de Laverlochère

LAVERLOCHERE (DNC) — Plusieurs élèves de 10e, 9e et 7e années ont subi avec succès les examens dans les écoles de Laverlochère.

En 10e année, dont la titulaire est la R.S. St-Martin, Ghislaine Lacasse aobten u 83.6 et Michèle Deault, 81.7.

En 9e année, dont la titulaire est également la R.S. St-Martin, les élèves suivantes ont passé les examens avec succès: Desneiges Lambert, 74; Charlotte Jetté, 72.3; Liliane Trudel, 69.6; Denise Duchesne, 64.4.

En 7e année, voici les moyennes des élèves qui ont réussi: Micheline Legault, 92.6; Marjolaine Morrissette, 84.3; Denise Neveu, 83.7; Priscille Beaulé, 76.6; Denise Bougie, 68.1; Lise Lambert, 67.8.

A l'Ecole du village pour garçons, voici les noms de ceux qui ont subi avec succès les examens de 7e année: Jacques Trudel, 68.8; Marcel Beaulé, 68.7; Gérald Morin, 68; Gérald Cardinal, 66.8. Le titulaire de la classe est M. Jean-Louis Brizard.

A l'école no 3, Maybelle Falardeau a obtenu son certificat de 7e année avec la note de 88.2. Son institutrice est Mlle Angèle Péloquin.

A l'école St-Gabriel de Ville-Marie, voici la liste de ceux qui ont subi avec succès les examens de 7e année: Jean-Marie Adam, 90.5; Roger Marois, 89.5; Yvon Ringuette, 84.6; Lucien Denis, 81.7; Jean-Marc Fleury, 79.9; Jacques Lagrois, 79.8; Michel Bryselbout, 79.2; Luc Courtemanche, 78.5; Gérald Authier, 78; Jean-Luc Arseneault, 76.5; Marc-Henri Bourassa, 73.6; André Mathieu, 71.7; Laurent Rannon, 71.3; Claude Bernard, 71; Jacques Belliard, 69.2; Jean-Claude Salvail, 67.9; Claude Legrand, 67.7; Jacques Bernard, 67.2; Nil Gaudet, 63.7. Tous ces élèves avaient été préparés par Mlle Marcelle Ritchot, de Laverlochère.



Concours d'histoire de la FSJB

Les grands rêves de Samuel de Champlain



Les grands rêves de Cartier et des rois de France trouvent leur écho dans l'âme de Champlain. Cet esprit réaliste, qui s'est enthousiasmé du Canada, se voit maintenant devant une occasion exceptionnelle de fonder un établissement. L'expérience acquise à Sainte-Croix et à Port-Royal, sa connaissance de la géographie du pays, la fréquentation des indigènes, l'ont merveilleusement préparé à sa mission. Il possède l'aptitude à diriger des hommes et à les soutenir dans l'épreuve, comme aussi les connaissances pratiques qui peuvent assurer la réussite d'une fondation.

En 1603, Champlain reçut la mission d'accompagner un groupe de pionniers français qui voulaient établir des colonies dans la vallée du Saint-Laurent. Champlain trouva ces parages terrifiants et sinistres, mais il fut complètement enchanté par les îles du St-Laurent et les rives de ce large fleuve, près des sites où furent fondées plus tard les villes de Québec et de Montréal. C'est grâce aux descriptions enthousiasmées de Champlain si le roi Henri IV continua à s'intéresser à l'établissement d'une colonie dans ces régions.

L'année suivante, en 1604, nous retrouvons Champlain en Amérique. Ses amis ont maintenant décidé de fonder la colonie plus au sud de la vallée du St-Laurent. Deux bateaux transportant cent vingt colons commencèrent donc à fouiller la côte, tout le long de l'Acadie jusqu'à la baie de Fundy. L'équipe ne s'attarda toutefois pas à cet endroit; après d'autres explorations, elle décida de s'installer sur une petite île située à l'embouchure de la Sainte-Croix.

Ce fut là un choix malheureux. Après avoir bâti le fort et d'autres constructions, le bois vint à manquer. L'eau douce était rare et la terre fut ensemencée trop tard pour produire les légumes dont on avait besoin. La mortalité fut grande parmi les colons cet hiver-là.

Aux premiers jours du printemps, Champlain partit vers le sud pour explorer la côte et trouver un site plus favorable. A son retour il fut décidé de transférer la colonie au bassin d'Annapolis. Le nouvel établissement reçut le nom de Port-Royal.

Les colons élevèrent là de solides bâtisses, destinées à les protéger autant qu'à les abriter. Ils construisirent un moulin à eau pour moudre le blé et ensemencèrent la terre avec toutes sortes de graines apportées de France. Quand la colonie dut quitter le Canada en raison des difficultés qui avaient surgi en France, Biencourt retarda son départ assez longtemps pour rassembler des échantillons des dernières récoltes et montrer ainsi à Henri IV l'espoir qu'on pouvait fonder sur la fertilité du sol canadien.

En 1610, Biencourt revint dans le nouveau monde avec de nouveaux colons. Un groupe de pionniers se rendit à l'île du Mont-Désert et y établit une colonie qu'ils appelèrent Saint-Sauveur. Mais en 1613 un corsaire anglais, Samuel Argall, vint détruire de fond en comble, Saint-Sauveur et Port-Royal, jardins aussi bien que bâtiments. Les Anglais ne réussirent toutefois pas à chasser les colons de l'Acadie, qui resta aux mains des Français pendant un siècle.

Avant la destruction de Port-Royal par les Anglais, Champlain avait été chargé de fonder une nouvelle colonie dans la vallée du Saint-Laurent et avait choisi comme emplacement la pointe de Québec. Quand du haut des grandes falaises Champlain vit autre chose que le pittoresque de la région, il comprit qu'elles constitueraient un excellent moyen de défense et que le fleuve serait précieux pour les échanges commerciaux. Québec resta le centre principale de la Nouvelle-France aussi longtemps que le Canada fut une colonie française.

Tout naturellement, il décida d'établir des rapports amicaux avec les Indiens des environs, les Hurons et les Algonquins. Ce que Champlain ne savait pas, c'était que de tous les Indiens de la vallée supérieure du Saint-Laurent, les Iroquois, étaient les plus belliqueux, les mieux organisés et les plus dangereux. Le pour conséquence une longue et combat du lac Champlain eut sanglante lutte qui devait fréquemment faire retentir les forêts de la Nouvelle-France des cris de victimes qu'on torturait et qui menaça continuellement l'existence des établissements français.

Explorateur-né, Champlain aimait l'aventure. Mais il voulait aussi et avant tout, fonder en Amérique du Nord, un grand empire durable, une nouvelle France. Champlain ne cessa d'insister pour que le sol canadien fut cultivé et pour que des fermiers fussent envoyés de France sur le continent américain afin de fonder véritablement une nouvelle France sur ce sol nouveau. Quand les frères Récollets arrivèrent en 1615 pour entreprendre leur tâche de missionnaires dans la Nouvelle-France, ils applaudirent les efforts de Champlain pour implanter l'agriculture dans le pays. Toutefois, ce ne fut guère avant 1617 que la Nouvelle-France eut un véritable fermier. Son nom était Louis Hébert, un apothicaire parisien.

Avant qu'une colonie bien établie put être intallée à Québec, Champlain vit son petit groupe de pionniers coupé de la France et de tout ravitaillement par une flottille de corsaires anglais commandée par trois frères Kirke. Il se rendit à David Kirke en juillet 1629 et fut fait prisonnier et emmené en Angleterre. Quand il arriva dans ce pays il apprit que la prise de Québec avait été postérieure à la signature de la paix entre la France et l'Angleterre. Champlain ne tarda donc pas à être relâché et rentra à Paris, où il persuada son gouvernement d'exiger le retour de la colonie américaine.

En 1632, la colonie fut rendue à la France et Champlain repartit immédiatement pour Québec. En 1634, il fonda Trois-Rivières, une centaine de milles en amont de Québec, au confluent de la rivière Saint-Maurice et du Saint-Laurent. Malheureusement, Champlain ne put poursuivre longtemps sa magnifique tâche de chef et de pionnier, car il mourut le jour de Noël 1635. Il fut enterré avec toute la pompe que la colonie pouvait offrir; mais personne ne connaît l'endroit exact où il repose. Quelque part dans le Québec d'aujourd'hui, dans une tombe inconnue gît la dépouille du père de la Nouvelle-France, l'un des fondateurs du nouveau monde.

Nicole Bisson, 14 ans,
Ecole St-Dominique, Ottawa.

Par une belle journée de soleil

Par une belle journée ensoleillée, ma soeur et moi se décident d'aller faire une promenade dans la forêt. Alors maman prépare pour chacune un goûter. Pour se rendre à la forêt nous prenons l'autobus.

Enfin, l'autobus arrête. Nous descendons. Nous suivons d'abord un sentier qui suit les bords d'un clair ruisseau. L'herbe est parsemée de fleurs et les oiseaux nous égayent avec leurs concerts. Ma soeur et moi ramassons des fleurs pour maman. J'allais étendre la nappe sur l'herbe quand soudain nous entendons du bruit, cric crac! alors tout de suite nous accourons voir. Ah! C'est un petit écureuil qui mange des noix. Quelle délicieuse scène. Après le repas nous reprenons la route du retour. Encore nous nous ramassons des lilas et en marchant je découvre un nid de fauvettes Nous l'admirons sans y toucher; pas loin de là ma soeur me fait remarquer les allées et venues des parents qui nourrissent leurs petites familles de belles chenilles grasses et de fruits savoureux.

Après deux ou trois heures de promenade nous arrivons à la maison les joues fraîches et roses et le coeur rempli de joie. Nous racontons tout ce que nous avons vu et le plaisir que nous avons eu. Oh! que nous étions fières de notre promenade dans la forêt. Nous y retournerons certainement.

Linda Drouin, 5e année,
Ecole Assomption,
Kirkland Lake.

Royaume des enfants

Directeur: ONCLE GERALD

Bel exemple de patriotisme

Le vingt-quatre mai nous rappelle une page glorieuse dans les annales de notre pays.

En 1649, les Iroquois qui avaient détruit les missions huronnes à la Baie Georgienne, ont juré de tuer tous les blancs de la Nouvelle-France.

En mai 1660, la nouvelle se répand chez les Français, que trois-cents Iroquois, qui revienent de la chasse dans le haut de la rivière des Outaouais se préparent à attaquer les Français de Ville-Marie, Trois-Rivières et Québec.

Vaut-il mieux les attendre ou aller à leur rencontre. C'est ce qu'on se demande, "Arrêtons-les en route", s'écrie Adam Dollard des Ormeaux, un brave jeune homme. A ce vibrant appel dix-sept autres décident de le suivre dans cette entreprise périlleuse.

Au matin de leur départ ils se rendent à l'église, entendent la sainte messe, reçoivent la sainte communion. Le prêtre récite les prières pour les mourants et tous à l'exception de un qui se sent faiblir font serment de se battre jusqu'à la mort plutôt que de demander quartier à l'ennemi.

Ils s'embarquent dans de frêles canots d'écorce, s'engagent dans le St-Laurent, entrent dans la rivière Ottawa. Au Long-Sault ils trouvent un vieux fort délabré.

C'est alors que les réparations commencent. Ils se servent de ce fort comme quartier. Ils n'attendent pas longtemps qu'on signale des canots. C'est l'ennemi.

Avec des cris terrifiants ce peaux rouges débarquent sur les bords et s'avancent vers le fort. "Feu!" crie Dollard. Et le combat commence. Les Iroquois tombent par douzaine. Les Français ont la main sûre et le coup d'oeil juste.

Pendant huit jours le combat continue. Les Français ont seulement de la farine et de l'eau qu'ils obtiennent en creusant des trous dans le fond du fort.

Les Iroquois obtiennent du renfort mais les Français sont courageux. Ce qui mit leur danger plus grand, ce sont deux Hurons qui se donnent à l'ennemi et leur déclarent combien faible est la défense dans le vieux fort. Alors avec des hurlements de rage, huit-cents Iroquois se ruent sur le fort.

Dollard voit le danger. Il s'avise de jeter un mousquet sur les Iroquois. Mais le mousquet s'accroche dans une branche, et retombe dans le fort et tue plusieurs combattants. Les Iroquois entrent et tuent ceux qui restent. Les Iroquois furent surpris de voir combien minime était ce groupe. "Ce sont des braves" se disent-ils entre eux. "N'allons pas attaquer leurs bourgades. Ils sont plus forts que des lions". La sécurité reigne de nouveau sur la colonie française. Dollard et ses compagnons vendant si chèrement leur vie nous donne un bel exemple de patriotisme. Prenons-les comme exemple.

Marcel Picard, 7e année,
Ecole séparée no 15,
Treadwell, Ont.

Page d'album

Les bonnes manières tendent à faciliter les affaires de ce monde et à adoucir les relations sociales.

Sydney Smith

* * *

La vertu elle-même offense quand elle est accompagnée de manières repoussantes.

Middleton

* * *

Il faut très peu de fonds pour la politesse dans les manières; il en faut beaucoup pour celle de l'esprit.

La Bruyère

* * *

On n'a perdu bien peu quand on garde l'honneur.

Voltaire

* * *

On est quelquefois sot avec de l'esprit; mais on ne l'est jamais avec du jugement.

La Rochefoucauld

* * *

L'esprit de la conversation consiste bien moins à en montrer beaucoup qu'à en faire trouver aux autres.

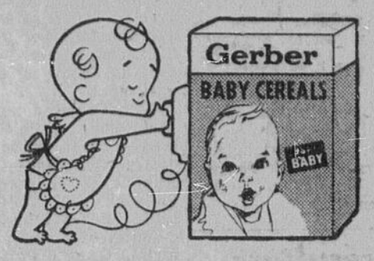
La Bruyère

* * *

Il y a des gens qui donnent d'un air de refus.

La reine Christine

NOUS "APLANISSONS"



LES PROBLEMES NUTRITIFS AVEC LE FER

Bien que naissant avec une réserve de fer, les nourrissons devront vite en assimiler d'autre. Les céréales du début le leur fournissent le plus souvent. Mais il fallait trouver le moyen de le leur procurer sous une forme facilement assimilable. Après des années de recherches en laboratoire, les spécialistes Gerber ont mis au point une formule exclusive de céréales contenant du fer sous une forme spéciale assimilable, même par les plus petits. En outre, les Céréales Gerber contiennent assez de cuivre pour que l'organisme des bébés puisse bien profiter de la présence du fer. *Car, pour bébé . . . les mamans et Gerber sont d'accord, qualité d'abord.*

Nous nous occupons uniquement de l'alimentation des bébés!

ALIMENTS
Gerber
POUR BÉBÉS

Préparation et mise en conserve à Niagara Falls, Canada

NAPOLEON — Par McBRIDE



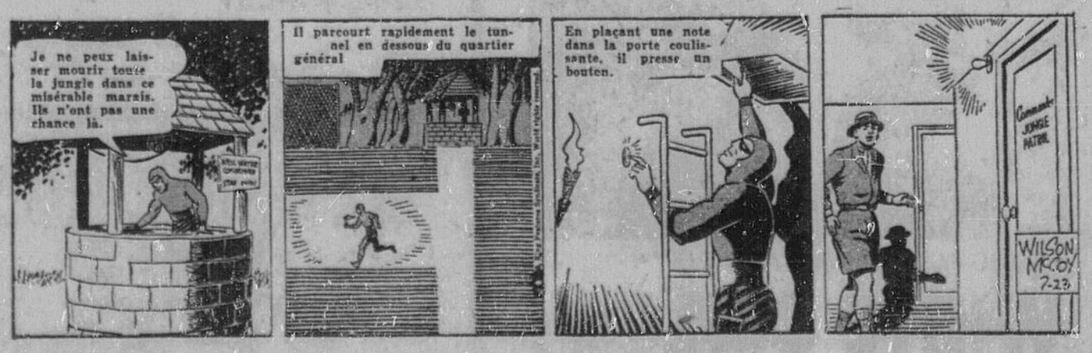
ARAM — Par SWAN



LE SURHOMME — Par WAYNE BORING



LE FANTOME — Par LEE FALK et WILSON McCOY



PHILOMENE — Par ERNIE BUSHMILLER



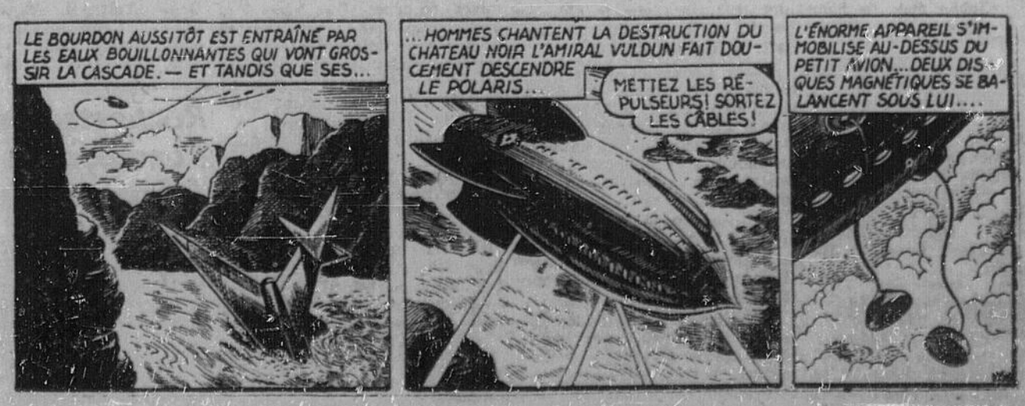
LE CHEVALIER — Par FRAN STRIKER



MANDRAKE — Par LEE FALK et PHIL DAVID



PILOTE TEMPETE — Par SPRENGER





1919-1959
40ème ANNIVERSAIRE

On ne vit plus au temps où les jeunes attendaient impatiemment l'arrivée du vendeur de crème glacée avec sa voiture pittoresque. En ce temps-là, un petit cornet avec une cuillerée de crème glacée était un regal tres recherché et rare.

Aujourd'hui, grâce au miracle moderne de la réfrigération à la maison et grâce à la bienveillance des mamans, les jeunes peuvent savourer à satiété la délicieuse crème glacée RICHMELLO, chaque fois qu'ils en ont le goût . . . ce qui arrive assez souvent!

Pour 5¢ seulement, une généreuse portion de crème glacée RICHMELLO est aujourd'hui la solution moderne pour préparer des desserts rapides qui sont aussi des régals. Préparez-vous à répondre à la demande qui survient en été pour la crème glacée RICHMELLO — achetez-en plusieurs briques à la fois... et ÉCONOMISEZ!

Diminuez le coût des vivres au DOMINION pendant LA VENTE DU 40ème ANNIVERSAIRE

JUS DE TOMATES
CLARK, DE FANTAISIE, NOURRISSANT, REMPLI DE VITAMINES

ACHETEZ-EN PLUSIEURS A CE BAS PRIX

REELLE AUBAINE 2 btes 48 on. 49c

CORNICHONS DILL
DAFFO DYSON — FRAIS, FERMES ET APPETISSANTS — UN VRAI REGAL

Pot 24 on. REELLE AUBAINE 25c

PAPIER DE TOILETTE
BALLET — DOUX ET ABSORBANT

4 rouleaux SPECIAL 49c

MAÏS NIBLETS
DE FANTAISIE, GRAINS ENTIERS, GREEN GIANT

6 btes 14 on. SPECIAL 1.00

MIRACLE WHIP KRAFT
AJOUTE DU PIQUANT A VOS SALADES

Pot 32 on. SPECIAL 69c

CORNED BEEF
HEREFORD — PRET A SERVIR 100% VIANDE, AUCUNE PERTE

2 btes 12 on. SPECIAL 85c

Nouveau Dreft à nylon
LE NYLON ET LE COTON

Gros format SPECIAL 49c — Format géant SPECIAL 99c

RELISH sucré Dyson	Pot 24 on. SPECIAL	25¢
RELISH	Dyson pour hot dogs ou hamburgers. Pot 24 on. SPECIAL	25¢
Servez-le avec de la glace. SACS DE THE D.S.L.	Pqt de 100	79¢
ALIMENTS	pour bébés ou juniors tamisés Heinz. 3 btes 5 on.	32¢

Vedettes de la boulangerie

Seulement au Dominion — PAINS	à hot dog ou hamburger. Richmello. 8 dans pqt	23¢
PAIN A SANDWICH	Dominion. Miche 24 on.	19¢
BRIOCHES aux cerises	Christie. Pqt de 8	29¢

Servez sur de la crème glacée à la maison

GARNITURES DE SUNDAE	SHIRRIFF. Pot 8 on.	29¢
CERISES ROUGES	Maraschino McLaren. Pot 6 on.	25¢
MORCEAUX DE NOIX	Nutsweet. Pqt 4 on.	23¢
GUIMAUVES	blanches Dyson. Pot 16 on.	29¢
CORNETS ROBINSON	frais et croustillants. Pqt de 20	21¢
NOIX DE COCO	Featherstrip Dalton. Pqt 7 on.	25¢

Aliments congelés

C'est le temps d'acheter les jus de fruits congelés

JUS D'ORANGES Dominion	5 btes 6¼ on. SPECIAL	1.00
LIMEADE Horsey	2 btes 6 on.	29¢
LIMONADE	rose ou blanche Horsey. SPECIAL 4 btes 6 on.	53¢
JUS D'ANANAS Doie	Bte 6 on.	23¢
HONEY DEW	Bte 6 on.	29¢

Vedette en biscuits

BISCUITS VILLAGE Gros pqt 1 lb 29c

FRAIS ET CROUSTILLANTS — UN REGAL

CONCOURS DU CARNAVAL
AU NOUVEAU DOMINION
300, BOUL. ST-JOSEPH, HULL

GAGNANTS DE PRIX DE LA 4e SEMAINE

Moteur 7½ c.v. — canot 14 pi. et remorque à canot
MME JOHN BEAMS, 42, rue Corbeil, Hull

ROTISSERIES DE JARDIN
MME R. BARRETTE, 406½, rue Champlain, Hull
MME MILLICENT SHARP, 21 Bellvue Crescent, Aylmer
MME JEAN LABERGE, case 26, Masson, Qué.

RADIOS A TRANSISTRONS WESTINGHOUSE
MME PHYLIS FINE, 688, avenue Wavell, Ottawa
MME ELIZABETH CHARRON, 51, rue Courcelette, Hull
MME THERESE THIBAULT, 23, rue Boucherville, Hull

Fruits et légumes frais

POIRES BARTLETT 6 format 150 29c
FRAICHEUR DE JARDIN, MURES ET JUTEUSES
No 1 DE CALIFORNIE, LES PREMIERES DE LA SAISON

LAITUE ICEBERG 2 pour 19c
No 1 d'Ontario — pommes tendres, fraiches et croustillantes

CÉLERI Grosseur 36 2 pieds 23c
No 1 d'Ontario, Pascal, vert, saveur de noix

ECHALOTES
vertes et tendres, cultivées dans les jardins locaux.
Ajoutent du piquant aux salades
3 pqts 13c

Pommes Winesap
croustillantes et savoureuses — rouges foncé, importées, catégorie extra fantaisie
3 Lb Sac poly 35c

MARCHANDISE GENERALE DISPONIBLE DANS NOS MARCHES

BOLS A SALADE
en bois — Format 6" Chacun 39c
FOURCHETTE ET CUILLER en bois. L'ensemble 29c

BAS DE NYLON
SYMPHONY
Achetez-en 2 paires, obtenez une paire gratuitement
Rég. 79c 3 paires 1.59

Viandes 100% garanties

RÔTI D'AGNEAU DÉSOSSÉ Livre 49c
Devants désossés, choix spécial — empaquetage Cry-O-Vac

Spécial pour les barbecues —
COTELLETTES DE PORC 45c
épaisses et charnues.

Boeuf de marque rouge ou bleu — plaque désossée.
RÔTI DÉSOSSÉ Lb 49c
DE CASSEROLE.

PICNIC CUIT DESOSSE
Tendersweet Maple Leaf
lb. 55c

BACON A DEJEUNER
Imperial
Empaquetage cello Pqt 1 lb 59c

TOUT est GARANTI

DOMINION

Aubaines en vigueur à Ottawa, Hull et Eastview jusqu'à la fermeture des magasins le 25 juillet, 1959. — DOMINION STORES LTD.

LES MAGASINS SUIVANTS SONT
ouverts tous les vendredis soir jusqu'à 9 h.
300, BOUL. ST-JOSEPH — HULL
19, RUE PRINCIPALE — HULL
230, CHEMIN DE MONTREAL — EASTVIEW

Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

3534 — B-1675

JEU D'EQUIPE

"Bridge is a Partnership Game", tel est le titre du nouveau livre publié par Roth et Stone. Afin de prouver que le titre de leur livre est bien approprié, Roth et Stone invitent les bridgeurs à participer à la solution de problèmes qu'ils présentent chaque mois dans le magazine "The Bridge World". La main suivante de cette série, démontre bien que le bridge est un jeu d'équipe.

Donneur: Sud

Personne vulnérable

	♠ R-D-3-2 ♥ R-4-2 ♦ 3 ♣ R-9-8-5-3 (N)	
♠ A-V-10-5-4 ♥ V ♦ R-5-2 ♣ R-V-6-2	(O)	(E) ♠ 9-8-7 ♥ 10-9-7-5 ♦ D-10-9-8 ♣ A-10
	♠ 6 ♥ A-D-8-6-3 ♦ A-V-7-6-4 ♣ 7-4 (S)	

SUD	OUEST	NORD	EST
1-coeur	1-pique	2-coeurs	2-piques
3-carreaux	3-piques	4-coeurs	contre
surcontre	passe	passe	passe

Entame: deux de trèfle.

N.B. Vous avez ici une main qui fut effectivement jouée à l'un des clubs de New York. En E-O se trouvent Tobias Stone et Ira Rubin.

Est fait la première levée de l'as de trèfle et revient avec le dix que Ouest prend de son as. Celui-ci fait suivre l'as de pique et Est en fournit le sept. Que doit maintenant jouer Ouest et pourquoi ?

Effectivement Ouest revenait à pique et habilement le déclarant réalisait son contrat. Le Mort prend du roi de pique et en fait suivre la dame, Sud abandonnant deux carreaux. Le déclarant encaisse l'as de carreau puis en fait couper le sept par le Mort. Sud coupe un petit trèfle et Est n'a rien de mieux que l'abandon d'un carreau. Le déclarant fait couper son dernier carreau par le faible atout du Mort et les jeux se trouvent réduits aux cartes suivantes:

	♠ 3 ♥ R ♦ ---- ♣ D-9 (N)	
♠ V-10 ♥ V ♦ ---- ♣ V	(O)	(E) ♠ ---- ♥ 10-9-7-5 ♦ ---- ♣ ----
	♠ ---- ♥ A-D-8-6 ♦ ---- ♣ ---- (S)	

Le Mort revient avec la dame de trèfle, Est doit couper et est surcoupé. Un faible atout est joué vers le roi et Ouest doit en fournir le valet. Voici que maintenant Sud dispose d'une tenace supérieure aux atouts de Est et ainsi le contrat est réalisé.

Le joueur en Ouest n'a pas su saisir ce qui pouvait être le problème de son partenaire et ainsi a faussé l'esprit d'équipe. Par son contre de pénalité, il était évident que Est espérait obtenir une levée d'atout. Comment lui assurer cette levée s'il possédait soit 9-x-x ou 10-9-x-x ? Simplement en changeant au valet de coeur à la quatrième levée. Ainsi le déclarant aurait dû soit renoncer aux coupes que promettaient le Mort à carreau, ou bien concéder une levée d'atout. Dans les deux cas l'esprit d'équipe aurait triomphé du déclarant.

Noël DUCHESNE.

L'horoscope VOUS PREDIT . . .

La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes, les indications de ce jeu.

Vendredi, le 24 juillet 1959.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Vous semblez quelque peu déprimé et peu enthousiaste au début de la journée; cependant, l'après-midi sera meilleur et vous pourrez réaliser des projets.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Vous aurez des difficultés avec l'entourage, surtout au début de la journée. Il est probable que la fin de la journée sera meilleure pour opérer des changements.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Que votre jugement ne se laisse pas influencer par vos sentiments. Ne vous égarez pas dans les nuages, et tâchez de rester les deux pieds bien sur la terre

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) La journée se prête bien aux achats, et il semble que vous serez disposé à dépenser beaucoup d'argent. Vous pourrez réaliser un projet avant que la journée ne soit terminée.

22 juillet au 21 août (LE LION) Evitez de prendre des engagements qui pourraient avoir pour résultat de compromettre l'équilibre de votre budget. Imprévu agréable dans la soirée.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Tout ce qui réclame de l'attention à votre foyer doit occuper la première place. La journée est favorable aux rencontres et aux visites.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Vous trouverez des occasions de faire des achats avantageux. Dans la soirée, les occasions de vous divertir seront nombreuses.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Des changements subits et des incidents imprévus, sont possibles. Vous aurez à subir une légère blessure d'amour-propre; ne lui donnez pas trop d'importance.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Les astres vous conseillent le calme et la patience; toute démonstration de nervosité risquerait de compromettre la qualité de vos affections et de vos amours.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Ne vous alarmez pas si le début de la journée semble un peu confus et assez peu encourageant. Il y aura de l'imprévu agréable avant la fin de l'après-midi.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Trop d'indulgence risquerait de vous causer des ennuis. C'est en étant astucieux que vous réduirez vos soucis et ne ferez pas d'erreurs.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Aujourd'hui, observez bien ce qui se passe autour de vous; il est fort probable que vous aurez l'occasion d'exploiter une idée à votre profit.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous avez une nature franche et volontaire. Spontané, direct, vous manquez parfois de souplesse et de diplomatie, ce qui pourra vous nuire dans vos rapports avec les autres. Sous des dehors un peu distants, vous cachez une grande sensibilité, vous êtes capable de bonté et de grande générosité. Vous connaîtrez un amour partagé.

Beau succès d'une tombola à Embrun

EMBRUN (DNC) — La fête champêtre organisée par le comité du Centre récréatif samedi et dimanche derniers a remporté un succès éclatant. Plus d'un millier de personnes sont venues tenter leur chance aux divers kiosques.

Les heureux gagnants du tirage sont: Mme Emery Fortier, bon d'épargne de $100; M. Gérald Bruyère, $50; et M. Guy Bissonnette, $25.

M. le curé Boyer a remercié les paroissiens et les nombreux visiteurs pour le succès de cette tombola, dont les recettes serviront à l'amélioration du Centre récréatif.

Clinique de la Croix-Rouge à Ville-Marie

VILLE-MARIE (DNC) — Les cliniques mobiles du service de transfusion sanguine de la Croix-Rouge parcourent une fois de plus la région du Témiscamingue. La tournée a débuté à Val-d'Or le 6 juillet, pour se terminer à Ville-Marie, le 24 juillet.

Les organisateurs qui s'occupent depuis des semaines à la préparation de ces cliniques espèrent que 5,000 personnes contribueront à la banque de sang qui dépend de la généreuse contribution de la population de l'Abitibi et du Témiscamingue pour pourvoir aux besoins des 114 hôpitaux de la province de Québec, affiliés au service de transfusion de la Croix-Rouge.

"Depuis dix ans, les citoyens du Témiscamingue ont répondu généreusement à l'appel des malades et des blessés de la province, a dit le Dr J.-Marc Fortin, directeur médical du service de transfusion sanguine de la Croix-Rouge. "Des milliers de gens doivent leur vie à 'esprit civique des hommes et des femmes du Témiscamingue", a-t-il dit.

La clinique des donneurs de sang se tiendra au sous-sol de l'école St-Gabriel de Ville-Marie, le vendredi 24 juillet, de 2 h. 30 à 5 heures, et de 7 heures à 11 heures du soir. L'objectif est de 300 chopines. Les organisateurs de cette clinique sont Me C.-E. Dorion, président de la section, Mme Emile Gaboury, président du comité des donneurs de sang, et M. Guy Burelle.



DERNIERE VISITE — Le général Earl E. Partridge, commandant en chef de NORAD, est actuellement à faire une dernière visite du réseau de défense aérienne du continent nord-américain avant de prendre sa retraite. Le général Partridge, à droite, a été accueilli mercredi à l'aéroport d'Uplands par le maréchal de l'Air Hugh Campbell (deuxième de gauche) chef de l'état-major de l'air, et par le général Charles Foulkes, au centre, président des chefs d'état-major.

(Photofax PC)

M. K. J. Laidler à une conférence sur l'irradiation

M. Keith J. Laidler, professeur de chimie, représentera l'Université d'Ottawa la semaine prochaine à une conférence internationale des recherches sur la chimie de l'irradiation.

M. Laidler, une autorité dans la chimie des cinétiques et des enzymes, présidera la première séance sur l'irradiation. Les réunions se tiendront à New Hamilton, N.H., du 26 au 31 juillet.

Au cours des séances subséquentes, ce professeur d'Ottawa présentera également un travail sur "La chimie de l'irradiation de l'oxygène et de l'eau".

M. Laidler, 43 ans, natif de Liverpool, Angleterre, a obtenu son PhD de Princeton en 1940 à l'âge de 24 ans. En 1956, il obtenait son DSc de l'université Oxford. Avant de venir à Ottawa en 1955, il était professeur agrégé de chimie à l'Université catholique d'Amérique, à Washington, D.C.

Une séance très mouvementée

HAILEYBURY (DNC) — Une forte discussion s'est engagée au Conseil municipal mardi soir au sujet de l'achat d'un camion à incendie pour remplacer les camions actuels déjà démodés. Les membres se sont divisés en deux clans pour et contre l'achat du camion.

Le service des incendies possède actuellement deux vieux camions, l'un datant de 1922 et l'autre de 1946.

Les voix se sont élevées quand M. Jos. Gratton, préposé au service des incendies de la province, présent à l'assemblée, a incité le Conseil à remplacer ses deux vieux camions par des neufs. Après plusieurs répliques, le maire Cooke a dit qu'il refusait de prendre $18,000 à $20,000 de la caisse municipale pour acheter un camion qui n'était pas nécessaire. A population égale, a dit le maire, les municipalités voisines n'ont qu'un camion.

Le maire a alors proposé un vote sur la quetsion. Trois conseillers sur cinq ont voté en faveur de l'achat; les deux autres et le maire contre.

Le conseiller J. Whelan a fortement protesté contre la manière d'agir du maire. Il a dit qu'un règlement municipal interdissait au maire de voter tant qu'il occupait son siège. Il a droit de diriger les délibérations et non de se prononcer.

Après lecture du règlement, on a pu s'entendre sur son interprétation.

Le Conseil a continué ses délibérations en passant à un autre sujet.

A la demande des autorités de l'hôpital de Haileybury, on a octroyé un montant de $3,000 pour fin de réparation et de la construction d'une nouvelle aile.

Un jeune homme se noie dans trois pieds d'eau

VILLE-MARIE (DNC) — Réal Brisson, 21 ans, d'Angliers, au Témiscamingue, s'est noyé dans le lac des Quinze. Son corps a été repêché dans 3 pieds d'eau environ. Des enfants qui se baignaient à cet endroit ont fait la macabre découverte.

Selon les rapports, la victime travaillait pour le compte de la municipalité, lorsque vers les 3h. 45, il décida d'aller se baigner. Revêtant son maillot de bain, il plongea dans environ 3 pieds d'eau pour ne plus reparaître. C'est alors que des enfants ont découvert le corps de la victime vers les 4h. 15. L'agent Léo-Paul Cadieux, de la Sûreté provinciale de Ville-Marie, se rendit immédiatement sur les lieux de la tragédie pour y faire les constatations d'usage; il était accompagné du docteur Philippe Chabot, de Lorrainville, coroner du district de Témiscamingue, qui annonça que la mort était purement accidentelle. La victime était le fils de M. et Mme Hector Brisson.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

HOLT RENFREW

Les premiers Fourreurs du Canada depuis 1837

L'étiquette H.R. aux Fourrures

signifie la Qualité supérieure, la correction du Style et la Satisfaction durable.

HOLT RENFREW . . 182, rue Queen

QUINCAILLERIE

TRUDEL HARDWARE COMPANY

"Le magasin au service personnel"

FERME LE SAMEDI TOUTE LA JOURNEE DURANT JUILLET ET AOUT

122, rue Rideau CE. 3-5601

Charbon "Vikingized"

JOHN HENEY & SON LIMITED

88, rue Metcalfe CE. 2-9451

"Plus de 91 ans de service impeccable en combustible"

SMORGASBORD



"Tout ce que vous pouvez manger, présenté sur des tables dignes d'un roi".

En vedette Oral SCHEER

étoile de la radio et de la TV mardi, jeudi et samedi

TEA WAGON RESTAURANT

112, rue RIDEAU (dans l'édifice Ogilvy)

Smorgasbord servi de 5 p.m. à 9 p.m.

comment marier la mayonnaise

Ajouter ½ tasse de mayonnaise Hellmann à ¼ de tasse de fromage cheddar râpé. Etendre sur du pain et servir. Pour les salades de fruits, mélanger 1 tasse de **vraie* mayonnaise Hellmann** à ¼ de tasse de jus de fruit. La mayonnaise Hellmann est délicieuse de tant de façons.

*faite d'oeufs entiers strictement frais



Il fait bon y songer...



VENDREDI 24 JUILLET
205e jour de l'année 1959
Liv. Cou.
Soleil 4.34 7.34
Lune 20.02 9.37

LE DROIT

TEL.: BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 -- POSTE CKCH: PR. 7-2771

VENDREDI 24 JUILLET
205e jour de l'année 1959
Fête
Sainte Christine, vierge et martyre



LE GAZ NATUREL — C'est mercredi après-midi qu'a eu lieu l'inauguration officielle des travaux en vue de doter Hull et la région d'un réseau de gaz naturel. Le coût de l'enfouissement des tuyaux sera d'environ $2,500,000. On prévoit que d'ici la mi-septembre, le gaz naturel répondra aux besoins d'environ 50 pour cent de la population de Hull. On remarque dans la photo le maire de Hull, M. Armand Turpin, qui soulève la première pelletée de terre, inaugurant ces travaux. Il est entouré de gauche à droite, de MM. Donat Vien, secrétaire-trésorier de la Société gazifère de Hull, Raymond Brunet, président de la société, et Carl Callahan, président de la compagnie Majestic Quebec Inc.

(Photo Champlain Marcil)

L'installation des conduits de gaz naturel est commencée

Par Jacques GUINDON et René HOULD

Une ère de prospérité économique, industrielle et commerciale s'annonce dans la région, à la suite des travaux qui viennent d'être inaugurés en vue de l'installation du réseau de gaz naturel dans la ville de Hull.

Le maire de Hull, M. Armand Turpin a levé la première pelletée de terre, mercredi après-midi, inaugurant ainsi les travaux. Un grand nombre de personnalités du monde des affaires de la région ainsi que des représentants des autorités municipales, provinciales et fédérales ont assisté à cette cérémonie.

La ville de Hull peut aujourd'hui s'enorgueillir d'être la seconde ville du Québec, après la métropole du Canada, à profiter des nombreux avantages de ce nouveau service du gaz naturel.

Il en coûtera plus de $2,500,000 à la Société gazifère de Hull pour mener ce projet à bonne fin. Depuis une semaine déjà, la compagnie Majestic Quebec Incorporated est à l'oeuvre. Les travaux ont débuté à l'angle du boulevard du Sacré-Coeur et de la rue Saint-Rédempteur. Déjà, on est en train de faire les préparatifs pour s'attaquer à quelques rues transversales au boulevard du Sacré-Coeur. Dès jeudi, les ouvriers commenceront à creuser vers le sud, rue St-Rédempteur, en direction du centre de Hull, tandis qu'un autre groupe dirigera ses opérations vers le boulevard Montclair, en direction de Wrightville.

Le président de la compagnie Majestic Quebec Incorporated, M. Carl Callahan, a déclaré qu'une seule équipe peut enfouir une longueur de 1,000 pieds de tuyaux par jour. Afin d'accélérer le travail, la compagnie formera six équipes. C'est donc dire que durant une seule journée de huit heures, on réussira à enfouir au-delà de 6,000 pieds de tuyaux.

Le président de la Société gazifère de Hull, M. Raymond Brunet, s'est dit d'avis que vers le 15 septembre, les tuyaux seront enfouis dans 40 p. cent des rues de la ville de Hull. Il prévoit même que d'ici la fin du mois d'octobre, les villes d'Aylmer, de Gatineau, de Pointe-Gatineau et de Hull-Sud seront dans la même situation.

La circulation

M. Raymond Brunet s'est dit d'avis qu'il a engagé la compagnie la plus expérimentée en matière d'installation d'un réseau de gaz naturel. On sait que cette compagnie, la Majestic Quebec Incorporated, a construit le mémorable pipe-line de l'Alberta à chez-nous.

Même avec toute la dextérité que pourront démontrer les employés de cette compagnie, il est certain que les travaux contribueront à créer maints problèmes en matière de circulation.

Dans une déclaration qu'il faisait à l'issue de la cérémonie, M. Carl Callahan, président de la Majestic Quebec Incorporated, a demandé la collaboration de la population. Il s'agit, sans l'ombre d'un doute, des travaux les plus considérables jamais entrepris dans la ville de Hull. Il faut se rendre à l'évidence que toutes les rues de la ville seront brisées temporairement.

Comme le déclarait M. R. Brunet, on s'attaquera au début aux artères principales. Ce qui veut dire que d'ici la fin de septembre, les artères forts achalandées, comme les rues Principale, Laurier, les boulevards Taché, St-Joseph, Gamelin et plusieurs autres, seront tôt ou tard bloqués partiellement.

La cérémonie

C'est devant l'église du Sacré-Coeur, sur le boulevard qui porte le même nom, que le maire de Hull, M. Armand Turpin, a levé la première pelletée de terre, entouré du président de la Société gazifère de Hull, M. Raymond Brunet, du secrétaire de cette même compagnie, M. Donat Vien, ainsi que du président de la compagnie Majestic Quebec Incorporated.

Dans son discours inaugural, M. Brunet s'est dit convaincu que pour les cinq premières années, la compagnie enregistrera difficilement un profit. "Tout de même, disait-il, il s'agit là du progrès et de l'avancement de notre ville, voire de toute la région, et la compagnie n'a pas hésité un moment à aller de l'avant avec le projet".

Il a souligné que le réseau de gaz naturel ne s'arrêtera pas aux villes de Hull, Aylmer, Pointe-Gatineau, Gatineau et Hull-Sud. En effet, la compagnie a déjà entrepris une étude sérieuse en vue de doter les municipalités de Templeton, Masson, Buckingham et autres de ce même service.

Pour sa part, le maire Armand Turpin a félicité ce groupe d'hommes d'affaires de cette heureuse initiative. D'après le maire la venue du gaz naturel dans la ville de Hull contribuera à son expansion industrielle. "La compagnie trouvera parmi les membres du Conseil municipal actuel des gens prêts à seconder leurs efforts", a-t-il dit.

Au nom des industriels de la ville, M. Ted Truesdell, président de la compagnie Canada Cement, a déclaré que la venue du gaz naturel dans Hull va constituer une nouvelle ère d'expansion pour la ville de Hull. "Les industriels ne doivent pas craindre la concurrence. Car en définitive, la concurence doit inciter les industriels à mieux servir le public", a-t-il dit.

Le président de la compagnie Majestic Quebec Incorporated a demandé la coopération des citoyens pour supporter temporairement les ennuis que causent l'installation de ce réseau de gaz, principalement dans le domaine de la circulation.

M. Callahan a ajouté qu'on encouragerait à 100 p. cent la main-d'oeuvre locale.

Parmi les invités, on remarquait le député libéral au fédéral M. Alexis Caron, ainsi que le député libéral à l'Assemblée législative de Québec, M. Oswald Parent; les échevins Jean-Yves Bernier, Gérard Chouinard, Lucien Laroche, Lionel Ducharme, Bert Goudie, Pierre Valin; l'ingénieur municipal, M. Laurent Thauvette; le maire de Gatineau, le notaire Roland Théorêt; l'échevin Henri Lapointe, représentant du maire Daniel Lafortune, de Pointe-Gatineau; l'ancien maire de Hull, M. Thomas Moncion;

Le Conseil d'administration de la Société gazifère de Hull, était représenté par MM. Raymond Brunet, président; Lucien Massé, vice-président, et Donat Vien, secrétaire-trésorier.

Forum Lacordaire à Pte-Gatineau

Un intéressant forum a été tenu lors de la dernière réunion régulière du cercle Lacordaire de la paroisse Saint-François-de-Sales de Pointe-Gatineau.

Le forum, qui remplaçait la conférence habituelle, portait sur les devoirs et fonctions des officiers du cercle. M. l'abbé Benoit Lemaire dirigeait le forum. Il a questionné les membres sur le sujet et a tiré les conclusions qui s'imposaient.

M. Charles Gravelle, vice-président du cercle, présidait la réunion en l'absence du président, M. Wilfrid Bigras. Il a présenté et remercié M. l'abbé Lemaire.

Mlles Lise Gauthier, Nicole Cyr, Claudette et Pierrette Aumont, Pauline Rochon et Lise Stocker ont été initiées membres du cercle, de même que M. Jean-Claude Aumont.

M. Roland Saint-Amour a reçu sa décoration d'un an. M. Joseph Létourneau et Mme Jacques Levasseur ont mérité leur décoration de cinq ans.

La famille d'artistes Noé Labelle, de Pointe-Gatineau, a exécuté plusieurs pièces musicales pour agrémenter la réunion.

Pèlerinage annuel au cimetière de Ste-Cécile-de-Masham

Le pèlerinage annuel au cimetière de Sainte-Cécile-de-Masham, aura lieu dimanche, à 3 heures de l'après-midi.

M. le curé Louis-Adolphe Lemieux invite les anciens paroissiens et les personnes qui ont de leurs parents ensevelis dans le cimetière paroissial à se joindre aux paroissiens de Masham pour cette cérémonie.

A Gatineau

Les libéraux nomment leurs 44 délégués

Les libéraux de la ville de Gatineau, hommes, femmes, jeunes gens et jeunes filles, ont nommé mercredi soir leurs 44 délégués et 44 substituts à la prochaine convention libérale du 2 août, à Papineauville, pour le choix du candidat officiel du parti aux prochaines élections provinciales dans le comté de Papineau.

Ces nominations ont été faites lors d'une assemblée spéciale qu'avait convoquée l'Association libérale de la ville de Gatineau, au restaurant Chez Albert, et qui groupait une nombreuse assistance.

Le Dr Bernard Desrosiers, président de l'Association, présidait la réunion. M. René Lalonde, secrétaire du groupement, a expliqué la procédure pour le choix des délégués et substituts.

Le Dr Desrosiers, ancien candidat aux élections provinciales, a confirmé à la réunion son intention de se porter candidat libéral à la convention du 2 août.

Sentence commuée

LA HAVANE (Reuters) — La peine de mort prononcée contre Alfred Lewis, ressortissant des Antilles britanniques, en juin dernier par un tribunal militaire cubain à la suite de la prise du pouvoir par Fidel Castro, a été commuée hier en une peine de 30 ans d'emprisonnement.

Vingt-neuf jeunes accusés d'indécence en cour de Hull

A la suite d'une longue enquête dirigée par le détective Lucien Joyal, de la Sûreté provinciale du détachement de Buckingham, vingt-neuf jeunes hommes de cette ville et de la région voisine ont été accusés en Cour de Hull, jeudi matin, d'avoir commis des actes de grossière indécence.

Vingt-huit d'entre eux se sont dits coupables devant le juge Jacques Boucher, tandis que le 29e niait sa culpabilité.

Le juge a exigé de chacun un cautionnement de $50, et a ajourné les sentences à lundi après-midi, 27 juillet.

Les accusés ont comparu en Cour après avoir reçu chacun une sommation personnelle.

La plupart des jeunes accusés sont âgés de moins de 21 ans. La majorité des accusés ont pu souscrire le cautionnement fixé, tandis que les autres sont incarcérés jusqu'à lundi.

Les actes d'indécence auraient été commis il y a quelques mois, spécialement depuis décembre dernier.

Elu supérieur des Prêtres du Sacré-Coeur

Le R. P. Joseph-de-Palma, de la province des Etats-Unis, vient d'être nommé supérieur général de la congrégation des Prêtres du Sacré-Coeur de Jésus. Le chapitre général a élu son supérieur général à Rome, la semaine dernière.

Dans la province de Québec, les Prêtres du Sacré-Coeur ont une école apostolique à Pointe-au-Chêne, des oeuvres sociales à Ville Jacques-Cartier. Ils desservent la paroisse St-Ludger, de Calumet et St-Isaac-Jogues, de Brookline, dans le diocèse de Saint-Jean.



BACHELIER — M. Jean Lafièche, fils de M. et Mme J.-C. Laflèche, de Hull, obtenait récemment son baccalauréat ès arts de l'université Laval. M. Laflèche était un élève du collège Marie-Médiatrice de Hull.

Homme blessé dans un accident près de Thurso

Un homme de St-André Avellin a subi des blessures vers sept heures jeudi matin, quand son automobile s'est écrasée contre un camion remorque, route no 8, près de Thurso. Il s'agit de M. Yves Chêné, âgé de 25 ans.

Le blessé repose dans un état satisfaisant à l'hôpital St-Michel de Buckingham souffrant d'une fracture à la jambe droite ainsi que de multiples contusions par tout le corps.

D'après le rapport de l'agent Aimé Joanisse, de la Sûreté provinciale du Québec, détachement de Buckingham, M. Chêné conduisait son automobile vers Ottawa lorsqu'il aurait perdu la maîtrise du volant. Son véhicule s'est alors écrasé contre un lourd camion de la compagnie Provost de Montréal qui roulait en direction opposée.

Le chauffeur du camion s'en est tiré indemne. L'automobile de M. Chêné a été presque complètement démolie. Quant au camion il n'a subi que de légères avaries.

La police se dit d'avis que l'épaisse brume qui recouvrait la région jeudi matin est responsable en grande partie de cet accident.



NOUVEAU PRESIDENT — Le club Rotary de Gatineau a élu récemment un nouveau président, M. Jacques Poulin, qui remplace à ce poste M. Henri Anka. Au cours du dîner hebdomadaire du club mercredi, au manoir Papineau, le président sortant de charge a présenté à son successeur le marteau symbolique de la présidence. A droite ci-dessus, on voit M. Poulin acceptant des mains de M. Anka le marteau présidentiel.

(Photo Champlain Marcil)

L'enquête De Marcy...

(Suite de la première page)

serait enlevé la vie. Une lettre de Kingston qu'il a reçue de sa fille, lettre écrite le 18 juin, l'a convaincu d'avantage. Me Chilcott lui a demandé de lire cette lettre. Résumé, la lettre disait ceci:

"A Kingston pour ouvrir une succursale. Tout va bien. Mes classes sont remplies. Je dois partir pour Cornwall et je serai à la maison le samedi 20. Dimanche, nous irons en pique-nique, comme dans le bon vieux temps."

Mais le samedi 20 juin, Joan de Marcy était morte depuis déjà 24 heures.

Me Chilcott a ensuite demandé à M. Kincaid de dire ce qui s'était passé chez lui la veille de la mort de la jeune fille.

"M. de Marcy est venu souper à la maison. Il était à Toronto depuis une semaine environ et retournait ce soir-là à Ottawa. Nous avons très peu parlé de ma fille. A un moment donné, il s'est levé, s'est dirigé vers une autre pièce de la maison, est revenu et m'a dit qu'il était déjà 10 h. du soir et qu'il devait partir. Quelque temps après, j'ai remarqué l'heure, et il n'était que 9 h. 30. Cela m'a rendu perplexe et je me suis demandé pourquoi il ne m'avait pas dit l'heure juste. A 9 h. 45, il est parti pour Ottawa dans sa Buick '56."

Me Chilcott a ensuite demandé à M. Kincaid si c'était possible de partir de sa demeure et de se rendre à Ottawa en quatre heures et trente minutes. Ce dernier a répondu que "oui". Au préalable, le coroner J. S. Cross avait fixé la mort vers les 1 h. 30 du matin.

M. Kincaid a conclu son témoignage en affirmant catégoriquement qu'il était persuadé que sa fille ne se serait jamais suicidé.

"Elle n'avait aucune difficulté financière à ma connaissance, et malgré les différends qui existaient dans son mariage, elle était toujours de bonne humeur. Ce n'était pas une raison qui l'aurait poussée à s'enlever la vie. Je connaissais trop bien ma fille."

Les témoins

Une quinzaine de témoins ont précédé M. Kincaid. L'enquête, qui était présidée par le coroner J. S. Cross, a commencé à 8 h. 15 et s'est terminé à 11 h. 35 avec l'ajournement.

Le coroner Cross a fixé la mort dans les environs de 1 h. 30. Ce dernier est arrivé sur les lieux vers 2 h. 30 et a examiné la défunte. Il a noté qu'elle avait une légère blessure au-dessus de l'oeil gauche mais croyait que cela aurait pu être infligé alors que le mari était en train d'appliquer la respiration artificielle. Le lendemain, il n'était pas assuré qu'il s'agissait d'un suicide et une autopsie a été exécutée par le Dr Hill, pathologiste à l'Hôpital général. Ce dernier a déclaré durant son témoignage qu'il était d'avis que Joan de Marcy est morte asphyxiée, probablement à cause du sac de polythène trouvé sur son visage.

Le Dr Magner, deuxième témoin, pathologiste à l'Hôpital général, a examiné la tache rouge au-dessus de l'oeil gauche, et après un examen microscopique, a conclu que cette blessure provenait non pas d'un coup reçu mais probablement à cause d'un frottement quelconque sur un objet assez dur. Il a de plus affirmé qu'une personne pouvait suffoquer dans l'espace de trois à cinq minutes avec ces sacs de plastic.

Le Dr Puddington, troisième témoin, a conclu, après un certain nombre d'expériences, qu'il n'y avait aucune difficulté à déchirer ces sacs et qu'une personne adulte ne pourrait suffoquer à moins d'y être bien décidée.

Des élèves et institutrices du studio Finesse, propriété de Joan de Marcy, ont rendu leur témoignage. Mme Thérèse Berthiaume, 358, rue Cumberland, Mlle Francine Rose, 54b, rue Laval, Hull, et Mme Sylvia Lithwick, 240, rue Stewart, ont toutes déclaré que le soir du 18 juin, Mme de Marcy est arrivée à son studio vers les 8 h. 15 et qu'elle est partie dans les environs de 10 h. 30. Elle était accompagnée d'un homme. Il a été déterminé qu'il s'agissait de Fred Farrance qui avait été vu avec la jeune fille à Cornwall par Mme Berthiaume lors d'un récent voyage d'affaires.

Les Morrison

Un voisin de Joan de Marcy, M. Alfred Morrison, a rapporté qu'il avait entendu crier "non, non, non," dans la maison de la jeune femme le matin où elle est morte.

Il a déclaré qu'il avait également entendu un bruit de bris de verre et qu'il avait vu une main dans une chambre de l'arrière de la maison des De Marcy.

Il n'a pu préciser devant le jury du coroner si la voix qu'il a entendue était celle d'un homme ou d'une femme, ni affirmer si la main qu'il avait vue était celle d'un homme ou d'une femme.

Sa femme, qui a témoigné également, a causé des trépidations dans la salle et des exclamations lorsqu'elle a déclaré: "Je maintiendrai toujours qu'il s'agissait d'une voix de femme".

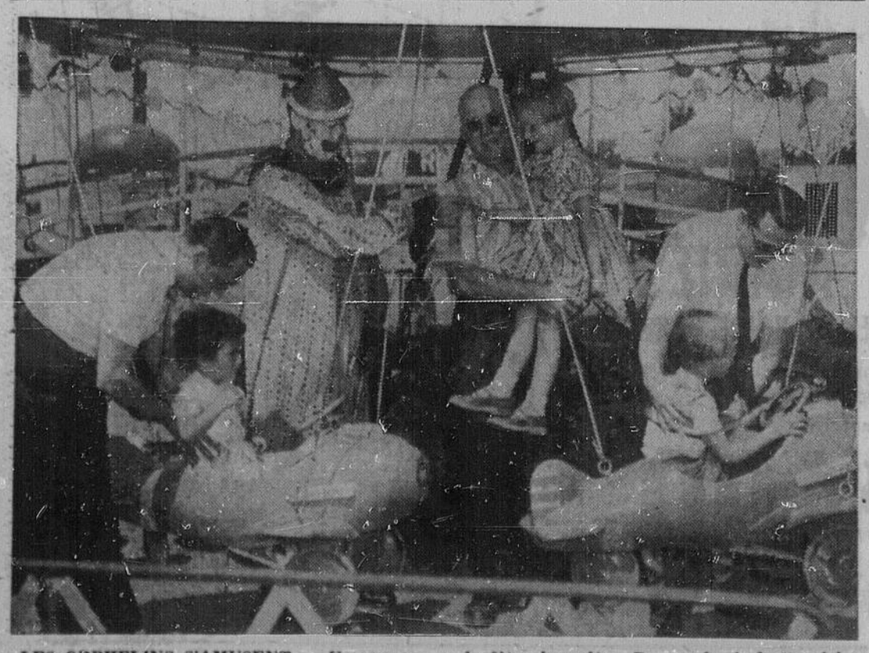
Une foule nombreuse

Sept policiers de la Sûreté municipale étaient en devoir mercredi soir. L'inspecteur de nuit, Robert Bayne, a déclaré qu'il n'avait jamais vu une telle affluence de gens à une enquête.

Des gens ont commencé à arriver à 6 h. 30. L'enquête avait lieu à 8 h. 15. Quelques minutes après 7 h., les 150 sièges étaient pris. La Sûreté municipale a dû refuser presque le double des gens qui ont été admis.

Dans la salle, il y avait quatre fois plus de femmes que d'hommes. On a même dit qu'il y avait 90 p. cent de femmes et 10 p. cent d'hommes.

Le tout s'est déroulé sans incidents fâcheux. Il y eut deux répits de dix minutes au cours de la soirée et la majorité des gens sont restés jusqu'à la dernière minute alors que le coroner J. S. Cross ajourna l'enquête au 28 juillet, à 8 h. du soir. Environ sept témoins seront entendus avant que la décision du jury, composé de cinq personnes, ne soit rendue.



LES ORPHELINS S'AMUSENT — Un groupe d'enfants de Ville-Joie Ste-Thérèse étaient les invités des Chevaliers de Colomb de Gatineau, mercredi, à une grande tombola qui se tient à l'arrière du collège St-Jean-Vianney. Les enfants se sont amusés ferme, profitant des nombreux amusements et divertissements qu'offre la fête champêtre. De gauche à droite ci-dessus, on remarque le grand chevalier Sylvio Huneault, le clown, M. Thomas Green, propriétaire des amusements, et M. Aimé Bériault, député grand chevalier, avec des enfants qui vont profiter d'une courte randonnée en avion miniature.

(Photo Champlain Marcil)

Pilon Ltée
OUVRIRA
le lundi 27 juillet
APRES LES VACANCES
Nos employés seront bien disposés à vous servir

ON DEMANDE
Sténographe bilingue
Salaire selon compétence
S'adresser en personne à:
M. ERNEST DUFOUR
AGENCE DE VOYAGES
159, rue Principale, HULL
les vendredis ou samedis

Voulez-vous économiser
• semelles de cuir, avec talons de caoutchouc pour hommes 2.59
• talons de cuir, fer gratis — pour dames. 50¢
REPARATIONS de sac à main à prix très raisonnables.
TEINTURES de toutes couleurs.
NOTRE DEVISE: "QUALITE ET BAS PRIX"
Cordonnerie CENTRALE
14, rue Leduc, Hull
PR. 7-0319
Nous cueillons et livrons

BOUCHER FRÈRES • LTÉE
HULL
• Charbon et coke
• Bois de construction
• Matériaux de construction
PR. 7-3868
72, rue CREMAZIE

— ASSURANCE —
-BATEAU
-MOTEUR HORS BORD
Nous avons, SANS CONTREDIT, la police la plus large, au meilleur tarif, actuellement sur le marché.
ASSURANCES
Guertin Ltée
102 rue Principale, Hull
PR. 7-5223

COLLEGE FORTIN
Secrétariat — Commis dactylo — Préparatoire
Comptabilité — Anglais, etc.
COURS JOUR ET SOIR
155, rue PRINCIPALE PR. 1-2336
INSCRIPTION DES MAINTENANT!

VENTE
35ème ANNIVERSAIRE
du 16 au 30 juillet
aux magasins
J. O. Hubert
LTEE
Tél. 220 — MANIWAKI

SOIREE DANSANTE
• danse carrée
• orchestre
• radiodiffusée CKCH 9 h. 30 à 10 h. p.m.
• danse populaire
• magnifiques prix à gagner
(organisée par l'Iroquois de la Gatineau)
CE SOIR — 9 hres à minuit
ARENA DE HULL
75c par personne — $1.25 le couple
N.B.: les "jeans" et les vestes de cuir ne sont pas tolérés

Spéciaux de fin de semaine
Contre-plaqué en fir
5/16" x 48" x 80"
Fir Sheating La feuille 2.75
3/8" x 4' x 8'
Fir Sheating La feuille 3.80
3/8" x 4' x 8'
Underlay fir sheating La feuille 4.12
1/2" x 4' x 8'
Underlay fir sheating La feuille 5.56
3/4" x 4' x 8'
Underlay fir sheating La feuille 8.07
3/8" x 4' x 8'
Factory grade sablé fir. La feuille 5.40
1/2" x 4' x 8'
Bon un côté sablé fir. La feuille 7.00
3/4" x 4' x 8'
Factory grade sablé fir. La feuille 9.60
Plusieurs autres aubaines chez votre marchand PAL
1. FRENCH LUMBER Ltd. 386, Rochester — OTTAWA CE. 5-1431
2. THIBAULT LUMBER CIE LIMITEE 147, ch. Marier EASTVIEW Tél.: SH. 6-8141
3. JAMES DAVIDSON'S SONS Angle Wellington et Rochester, OTTAWA — CE. 2-2476
4. GREEN VALLEY LUMBER Ltd. 300, ch. de Montréal EASTVIEW
5. H. S. LANNIN LTD. WINCHESTER, Ont.
6. A. AMYOT & FILS Ltée 275, boul. St-Joseph HULL PR. 7-5264
7. GAVARD Ltée 17, rue York OTTAWA CE. 2-1731
8. F. THIBAULT Ltée 63, rue St-Florent HULL PR. 7-9120
9. GEO. GOMME LUMBER ALMONTE
10. H. A. CLARKE BLDG Prod. Ltd. PRESCOTT
11. FALLS LUMBER SMITHS FALLS, Ont.
12. J. O. HUBERT Ltée MANIWAKI, P.Q.
13. ENTREPOT PAL 5, boul. Montclair HULL PR. 1-5841
14. BEAULIEU & LECUYER FORT COULONGE, Qué.
15. SMITH BROS. CAMPBELL'S BAY, Qué.
16. R. J. REINKE & SON EGANVILLE, Ont.

Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse Canadienne

Abitibi 585	38¼	38¼	38¼	D Tar 600	72¾	19	19	
Algoma 255	41¼	41¼	41¼	E Text z50	11	11	11	
Alumin 1828	36	35⅞	36	Donohue 100	15½	15½	15½	
Alum 2 pr z20	45	45	45	Enam Prod 2000	37⅝	37⅝	37⅝	
Argus 170	40	40	40	Fam Play 110	22¾	22½	22½	
Argus 250 pr 25	47	47	47	Foundation 475	14⅞	15	15	
Asbestos 410	32¼	32	32	Fraser 800	31¼	31¼	31¼	
Banque CN 629	59½	58¾	59½	Gatineau 400	40¾	40¼	40¾	
Bank Mont 497	61⅞	61¾	61⅞	Gen Dynam z35	50⅜	50½	50½	
Bank NS 50	91⅞	91⅞	91⅞	G L Paper 200	44⅜	44⅜	44⅜	
Banque PC 50	40	40	40	Holt Ren 200	16⅜	16⅜	16⅜	
Bell Phone 707	43⅝	43⅝	43⅝	Home Oil A 100	16¼	16¼	16¼	
Bowater Pap z5	7	7	7	H Smith 120	45⅝	45⅝	45⅝	
Brasil 200	5¼	5¼	5¼	Imp Oil 580	39⅜	39½	39⅜	
BA Oil 150	37⅜	37½	37½	Ind Accep 110	41¼	41¼	41¼	
BC Forest 250	15	15	15	Ind Ac wts 350	16¼	16½	16½	
BC Power 150	38¼	38¼	38¼	Inland C pr 100	22¼	22¼	22¼	
Build Prod 150	38¾	38	38¼	Int Nickel 365	99¾	99¾	99¾	
Cal Pow 105	94⅝	94⅝	94⅝	Intr Prov Pl 1075	54	53	53¾	
Can Cem 27	34	34	34	Loeb wm 200	12¼	12¼	12¼	
CSL 100	47⅝	47⅝	47⅝	Mass Fer 270	15⅞	15⅞	15⅞	
C Bank Com 130	65	65	65	Mass F 4½ p 15	130	130	130	
C Brew 70	39½	39½	39½	Mtl Trust 175	49	49	49	
C Br Alum z50	17	17	17	Noranda 50	51⅜	51⅜	51⅜	
C Cel 1000	23	23	23	NS Light Pwr 100	15⅝	15⅝	15⅝	
C Chem Sell 175	13	13	13	Page Hers 850	33¾	33¾	33½	
CIL 100	17¼	17¼	17¼	Powell R 25	37	37	37	
C Int Pwr pr 50	43	43	43	Price Br 30	44⅝	44⅝	44⅝	
CPR 305	23⅝	23⅝	24⅛	Q Nat Gas z40	15⅝	15⅝	15⅝	
C Pet pr 125	13	13	13	Que Pow 50	40¼	40¼	40¼	
Com Ent 2925	15¼	15⅝	15⅝	Roe AV Can 400	10⅞	10⅞	10⅞	
Cor. M and S 410	20⅝	20¼	20⅝	Shawin 1138	31	20⅝	31	
Crown W A 100	22¾	22¾	22¾	Simpsons 350	38⅝	38⅝	38⅝	
Det Seag 100	33⅜	33⅜	33⅜	Southam 230	75	75	75	
Dome Pete 600	9¼	9¼	9¼	Std Str Steel 100	16	16	16	
D Bridge 554	23⅜	23¼	23⅜	Steel Can 320	39½	39½	39½	
D Fndry 430	50	49⅝	50	Steinbg A 330	29¼	29	29	
D Steel z10	21	21	21	Tr Can Pipe 420	39	29	29	
D Stores 115	70	70	70	Walk GW 120	39¼	39¼	39¼	

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse Canadienne

Anglo Nfld 1100	8⅛	8	8¼	Cent Man 1000	5	5	5	
Blue Bonnets 100	10⅜	10¾	10¾	Cleveland 6500	16	15½	16	
C Dom Sug 100	19½	19½	19½	C Denison 150	14⅛	14⅞	14⅞	
Cons Paper 310	42¾	42¾	42¾	Fundy 10000	14	13	13	
Lob Co B 100	31¼	31¼	31¼	Hollinger 375	33⅜	33¾	33¾	
Cons Gas 105	44⅝	44⅝	44⅝	Ind Lake 1000	8½	8½	8½	
D Eng 100	20½	20½	20½	Merrill 500	119	119	119	
Fleet Mfg 4300	85	80	80	N Fomaque 1500	16	16	16	
Inland Chem 25	250	250	250	N Pac Coal 100	76	76	76	
Lob Co B 100	31¼	31¼	31¼	N W Amulet 500	84	84	84	
Moore 450	42¾	42¾	42¾	N A Rare M 600	188	188	188	
Orange Cr 500	9⅝	9½	9½	Opemis Exp 7500	35	34	34	
Feltmans 100	37	37	37	Paudash 7500	60	59	59	
Shop Save 100	23½	23½	23½	Pennbec 1000	33	33	33	
Utd Prncpl 3600	340	325	325	Provo 500	285	285	285	
MINES				Que Cobalt 300	168	168	168	
Atlas 5000	11½	11	11½	Que Oil 1000	5½	5½	5½	
Augustus 9600	44	42	43	St Law River 900	495	485	485	
B Placer 2000	85	85	85	S Dufault 100	12	12	12	
Bateman z100	50	50	50	Titan 5500	74	72	74	
Beyville 1000	36	36	36	Trebor 400	4½	4½	4½	
C Collieries 700	8⅞	8⅞	8⅞	U Oils 1600	227	227	227	
C Dev 100	440	440	440	Wendell 2000	4	4	4	
C Homestd 200	112	112	131	Westville 7000	8	8	8	
Canorama 1200	25	24½	25	Total des ventes: Industrielles 37,000; mines 112,200.				
Cassiar 200	11	11	11					

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse Canadienne

INDUSTRIELLES								
Titres	Ventes	Hau	Bas	Midi				
tAbitibi 330		38¼	38¼	38¼	Baska 1000	22½	22½	22½
Abit pr 100		23½	23½	23½	Bethlm 200	115	115	115
Acad-Atl z80		10¼	10¼	10¼	Bevcon 500	20	20	20
Acad-Atl A z5		19¾	19¾	19¾	Bibis 2000	15	15	15
Alta Dist vt 1400		260	260	265	Broul Reef 1000	52	52	52
Alta Gas 550		29	29	29	Buffad 1000	12½	12½	12½
Alg Cen 1000		19¾	19¾	19¾	Buff Ank 500	162	162	162
Alg C pr z10		86	86	86	Cdn Astoria 2000	8	8	8
Algoma 565		41¼	41	41	Cdn NW 500	42	42	42
Alumini 2080		36¼	35⅞	36¼	Can Erin 47312	136	130	137
Anthes imp z5		43	43	43	Captain 1000	9½	9½	9½
Argus 100		40	39½	39½	Cariboo 100	111	111	111
Argus 240 pr z20		87	87	87	Cassiar 200	11	11	11
Atlas Steel 80		28	28	28	Cayzor 200	100	100	100
Bank Mont 200		61¾	61½	61¾	Cent Porc 500	14	14	14
Bank NS 585		82¼	81½	82¼	Chester 1200	34	34	34
Bell Phone 1364		43⅝	43⅛	43¼	Coldstrm 1800	31	31	31
Brazil 710		5¼	5⅛	5¼	C Beta G 2000	9	9	9
BA Oil 324		37⅝	37¼	37⅝	C Callinan 2000	12	11	12
BCE 5½ pr 25		51	51	51	C Denison 1055	15	14¾	15
BC Packw B 100		17	17	17	C Den wts 190	248	248	248
Build Prod 330		38½	38½	38½	C Haliwell 500	69	69	69
Burns z25		13¾	13¾	13¾	C Marben 1000	34	34	34
Cal Pow 25		94¾	94¾	94¾	Con M and S 180	20⅝	20¼	20⅜
Can Cem 102		34	34	34	C Morrison 4000	42	40	40
C Bank Com 830		65¼	65¼	65¼	C Mosher 100	107	107	107
Cdn Brew 132		39⅞	39¾	39½	C Nrthland 5400	48	47	48
C Br Alum z55		17	16¾	17	Con Sud 1700	52	51	51
CBAL A wts 30		385	385	385	Crrestaur 2500	9	9	9
CBAL B wts z80		750	750	750	De Cour 500	19	19	19
Cdn Celan 500		23	23	23	Dome z20	18¼	18¼	18¼
C Chem 400		12⅝	12⅝	12⅞	E Amphi 100	7	7	7
C Cur W t300		295	290	290	Expl All 1000	11	11	11
C Fairbks 25		108	108	108	Falcon 2130	29¾	29½	29¾
CF Prod 25		57	57	57	Faraday 500	85	85	85
C Hydro Car 200		11¾	11¾	11¾	Geco Mines z50	18	18	18
CIL z27		17	17	17	Giant YK 305	785	785	785
Cdn Oil 450		29¼	29	29¼	Granduc 200	160	155	155
CPR 495		28¾	28Z	28⅝	Greyhk 3000	3½	3½	3½
Chat-Gai 100		23⅝	23⅝	23⅝	Gunnar 547	14	14	14
Comb Ent 1100		15	14⅝	15	H of Lakes 1000	18	18	18
Con Gas 255		44⅝	44⅝	44⅝	Hollinger 545	33⅞	33¾	33¾
Corby vt 30		20	20	20	Hoyle 700	475	475	475
Dist Seag 145		34	34	34	Hud Bay 125	52¾	52¾	52¾
D Bridge 50		23¾	23¾	23¾	Int Nickel 275	99½	99½	99½
D Dairies 100		18	18	18	Int Ran 2600	21½	20	20
D Fndry 200		50	49¾	49¾	Irish Cop 600	232	230	232
Dosco 25		21	21	21	Iron Bay 200	210	210	216
Dom Stores 110		69	69	69	Jacobus 1000	248	240	240
Dom Tar 800		19¼	19¼	19¼	Jaye Expl 2200	32	32	32
Fam Play 205		22¼	22¼	22¼	Joburke 1000	12	12	12
Fibre 30		5	5	5	Jonsmith 4500	20	19	19
Fleet Mfg 340		24	24	24	Jowsey 1100	51	51	51
Ford US 105		74½	74½	74½	Lake Cin S 500	106	106	106
Gatineau 325		40¾	40½	40¾	L Dufault 500	89	89	89
Gen Bake 100		9	9	9	Leitch 316	134	133	134
Gen Dynam 100		50	50	50	Lynx 2500	12	11	12
GS Wares 270		17	17	17	Macassa 100	295	295	295
GL Paper 500		44⅝	44½	44½	Maralgo 200	22	21	21
G L Power 50		29⅞	29⅞	29⅞	Maritime 400	120	118	118
GL Pow wts 100		225	225	225	Martin 14500	39	37	38
GN Gas 600		6	6	6	McWat 1000	34	34	34
GW Coal A 100		5¾	5¾	5¾	Milliken 300	150	148	150
Gr Wpg G 100		12⅝	12⅝	12⅝	Min Corp 100	141¼	141¼	141¼
Gr Wpg 58 wts 40		650	650	650	Mt. Wright 500	50	50	50
Great West 150		8¾	8½	8¾	Nama Cr 1200	24	20	22
Hard Carpet 325		13⅝	13¼	13⅝	N Dicken 100	251	251	251
Hardee 125		15½	15¼	15½	New Hosco 1500	89	87	89
Hardee rts 425		89	85	89	Newlund 100	28	28	28
H Smith 500		46	46	46	N Man 1200	37	37	37
Imp Bank 325		74½	74¼	74¼	N Mylama 2400	205	194	194
Imp Tob 150		13¾	13¼	13¼	Nickel Mx 500	62	62	62
I Ac wts 450		16¾	16⅝	16⅝	Nick Rim 500	71	71	71
Inglis 160		5½	5½	5½	Nisto 1000	7	7	7
Int Pete 25		38	38	38	Norpax 1000	15	15	15
Inter PL 1443		54	53½	53⅞	N Rank 600	128	128	128
Interp B 50 200		240	240	240	Northsp 300	125	124	124
Jockey wts 300		47	47	47	North Can 200	170	165	170
Kelly wts 100		525	525	525	Orchan 100	70	70	70
Labatt 25		28½	28½	28½	Pater 3500	26½	26	26
Lob Co pr 25		46½	46½	46½	Pronto 750	395	390	395
Loeb M z50		12	12	12	Que Ascot 500	35	35	35
MacLeods A z100		23	23	23	Que Chib 2500	38	38	38
MacMill B 225		41½	41⅝	41⅝	Radiore 2100	97	96	96
Maher 25		27½	27½	27½	Realm 500	50	50	50
M Leaf Mill 250		18	18	18	Sand Riv 1000	11½	11	11½
Mass-F pr z5		129	129	129	Sherritt 500	320	320	320
Mass-F 5½ p 75		110	110	110	Sil Stand 1000	43	43	43
Merc Chip 11400		72	68	70	Siscoe 500	86	86	86
Mid-West 3100		175	175	175	Steep R 305	125⅝	125⅝	125⅝
Molson A 50		28	28	28	Sylvanite 2125	112	112	112
Molson pr z15		41	41	41	Tombill 300	120	119	119
Moore 460		42⅜	42¼	42¼	U Asbestos 100	465	465	465
Nat Groc pr 50		27⅞	27⅞	27⅞	Un Fort 100	30	30	30
Nat Trust 70		56	56	56	Ventures 10	28⅛	28⅛	28⅛
North Star 200		13½	13¼	13½	Violam 500	230	230	230
N Star wt 57 100		450	450	450	Waite Am 200	640	640	640
NO NGas z5		15¼	15¼	15¼	Yale Lead 400	36	35	35
Orange Cr 900		9¼	9¼	9¼	Yk Bear 1700	114	110	112
Page-Hers 25		33⅝	33⅝	33⅝	Young HG 7800	110	108	110
Pembina 200		38¾	38¾	38¾	Ventes: 400,000.			
Powell R 75		37	37	37				
P Pine Mfg 715		410	410	410				
Roe AV C 225		10⅞	10⅞	10⅞				
Royal Bank 114		91	91	91				
Shawin 135		31	31	31				
Simpsons 420		39	39	39				
SKD Mfg 900		180	180	180				
St. Pav 900		60	60	60				
Stedman 50		39½	39¼	39½				
Steel Can 100		39¾	39	39⅛				
S Propane 1500		18	18	18				
Taylor PC 200		21¼	21½	21¼				
Tor-Dom Bk 225		66	65½	66				
T Fin A 150		37⅞	37⅞	37⅞				
Tr Can PL 1251		28⅞	28⅝	28⅝				
Trans-Mt n 875		13¾	13½	13¾				
Un Gas 800		19¾	19¼	19¼				
Un Telef 2800		235	230	235				
Walk GW 706		39¾	39¼	39¼				
Westeel z10		14	14	14				
C Copper 100		6⅞	6⅞	6⅞				
West Groc pr 260		26	26	26				
Weston A 500		39	39	39				
Wstn 6 pr 110		106½	106½	106½				
Wood J A 50		28¼	28¼	28¼				
CURB								
Anglo-Nfld 225		8	8	8				
Asbestos 40		32	32	32				
CD Sug z50		19½	19½	19½				
C Cottons 100		18⅝	18⅞	18⅞				
Dupont 95		27	27	27				
HUILES								
Acme Gas 1500		17	17	17				
Ajax 1000		78	78	78				
Anchor 1000		15	15	15				
Bailey S A 500		780	785	780				
Bail S pr 150		19¾	19Z	19⅝				
Banff 700		153	150	153				
Cal Ed 300		25	25	25				
C Oil Lds 100		146	146	146				
CS Pete 100		400	400	400				
C Chieftn 5000		136	136	136				
Cdn Dev 700		400	435	440				
C Husky 500		10½	10½	10½				
Dev-Pal 400	111		110	111				
Dome Pete 100		950	950	950				
Dyn Pete 1800		185	184	185				
Home Oil A 300		16	15	15				
H B Oil G 500		17	17	17				
Jupiter 100		525	525	525				
Marigold 500		11½	11½	11½				
Medal 100		251	251	251				
Midcon 500		64	64	64				
Northeal 3000		14½	14	14				
Pat Wpete 583		13⅝	13½	13⅝				
Permo pr 400		115	115	115				
Petrol 1000		171	170	170				
Provo Gas 964		283	280	283				
Quonto 1000		12	12	12				
Sapphire 1500		102	101	101				
Sarcee 1000		148	148	148				
Spooner 1200		15	15	15				
Sub O-G 500		116	115	115				
Tidal 500		85	85	85				
Un Oils 1500		127	125	127				
Wespac 3525		16	15	16				
MINES								
Acad ran 4000		10	10	10				
Algom 800		15¾	15¾	15¾				
Am Larder 14000		42	42	40				
Arcadia 2000		15	15	15				
Aumaque 1000		10	10	10				

Physionomie de la Bourse

A Londres

LONDRES (PC) — Une demande sélective de valeurs industrielles a été le fait saillant sur un marché un peu plus ferme, à la Bourse de Londres aujourd'hui. Les valeurs de tout repos avaient tendance à la baisse, tandis que les obligations grecques et allemandes affichaient de la fermeté. Les titres des pays du dollar ont continué à progresser, tandis que les aurifères subissaient un recul. Le marché des cuprifères était irrégulier, mais calme. Celui des pétroles était généralement monotone.

A New York

NEW YORK (PC) — Le marché des valeurs avait une allure détendue ce matin et la plupart des prix ont fluctué en hausse. Les automoteurs, les aluminiums, quelques électroniques ont dirigé la légère avance qui a fait monter les valeurs clés depuis quelques fractions jusqu'à près d'un point.

Les sidérurgiques, les avionneries et les chimiques étaient mixtes. Les pétroles ont subi un petit fléchissement.

American Motors a progressé en hausse de près d'un point et Alcoa a fait un saut d'environ 1 point et 1-2. Motorola a gagné plus d'un point également. Youngstown Sheet and Tube s'est maintenu en hausse avec un gain de 2 points, tandis que Jones et Laughlin a gagné un point et plus.

A Toronto

TORONTO (PC) — Les valeurs industrielles étaient en hausse ce matin, à la Bourse de Toronto, mais le reste du marché avait une allure mixte avec très peu de transactions au début de la matinée.

Les banques battaient la marche parmi les industrielles, des sommets pour 1959 étant atteints par la Banque Royale avec un gain de 3-4 à 91, et la Banque Toronto-Dominion avec un gain de 1-2 à 65 1-2. Ford Motor Co. et Building Products ont réalisé aussi des gains de 1-2, tandis que Howard Smith, Canada Cement et Moore Corp., avançaient de 3-8.

International Nickel a subi le seul changement appréciable dans la catégorie des métaux non ferreux, avec une baisse de 1-4 à 99 1-2. Asbestos Corp., a avancé de 1-8 à 32, mais Consolidated Denison Uranium a fléchi de 1-4 à 14 3-4. Parmi les valeurs spéculatives, Amalgamated Larder et New Mylamaque ont augmenté d'environ 5 cents.

Les aurifères n'ont affiché aucun changement au début de la séance. L'or canadien en lingots d'un kilo cotait de $33.65 à $33.85 l'once.

Pembina a gagné 1-4 à 8 3-4, mais les autres pétroles de l'Ouest ont affiché une allure mixte.

A Montréal

MONTRÉAL (PC) — Les prix affichaient une tendance un peu plus ferme à l'ouverture de la séance, aujourd'hui, à la Bourse de Montréal et à la Bourse canadienne.

Les banques et les valeurs de construction ont été en évidence. La Banque Nova Scotia a avancé de 1 et 1-8 à 81 7-8, tandis que Dominion Tar augmentait de 1-4 à 19 1-4. Des gains de 1-8 chacun ont été enregistrés par Dominion Bridge à 23 et 1-2, Foundation à 14 7-8 et Banque Canadienne Nationale à 58 3-4.

Dans la catégorie des métaux non ferreux, Aluminum a avancé de 1-8 à 35 7-8, tandis que Consolidated Smelters a fléchi de 1-8 à 20 1-4 et International Nickel de 1-4 à 99 3-4.

Le secteur des utilités publiques a été témoin d'une hausse de 2 1-4 pour Calgary Power à 94 3-4, tandis que Bell avançait de 1-8 à 43 3-8 et que Shawinigan fléchissait de 1-8 à 30 7-8. Parmi les papiers, Abitibi a gagné 1-4 à 38 1-4 et Price a baissé de 1-8 à 44 3-8.

Interprovincial Pipeline a baissé de 3-4 à 53 3-4 et Simpson's de 1-4 à 38 3-4. Combined Enterprises a avancé de 1-4 à 14 3-4, tandis que des gains de 1-8 ont été réalisés par BA Oil à 37 et 1-2 et Imperial Tobacco à 13 3-8.

Aux marchés des bestiaux

MONTREAL (PC) — Par suite d'une mise en vente plus considérable et d'une demande plus faible, cette semaine, les bovins se sont écoulés avec plus de lenteur et se sont vendus de 25 à 50 cents moins cher que la semaine précédente aux marchés d'animaux de Montréal. Les vaches et les génisses ont été en assez bonne demande lundi et se sont vendues à prix ferme, mais mardi presque toutes les transactions ont subi une perte de 50 cents. Les taureaux valaient de 50 à 75 cents de moins à la suite d'arrivages considérables.

Arrivages: 1,700 bovins, 1,825 veaux, 1,322 porcs et 429 moutons et agneaux.

On a offert en vente 327 bestiaux de plus que durant la semaine précédente et 197 de plus que durant la semaine correspondante de l'an dernier. Les arrivages de l'Ouest consistaient en 45 têtes, principalement des vaches et des génisses. L'Ontario a expédié 300 bovins, 158 génisses et vaches et 37 taureaux. Les arrivages des provinces maritimes comprenaient cinq bovins, 24 génisses et vaches, et 15 taureaux. Il s'est offert en tout 377 bovins, surtout de qualité bonne et moyenne.

Les bovins de choix ont rapporté de 24.75 à 25.25, les bons de 23.85 à 24.60; les moyens de 22 à 23.75; les communs de 17.25 à 21.75. Les bonnes vaches ont rapporté 18.50 à 19.25, quelques-unes 20; les moyennes de 17.75 à 18.25; les communes de 16.25 à 17.50, les très communes de 10 à 16 et quelques-unes aussi peu que 8. Les bonnes génisses donnaient de 22.25 à 22.50, les moyennes de 20.50 à 22, les communes de 15.75 à 20.25 et quelques - unes aussi peu que 14.50. Les bons taureaux se sont vendus de 19.50 à 21.25, quelques-uns à 21.75, et les communs et les moyens de 14.50 à 19.25.

La vente des veaux a ralenti cette semaine, les prix étant 50 cents plus bas que la semaine dernière. Les veaux de choix et bons rapportaient de 27 à 29, quelques-uns 30, les moyens et les communs de 15 à 26, les veaux de chaudière de 16 à 19, les veaux à engraisser de 17 à 20.50 et les veaux d'un an de 14 à 17.

Les prix des porcs étaient stables à 25.50 pour la catégorie A, ceux des truies étaient fermes aussi de 17 à 18.

Lundi, les prix des agneaux étaient stables par rapport à la semaine dernière, mais rapportaient environ $1.00 de moins à la fermeture de la semaine. Les bons agneaux se sont vendus pour la plupart de 24 à 25 et les communs de 15 à 23. Le prix des moutons a été stable presque toute la semaine de 4 à 9 selon la qualité.

Prix des denrées

MONTREAL (PC) — Voici les prix des denrées tels que fournis à Montréal hier par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Oeufs: prix du gros, caisses en bois, extra-gros et gros 43; moyens 38-39; poulettes 25-25 1-2; B 26; C 18. Caisses reçues: 107.

Beurre: arrivages courants, admissible 63 1-4; non admissible 62 3-4; crémerie, enveloppé, de première qualité 64-65; frais, prix du gros, admissible 64, non admissible 63 1-4.

Fromage: livré à Montréal, arrivages courants, blanc et coloré du Québec 35 1-2; prix du gros, blanc 36 1-2, coloré 36 3-4; arrivages courants, blanc de l'Ontario, FAB centre de classification, 37-38 3-4, coloré 37-38 3-4.

Pommes de terre: nouvelles du Québec, les 75 livres, 2.20-2.35.

Le dollar

NEW YORK (PC)—Le dollar canadien était en hausse de 1-32 à $1.04 7-32 en devises américaines à midi aujourd'hui. La livre sterling était en baisse de 3-64 à $2.81 1-8.

MONTREAL (PC)—Le dollar américain était à un escompte de 4 1-32 pour cent en devises canadiennes, a rapporté la Banque du Canada à midi. Mercredi il était à 93 15-16 cents.

La livre sterling est demeurée inchangée à $2.69 3-4.

L'or en Europe

LONDRES (PC) — Cote de l'once d'or fin, en argent américain, sur le marché de l'or européen: $35.13 à l'achat et $35.15 à la vente. Prix de l'once de Troyes à la Bourse londonienne des lingots: $35.13 12-25; 249 shillings 11 1-2 pence.

PARIS (PC) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs, cotait 3,500 francs aujourd'hui sur le marché libre de l'or français. L'aigle, ancienne pièce d'or américaine de $10, cotait 9,100 francs.

La cote des grains

WINNIPEG (PC) — Une activité renouvelée au secteur orge seigle a été le point d'intérêt jeudi à la Bourse des grains de Winnipeg. Les prix étaient stables.

Les prix de l'avoine étaient également stables, tandis que ceux du lin ont augmenté légèrement. Le marché du seigle était local.

Exploitation profitable à la mine Agnico

HAILEYBURY (DNC) — M. A. Robertson, président de la mine Agnico a rapporté dernièrement que la mine continue d'opérer avec profit dans Cobalt et dans les autres districts où elle est en opération.

Les profits d'opération se chiffrent par $155,631 pour les cinq premiers mois de l'année, soit au 31 mai. La production nette est de $625,399 et les dépenses sont de $469,768.

Les profits d'opération en mai étaient $56,707, comparativement à $51,536 en avril.

Le métal découvert dans les cinq premiers mois de cette année comprend 835,407 onces d'argent, 89,413 livres de cobalt et 21,708 de cuivre. Au cours de mai, la compagnie a complètement remboursé ses créanciers et les hypothèques sur les propriétés. Une nouvelle veine assez riche en argent et de bonne dimension a été découverte à la mine Agnico.

Cette veine désignée par le no. 25 a été découverte par les foreuses à diamant à 140 pieds plus bas que le niveau de 325 pieds.

La compagnie a acquis récemment 7.5% intérêt dans le Syndicat Sud-Est d'Irlande, formé pour explorer 150 milles carrés de concession dans la République d'Irlande.

Dividendes

Par la PRESSE CANADIENNE

Bailey Shelburn Oil and Gas Ltd., 36 cents par action privilégiée à 5 3-4 pour cent et 31 1-4 cents par action privilégiée à 5 pour cent, tous deux payables le 1er septembre aux actionnaires inscrits le 15 août.

Bowater Corp. of North America Ltd., 60 3-4 cents par action privilégiée à 5 1-2 pour cent et 62 1-2 cents par action privilégiée à cinq pour cent, tous deux payables le 1er octobre, aux actionnaires inscrits le 5 septembre.

Cosmos Imperial Mills Ltd., 17 1-2 cents payable le 14 août aux actionnaires inscrits le 31 juillet.

Hamilton Cotton Co. Ltd., 22 1-2 cents par action ordinaire, payable le 1er septembre, aux actionnaires inscrits le 10 août, et $1.25 par action privilégiée, payable le 16 novembre, aux actionnaires inscrits le 5 novembre.

Scythes and Co. Ltd., 25 cents par action ordinaire et 31 1-4 cents par action privilégiée, tous deux payables le 1er septembre, aux actionnaires inscrits le 12 août.

Southam Co Ltd., 20 cents, payable le 28 septembre, aux actionnaires inscrits le 14 septembre.

Prix des oeufs et du beurre

MONTREAL (PC)—Prix d'ouverture à la Bourse canadienne des denrées.

Beurre: Québec (92 points) 6 1-2 offert.

Oeufs: extra-gros 42 offert; gros 42 offert; moyens 37 1-2 offert; petits 24 1-2 offert; B 27 offert; C 17 offert.

TORONTO (PC) — Les prix de la crème à fouetter et du beurre étaient inchangés aujourd'hui. Le marché des oeufs était tranquille, les arrivages suffisant à la légère demande.

Le ministère fédéral de l'Agriculture cotait les prix suivants aux cultivateurs sur les oeufs classés livrés à la caisse à Toronto: A extra gros 40, A gros 41, A moyens 36, A petits 23, B 26, C 17. Prix des grossistes aux détaillants: A extra gros 45, A gros 46, A moyens 41, A petits 28, B 31, C 22.

Prix du beurre: Canada, première qualité, Ontario soumissionnable, 64; non soumissionnable, 62¾-63, demande légère; Ouest, 63-63½, nominal.

Bénéfice à Québec Power

QUEBEC (PC) — La compagnie Québec Power annonce ses résultats du premier semestre de 1959. Ils se traduisent par un bénéfice net de $1.11 l'action



A LA RECHERCHE D'AVENTURES — M. T. Ward Seeley, commis dans un bureau d'ingénieurs d'une compagnie de Thetford Mines, P.Q., a quitté son emploi et est parti en canot à la recherche d'aventures. Alors que son canot est bercé par la vague dans le havre de Montréal, il écrit le récit excitant de sa descente de la tumultueuse rivière Saint-François. Il projette de se rendre de Montréal à New York en passant par le Richelieu et l'Hudson.

(Photofax PC)

Une compagnie qui louera tous genres d'équipement

TORONTO (PC) — Une compagnie devrait-elle acheter l'équipement dont elle a besoin ou serait-il préférable qu'elle le loue? Cette question promet de faire le sujet de bien des discussions dans plusieurs bureaux d'affaires et industries à mesure que grandissent les services de location.

Le système de location a été développé presque au maximum aux Etats-Unis et maintenant plusieurs Canadiens s'en occupent activement

Une nouvelle compagnie, Canadian Dominion Leasing Corporation Ltd., dont le siège social est à Toronto a ouvert ses portes le 1er juillet.

Biens immobiliers

La compagnie, selon les explications données par son président, John J.C. Evans, lors d'une conférence de presse, louera des biens immobiliers de tous genres aux compagnies du Canada tout entier — elle louera n'importe quoi à partir des dactylographes jusqu'à l'équipement électronique ou l'outillage d'avionnerie, même les fermiers seront éligibles comme clients de cette firme.

Mais en général l'équipement loué sera de nature impérissable

"Par exemple, nous louerons des aiguiseurs de crayons mais nous ne louerons pas les crayons; nous louerons un laminoir, mais nous ne louerons pas l'huile nécessaire pour le lubrifier."

La philosophie de la location est résumée dans ce motto: "On réalise des profits en utilisant — non en possédant — des biens."

Une brochure publiée par la compagnie développe ce thème: "L'achat d'équipement demande l'utilisation de capital et la question se pose comme suit: "Le capital pourrait-il être utilisé à meilleure fin ailleurs?"

Question de temps

"Il s'agit d'abord et avant tout d'une question de temps. Est-il préférable d'avoir du capital disponible de l'investir dans l'achat d'équipement?"

"Le désir de possession peut retarder l'acquisition d'équipement devenu bien nécessaire. Si l'achat de la machinerie qui réduit le coût de production est retardé par le manque de capital, les bénéfices qu'elle rapporterait tardent à entrer eux aussi.

"Le fait qu'ils soient propriétaires porte les gens à utiliser longtemps l'équipement, même au delà de ses années productives."

Voici comment fonctionne le système:

Après avoir rempli une formule pour obtenir une location, et une fois que le crédit du locataire a été établi, on met au point un horaire de location — en moyenne les périodes de location vont de trois à cinq ans — puis la compagnie de location achète l'équipement au comptant et l'installe dans l'établissement du locataire. C'est le locataire qui décide du genre et de la marque de machinerie qu'il désire.

Double choix

A la fin du bail, on peut rendre l'équipement ou renouveler le bail de location à un prix "extrêmement réduit."

La compagnie achètera aussi l'équipement actuel de diverses compagnies pour le leur — louer ensuite — système déjà très utilisé dans le domaine de l'immeuble.

Les directeurs de la nouvelle compagnie sont MM Evans; Ralph D. Baker, de James Richardson and Sons, Winnipeg; D.A. McIntosh, C.R., Toronto; D. Stewart Patterson, Dominick of Canada, Montréal; et W.L. Hudson et Joseph K. Kane, tous deux de la United States Leasing Corporation, San Francisco.

Le financement de la compagnie canadienne provient des actionnaires de la compagnie canadienne aussi bien que de ceux de la compagnie américaine.

La compagnie américaine, qui est en affaires depuis 1952, a maintenant pour près de $32,000,000 d'équipement en location.

La météo ne prévoit aucun répit

"Entrez vite chez vous, fermez les rideaux et tirez même les chevillettes", dirait le comédien Bourvil, si, en ce 23e jour de juillet, il se trouvait dans la région d'Ottawa. Serait-il trop harassé par la chaleur, il pourrait également fredonner avec espoir "Le jour où la pluie viendra".

A tout événement, que Bourvil soit dans la région ou n'y soit pas, le fait demeure: il fait chaud, il fait très chaud. D'après les messieurs qui lisent dans les astres, le mercure n'aurait nullement l'intention de faire marche arrière, vers les régions frigorifiques.

Durant la journée de mercredi, le mercure a oscillé dans les environs des 94 degrés, bien que la météo officielle n'ait enregistré que 88. Il en sera de même durant la journée de jeudi, excepté qu'il fera plus chaud. On prévoit que l'humidité se situera dans les 84 degrés. La journée de vendredi, d'après les météorologues, ne semble guère être plus encourageante.

Mais, après tout, il ne faut pas se surprendre! Les vieux avaient prédit un été chaud, se basant sur les froids sibériens qui ont sévi dans notre région l'hiver dernier. Vous souvenez-vous, vers la fin de décembre dernier, de ces amoncellements de neige blanche et de froid cuisant? Une température de 20 au-dessous de zéro était chose bien familière. On grelottait de froid et, aujourd'hui, on suffoque de chaleur.

Dame nature est bien capricieuse, il faut l'admettre, mais n'est-ce pas son privilège?

La fraîche

Pour échapper à cette chaleur accablante, les populations de nos villes ont trouvé refuge dans l'eau. Toute la journée d'hier, les plages fourmillaient de gens. Les parcs étaient bondés, les grandes routes étaient congestionnées.

Durant ces journées chaudes, les Ligues de sécurité aquatique craignent les noyades. Heureusement, la région n'en a enregistré aucune.

Mais la chaleur continue, et les dangers se multiplient. On demande donc à tous de faire preuve d'une plus grande prudence encore, afin d'enrayer tout risque d'accidents fâcheux.



AU LAC BEAUPORT — "En hommage à la couture du Québec qui nous fournit les meilleurs modélistes du Canada ... et près de 90% des robes de ce catalogue", la maison Eaton illustre toute une partie de son catalogue automne-hiver de photos prises à Québec et au lac Beauport. Ces trois jolies demoiselles, photographiées devant le Manoir St-Castin, seront à la page, avec leurs créations Eaton, lorsque reviendra la saison du ski. Pour remercier Eaton de son attention à l'endroit de ses clients de langue française, demandons le catalogue imprimé en français. ***

Une des plus grandes aventures du siècle

A BORD DU NAVIRE DE RECHERCHE VEMA (PA) — Quatre navires de recherche américains viennent de terminer le premier relevé dans une opération qui promet d'être une des plus grandes aventures scientifiques du siècle.

A cent cinquante milles au large de l'Atlantique au nord de Porto-Rico, ils cherchent un endroit approprié pour creuser un trou dans la croûte terrestre.

On s'attend que le trou donne la réponse à des questions qui intriguent le monde depuis des siècles, comme par exemple de quoi la terre est faite. On creusera jusqu'au manteau de la terre, l'épaisse bande de roc qui entoure le centre de la terre qui est en fusion.

Le projet de creusage a été baptisé Mohole car le trou percera une couche à l'intérieur de la terre appelée moho. Le Mohole sera creusé sous la mer car la croûte terrestre est plus mince sous l'océan que sur terre.

Des milles de profondeur

Mais le trou devra avoir plusieurs pieds de profondeur, car la croûte terrestre a près de trois milles d'épaisseur et il y a trois milles et demi d'eau avant d'arriver au fond.

Depuis plusieurs semaines, je suis à bord du vaisseau amiral de la flotte, le navire de recherche de l'université Columbia, le Vema. Je suis monté à bord du Vema non seulement pour relater le début de l'historique projet Mohole. Mais aussi je voulais me rendre compte par moi-même de ce qu'était la vie à bord d'un navire de recherche.

Les recherches étaient dirigés par le savant en chef du Vema, le Dr John E. Nafe. Les autres navires de recherche sont le Gibbs, des laboratoires Hudson, le Bear, du Woods Hole Oceanographic Institution, et l'Hidalgo, du A. and M. College du Texas.

Les quatre navires emploient tous les instruments océanographiques modernes pour les recherches au fond de la mer. Il n'y a pas eu de creusage; en fait il n'existe encore aucun instrument pour le creusage sous-marin.

On étudie aussi un autre site sur le Pacifique, au large de la côte ouest.

Une fois que tous les renseignements disponibles sur les relevés dans l'Atlantique et le Pacifique auront été étudiés, soit dans six mois environ, on décidera quel endroit est plus propice au forage du moho.

Peu confortable

Les océanographes travaillent en général sur de petits vaisseaux durement ballottés par les vagues, car les gros navires coûtent trop cher. Il faut mettre l'équipement lourd par-dessus bord et le repêcher quand on en a besoin et on manipule les explosifs à n'importe qu'elle heure du jour ou de la nuit sur des ponts glissants, secoués de tous côtés, et ce par tous les temps.

Le Vema transporte un groupe de 11 à 15 hommes, savants et techniciens, plus un équipage de 19 hommes. La plupart des savants dorment dans les couchettes étroites installées durent la deuxième guerre mondiale, alors que le Vema était un navire d'entraînement de la marine marchande.

Mais la nourriture est excellente.

Bourget, Ont.

Baptêmes

BOURGET (DNC) — M. et Mme Gilbert Labelle (Alice Cousineau) font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, baptisée Marie, Georgette, Louise. Parrain et marraine: M. et Mme Roger Cousineau, de Hull, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mlle Michelle Cousineau, cousine de l'enfant.

M et Mme Jean-Paul Ménard (née Noëlla Massé), ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Emilienne, Denise. Parrain et marraine: M. et Mme Lucien Massé, grand-père et grand-mère. Porteuse: Mme Gérald Laroche, tante.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

PHARMACIE BOUCHER

Nous allons chercher et livrons les prescriptions sans frais additionnels.

139, rue Hôtel-de-Ville
PR. 1-4341 ou
PR. 1-6785

En primeur chez Achbar

Tous... Chacun... Vous pouvez jouer

L'ORGUE ELECTRIQUE A ACCORDS

MAGNUS

y compris et la mélodie et les accords dans quelques minutes ... sans leçons



Il suffit de savoir lire des chiffres et vous pouvez jouer tout genre de musique, du classique au jazz, aujourd'hui même, dans votre propre demeure. Il s'agit simplement de coordonner les chiffres de votre musique en feuille aux chiffres correspondants sur les clés numérotées du clavier de l'orgue électrique à accords Magnus. Point n'est besoin de connaître une seule note de musique, bien que les gammes soient là pour ceux qui les connaissent. Vous obtiendrez un accompagnement aux accords complets et de belle sonorité. Oui, vous n'avez qu'à presser les clés et voilà: MUSIQUE! De la véritable musique au timbre complet et de résonnance à la fois riche et douce et de grande étendue. Magnus produit des sons vibrants comparables aux sons et harmoniques produits par les orgues à vent parce que l'on s'est servi du même principe que pour les puissantes orgues d'église qui consiste à faire passer de l'air sur les anches. Si l'on considère la construction, l'ébénisterie et la qualité du son, le prix de Magnus est vraiment incomparable.

Disponibles en acajou blond ou noyer traditionnel.

seulement $199.95

On peut jouer des centaines et des centaines d'airs et de chansons: classiques, chants de folklore ou hymnes, chants populaires et même jazz... tout cela sans aucune leçon.

N'est-ce pas qu'il est plus agréable de FAIRE SOI-MEME de la musique que de l'entendre jouer par d'autres?

VENEZ! VOYEZ! REALISEZ PAR VOUS-MEME QUE VOUS POUVEZ JOUER CET ORGUE EN QUELQUES MINUTES ...

AUCUN DEPOT
jusqu'à 24 mois pour payer

Ouvert le vendredi soir
jusqu'à 9 h. 30

"Le plus grand choix de meubles et appareils électriques à Hull-Ottawa"

Achbar Ltée.

J.-CONRAD BONHOMME
gérant

85, rue Principale, Hull PR. 7-4321

Les Guides — TOUJOURS PRÊTES! À SERVIR DE NOTRE MIEUX!

NOUVELLES DE LA 7e RONDE N.-DAME-DU-SACRE-COEUR: PROMESSE, LE DIMANCHE 5 JUILLET

Cette entrée dans la forêt bleue était attendue depuis longtemps par quatre petites bleues de la 7e ronde Sacré-Coeur. Cependant, il faut beaucoup de choses pour entrer dans la forêt bleue. Les quatre nouvelles reçues ont donc traversé le premier sentier avec succès et cheftaine les a accueillies dans la grande forêt. C'est ainsi que Jacinthe Drouin, Nicole Gendron, Suzanne Haynes et Diane Hudon ont prononcé leur promesse, le dimanche 5 juillet, à 8 h. du soir.

Sincères félicitations aux quatre fleurs bleues, à qui cheftaine souhaite bon sentier et bon cantonnement.

Lucie DESROSIERS.

DOLLARD ET UN IROQUOIS DANS LA FORET BLEUE

A 10 h. du matin le samedi 20 juin, voici que les jeannettes de la 7e ronde s'assemblent et partent avec cheftaine pour une aventure inattendue. Le soleil brille de tous ses rayons, un vent léger s'est élevé et jamais la forêt n'a parue aussi bleue...

Après une assez longue marche, les Français et les Iroquois, aussi fatigués les uns que les autres, arrivent au Long Sault. A l'ombre d'un orme, le dîner se prend avec appétit et la sieste est prise au milieu des boutons d'or. Soudain, ô surprise... la pluie force les deux clans à battre en retraite, dans une grange toute proche. Là, malgré tout, la bataille continue, et la victoire reste aux Iroquois, malvré la bravoure des Français. Après cette victoire, on visite un vieux fort tout proche. Les Iroquois, fières de leurs conquêtes, entraînent leurs adversaires dans une danse "essoufflante", apprise dans leur forêt bleue.

Déjà, le soleil est à son déclin, et il leur faut quitter ce bel endroit. "Nous y reviendrons cheftaine, n'est-ce pas?" — "Certainement, car nous avons trop vu, trop appris et trop aimé."

Lucie DESROSIERS.

NOS CAMPS 1959 (suite)

5 juillet au 11 juillet: 23e cie Ste-Bernadette, Hull, Lac Petit Poisson Blanc.
11 juillet au 18 juillet: 8e cie Notre-Dame-du-Sourire, Ottawa, Lac Vert.
11 juillet au 18 juillet: 3e cie Notre-Dame-de-Grâce, Hull, Masham.
11 juillet au 18 juillet: 8e ronde Notre-Dame-du-Sourire, Ottawa, Lac Vert.
11 juillet au 20 juillet: 19e cie Notre-Dame-du-Saint-Esprit, Eastview, Lac Vert.
15 juillet au 22 juillet: 19e ronde Notre-Dame-du-Saint-Esprit, Eastview, Lac La Blanche.
18 juillet au 25 juillet: 22e cie St-Paul d'Aylmer, Masham.
18 juillet au 25 juillet: 10e cie St-Gérard, Ottawa, Lac Vert.
18 juillet au 25 juillet: 22e ronde Notre-Dame-de-Lourdes, Cyrville, Lac Vert.
19 juillet au 26 juillet: 11e cie St-François, Ottawa, Lac Meach.
20 juillet au 25 juillet: 12e ronde Maria-Goretti, Hawpesbury, Lac Vert.

RALLIEMENT DE LA BRANCHE GUIDE-AINEE EN SEPTEMBRE

Le ralliement aura lieu cette année les 5, 6 et 7 septembre au collège des Révérendes Soeurs Marie-de-la-Présentation, à Drummondville, diocèse de Nicolet.

Nous vous demandons de vous inscrire pour le 18 juillet le plus tard, au secrétariat diocésain ou à la commission diocésaine ou de district. Les frais de participation (gite et pension) sont de $6.50.

Veuillez envoyer votre inscription avec le montant de $1.50 au secrétariat diocésain ou à la commissaire diocésaine, ou de district pour le 18 juillet 1959.

LES GUIDES CATHOLIQUES,
70, rue Guigues, Ottawa, Ont.

LE GAZ NATUREL EST ARRIVÉ À HULL

vous pouvez acheter un système de chauffage et tout autre appareil au Gaz Naturel

AUCUN DEPOT

5 ANS POUR PAYER

VERSEMENT MENSUEL AJOUTE A VOTRE COMPTE DE GAZ

Téléphonez

A UN VENDEUR AUTORISE

ou à

LA SOCIÉTÉ Gazifère de Hull INC.

PR. 7-9714

Les constructeurs accueillent bien cette décision

Le président de l'Association canadienne de la construction, J. E. Harrington, de Montréal, s'est dit heureux mercredi, de la décision du gouvernement fédéral d'avancer cette année au 27 juillet, la date où la Société centrale d'hypothèques et de logement commencera d'accepter les demandes d'aide directe aux entrepreneurs en construction qui veulent bénéficier du programme de prêts pour les petites maisons d'habitation. Les entrepreneurs peuvent jouir de ces prêts du 1er septembre au 31 décembre

C'est l'industrie de la construction qui avait fait cette demande au gouvernement afin de lui permettre d'établir son programme de l'automne et de l'hiver assez longtemps à l'avance. L'an dernier, affirme M. Harrington, du fait que l'annonce des prêts n'a été faite qu'en septembre, plusieurs entrepreneurs n'ont pu en bénéficier à cause de la longueur des procédures nécessaires.

D'autre part, la décision du gouvernement de restreindre à 15 le nombre de prêts accessibles à chaque entrepreneur, est susceptible de diminuer la mise en chantier des petites maisons d'habitation et par ce fait de nuire à l'aide à l'emploi d'hiver, selon le président de la CCA. En 1957 et en 1958, chaque entrepreneur pouvait obtenir 25 prêts de ce genre. Un plus grand nombre de constructeurs participant à ce plan éviterait ce déficit.

Selon M. Jean Caron, de Montréal, président du comité d'habitation de l'ACC, le plan du gouvernement aide beaucoup à la construction des petites maisons. C'est un plan qui s'adresse surtout aux petits entrepreneurs du fait du nombre restreint de maisons que peut entreprendre un constructeur. Il augmentera d'environ 7 pour cent le nombre de petites maisons mises en chantier cete année Dans nombre de centres urbains, les autres possibilités d'accès aux capitaux nécessaires pour la construction qui s'offrent aux entrepreneurs sont assez restreintes. M. Caron suggère une étude approfondie de la limite de 15 prêts consentis actuellement par le gouvernement si cette décision indique une diminution de la mise en chantier des petites maisons, comparativement aux années précédentes.

L'équipe McNabb "B" victorieuse

L'équipe du terrain de jeu McNabb "B" a remporté la victoire aux olympiques de mardi, au parc Brewer. Elle est arrivée au premier rang avec un total de 343 points.

L'équipe St. Luke suivait avec 273 points et celle du McCann-Manor Park, en troisième, avec 269 points. Un total de 427 enfants représentaient vingt-deux terrains de jeux.

Les membres de l'équipe victorieuse sont: Paul McCleave, Bob et Gib Groulx, Pat Dinelle, Gib Miner, Marcel et André Cornelllier, Scott Cook, Richard Rho, James Butler, Bob Brunton, Greg Charles, David Kennedy, David Chapman, Richard Howard et Wayne Carroll.

Des comptables de la région admis à l'Association

Plusieurs étudiants comptables de la région, du cours de perfectionnement de l'Université de Toronto, ont réussi les examens du mois de juillet.

MM. P. S. Fundarek et D. A. Genn, d'Ottawa, ont passé les examens finaux pour être admis dans l'Association ontarienne des comptables publics certifiés.

M. H.-Y. Billard, de Hull, MM. J. M. Fancy et J. A. Wyatt, d'Ottawa, ont également réussi l'examen final, mais ont encore quelques sujets à étudier.

M. Leduc, d'Eastview, F. H. Gardner et B. J. Bryson, d'Ottawa, ont passé les examens intermédiaires. A. J. Adelstein, N. Nuttall, J. D. Crain, J. Vedhey, tous d'Ottawa, et R. W. Gonzler, de Carlsbad Springs, ont réussi les examens primaires.

Coupe Davis

Le Canada et l'Australie sont prêts

Par GEORGE FRAJKOR
de la Presse Canadienne

MONTREAL (PC) — Le Canada et l'Australie devaient faire connaître aujourd'hui les joueurs qui disputeront les matches de simples dans la série du tournoi pour la coupe Davis.

Les capitaines des deux équipes ont gardé le silence jusqu'à la dernière minute quant aux joueurs qu'ils choisiront pour représenter leur équipe dans les matches qui marqueront le début de la série semi-finale de la zone américaine, vendredi.

Harry Hopman, capitaine de l'équipe australienne, qui est favorite dans cette série, a l'embarras du choix. Nealé Fraser, 25 ans, Roy Emerson, 22 ans, et Rod Laver, 20 ans, ont tous des chances de jouer en simples.

Pour Lorne Main, capitaine de l'équipe canadienne, c'est le contraire. Son équipe est composée de deux vétérans des séries de la coupe Davis, Robert Bédard, 27 ans, de Sherbrooke, et Don Fontana, 28 ans, de Toronto, et de deux recrues, John Bassett, fils, 20 ans, de Toronto, et François Godbout, 21 ans, de Waterloo, Qué.

Bédard et Fontana

Il n'y a presque pas de doute que Bédard et Fontana seront les joueurs choisis par Main, à moins qu'ils ne soient handicapés par des blessures ou d'autres empêchements imprévus.

L'Australie, qui a remporté la coupe Davis sept fois au cours des neuf dernières années, lutte pour parvenir à la ronde finale du tournoi afin d'avoir l'occasion de venger sa défaite de l'an dernier aux mains des Etats-Unis

Au cours de la dernière fin de semaine, les Australiens ont disposé de l'équipe du Mexique par quatre matches à un. S'ils triomphent du Canada, ils affronteront l'équipe de Cuba la semaine prochaine. Chaque série comprend quatre matches en simples et un match en doubles.

Commentant les chances de son équipe, Main a déclaré qu'il croit que Robert Bédard devrait gagner deux matches en simples et qu'il suffirait d'un peu de chance dans l'un des deux autres matches en simple pour décider de la série.

"Toutefois, les Australiens ont un avantage considérable," a dit Main. "Ils ont joué à travers le monde entier dans des tournois importants comme celui de Wimbledon et ils viennent de triompher dans une série chaudement disputée. Nos joueurs n'ont participé à aucun concours international."

Inquiétude

Hopman, lui, a dit qu'il s'inquiète de la grande activité de ses joueurs en ces derniers temps.

"Ils ont joué presque continuellement sans prendre beaucoup de repos," a-t-il dit. "La semaine dernière, nous jouions à Mexico sur des courts de terre battue et dans un pays situé à haute altitude. En moins de deux jours, il nous faut maintenant nous réadapter au jeu sur courts de gazon dans un pays situé à altitude normale."

Fraser, le joueur australien no 1, a subi une légère crise d'appendicite à Mexico et Hopmana dû le mettre au repos. Il est rétabli cependant et pourra jouer. Ses coups étaient quelque peu erratiques durant les exercices sur les courts de gazon du club de tennis Mont-Royal, mais il fallait s'y attendre, selon Hopman.

Emerson et Laver ont semblé s'acclimater rapidement, a dit leur capitaine. Leurs coups étaient puissants et ils ont fait montre de la plus grande fermeté nécessaire sur les courts locaux. Au Mexique, la balle a tendance à "voler" et exige des coups de raquette moins puissants.

Bob Bédard

Il y a deux ans, Bédard a joué un match de quatre sets chaudement disputés contre Fraser, à Forest Hills. Auparavent il avait triomphé d'Emerson, en Angleterre.

"Bédard n'a pas participé à aucun tournoi international cette année, mais il est en excellente forme," a dit Main.

Laver, un grand gaucher à tête rousse, a été la vedette-surprise du dernier tournoi de Wimbledon. Il a fait son chemin jusqu'à la ronde finale avant de perdre aux mains d'Alex Olmedo, de l'équipe américaine.

De plus, Laver et Bob Mark, le quatrième joueur de l'équipe australienne, se sont aussi rendus jusqu'en finale des matches doubles à Wimbledon, baissant pavillon seulement devant leurs compatriotes Fraser et Emerson.

Bourse de $1,500 à l'urbaniste J. B. Lehrman

M. J. B. Lehrman, urbaniste d'Ottawa, vient de recevoir une bourse de $1,500 pour des études post-universitaires en urbanisme durant l'année académique 1959-1960. Il ira poursuivre ses études à l'université McGill, de Montréal.

L'hon. Howard C. Green, ministre responsable de l'activité de la Société centrale d'hypothèques et de logement, a annoncé l'attribution de douze bourses d'étude, dont M. Lehrman est l'un des récipiendaires.

M. Lehrman est né en Angleterre et ne demeure au Canada que depuis un an. Il est diplômé de l'Architectural Association School et du University College, de Londres. Il fait maintenant partie du personnel de la division d'architecture et des plans au siège social de la Société centrale d'hypothèques et de logement.

En révélant les noms des titulaires des douze bourses cette année, le ministre a souligné la contribution fournie par les boursiers antérieurs à la croissance des villes et des cités dans toutes les parties du pays. C'est un placement qui rapporte, a-t-il dit. Depuis que les premières bourses ont été offertes en 1948, environ 120 bourses ont été attribuées. La plupart des récipiendaires occupent maintenant un poste important auprès des gouvernements provinciaux et municipaux.

Lanceurs probables

NEW YORK (PA)—Lanceurs probables aux joutes de baseball majeur pour aujourd'hui:

LIGUE AMERICAINE

New York à Cleveland (S) — Ditmar (7-6) vs Smith (0-0).

Washington à Détroit — Woodeshick (0-1) vs Bunning (8-8).

Boston à Chicago — Sullivan (6-5) vs Shaw (9-3).

Baltimore à Kansas City — Brown (9-5) vs Garver (7-9).

LIGUE NATIONALE

Cincinnati à Milwaukee (S)— Purkey (8-10) vs Jay (3-6).

Chicago à Los Angeles (S)— Drabowsky (4-7) vs Sherry (0-2).

St-Louis à San Francisco — Mizell (11-4) vs Miller (4-4).

Seules joutes au calendrier.

— LES SPORTS —

Lee Snelling remporte les honneurs du tournoi de golf de la classe "A"

H.D. (Lee) Snelling, du club Royal Ottawa, a gagné hier après-midi les honneurs du 3e tournoi de la classe "A" disputé sur le parcours du club Royal Ottawa.

Par une journée chaude et humide Snelling a frappé un 74 pour l'emporter par la marge d'un coup sur D'Arcy Boucher, du Chaudière.

Quatre golfeurs se sont classés égaux en 3e place avec chacun 76. Ce sont: J.-P. de Carufel, du Hunt, Harry Greaves, Andy Nezan et L.C. Baumgart, tous du Chaudière.

Snelling a déclaré qu'il avait eu de la difficulté sur seulement un trou, le 13e. Il a frappé son deuxième coup dans le bois et il a terminé avec un six sur le par quatre à 448 verges.

Il a réussi des birdies aux 11e et 12e trous. Il a réussi des neuf de 36 et 38.

C'était la première victoire d'importance pour le gagnant.

"Je joue au golf depuis avant la guerre, a-t-il dit, et c'est le premier tournoi que je gagne Mais je suis passé près de le perdre. J'ai pris trois coups sur chacun des deux derniers verts."

Mais son plus proche rival, Boucher, a également eu un quant un putt de moins de trois pieds pour son par.

Voici la carte de pointage de Snelling et celle du Royal Ottawa:

Premier 9 par	534	443	444	35
Snelling	544	443	444	36
Deuxième 9 par	433	454	445	36
Snelling	422	645	456	38

Total 74

Voici la liste de ceux qui ont joué 79 ou moins:

	B	H	N
H. D. Snelling (RO)	74	3	71
D'Arcy Boucher (CH)	75	2	73
J.-P. de Carufel (OH)	76	6	70
H. Greaves (CH)	76	6	70
A. Nezan (CH)	76	4	72
L. C. Baumgart (CH)	76	4	72
R. S. Smart (RO)	77	6	71
D. G. Humphresy (OH)	77	4	73
D. Westphal (Buck)	77	1	76
R. S. Bentley (OH)	78	10	68
E. D. Martin (OH)	78	5	73
A. Morrison (Riv)	78	5	73
C. R. Worthen (RO)	78	4	74
D. McGregor (Com)	78	3	75
R. Pollock (CH)	78	0	78
R. W. Ranger (RO)	79	7	72
J. M. Wilson (RO)	79	6	73
D. Exeter (CM)	79	3	76

Quatrième gain consécutif des Jets de Columbus

Les Jets de Columbus ont remporté leur quatrième victoire consécutive après une joute mouvementée, écrasant les Leafs de Toronto par 12 à 9. Chaque équipe est maintenant égale en septième place de la Ligue internationale.

La Havane a défait les meneurs du circuit, les Bisons de Buffalo par 4-3.

Les Marlins de Miami, qui sont en deuxième place, ont blanchi Rochester par 2 à 0 et Richmond a vaincu les Royaux de Montréal par 3-1.

Sommaires

Toronto ——— 003 004 200— 9 16 3
Columbus ——— 102 131 31x—12 18 0
Brodowski, Johnson 5, Rabe 6 Scantlebury 6 Negray 8 et Thompson; Lovenguth, Lines 3, Giel 6, Green 7 et Hall. G-Green. P-Scantlebury.

Buffalo ——— 000 100 200—3 6 1
La Havane ——— 100 100 02x—4 9 0
Hacker, Mason 8 et Coker; Cueller, Wieand 8 et Gonder. G-Wieand. P-Mason.

Montréal ——— 000 010 000—1 4 0
Richmond ——— 100 001 01x—3 7 1
Lasorda, Rodriguez 6 et Teed; Monroe et Shantz, Johnson 7, G-Monroe; P-Lasorda.

Rochester ——— 000 000 000—0 2 0
Miami ——— 002 001 00x—3 5 1
Browning, Hurd 8 et Staniland, Kay et Korchek; Cir.: Mia-Castleman. P-Browning.

162 concurrents

MONTREAL (PC) — Cent soixante-deux concurrents patrouilleront le parcours du club Beaconsfield aujourd'hui, à Montréal, à l'occasion de la ronde de qualification de 18 trous au tournoi de championnat de golf amateur du Québec.

Tous les champions amateurs de la province de Québec depuis 1947 sont inscrits au tournoi en question, sauf Tommy Riddle et Joe Leblanc. Riddle a pris sa retraite il y a quelque temps et Leblanc est maintenant professionnel à Sherbrooke.

Les 64 meilleurs golfeurs de la ronde de qualification seront éligibles au tournoi proprement dit, qui débutera vendredi pour se terminer dimanche. Rémi Lefebvre, du club Whitlock de Montréal, a remporté les honneurs du tournoi l'an dernier. Il défendra son titre cette année et ses plus sérieux rivaux seront probablement Don Doe de Granby, Ed McLain, Brian McGuigan, Eli Godel et John Turner, de Montréal, tous anciens champions.

On remarque également plusieurs sérieux candidats des Cantons de l'Est, de Cornwall, Ontario, Québec et Hull.

Machen défait Vargas par KO† au 6e round

PORTLAND, Oregon (PA) — Eddie Machen, de Portland, a disposé hier soir de Reuben Vargas, de San Francisco, par knock-out technique au sixième round d'une rencontre qui devait en durer dix.

Machen pesait 197 livres, Vargas 195.

L'arbitre Ralph Gruman a arrêté la bataille à 1:55 du sixième engagement, après que Vargas eut été envoyé au plancher et se fut relevé pour s'accrocher aux câbles, sans défense et à la merci de Machen.

Vargas s'était trouvé dans une impasse au troisième round, après que Machen l'eut ébranlé avec de durs coups des deux mains à la tête. Il s'est cependant remis de cette attaque et s'est maintenu dans la bataille jusqu'au sixième engagement.

Une foule de 2,500 personnes a assisté à la rencontre qui était télévisée sur un réseau américain.

Tournoi Babe Ruth

Le West End de McKellar élimine Manor Park en gagnant par 6-1

Le McKellar West End a éliminé Manor Park de la course pour les honneurs des circuits BABE RUTH d'Ottawa, mercredi soir au parc McKellar, triomphant par 6 à 1.

Deux erreurs commises en première manche ont été fatales au Manor Park. Le jeune lanceur Peter Padden, souffrant de nervosité pour cette joute à sort décisif, a manqué les deux premières balles qui furent cognées sur lui et le West End réussit cinq points non mérités.

King présent

Le vétéran sportsman d'Ottawa, King Clancy, a lancé la première balle de cette joute. Le tournoi se continue jeudi soir alors qu'on verra le club Lansdowne, champion de l'an dernier, rencontrer le City View qui, mardi soir, a éliminé le Merivale. Les cinq ligues Babe Ruth locales ont formé des équipes d'étoiles et ce sont ces équipes qui se disputent les honneurs.

Merivale et Manor Park ont été éliminés. Reste en scène City View, West End et Lansdowne. Cette dernière équipe fait sa première apparition ce soir.

Don Gedge a été le lanceur gagnant hier soir. Il a retiré onze cogneurs au bâton et n'a permis que six coups sûrs. Le meilleur au bâton a été Dave Waiser, du Manor Park qui, en trois fois au bâton, a tapé un double et un simple.

Les équipes
MANOR PARK — Murray Short, cf; Barry Kuntz, cd; Dave Waiser, 1b; Mickey Schauble, cc; Chris Woollam, 3b; Rod Zaine, 2b; Dave Guy, ca; Richard Sleeman, rec.; Peter Padden, lanc.; Mike Corrigan, 2b (4); Murray Kuntz, ca, (4); Brian Lewicki, lanc (6).
WEST END — Ted Parnell, 2b; Norman Smith, ca; Burt Curry, 1b et cd; Don Gedge, lanc.; Bob Brown, cg; Allan Baillie, cd et 1b; Dan Middlemiss, cc; Jerry Boyce, 3b; Martin Gilchrist, rec.; Pete Casey, 1b à la 8e.
Arbitres: Bob Huson, plaque; Eddie Albert, 1b; Ken Hacker, 2b; Norman Cooksey, 3b.

Pointage par manches

MaNor Park	000	010	0	—	1	6	3
West End	500	001	x	—	6	9	2

AVIS
La pharmacie BELISLE
516 ST-PATRICE (Près Chapel)
SERA FERMEE POUR LES VACANCES
à partir du 26 JUILLET au 3 AOUT incl.
Ouverture le 4 août

Félicitations au
WAKEFIELD INN
lors de l'inauguration de sa nouvelle
PISCINE ESTHER WILLIAMS
BEAVER LUMBER
1500, rue Bank. RE. 3-0555

ENFIN AU CANADA!



SÉRIE 12M
SÉRIE 17M

TAUNUS
FABRIQUÉE PAR FORD-ALLEMAGNE — RENOMMÉE DANS LE MONDE ENTIER

Nous présentons
la remarquable auto allemande de haute qualité, de prix modéré, en 2 séries et 5 élégants modèles

87 PAYS ONT ACCUEILLI LA TAUNUS avec enthousiasme. Sur les autoroutes comme sur les chemins de campagne, sous la chaleur torride du Sahara ou le froid glacial du nord de la Suède, ces voitures allemandes ont soulevé l'admiration des foules par leurs performances étonnantes et leur tenue de route parfaite, leur confort et leur endurance. Présentée en 2 séries — 12M et 17M — et en modèles sedans et wagonnettes, elle vous permet de choisir la carrosserie qui vous plaît aux dimensions que vous préférez.

VOUS ÊTES IMMÉDIATEMENT À L'AISE au volant d'une Taunus. Voilà une voiture fabriquée avec précision par d'habiles ouvriers allemands et pourvue des commandes de type américain auxquelles vous êtes habitué. Un rapport parfait "puissance-poids-suspension" assure à la Taunus une tenue de route et une sécurité peu communes.

LES MEILLEURS INGÉNIEURS D'EUROPE ont créé la Taunus. Sa charpente monobloc entièrement soudée enveloppe les occupants d'une "armure" d'acier, solide et silencieuse, qui épargne du poids et procure plus d'espace à l'intérieur. Jusque dans ses moindres détails, elle témoigne de la qualité de la main-d'oeuvre allemande: la peinture brille comme un miroir, le chrome est ultra-résistant, les portes et les panneaux sont ajustés à la perfection.

PIÈCES ET SERVICE DANS TOUTE L'AMÉRIQUE DU NORD. En raison de sa construction rationnelle et simple, la Taunus peut être entretenue par n'importe quel mécanicien compétent.

Venez voir et juger par vous-même les Taunus — série 12M et série 17M. Ce sont des voitures qu'il faut conduire pour apprécier pleinement leurs qualités: spaciosité, confort, maniabilité extraordinaire . . . et, par-dessus tout, économie.

Vous n'êtes pas obligé de nous croire sur parole. Passez sans tarder chez le plus proche vendeur Taunus: il se fera un plaisir de vous accorder une démonstration.

SÉRIE 12M
Sedan et wagonnette à 2 portières. Moteur de 60 CV, au rendement parfait et ultra-économique. Ample dégagement pour la tête et les jambes. Vaste espace pour les bagages.

SÉRIE 17M
Les plus beaux modèles Taunus! Sedans à 2 et 4 portières; wagonnette avec porte arrière en deux parties. Puissant moteur de 67 CV d'un rendement et d'une économie exceptionnels. Places pour cinq adultes avec leurs bagages.

(Certains des dispositifs illustrés ou mentionnés sont standard dans certains modèles, facultatifs moyennant supplément dans d'autres.)

VENTE ET ENTRETIEN ASSURÉS PAR TOUS LES VENDEURS TAUNUS FORD-CANADA

198, rue Montcalm, HULL
VENTE ET SERVICE
BLONDIN MOTORS LTÉE
Vendeur exclusif pour Hull-Ottawa
Tél.: PR. 7-5251
Véritables pièces Ford et accessoires pour produits Ford.

GALA D'OUVERTURE

Inauguration

d'une nouvelle PISCINE "SUPREME" ESTHER WILLIAMS



L'hôtel Wakefield Inn est situé "à l'entrée de la Gatineau", à 20 milles seulement d'Ottawa, route no 11 et surplombe la merveilleuse rivière Gatineau. Pour réservations à dîner, téléphonez Wakefield 5

WAKEFIELD INN

ED. NEWTON
Propriétaire

WAKEFIELD (QUEBEC) — LE VENDREDI 24 JUILLET

RAY CHENIER
Gérant



Voici l'image d'une salle à manger qui vous offre l'ambiance la plus agréable. Vous y savourerez les meilleurs mets et y dégusterez votre breuvage préféré tout en admirant le paysage grandiose des collines de la Gatineau.



Notre salon-bar est décoré avec goût des paysages de la Gatineau. Vous pourrez vous détendre en consommant votre breuvage favori, dans cette ambiance agréable. Nous détenons tous les permis nécessaires.

Venez avec vos amis!

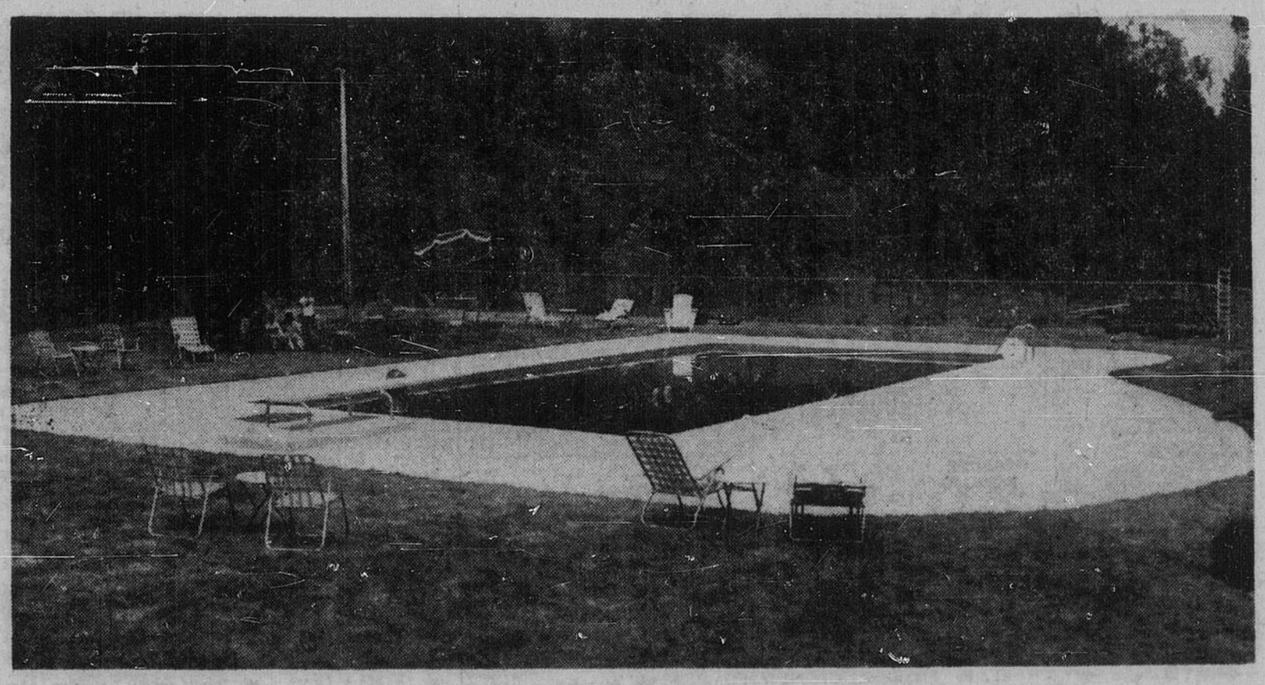
Venez voir JEAN BELIVEAU des Canadiens de Montréal

Courtoisie de la brasserie Molson — Gérard Moreault, agent

VENEZ VOUS BAIGNER - MANGER - DANSER ET DEGUSTER VOTRE BREUVAGE PREFERE...

Assistez à notre spectacle aquatique dans notre nouvelle piscine Esther Williams ainsi qu'au concert de fanfare. Danse, le vendredi 24 juillet, et tous les samedis soir au son de la musique du trio ERNIE DUNN.

L'hôtel Wakefield Inn a été agrandi et est devenu l'un des plus considérables et des plus modernes de la région d'Ottawa. Nos services principaux comprennent la piscine, la salle à manger, le salon-bar, le grill ainsi que 25 chambres avec douche. Nous pouvons accommoder facilement les réceptions de mariage, les banquets, les réunions sociales et les déjeuners-causeries des clubs sociaux et servir les repas des hommes d'affaires.



Venez vous rafraîchir dans notre nouvelle piscine "SUPREME" ESTHER WILLIAMS, construite par la C. A. Johannson & Son d'Ottawa. L'eau de source de cette grande piscine (de 25 pi. sur 50 pi.), est entièrement filtrée toutes les 11 heures.

CES MAISONS D'AFFAIRES SONT FIERES DE LEUR APPORT A L'HOTEL WAKEFIELD INN

LA BRASSERIE CARLING, LTEE
I. L. MATTE, gérant
HULL (Québec)

LA BRASSERIE MOLSON LIMITEE
GERARD MOREAULT, agent
HULL (Québec)

LA BRASSERIE O'KEEFE LIMITEE
J.-EMILE PARE, LIMITEE
HULL (Québec)

BRASSERIE JOHN LABATT LIMITEE
E. A. BARNABE, agent
HULL (Québec)

Service de location Thompson
Excavation — Nivelage — Chargement
Don Thompson-Lascelles Québec

J.-CHARLE JACQUES
ASSURANCES GENERALES
52, rue LOIS HULL

YORK STORE EQUIPMENT
Outillage complet d'épiceries et de restaurants
158, rue DALHOUSIE OTTAWA

HAMILTON & MORRISON
Réparations de camions et d'autos
Dépositaire G.M.
WAKEFIELD (Québec)

RIOPELLE FABRIC CENTRE LIMITED
Tentures, tissus à la verge, housses, stores vénitiens
137, rue BANK OTTAWA

C.-A. PARADIS Co. Limitée
Porcelaine et verrerie
92½, rue RIDEAU OTTAWA

ESSO IMPERIAL
GERMAIN BRISEBOIS, agent
LOW (Québec)

DONALD FIELDING & Co.
Musique enregistrée pour bureaux et magasins
587, rue BANK OTTAWA

E. F. MORRISON
Matériaux de chemins, service de "bull-dozers", chargeuses et fardiers
FARM POINT (Québec)

Alexandria Sash and Door
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
R. Cholette, prop — R. A. Chénier, représentant
ALEXANDRIA (Ontario)

International Litho Co. Ltd.
OVILA GUERIN, représentant
Spécialistes de nouveautés publicitaires
Téléphone: PR. 7-7993

HOBART FOOD MACHINES
Machines à laver la vaisselle et la verrerie
FRANK WHITTLE, agent
1014, rue BANK OTTAWA

PURE SPRING CO. LIMITED
22, rue ABERDEEN
OTTAWA (Ontario)

LEO DUNLOP
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
FARM POINT (Québec)

The BORDEN COMPANY Ltd.
SERVICE DE LAITERIE D'OTTAWA
OTTAWA (Canada)

OSCAR POULIN & FILS
Distributeurs grossistes de tabacs et nouveautés
27, rue MANGIN, HULL (Québec)

ADAM'S POTATO CHIPS
PALMA DESJARDINS, distributeur
CYRVILLE (Ontario)

VITRERIE DE HULL, LIMITEE
HULL (Québec)

BLAIR EQUIPMENT LIMITED
GAZ PROFAX
50, rue FLEET OTTAWA

EARLE PLUMBING SUPPLY AND APPLIANCES (Autrefois A. J. Earle)
WAKEFIELD (Ontario)

PRODUITS DIAMANT
STE-MARIE-DE-BEAUCE
(Québec)

T. A. B. SULLY
Bois et matériaux de construction
WAKEFIELD (Québec)

Pour économiser, lisez nos petites annonces

1] Naissances

PERRIER — M. et Mme A.-R. Perrier (née Jeannine Brisson), de 121, rue Laval, Eastview, ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille Hélène, le lundi 20 juillet 1959, à l'Hôpital général d'Ottawa. La mère et l'enfant se portent bien. 1-170

2] Fiançailles

Maheux - Marleau

MME Albertine Marleau, d'Eastview, a l'honneur de faire part des fiançailles de sa fille Paulette à M. Lucien Maheux, fils de M. et Mme Roméo Maheux, d'Ottawa. La cérémonie nuptiale aura lieu en l'Eglise St-Charles le 15 août à 10 a.m. 2-170

4] Perdu

CANNE brune pour homme, laissée sur rue Champlain, coin boul. Sacré-Coeur. PR. 7-1495. 4-171

2 CHATTES, une grise, une brune, perdues parc Lamontagne, semaine dernière. PR. 1-2538. 4-171

RUE PRINCIPALE, près Laval, montre en or, "Rondelle", avec bracelet extensible pour fillette. Récompense. PR. 7-2025. 4-172

LUNETTES grises et noires, pour homme, perdues lundi soir en montant dans un autobus de l'OTC. PR. 1-4058. 4-170

PERRUCHE jaune et verte perdue lundi matin, à 151 Laurier, Hull. PR. 7-2943. Grosse récompense. 4-170

4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage services à ses lecteurs Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. — Signalez CE. 6-7431 dépt des annonces classées 4A

CHALOUPE trouvée sur rivière Outaouais, près de la Blanche. S'adresser: Marcel Schryer, Pont Mitchell, East Templeton. 4A-170

MONTRE d'homme, trouvée dans parc St-Jean-Brébeuf, vendredi soir. SH. 9-5775. 4A-170

2 LIVRES neufs, trouvés chez Joe Feller. SH. 6-4420. 4A-170

PLAQUE d'Ontario no B-48214 trouvée chemin d'Aylmer. CE. 2-5413 ou CE. 5-4722. 4A-170

3 VOLUMES oubliés au magasin Boult, angle Laurier et Saint-Laurent, Hull. PR. 1-3870. 4A-170

5] On demande (agents)

FAITES $3.00 L'HEURE

HOMMES ou femmes, gagnez $3. l'heure en vendant les 250 produits Paula, à domicile, dans votre entourage. Je vous donnerai du crédit. Même sans expérience, votre succès est assuré en suivant mes directives. — Ecrivez pour mon plan d'essai d'un mois gratuit, de suite. G. Laurin, président, Paula Limitée, 21 est, St-Paul, Montréal. 5-

6] Hommes demandés

VENDEUR de chaussure, possédant de l'expérience, emploi régulier, bon salaire. Doit être bilingue. 113, rue Bank, Ottawa. 6-172

Annonces classées
Rubriques

A vendre (propriétés) (14)
Agents (d'immeubles) (14A)
A vendre (commerce) (15)
A vendre (hôtels) (15A)
A vendre (fermes) (16)
A vendre (automobiles) (17)
A vendre (divers) (18)
A vendre (terrains) (14B)
A vendre (ou à échanger) (19)
A vendre (ou à louer) (20)
A louer (bureaux) (21)
A louer (logements) (22)
A louer (chambres) (23)
A louer (commerce) (24A)
A louer (divers) (24)
A louer (ou à échanger) (25)
A échanger (25A)
Animaux (65A)
Avis divers (66)
Assurances (36)
Assurance-Auto (17A)
Argent à prêter (37)
Argent demandé (37A)
Amusements (28)
Automobiles et accessoires (29)
Auvents (38)
Briqueteurs (59)
Brûleurs à l'huile (33)
Chambre et pension (26)
Chiens, animaux choyés (65B)
Combustible (32)
Cours privés (40)
Cartes d'affaires (41)
Coiffeurs (49)
Cordonniers (50)
Couturières (40A)
Couvreurs (62)
Cartes professionnelles (79)
Dactylotypes (41A)
Direction de funérailles (67)
Décès (70)
Dem. international (30A)
Dentistes (78)
Devenez bilingue (39B)
Electriciens (55)
Enseignes (51A)
Entrepreneurs (61)
Fiançailles (2)
Fourrures (34)
Ferblantiers (56)
Fleuristes (58)
Graveurs (44)
In Memoriam (73)
Inventions (36A)
Imprimeurs (43)
Jardinage (10B)
Lecture (39A)
Marché alimentaire (17B)
Mariages (3)
Motocyclettes (29A)
Matériaux de construction (35)
Menuisiers (54)
Machinistes (60)
Magasins à louer (21A)
Messes anniversaires (72)
Monuments (69)
Naissances (1)
Naturopathes (48)
Nettoyage de tapis-meubles (17A)
Nettoyeurs (53)
On demande (agents) (5)
On demande (hommes) (6)
On demande (homme ou femme) (6A)
On demande (homme et femme) (6B)
On demande (femme) (7)
On demande (servantes) (8)
On demande (instituteurs) (9)
On demande (foyers) (9A)
On demande (commerce) (9B)
On demande (logements) (10)
On demande logement à échanger (10A)
On demande (emplois) (11)
On demande (chambres) (12)
On demande (autos) (13)
On demande (divers) (13A)
On demande (maison) (13B)
On demande (ferme) (13C)
On demande (commerce) (13B)
Occasions d'affaires (27)
Orthopédistes (46)
Ostéopathes-chiropraticiens (47)
Perdu (4)
Trouvé (4A)
Personnel (39)
Photographes (42)
Philatélistes (45)
Peintres-décorateurs (57)
Plombiers (58)
Plâtriers (6C)
Positions vacantes (65)
Pousses (31)
Radios TV et accessoires (62A)
Réfrigération (74)
Remerciements (63)
Réparations (63)
Réparation de meubles (11B)
Serruriers (53)
Services anniversaires (71)
Stores vénitiens (18A)
Taxi (14B)

6] Hommes demandés

DEPECEUR de viande et commis, expérience requise, bilingue. Faire demande à 34, Marché By. 6-174

HOMME demandé pour réfrigération, avec expérience dans la réfrigération commerciale et la climatisation. Service et installation. Position également pour gérant de service. Emploi régulier. Bénéfice d'assurance. Faire demande à Case 110, Le Droit. 6-174

LA VILLE D'AYLMER, QUEBEC

Des demandes clairement indiquées "Demande pour la position de secrétaire-trésorier de la ville d'Aylmer, Québec" seront reçues par le soussigné jusqu'à 5 heures de l'après-midi, heure avancée le 30 juillet, 1959.

Qualifications: Mâle, bilingue, avec connaissance dans l'administration municipale, de la comptabilité et de préférence avec expérience en surveillance de personnel.

Salaire basé sur les qualifications.

Mme Thomas E. RITCHIE,
secrétaire-trésorière.
6

JEUNE boucher avec expérience et références. S'adresser à 166 St-Rédempteur, Hull. 6-171

JEUNE homme demandé, possédant au moins sa 13e année; bilingue, désirant se faire un bel avenir avec maison de comptables agréés. CE. 3-7759. 6-170

HOMMES POUR ENTREPOT et CONDUCTEURS DE CAMION

Un des plus gros distributeurs en gros d'Ottawa requiert les services d'hommes d'entrepôt avec expérience, et de conducteurs de camion. Conditions plaisantes de travail, avec bénéfices aux employés, comprenant plan médical groupe et de retraite.

Faire demande au
SERVICE NATIONAL DE PLACEMENT
140, rue Queen, Ottawa.
6

CONTREMAITRES de construction demandé par compagnie grandissante. Ecrivez, donnant détails d'expérience, âge, salaire désiré, instruction, projets passés à Roy Construction and Supply Co. Ltd., C.P. 311, Timmins, Ont. 6-173

DEMANDE: Homme compétent comme détaillant dans Ottawa. Expérience pas nécessaire. Excellente occasion de s'assurer un vieux commerce profitable où les produits Rawleigh ont été vendus pendant des années. Gros profits. Produits fournis à crédit. Ecrire aujourd'hui à Rawleigh, Dépt. G-314-163, 4005 Richelieu, Montréal. 6-170

PLATRIERS DEMANDES

20 à 25 plâtriers demandés avec expérience. Payant $150 à $175 par semaine. Ouvrage garanti à l'année pour une période d'au moins 4 ans. Se présenter à

72, rue Booth, Ottawa
7 p.m. à 9 p.m.
E. R. TREMBLAY CONSTRUCTION
6

PRESSEUR d'habit, avec expérience. S'adresser: Roy's Cleaners, 181 St-Laurent, Hull. 6-172

VOULEZ-VOUS vous assurer un avenir attrayant? Nous cherchons 3 hommes bilingues avec expérience dans la vente au détail, de préférence. Ne vous présentez pas si vous n'êtes pas courtois, ambitieux et travailleur. Excellents salaire et boni. Assurance groupe. Voyez Robert E. Maynard, Canadian Tire Corp., 92, rue Wellington, Hull, Québec. 6-175

MANUFACTURIER d'utilités pour les marchands veut obtenir les services d'un vendeur pour Hull, la Gatineau et l'ouest de la province de Québec. Automobile nécessaire. Revenus très intéressants. On téléphone pour rendez-vous à PR. 7-9943. 6-171

ON DEMANDE commis (waiter) pour salle de billard et restaurant, le soir. S'adresser en personne à 31 Champlain, Pointe-Gatineau. 6-172

6B] Hom. et fem. demandés

OCCASIONS D'EMPLOI chez FREIMAN

Vendeur au rayon des vêtements pour hommes. Préférons candidat d'expérience. Doit être bilingue. Occasion de gagner un bon salaire à base de commission.

Commis de bureau à notre service des factures et des achats. Exigeons calcul rapide et précis.

Vendeuses à nos rayons de la confection. Bilingues. Emplois permanents ou à temps partiel, de 11 h. du matin à 3 h. de l'après-midi.

Faire demande au
BUREAU DU PERSONNEL
chez FREIMAN
EN VILLE
6B

6B] Hom. et fem. demandés

VENDEURS ou vendeuses avec ou sans expérience, plein temps ou temps partiel, entraînement et cours de vente gratuits, revenus intéressants. S'adresser en personne au Collège Commercial, 71, rue Laval à Hull de 9 h. à 12 a.m. 6B-189

Ecole pour caissière

FEMMES qui aimeriez devenir caissière de 1ère classe nous pouvons vous aider. Appelez Mme Desjardiers PR 7-9253. Soir: CE. 5-9005 7-j.n.o.

FEMMES DE MAISON ET "AIDES-MAMANS"

pour travailler et demeurer dans un bon foyer.

Adressez-vous en personne ou écrivez à

EMPLOYEES UNLIMITED
Gare Union, rue Rideau
Ottawa — CE. 6-3686

Ça ne vous coûte rien

FILLE ou femme dans la cinquantaine pour prendre soin d'une malade; pas de lavage. CE. 5-5731. 7-173

SURVEILLANT DE L'ATELIER DE MARQUAGE

Pour prendre responsabilité entière. Doit être expérimenté dans la procédure et l'outillage et être capable de surveiller un personnel de sept. Bilingue de préférence. S'adresser à:

Y. DEZIEL,
C. CAPLAN LTD.
Rue Rideau.
7

JEUNE femme demandée pour garder enfant de 7 ans, chez moi. PA. 2-5700 après 5 heures. 7-172

SECRETAIRE - STENOGRAPHE bilingue pour étude légale, expérience et aptitude détermineront salaire et bénéfice. Appelez CE. 6-9711 ou MU. 4-6357, Mlle Lavigne. 7-171

FEMMES mariées sérieuses, pour service de tables dans restaurant et salle de billard. S'adresser en personne à 31, rue Champlain, Pointe-Gatineau. 7-171

COUTURIERE capable de faire ses propres patrons. S'adresser: "Classy", 139½, rue Sparks. 7-170

MAITRESSES DE MAISON

Nous avons une vacance pour 4 dames bilingues

TEMPS PARTIEL
1 p.m. à 5 p.m.
Pas de vente
Salaire approprié aux aptitudes
$10
ou plus par après-midi

Les candidates doivent être bilingues
Prêtes à travailler énergiquement
De conversation agréable

Pour rendez-vous et entrevue, veuillez appeler entre 7 et 9 p.m.

MME HILLS
PR. 1-5861

CINEMA CARTIER

CAISSIERE demandée pour ouvrage du soir, 5 h. 30 à 9 h. 30 p.m., bilingue, honnête, références exigées. S'adresser au bureau du gérant. Pas d'appels téléphoniques. — Résidente de Hull, seulement. 7-172

VENDEUSE

POUR
RAYON DES ENFANTS
Temps régulier ou partiel.

- Avec expérience et bilingue de préférence.
- Semaine de 5 jours.
- Magasin climatisé.
- Plan d'indemnité en maladie.

S'adresser à:
SHAFFER'S LTD.
7

8] On demande (servantes)

SERVANTE sérieuse; fin de semaine libre; chambre privée, SH. 6-8024 après 7 p.m. 8-171

8] On demande (servantes)

FILLE ou femme pour garder enfants et faire légers travaux, couchera ici. PR. 1-6957 après 4 heures. 8-175

FILLE pour ouvrage général et soin des enfants. Couchera ici. SH. 9-1765 après 6 h. 8-172

8A] Pour bébés

PRENDRAIS enfants en pension, 6 ans et plus. Bon foyer. PR. 7-8106. 8A-172

JE PRENDRAIS tout jeunes bébés en pension. Références. — PR. 1-5340. 8A-174

9] Inst. demandés

INSTITUTRICE demandée pour classes de 1ère à 4e années pour l'école du village de lac Ste-Thérèse. Salaire selon l'échelle. S'adresser à M. Clément Forcier, Lac Ste-Thérèse, Ontario. 9-j.n.o.

INSTITUTRICE qualifiée pour école séparée no 2, Plantagenet, Ont. Salaire selon échelle. 20 élèves. S'adresser à Raymond Greffe, sec., Plantagenet, Ont. 9-j.n.o.

INSTITUTRICE bilingue pour 5e et 6e années; environ 14 élèves. Aussi institutrice bilingue pour 7e, 8e et 9e années; environ 18 élèves. Prière d'établir la compétence et le salaire attendu. Ecrire à Commission scolaire catholique, Poltimore, Québec. 9-j.n.o.

INSTITUTEUR compétent, bilingue, pour école séparée, section no 9, Cumberland. S'adresser en mentionnant tous détails à J. T. McNeely, sec.-trés., Cumberland, Ont. 9-171

INSTITUTEUR ou institutrice qualifié demandé pour enseigner de 4e à 8e année, dans une école de village, moderne. Bon salaire suivant expérience. Prière de s'adresser à Mme Léo Laurin, secrétaire, C.P. 30, Elk Lake, Ontario. 9-171

LA COMMISSION SCOLAIRE de Mattawa invite toute demande d'instituteurs ou institutrices bilingues, qualifiés. Salaire minimum $2,500; expérience antérieure $100 par année d'enseignement jusqu'à concurrence de $600. Augmentation annuelle de $200 par année. Plan cumulatif de congés de maladie. Toute demande doit être adressée au secrétaire, Case postale 322, Mattawa, Ontario. 9-172

INSTITUTRICE demandée pour l'école no 2 de Balfour. Une trentaine d'élèves de première, deuxième et troisième années. Ecole rurale de deux classes, située route 544 à deux milles de Chelmsford. Ecrire à Lionel Rémillard, secrétaire, Azilda, Ontario, mentionnant qualifications, expérience salaire désiré et le nom du dernier inspecteur. 9-j.n.o.

INSTITUTRICE française demandée par école catholique de Kazabazua pour 1ère, 2e et 5e années. Institutrice bilingue pour 6e et 7e années françaises et 5e année anglaise. S'adresser à A. Cloutier, sec.-trés., Kazabazua, Qué. 9-172

UNE institutrice bilingue, qualifiée, pour 4e et 5e années. Veuillez mentionner qualifications, expérience, salaire désiré ainsi que le nom et adresse du dernier inspecteur. S'adresser à Mme Edelta Turgeon, secrétaire, Gogama, Ontario. 9-j.-v.

INSTITUTRICE qualifiée pour enseigner neuf élèves à l'école publique bilingue no 6, Dunnet. Mentionner salaire désiré. S'adresser à Mme Joseph Raymond, secrétaire, Warren, Ontario. 9-172

INSTITUTRICE bilingue qualifiée pour enseigner huit élèves à l'école d'union publique bilingue no 5, Dunnet et Kirkpatrick. Mentionner salaire désiré. S'adresser à Mme Joseph Raymond, secrétaire, Warren, Ontario. 9-172

INSTITUTEUR ou institutrice qualifié pour école séparée no 10 Cumberland, près d'Ottawa. Bon salaire. Adresser demandes et références à M. D. Rancourt, sec.-trés., Navan, Ont. 9-172

INSTITUTRICE diplômée du Québec demandée pour classe anglaise. S'adresser au secrétaire de la commission scolaire du village de Templeton, J.-E. Massé, Templeton, P.Q. 9-172

INSTITUTRICE qualifiée demandée pour école rurale, moderne, 2 milles du village, sur grande route. Une vingtaine d'élèves. Mentionner salaire désiré, qualifications et le nom du dernier inspecteur. S'adresser à Mme Laura Lagrandeur, secrétaire, école publique no 1 Jennings et Casimir, St-Charles, Ont. 9-173

10] Logements demandés

LOGEMENT demandé, 2 chambres à coucher, chambre de bain complète, gros filage. Prix raisonnable. Références si désirées. PR. 1-4676. 10-172

10] Logements demandés

APPARTEMENT demandé pour 1er septembre ou 1er octobre. CE. 3-5739. 10-171

LOGEMENT demandé, chauffé, 4 pièces, 2e étage, pour adultes, dans Ottawa. CE. 6-3806. 10-171

DAME tranquille demande un petit logis; préférence Gatineau. Prix raisonnable. MO. 3-6770. 10-172

10B] Jardinage

TOURBE à vendre ou poser. — MO. 3-6613. 10B-175

11] On demande (emplois)

CHARPENTIER en menuiserie, tout ouvrage de bois, réparations générales et de ciment, à l'heure ou au contrat. Ouvrage garanti. PR. 7-6114. 11-182

DAME demande travail domestique à la journée. PR. 1-3817. 11-170

FILLE de langue anglaise, diplômée d'école supérieure, aimant enfants, désire légers travaux domestiques dans foyer français jusqu'en septembre. PA. 2-1553. 11-171

MENUISIER, réparations de tous genres et construction. CE. 4-3687 après 5 h. 11-188

MENUISIER demande ouvrage de réparation, à l'heure ou au contrat. CE. 5-9034. 11-175

MENUISIER pour travaux de construction ou réparations de tous genres. MO. 3-5232. 11-174

MENUISIER demande ouvrage à l'heure ou au contrat. PR. 7-8552. 11-177

REPARATIONS de tous genres. 52B Dollard, Hull. PR. 7-7343. 11-171

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

11B] Meubles réparés

BEECHWOOD UPHOLSTERING. Rembourreurs de meubles, prix spécial pour les mois d'été. — Nous sommes toujours au même endroit. Ouvert de 8 h 30 à 5 h., 303 St-Patrice, en arrière. V. Champagne. CE 5-4449. 11B-j.n.o.

REMBOURRAGE, réparations meubles tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1316 Wellington, PA 9-0218. 11B-300

13A] On demande (divers)

ACHETERAIS métier à tisser. Mme J.-M. Brossard, 36 Joffre, Hull. PR. 1-4385. 13A-171

MEILLEURS prix offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appeler "Uncle" Harry CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2308. 13A-300

MEUBLES poêles de tous genres, peu importe le prix. CE. 4-4788. 13A-300

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture. CE. 4-6737. 13A-300

13B] On demande (maison)

LE TEMPS le plus propice à la vente de votre propriété est arrivé. Pour une vente rapide et soignée confiez votre propriété à **ANDRE TESSIER LTEE, 102, rue Principale, Hull. PR. 7-3875.** 13B-300

NOUS AVONS clients pour maisons unifamiliales doubles, duplex et propriétés à revenu dans tous les quartiers. U. Bartoli, courtier. CE. 2-3538 en tout temps. 13B-300

13C] On demande (ferme)

LOUERAIS ferme près d'Ottawa. PR. 1-5920. 13C-170

14] A vendre (propriétés)

H. J. BOUDREAU & CIE

Assurance - Immeuble
240, ch. de Montréal. SH 9-3394

RUE REGIS, Ottawa, près chemin de Montréal. Bungalow stuc, 5 pièces. Chauffage air forcé à l'huile. Terrain bien paysage. Prix demandé $14,300; à compte à discuter.

RUE MONA, Eastview — Bungalow-duplex en stuc, 2 chambres à coucher chaque logis. Terrain paysagé; garage. Prix demandé $17,500. Aussi peu que $2,500 à compte; une hypothèque.

NOUS AVONS aussi quelques bungalows-duplex et 3 logis neufs dans nouveau projet à Eastview.

Leo Grégoire, agent, SH 6-1863.
E. Leclair, agent, SH. 9-1701.
14-300

WRIGHTVILLE, pour régler succession, $8,500, maison 2 étages, 3 chambres à coucher, chauffée à l'huile, paiements de $35 par mois, paiement à compte à discuter. S'adresser: 53, rue Demontigny, Wrightville. 14-174

14] A vendre (propriétés)

DUSSAULT

ASSURANCES — IMMEUBLES
31, rue Laval, Hull. PR. 7-3835

HULL, rue Viger, maison-appartements, finie pierre et stuc, comprenant 5 logis, chauffage central. $365 par mois de revenu. $26,000; $6,000 à compte. J.-Rosario Deschênes, PR. 1-2605.

WRIGHTVILLE, rue Chauveau, maison 2 étages, finie stuc, cuisine, salon, 3 chambres à coucher; chauffage central. $12,000; $3,700 à compte. Albert Roy, PR. 1-8014.

WRIGHTVILLE, rue Sherbrooke, bungalow avec salon, cuisine, 3 chambres à coucher. $9,500. Termes. Rémi Rochon, PR. 7-4098.

PAROISSE Notre-Dame-de-Grâce, triplex en brique, 2 logis de 2 chambres à coucher et un d'une chambre à coucher; chauffage central, garage. $25,000. Termes. — Julien Groulx, PR. 7-8850.

WRIGHTVILLE, rue Bourque — Duplex, 2 chambres à coucher dans un logis et une dans l'autre. Chauffage central; remise. $9,000; $3,000 à compte. Albert Roy, PR. 1-8014.

HULL, rue Laval, maison comprenant salon, salle à manger, cuisine, 2 chambres à coucher, garage, $6,300. Termes. Rémi Rochon, PR. 7-4098.

DESCHENES, rue Guigues, sur terrain de 50x110, bungalow comprenant 3 chambres à coucher, salon, cuisine. $4,000; à compte $1,000. J.-Rosario Deschênes, PR. 1-2605. 14-300

AURELE J. HOULE

COURTIER
265, ch. de Montréal, Eastview
SH 6-8101

Tony Paquette SH 6-1464.
P. H. Trottier SH 9-6755.
Eddy Lacroix, PR. 1-1186.

BUNGALOW, brique, lot de 50 x 100, terrain paysagé, rue Brant, Overbrook. 3 chambres à coucher, vivoir et dinette combinés, salle de réception avec cocktail bar. Prix demandé $19,500. Termes.

CHEMIN QUEEN MARY, Overbrook — Jolie maison en brique, 1½ étage, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine moderne; construite 1956; terrain 50x85, paysagé et clôturé. Prix demandé $16,000.

RUE KING GEORGE, Overbrook. Bungalow de 2 chambres à coucher, grand salon, fini en bois naturel, tapis oriental mur à mur, salle de récréation; entrée pavée avec garage. Prix demandé $14,000. 14-300

ROGER MURPHY

ASSURANCE-IMMEUBLE
600, Coronation, Ottawa.
CE 2-6521 CE. 2-3204

EASTVIEW, rue Carlotta, près Riverside Drive. Maison en stuc, garage à même. 3 chambres à coucher, grand vivoir, salle à diner, cuisine moderne, salle de bain en tuile céramique. Chauffage air chaud. Lot 50x100 paysagé. $4,000 à compte. 14-300

TRIPLEX, CONSTRUIT 1955
Avenue Glinn, près rue Quill
Inscription Co-op No C-2254

NOUVELLE INSCRIPTION. Eau chaude et chauffage à l'huile. Deux des appartements ont 3 chambres à coucher, un de 2 chambres à coucher. Chaque logis avec salle de bain 4 morceaux. Prix raisonnable de $26,800. Nous vous invitons à visiter cette propriété. Téléphonez C. W. Ross, courtier, CE. 2-5357 ou appelez votre propre courtier. 14-171

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER
277, chemin de Montréal
Eastview — SH. 5-1551

$1,000 A COMPTE. Bungalow, 2 chambres à coucher, chemin de Cyrville; intérieur plâtré. Balance payable $70 par mois. Demandez Henri Taillefer, le soir, SH. 6-0922.

TRIPLEX, maison finie stuc, garage double; chauffage à l'huile; planchers tuiles. Demande $9,000 à compte. Vic Gauthier, le soir, CE. 4-1747. 14-300

ARRONDISSEMENT Tunney's Pasture, duplex de 8 pièces, grand terrain, rue tranquille. Bas paiement à compte. Prix demandé $12,000. Mme Guibord PA. 9-1101. U. Bartoli, courtier. 14-171

GRANDE propriété commerciale avec garage 26' x 35' et de 15 pieds de hauteur; portes coulissantes; et très grande maison. Idéale pour entreposage ou réparations de carrosseries. 140, Ste-Cécile Eastview. Paiement à compte modique. Sur rendez-vous seulement. CE. 4-2724 et CE. 3-4884 14-300

HULL, rue Wright — Duplex 3 et 4 pièces, chauffage à l'huile, air chaud, beau terrain, près de l'eau, $10,000. PR. 7-9011 entre 5 et 7 h. 14-300

MAISON familiale, 11 pièces, garage double, basse-ville. SH. 9-7685. 14-173

14] A vendre (propriétés)

ANDRE TESSIER

LIMITEE
102, rue Principale, Hull
PR. 7-3875

WRIGHTVILLE, boul. St-Joseph, duplex en brique, sur coin commercial. $16,500. Termes. L. Dubuc, SH. 9-5517.

Bungalow et "Split-Level"

N'OUBLIEZ pas de venir les voir à Pte-Gatineau, prix exceptionellement bas, paiement initial à partir de $800. Pour rendez-vous, appelez R. Charron, PR. 7-6780 ou L. Dubuc, SH. 9-5517.

STE-ROSE-DE-LIMA — Atelier de menuiserie avec tout l'outillage et triplex, sur grand terrain. $22,000; $5,000 à compte. G. Châteauneuf, MO 3-4340.

FERME, 10 milles de Hull. 50 acres avec grande maison et bâtiments, $6,500; à compte $3,000. H. Laniel, PR. 7-9532 ou L. Dubuc, SH. 9-5517.

WRIGHTVILLE, rue Joffre, duplex sur terrain 85x115, $6,500; à compte $2,000. — H. Laniel, PR. 7-9532.

PTE-GATINEAU, rue des Rédemptoristes, 1½ étage, pouvant servir de 2 logis, $14,000; termes. R. Charron, PR. 7-6780.

Chalets

LAC ST-PIERRE, 23 milles de Hull, chalet entièrement meublé, $3,000. Termes.

SUR GRANDE ROUTE, chemin de la Gatineau, 22 milles de Hull, chalet meublé, $3,700. Termes. L. Dubuc, SH. 9-5517. 14-300

AVENUE GOULBURN Côte-de-Sable, près d'Osgoode. Semi-bungalow de 3 chambres à coucher. Possession le 15 septembre. Prix $15,000. George Howith, courtier en immeuble, SH 9-9971 14-300

TRIPLEX neuf, en brique, à vendre. 120 Lavergne, Eastview. 14-172

WRIGHTVILLE, près du futur centre d'achat, bungalow 30x50, 7 grandes pièces, logis en haut de 4 pièces; garage au sous-sol; 3 lots, directement du propriétaire. Cause départ. 547, boul. St-Joseph, PR. 7-8037. 14-170

PIGEON & LAVOIE

LTEE, CE. 2-7384
ASSURANCE-IMMEUBLE
PHOTO CO-OP.

RUE CORCELETTE, Hull, 4 logis avec système eau chaude. $16,000; à compte $6,000. Co-op 1580. Armand Richard, CE. 3-5343.

RUE ST-PATRICE, grande maison double, avec maison de chambres, très bon chiffre d'affaires. $30,500; à compte $8,500. Co-op 2042. Armand Richard, CE. 3-5343.

RUE ST-PATRICE, commerce de nouveautés et restaurant; bon chiffre d'affaires. $8,000; à compte $5,000. Armand Richard, CE. 3-5343.

CARDINAL HEIGHTS, rue Le-Roy, bungalow en brique, comme neuf, 5 pièces, dont grande cuisine moderne; lot 67x132. A compte $3,000. Co-op 1984. Adélard Génier, SH. 9-8960.

RUE GRENVILLE, Eastview, triplex, 4 grandes pièces par logis, neuf, très moderne, chambre de bain en tuile céramique, chauffage eau chaude à l'huile. Grand garage. Revenu $3,420. $30,000; $9,000 à compte. Adélard Génier, SH. 9-8960. Co-op 1826. 14-300

BUNGALOW à vendre, 52, rue St-Josephat, Pointe-Gatineau. PR. 7-2176. 14-172

LOUIS TITLEY Ltée

IMMEUBLE-ASSURANCES
135, BESSERER, OTTAWA
CE. 3-1168

RUE BERIAULT, près boulevard Fournier et Primco. Très joli triplex en stuc, 4 pièces par logis dont 2 chambres à coucher, cuisine, salon. Excellent revenu. $21,000. Termes. Roger Vincent, PA. 8-7627. Co-op. C-1415.

EASTVIEW rue Frontenac — Bungalow-duplex, stuc, sur terrain 46x82; cuisine moderne, grand salon, 2 chambres à coucher au premier. Jolie terrasse. $15,500. $4,000 à compte. Co-op. Mme Dupont, CE. 3-9245.

RUE JOFFRE, Wrightville, en face de l'église St-Raymond — Bungalow en stuc, 3 chambres à coucher, cuisine moderne, grand salon; terrain 50x129 bien paysagé, jardin. $12,500; termes. Co-op. C-1780. J.-O. Clément. CE. 5-5392.

WRIGHTVILLE, duplex, 4 pièces et salle de bain dans chaque logis, loués $75 chacun. $12,000 — termes. J.-O. Clément, CE. 5-5392. Co-op C 1767.

RUE Somerset (ouest), près Driveway, triplex avec magnifique logis pour propriétaire, bons revenus. $24,000 — termes. Co-op C 1777. 14-300

GASTON ST-AMAND

IMMEUBLES
MO. 3-6253
445, rue Plouffe Gatineau
Le jour ou le soir
Gaston St-Amand MO 3-6253
O Young PR 7-3668
J.-Lucien Hotte PR 1-3574.

WRIGHTVILLE, rue Cinq Mars, plan 231, Société Centrale d'Hypothèques, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à diner, chambre de bain finie tuile céramique, système de chauffage à eau chaude, extérieur fini brique et pierre. Prix, $13,500 — $1,500 à compte. Paiements mensuels $106 capital-intérêt et taxes. Vous êtes invités à visiter notre maison modèle.

LAC St-Pierre-de-Wakefield — Chalet neuf en log siding, châssis sans cadre (Migneault), 3 chambres à coucher, grande véranda avec belle vue sur le lac. Prix, $2,500 — termes si désirés.

TERRAINS sur le lac, avec belle plage de sable, eau peu profonde. Endroit idéal pour jeunes enfants. Prix $1,000

NOUS AVONS aussi autres chalets et terrains à vendre.

POUR VISITER, rendez-vous au chalet de Gaston St-Amand, à St-Pierre de Wakefield. Suivez les indications. 14-300

14B] A vendre (terrains)

PTE-GATINEAU

42 TERRAINS la plupart avec service d'aqueduc. Prix et conditions de paiement des plus faciles. De $500 à $800. 10% à compte, 10% par année.

André Tessier Ltée
102 Principale, Hull.
PR. 7-3875
14B-

14B] A vendre (terrains)

Lot à vendre

16,000' carrés près rivière Rideau, à Honey Gables. $2,500. Téléphone, PR. 1-1036. 14B-j.n.o.

LOTS D'UNE DEMI-ACRE EN BORDURE DU LAC

23 milles du centre de la ville

PRIX COMPLET, $335
LOTS DONNANT ACCES AU LAC **$65**

Pour renseignements et brochures gratuites, signalez:

CE. 2-5373
THREE LAKES DEVELOPMENT INCORP.
17B

PLUS d'une acre dans un site résidentiel aux environs du chemin d'Aylmer. Pour professionnels. $3,000. PR. 7-6780. 14B-173

$2 PAR SEMAINE

LOTS pour construire, terrain élevé et sec, dans Deschênes. A partir de $300 et plus. Appelez maintenant tandis qu'il y en a. MU. 4-5826; MU. 4-4250. 14B-172

LOT 50 x 100 — Gatineau, $1,200. Lot au lac Clair 200 x 200, $175 avec fondation. Comptant. MO. 3-4877. 14B-175

LOT 30 x 90, près de l'aréna de Hull. $1,000. PR. 1-5186. 14B-173

SIESTA COVE

Magnifiques lots donnant sur l'eau, sur le paisible lac Deschênes, à 3 milles du pont Champlain. Prenez la vie agréable au Siesta Cove. Terrains à partir de $500.

Tél.:
MU. 4-5926
MU. 4-4250
14b

LOT 50x100, nouveau quartier, eau, égout, Pointe-Gatineau. — PR. 1-3670. 14B-172

LOUIS TITLEY LTEE
Immeubles - Assurances
135 Besserer, Ottawa
CE. 3-1168

ORLEANS — Subdivision de terrains 100 x 150, rues en gravier, $1,000 — $100 à compte, aucune taxe ou intérêt pour 3 ans. 14B-300

15] A vendre (commerce)

RESTAURANT - EPICERIE à vendre; excellente localité; bon chiffre d'affaires. — 343 Lévis, Gatineau. 15-j.n.o.

RESTAURANT-EPICERIE, poste d'essence, route 17, près Trans-Canada. Bonnes conditions. René Lavigne, téléphone 121, Plantagenet, Ont. 15-182

SUPERBE restaurant, moderne, conditions avantageuses, Gatineau-Mills. Appelez MO. 3-4772 Demandez Georges. 15-172

GATINEAU, commerce avantageux à vendre, cause de maladie. Ecrire Case 20, Le Droit. 15-173

16] A vendre (fermes)

150 ARPENTS de terre, bonnes bâtisses et machinerie. Autres renseignements, 533 McLeod, Ottawa. 16-172

17] A vendre (automobiles)

AUSSI PEU QUE $25 A COMPTE

JUSQU'A 30 MOIS
POUR PAYER

1957 Pontiac, sedan Deluxe, $1695.

1957 Chevrolet Deluxe, 4 portières, automatique, 6 cylindres, état d'auto neuve.

1956 Buick, toiture rigide à 2 portières, Dynaflow, comme neuve.

1951 Chevrolet, toiture rigide, doit être vue.

1955 Chevrolet, 5 à choisir, à partir de $1,295 et plus.

1954 Chevrolet et Ford.

1954 Vauxhall, état d'auto neuve, $695.

1953 Chevrolet, Ford et Pontiac, $500 et plus.

Plusieurs autres modèles au choix

MAURICE MOTORS
Votre dépositaire Skoda
310, rue Rideau CE. 4-4626
Ouvert jusqu'à 10 h. p.m.
17

1959 FORD sedan, 3,700 milles, CE. 2-5305 de 9 a.m. à 5 p.m. 17-170

CAMION à bascule 1955 Ford, 4 tonnes, pneus $800. Prix $2,500. CE. 3-1937 après 6 h. 17-171

1953 BUICK, 2 portières, toit rigide, 11,000 milles, tout équipée. SH. 9-0429. 17-171

VOLKSWAGEN 1956, Karman Ghia. Appeler entre 5 et 7 p.m. CE. 4-2210. 17-j.n.o.

78] Dentistes

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi, vendredi soirs: 7 à 8 h 30. 214, boul. Saint-Joseph. PR. 7-5602. 78-300

Médecins

Dr E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull. MEDECINE GENERALE. Consultations: 2 à 4 et 7 à 8 h. p.m. et sur rendez-vous. PR. 7-3543

Dr P. E. LABELLE, 4 Montclair, Hull. Chirurgie, maternité. PR. 7-5811

Dr HENRI RACINE, B.A., L.M.C.C. Médecine maternité et coeur. 10-12 a.m. sur rendez-vous. 1 à 3 h. p.m. et 7 à 9 h. p.m. 96, rue Montcalm, Hull. Tél: PR. 7-6616

L'envers de la médaille...


Au téléphone, la voix de Léo peut tout aussi bien briser la barrière du son ...
Ainsi, nous nous arrêterons au club "Autruche" et il nous présentera LOLA GINABRIGIDA!
ou être à peine perceptible à l'oreille...
Bledatone



Prompts résultats pour quelques sous

17] A vendre (automobiles)

BLONDIN MOTORS

Le foyer des autos usagées fiables

VOYEZ CES AUBAINES !

1958 MERCURY Monterey, toit rigide, radio, 8,000 milles — $2845

1955 FORD Ranch wagon, valeur exceptionnelle — $1475

1956 DODGE Regent sedan, moteur V-8, automatique, deux tons — $1395

1955 METEOR Coach, automatique, chaufferette, housses — $1445

1956 OLDSMOBILE Super 88, très jolie — $1625

1954 BUICK Special sedan, Dynaflow. Voyez cette réelle valeur — $745

1957 METEOR Coach, chaufferette, housses — $1650

1954 STUDEBAKER Champion sedan, chaufferette, excellente valeur — $650

CAMIONS

1954 CHEVROLET sedan de livraison — $675

1953 MERCURY ½ tonne à panneaux, tel quel — $345

BLONDIN MOTORS

LIMITED

Vendeurs autorisés de Mercury - Lincoln - Meteor

192 198, rue Montcalm, HULL

PR. 7-5251

AVIS SPECIAL: La taxe de vente du Québec ne s'applique pas aux véhicules livrés à Ottawa

Ouvert jusqu'à 9 h. p.m.

17

1949 MONARCH, radio, chaufferette, plaques matricules Québec. $150. CE. 2-2312. 17-172

1956 PLYMOUTH Savoie V-8, 2 teintes, en parfait état; un seul propriétaire. Aubaine. PR. 1-2536. 17-170

BUICK Super, 1957, sedan à 4 portières, auto d'un diplomate, noire, transmission automatique, servo-direction, radio. Appeler l'ambassade CE. 4-6581. 17-174

CONDUISEZ L'AUTO DE VOTRE CHOIX

SEULEMENT

$25 A COMPTE

	Prix total	Paiement mensuel
1957 Chevrolet Deluxe	$1795	$70
1956 Chevrolet Deluxe	$1395	$60
1956 Meteor Rideau	$1395	$60
1955 Chevrolet Bel Air	$1245	$53
1955 Meteor Niagara	$1195	$51
1955 Buick hardtop	$1395	$59
1954 Chevrolet Deluxe	$945	$38
1953 Chevrolet sedan	$825	$34
1953 Pontiac Deluxe	$795	$33
1952 Ford Custom	$595	$26
1952 Chevrolet Deluxe	$595	$26
1958 Nash Metro	$1395	$60
1957 Austin sedan	$1395	$60
1956 Austin sedan	$1245	$53
1958 Volkswagen coach	$1395	$60
1956 Volkswagen coach	$1245	$53
1956 Morris Minor	$895	$37
1955 Hillman Minx	$850	$35
1953 Austin sedan	$495	$22
1952 Vanguard sedan	$245	$15
1959 New Vauxhall	$1995	$75

ROTHBERG MOTORS

300 ch. Richmond PA. 2-5339

OUVERT JUSQU'A 10 P.M.

17

1953 FORD, 2 portières, en bon état, très propre. $650. PR. 1-5440. 17-172

1954 FORD, moteur remis à neuf, 4 pneus neufs, pas d'acompte, peut être financée. CE. 3-8274. 17-177

1957 CHEVROLET, 2 portières, excellent état. Raison: automobile fournie par ma compagnie. S'adresser à 38 Jeanne d'Arc, Hull. 17-171

1958 CHEVROLET Impala, décapotable, très bon état, 11,000 milles; prendrais auto plus vieille en paiement, termes. CE. 4-8955. 17-170

1952 FORD, 2 portières, pneus neufs, équipée. Cause: départ de la ville. CE. 6-2249. 17-170

Si c'est qualité et bas prix... Si c'est GM ou FORD...

C'est chez Reuben's Auto Sales qu'il faut aller.

Produits GM:

1959 Chevrolet Impala, décapotable, entièrement équipée, escompte intéressant.

1957 Vauxhall Velox sedan, 20,000 milles, 2 tons, comme neuve. $50 à compte.

1957 Chevrolet coach, toute blanche. Il faut la voir. $50 à compte.

1957 Pontiac, 2 portes, turquoise, un proprio. $50 à compte.

1956 Chevrolet, 4 portes, station wagon, transmission Power Glide, doit être vue. — $5C à compte.

1956 Chevrolet, coach ou sedan, une automatique; 2 superbes autos. $50 à compte.

1955 Chevrolet (2) sedan Bel Air, un beige, l'autre, vert. $50 à compte.

1954 Chevrolet (3) coach ou sedan, modèles de luxe. $25 à compte, $42 par mois.

1954 Pontiac sedan, l'une des plus propres en ville, un seul proprio. $25 à compte, $42 par mois.

1953 Buick sedan 1953 Chevrolet, toit rigide, 1953 Pontiac sedan; 3 autos de qualité, $25 à compte, $38 par mois.

Produits FORD:

1956 Ford station wagon, 2 portières, transmission automatique, vraiment propre, $50 à compte.

1954 Meteor ou Ford, 4 en stock, modèles Customline, $25 à compte, $42 par mois.

1953 Ford, coach ou sedan, 5 en stock, nos meilleurs vendeurs, $25 à compte, $38 par mois.

OUVERT le soir jusqu'à 9 h. 30 à 452, rue Rideau. Tél: CE. 5-2055. 17-300

1959 PONTIAC sedan, 4 portières, toit rigide, équipée, $900 de réduction. 2,900 milles. SH. 9-9494. 17-171

1946 FORD, parfait état, capitonnage neuf, prêt à peinturer, bons pneus, $100. CE. 4-8896 de 8 à 3 h. 30 jour. 17-171

17] A vendre (automobiles)

1958 FORD station wagon, modèle ville et campagne, complète; 14,000 milles; en parfait état. PR. 1-6778. 17-170

C'EST LE MEILLEUR TEMPS D'ECHANGER

Faites votre choix parmi notre grand stock d'autos usagées Goodwill, propres et de modèles récents.

ELLES SONT COTEES POUR DISPARAITRE

chez

CABELDU

Rue Albert, près Bank

CE. 6-7189

1949 CAMION Ford, 1 tonne, en bon état; signaux lumineux et chaufferette. Prix $375. PR. 1-1255 de 5 p.m. à 7 p.m. 17-170

1948 PONTIAC, $175. J.-M. Leduc, 16 Mance, Hull. 17-172

1951 CHEVROLET, camion à bascule, en bon état. $550. Accepterais auto en échange. PR. 7-6777. 17-172

1954 CHEVROLET

sedan, 4 portes, transmission automatique, chaufferette, air climatisé. 2 tons. 1 proprio. Accepterais échange. Seulement $895.

Demandez M. Ralph

SH. 9-5948

17

17A] Assurance - Auto

ASSURANCE Allstate — Epargnez 20%, 6 mois pour régler. Téléphonez Gerard Beauchamp CE. 5-6375 en tout temps ou CE. 3-9484. 17A-300

18] A vendre (divers)

AUBAINE, tuiles, toutes sortes, sur commande. 8½c. 10c. 14c. PR. 7-7988. 18-j.n.o.

BASSINETTE 30x52 pouces, parc, chaise haute, tangette, en bon état. PR. 1-1927. 18-170

BICYCLETTE de course, peu usagée, moitié prix. PR. 7-8491. 18-170

BOIS de chauffage, coupé. $5, $8, $10 le voyage. F. Thibault Ltée. PR. 7-9120. 18-300

Bois de construction

provenant des camps de l'armee en très bon état. Planches toutes grandeurs. Portes, châssis. Ten/Test, fixtures électriques, tuyaux, toilettes, lavabos, chambre froide, radiateurs.

GEORGES SASSEVILLE

Chemin de la Savane, POINTE-GATINEAU

PR. 7-6738

18

BOIS de construction, portes et fenêtres, réfrigérateur etc. Bon état. Bois de chauffage gratis. CE. 2-4186. 18-183

CIMENT, chaux "seal-bond" et autres matériaux de construction. Centre de matériaux de construction 100 rue Lois. Hull. PR. 7-1683. 18-300

CHALAND neuf 20x8, bon pour grosse famille, pour pêche ou chasse. Prêt pour tous moteurs hors-bord. Quai Hull. 18-170

CAMIONNEURS:—Pneus "Goodyear" usagés, moitié prix. 900-20, 12 plis, avec tour et chambre à air. Très bon état. 25 Parent, app. 9, Hull, face Sanatorium. 18-172

GROS CARROSSE pliant, comme neuf. PR. 7-5984. 18-173

CARROSSE presque neuf, $20. MO. 3-4746. 18-170

CARROSSE Gendron, en bon état, $20. — 461 Clarence, Ottawa. 18-170

CHALOUPE et remorque à prix d'aubaine. PR. 1-5380. 18-170

CAPE neuve de vison chinois, $25. SH. 9-6441. 18-300

CRIC-SERRE de carrossier (body jack). Push and Pull, 5 tonnes. 2 Iberville, Hull. 18-173

---

2 COMPLETS pour homme, taille 38, $12 chacun. S'adresser à 38 Archambault. 18-172

COMPLET 42, deux pantalons, pour homme court. Valeur $70, vendrais $25. CE. 6-5157. 18-170

DICTIONNAIRE encyclopédique Larousse en 4 volumes. SH. 6-4976. 18-173

DORY par Peterborough, $189. Autres modèles en assortiment, en cèdre et contre-plaqué acajou. Escomptes spéciaux sur tous les canots. Echanges acceptés. Paiements hebdomadaires. $2.00 et plus. — Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-172

A GRATTON INC. 205 Notre-Dame Hull Machines à laver remises à point $29.95 à $49.95 PR 1-8653: le soir PR 7-2234 18-300

ESCALIER fer forgé, 16 marches Aubaine. 113 Papineau, Hull. PR. 7-5997. 18-175

EUGENE ROY

Typewriter Service

DACTYLOTYPES portatives et régulieres machines à louer vendre réparations 187 Principale Hull Tél: PR 7-9012 18-300

GLACIERE genre réfrigérateur, très bon état. PR. 7-7765. 18-172

JAQUETTE de seal, très bon état, $30. Etole de rat musqué, $10. SH. 9-6441. 18-300

LOT de fer, pour construction. 17 Frontenac Hull. 18-170

18] A vendre (divers)

LINGE d'armée usagé. A & A, 2 Montclair, Hull. PR. 1-3753. 18-174

MACHINERIE International Harvester scie à chaine McCullough, moteur hors bord Scott Atwater, refroidisseur à lait, Beatty Bros Dari-Kool Bulk; clôtures Frost. Modern Farm Supplies 23 rue Murray Téléphone CE 2-5773 18-300

MOBILIER de salle à manger, 9 morceaux, $50. PR. 1-5328. 18-173

MOBILIER "studio couch" mobilier cuisine, poêle, chaise haute, robes, manteaux. PR. 7-3747. 18-172

MOBILIER de cuisine, garde-robe, radio combiné, etc. 154 Clarence. 18-171

MOBILIER cuisine, poêle, chaise d'auto, robes, manteaux, propres. PR. 7-3747. 18-174

MOBILIERS DE CHAMBRE A COUCHER

$99 à $495.

Vaste assortiment

Acceptons reprises

Paiements hebdomadaires à compter de $1.00

G. H. JOHNSON'S FURNITURE LTD

111, rue MURRAY

CE. 5-5147

18

POELE à bois et poêle à l'huile à vendre. PR. 7-6950. 18-300

POELE électrique, modèle de luxe, 7 mois d'usure, réfrigérateur, tapis 9x12, bassinette 54 pouces. CE. 6-5157. 18-170

POELES usagés, entièrement remis au point, petits et gros modèles. $35 à $100. Charles Ogilvy, Ltd., appareils électriques, 114, rue Rideau. 18-170

POELE électrique, 3 éléments, en bon état. PR. 7-2395. 18-j.n.o.

POELE à bois et charbon, chesterfield et 2 chaises. Mme W. Weinhold, 76 Lloyd. CE. 2-4553. 18-170

POELE Findlay, 4 éléments, $50. Très propre. Cause déménagement. SH. 9-3008. 18-170

PUPITRE pour dactylo, machine à additionner, aubaine. SH. 5-3219, 33 Douglas. 18-172

RADIO d'auto installation de commande s'ajustant à presque toutes les autos complet pour $59.50. Youngs Radio & TV 334, rue Cumberland. CE. 5-5428. 18-300

REMORQUE (trailer), bicyclette Whizzer. S'adresser à 14 Garneau, Hull. 18-171

REFRIGERATEURS de toutes marques, en très bon état. A partir $49.50 A.-L. Achbar Ltée, magasin d'échanges. 57 Eddy, Hull. PR. 7-1243 18-300

REPASSEUSE automatique Connor, valeur $300 pour $150; 2 ans d'usure. PR. 1-1702. 18-172

ROBE de mariée, blanche, à la cheville, 12 ans; diadème et voile. PR. 7-4634 après 6 h. 18-170

ROBE de mariée, blanche, taille 12 ans. PR. 7-4419. 18-124

SPECIAUX

PLANCHE embouvetée $75 le mille; 2x4 en épinette 5c le pi. F. Thibault Ltee 63 rue St-Florent, Hull. PR. 7-9120 18-300

SPECIAUX EN PEINTURE!

PEINTURE à l'huile, pour intérieur et extérieur 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. M. Zagerman & Co. Ltd., 100 chemin Bayview PA. 8-3728. 18-300

TAPE Recorder, RCA Victor, de luxe, 2 vitesses, $65. PR. 7-9487 le jour. 18-171

TENTE 16 x 14, mobilier de cuisine, lit simple, ridelles pour camion 14 x 7. 49, rue Carruthers. 18-171

NOUS VOUS OFFRONS une gamme complète de nageoires et de snorkels, et de ceintures de sauvetage. McDonald Bros. Equipment, 1952, rue Bank. RE. 3-1570. 18-300

SPECIAUX pour le camping — Sacs de couchage 100% de nylon, dessous imperméable, glissière longueur 100" rég. $16.95 — tant qu'il y en aura $10.95. Petites tentes en plastic et matelas pneumatiques $3.96 chacun. Canne à pêche, moulinet, 150 pieds de ligne et appât $6.95. Nécessaires de badminton, 2 raquettes, 2 oiseaux et filet $2.65. Refroidisseur portatif de luxe, $12.95. Nous avons un assortiment complet de peinture pour l'intérieur et l'extérieur à prix de gros. — McDonald Brothers Equipment, 1952, rue Bank, RE. 3-1570. 18-300

VISITEZ le plus vaste rayon d'échanges de meubles et appareils. Vous y trouverez toujours une aubaine. Commodes en érable $24.95; classeurs, format légal, 2 tiroirs, $29.50, à 3 tiroirs, $44.50; à 4 tiroirs $59; lits 3'3" complets, $19.90; mobiliers salle à manger, $79 et plus; chaufferettes circulatoires à l'huile, $39.50 et plus; glacières, $12.50 et plus; pupitres de bureau, $24.50 et plus; sofa chesterfield, similicuir vert, $9.95 à $35, dactylotype électrique IBM en bon état, $149; coffre-fort Taylor $149; téléviseur 17", garanti en bon état, $89. Des centaines d'autres articles au choix. Tout ce que nous vendons est garanti donner satisfaction ou votre argent remboursé. Conditions faciles. Nous finançons nos comptes. Johnson's, Département des échanges, 111, rue Murray. 18-172

VISITEZ notre magasin d'échanges où vous trouverez toutes sortes de meubles usagés en très bon état. A. Belanger (detail) Ltée 215 Montcalm PR. 1-661 18-300

TELEVISEUR 17 pouces, en bon état, $75. PR. 7-8373. 18-171

20] A vendre (ou à louer)

MAGASIN à louer ou à vendre, logis au-dessus, centre des affaires d'Eastview, chemin de Montréal. SH. 9-8025, soir. 20-171

JOLI bungalow neuf, nouveau district Gatineau, 3 chambres à coucher. PR. 7-8400 ou SH. 6-6662. 20-172

LAKEVIEW TERRACE, Québec. $16,800. Grand bungalow moderne, 4 chambres à coucher, lot de ½ acre. $7,300 à compte, balance $60 par mois, ou à louer $110 par mois. MU. 4-5434. 20-170

21] A louer (bureaux)

BUREAUX pour dentistes, médecins ou pour autre usage. 53 Laurier-est, Ottawa. S'adresser au restaurant. SH. 5-1481. 21-173

22] A louer (logements)

APPARTEMENTS basse-ville. 2 chambres à coucher chacun, planchers en tuile. $85 et $70. CE. 2-9983. 22-1.n.o.

APPARTEMENT, 1 grande chambre, cuisine; chauffé, entrée privée. $45 par mois. Adultes. 15 Pinard, Ottawa. 22-186

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, entrée privée, salle de bain 3 pièces; nouvellement décoré; couvre-planchers. $75 par mois. Occupation immédiate. Arrondissement ouest. PA. 9-0751. 22-173

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, Eastview. SH. 9-2654. 22-170

APPARTEMENT 6 pièces. 53 Laurier-est, Ottawa. S'adresser au restaurant. SH. 5-1481. 22-173

APPARTEMENT 4 pièces et salle de bain à 42 St-Louis, Pointe-Gatineau. PR. 1-4082. 22-171

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bain. PR. 1-1002. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 2 pièces, salle de bain, chauffé, éclairé, adultes. 93 Berri, Wrightville. 22-174

APPARTEMENT chauffé, 6 pièces, garage; libre immédiatement. $100. SH. 9-6489. 22-174

APPARTEMENT, 1er étage, une chambre à coucher; 1er août; basse-ville. CE. 4-0055. 22-171

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, réfrigérateur, poêle électrique, stores vénitiens, centre de Hull. $75. PR. 1-1574. 22-175

APPARTEMENT, une chambre à coucher; moderne. $70 par mois Central. Libre 1er août. 72 Notre-Dame, app. 2, Hull. PR. 7-0367. 22-172

APPARTEMENTS, garage, Hull, central; garage, Ottawa, central. CE. 5-3751. 22-175

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, $65, 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-177

APPARTEMENT chauffé, $70, 2 chambres à coucher, chambre de bain complète, 152 St-Laurent, Hull. 22-172

APPARTEMENTS à louer, libres. PR. 7-2395. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, deux chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, stores vénitiens. — PR. 7-3993. 22-172

APPARTEMENT 3 pièces. S'adresser à 27 St-Jean-Baptiste, Hull. 22-173

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur. PR. 7-1168. 22-170

APPARTEMENT chauffé, d'une chambre à coucher. $70. SH. 9-5334. 22-170

APPARTEMENT moderne d'une chambre à coucher et muni d'appareils ménagers électriques, stores vénitiens, garage. Libre. PR. 7-1392 ou app 3, 27 St-Louis, Hull. 22-172

APPARTEMENT moderne, deux chambres à coucher, équipement électrique, stores vénitiens, 10 minutes du Château. PR. 1-6002 app 5, 19 St-Louis, Hull. 22-172

A LOUER: Meublée ou partiellement meublée. Attrayante maison située sur terrain de coin. Promenade fédérale et rivière Rideau en face, jardin paysagé avec haie en arrière. 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, 2 foyers naturels, poêle électrique, réfrigérateur et laveuse automatique. Tél: SH. 9-8871. 22-170

CENTRE de Hull, logis nouvellement transformé, chauffé, commodités, $75. PR. 7-5997. 22-173

CYRVILLE, soubassement deux chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de toilette. SH. 9-1675. 22-174

DUPLEX, 5 pièces, rez-de-chaussée, nouvellement décoré, bain, fournaise neuve, grand terrain de stationnement, idéal pour nouveaux mariés ou couple d'âge moyen. 376, rue Marguerite, Eastview. 22-172

DUPLEX 4 pièces, eau chaude, chauffé. 33, rue Douglas, SH. 5-3219. 22-172

EASTVIEW — Logis neuf, 3 chambres à coucher, salle de bain complète, libre immédiatement. S'adresser à 104 Lavergne, coin Ste-Monique, app. 2. 22-176

EASTVIEW — Appartement, 2 chambres à coucher, poêle électrique, réfrigérateur, chambre de lavage privée, garage, $100 par mois. 295, rue Bégin. SH. 9-2547. 22-176

EASTVIEW, appartement deux chambres à coucher, grande cuisine, poêle et réfrigérateur, eau chaude. Libre 1er août. $97.50. SH. 6-4567 jour; SH. 6-0282 soir. 22-172

GATINEAU — Appartement 6 pièces, édifice Banque de Montréal. $66.50, chauffé, libre 1er août. MO. 3-4308 après 6 h. Jour MO. 3-5327. 22-j.n.o.

GATINEAU, appartement 5 pièces, 74 St-Denis. MO. 3-6021. 22-170

GATINEAU, appartement neuf d'une chambre à coucher, $50. Chauffé, entrée privée. MO. 3-6104. 22-174

GATINEAU, logis moderne, trois pièces. S'adresser à 128 East. MO. 3-4522. 22-173

22] A louer (logements)

GATINEAU, logis 4 pièces et chambre de bain complète, eau chaude, gros filage. $50. Libre 1er septembre. MO. 3-5819. 22-172

GARÇONNIERE à louer, près de l'aéroport Rockcliffe, près du Central Mortgage. SH. 6-0695. 22-172

GRANDS appartements (garçonnières), appareils électriques, laveuse et sécheuse. $75 et plus 280, ave Laurier-est. CE. 6-7316. Le soir CE. 3-6017. 22-171

HULL — Petit appartement, 2 pièces et salle de bain, chauffé, éclairé, eau chaude, laveuse, sécheuse. MU. 4-6029. 22-180

HULL — 2 logis, location centrale, $55 et $65 par mois. PR. 1-2138. 22-171

HULL, rue Leduc, (2e), 4 pièces et balcon; libre. $40. PR. 1-2344 après 1 h. p.m. 22-172

HULL, 31 Châteauguay, pour couple, 3 pièces, pour 1er août ou septembre; pas de stationnement. PR. 7-2384. 22-172

HULL, grand logis, 2 chambres à coucher; chauffé. $90 par mois. 333 Laramée. SH. 6-6030. 22-172

LOGIS, 3 pièces et chambre de bain complète, chauffé eau chaude, libre 1er août. PR. 7-5926. 22-170

LOGIS 4 pièces, à 37 Guertin, Hull. 22-170

LOGIS 2 pièces, chambre de bain. $25 par mois. Deschênes. MU. 4-4195. 22-173

LOGIS, 1 chambre à coucher, salle à diner, cuisinette, salle de bain complète. 25 Bégin, Hull. PR. 7-8594. 22-173

LOGIS 5 pièces, chauffé. 168, rue Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. PR. 7-5653. 22-170

LOGIS 4 pièces, près Imprimerie; 2 enfants acceptés. $65 par mois. PR. 1-2992. 22-170

LOGIS, haut, 3 pièces, salle de toilette, eau chaude, gros filage. MO. 3-4511. 22-170

LOGIS 5 pièces, chauffé, éclairé. $65 par mois. Un enfant accepté. PR. 7-9873 après 6 p.m. 22-171

LOGIS 3 pièces, éclairé. PR. 7-4117. 22-175

LOGIS 3 grandes pièces, salle de bain complète, moderne. $70. 5 Demontigny, Wrightville. PR. 1-5741. 22-175

LOGIS privé, éclairé, cuisine et chambre à coucher. 128 Kent, Hull. 22-172

LOGIS neuf, prêt le 1er août, 2 chambres à coucher, chambre de bain complète, chauffé, $80. 14 Richer, Wrightville. 22-172

LOGIS 2 chambres à coucher, privé, chauffé, gros filage. 1er août. SH. 9-1500. 22-172

LOGIS 2 pièces, adultes seulement. $30 par mois. PR. 7-3760. 22-23. 24, 27 juil.

LOGIS 4 pièces, 76 Papineau, Pte-Gatineau. S'adresser après 6 h., PR. 7-7421. 22-172

LOGIS 6 pièces, gros filage, tuile, eau chaude, près Imprimerie. $70. Libre 1er septembre. S'adresser à 196½ Laval, Hull. 22-170

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé, libre, au coin de Clarence et Cobourg. CE. 4-0636. 22-172

LOGIS 4 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude, stores vénitiens fournis. Adultes seulement. Libre 1er août. $65. 52 Brodeur. PR. 7-7609. 22-172

LOGIS 4 pièces, toilette, eau chaude, couple avec un enfant. Boulevard Belcourt, 3e maison après le magasin. 22-172

LOGIS moderne, 5 pièces, chauffé. $75 par mois. Libre immédiatement. PR. 1-2596. 22-175

LOGIS 3 pièces et chambre de bain complète, qui accommoderait 2 dames ou couple, dans duplex tranquille, gros filage. Libre 1er septembre. PR. 7-4747 le soir seulement. 22-171

LOGIS neuf, 1 chambre. 120 Lavergne, Eastview. 22-172

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé, entrée privée. 24 Rédemptoristes, Pte-Gatineau. 22-174

LOGIS 3 pièces, chambre de toilette. $40 par mois. Un enfant accepté. 4 Parker, Pointe-Gatineau. PR. 7-0034. 22-174

LOGIS 2 chambres à coucher. PR. 7-3936. 22-171

LOGIS 2 pièces, gros filage. PR. 7-7807. 22-171

LOGIS, haut, 4 grandes pièces, chauffé, près église et école. Libre. PR. 7-4624. 22-172

NOUVEAU district de Hull, appartement 2 chambres à coucher. 5 pièces, réfrigérateur, poêle, garage si désiré, véranda. $100. CE. 4-9695 de 7 à 9 soir. 22-j.n.o.

PLAIN-PIED à louer, $40. 35 Chauveau, Hull, app. 1. 22-171

PETIT logis chauffé, entrée et chambre de bain privées, pour 1 adulte. $38. SH. 9-2905. 22-171

POSSESSION 1er août, maison rénovée, 7 pièces, basse-ville, $90. CE. 2-1456. 22-171

POSSESSION immédiate, Ottawa-Sud, appartement 1 chambre à coucher, appareils électriques, chauffé, balcon. $90. CE. 5-8246. 22-173

RUE AMHERST logis chauffé, éclairé. Couple sans enfant. Libre 1er août. $75. PR. 7-6204 après 5 h. 22-172

PTE-GATINEAU, logis 4 pièces. PR. 7-7912. 22-172

WRIGHTVILLE, duplex, 2 chambres à coucher, chauffé. Rue Archambault. $80. PR. 7-8241. 22-j.n.o.

22A] A LOUER (maisons)

MAISON à louer, $100 par mois, 3 chambres à coucher, grande chambre de bain en tuile céramique, cuisine, salle à manger, salle d'entrée. SH. 6-0524. 22A-170

MAISON seule, 4 pièces, Ironside. PR. 7-7210. 22A-172

22A] A LOUER (maisons)

EASTVIEW — Maison à louer; 3 chambres à coucher, chambre de bain complète, salon, salle à diner, cuisine, grande cave; chauffage à l'huile. SH. 6-6334. 22A-174

23] A louer (chambres)

CHAMBRE, lits jumeaux, pour garçons ou filles. PR. 1-1635. 23-170

CHAMBRE meublée, entrée privée, privilège de cuisson. — 30 Bourget, Val-Tétreau. PR. 7-5542. 23-170

CHAMBRE meublée, dame ou demoiselle. Maison neuve, résidentielle, rue Lavergne, Eastview. SH. 9-1643. 23-170

CHAMBRE près de rue Principale, Hull. 16 Leduc, PR. 7-1159 23-173

CHAMBRE non meublée pour fille. 44 Beechwood. 23-170

CHAMBRE meublée, eau chaude, entrée privée. PR. 1-1166. 23-170

CHAMBRES pour 1 et 2 personnes, privilèges. 474 Cumberland, Ottawa. 23-173

CHAMBRE à louer à 585, rue Clément, Gatineau. MO. 3-5783. 23-172

CHAMBRE, pension si désirée. 93 Victoria; après 6 h., 132 Notre-Dame. PR. 7-3337. 23-172

CHAMBRE meublée, privilèges, 194 Champlain, Hull. PR. 7-2014. 23-172

CHAMBRE meublée, propre, près hôpital du Sacré-Coeur. Privilèges spéciaux. PR. 7-2669. 23-172

CHAMBRE meublée, près hôpital du Sacré-Coeur. PR. 7-8839. 23-171

EASTVIEW, chambre à louer pour jeune fille. SH. 9-4278. 23-170

GRANDE chambre à louer pour 2 hommes. PR. 7-5601. 23-170

CHAMBRE meublée, réfrigérateur; pension si désirée. Hull. PR. 1-1755. 23-172

GRANDE chambre meublée, en avant; pension si désirée. SH. 9-4135. 23-173

CHAMBRE pour jeune fille, près Hôpital général. CE. 4-0717. 23-j.n.o.

EASTVIEW, près chemin de Montréal, pour homme, maison tranquille. 285 Lévis, SH. 6-8620 23-171

CHAMBRE avec lits jumeaux pour 2 jeunes filles. 5A Bériault. PR. 1-4732. 23-171

CHAMBRE meublée pour dame ou jeune fille. 338 Shakespeare. SH. 5-2763. 23-171

GRANDE chambre bien meublée, lit double, pour 1 ou 2 personnes, au centre de Hull. $10 par semaine. — 12, rue Langevin, Hull. PR. 1-1518. 23-171

GRANDE chambre, 2 lits simples, pour 2 personnes; eau courante; entrée privée. 106 Leduc, Hull. 23-175

GRANDE chambre meublée, près autobus, 225, rue Montcalm, app. 2. PR. 7-3465. 23-171

CHAMBRE meublée, entrée privée; cuisson; central. PR. 7-7878. 23-172

GRANDE chambre avec cuisine, chauffée, éclairée, $50 par mois. Pour adultes. Rue Laurier. PR. 7-3937. 23-172

COTE-DE-SABLE — Chambre meublée, pour 1 ou 2 personnes, rue Daly. CE. 4-3162. 23-175

24] A louer (divers)

ROBES mariées, filles d'honneur, soirée, voiles, diadèmes, mantes fourrure. PR. 7-7980. 24-300

A LOUER — Robes de mariées, filles d'honneur, bouquetières, tuxedo blanc. Fourrures. Salon Martin, 163 Bolton, Ottawa. CE. 5-5505. 24-170

AU SALON DE LA MARIEE

ROBES de mariées filles d'honneur, graduées bouquetières; fourrures, voiles et diadèmes. Mme G. Campeau 91 Charlevoix, PR. 1-4023; PR. 7-7974. 24-300

LITS d'hôpital à louer PR. 7-2761 24-300

BOUDOIR DE LA MARIEE

ROBES de mariées filles d'honneur, bouquetières Fourrures. 126 Eddy. PR 7-6523. 24-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières, aussi fourrures tout dernier cri. Signaler CE 4-2253 — 634 Saint-Patrice. 24-300

SALLE de réception North Star, facilité moderne pour mariages, banquets, assemblées etc. Excellente cuisine. 160, rue St-Louis, Pte-Gatineau. PR. 7-5351. 24-300

24A] A louer (commerce)

RESTAURANT à louer, faisant gros chiffre d'affaires. Equipement très moderne. Les futures possibilités de ce restaurant sont illimitées pour une personne connaissant ce genre de commerce. Le propriétaire a d'autres intérêts. J.-René Thérien, 85, rue Principale, Aylmer, Qué. MU. 4-5577 ou MU. 4-8054. 24A-172

26] Chambre et pension

CHAMBRE et pension, centre de Hull. PR. 7-0358. 26-j.n.o.

CHAMBRE et pension pour hommes. SH. 9-1380. 26-170

CHAMBRE, pension si désirée. SH. 9-9207. 26-171

CHAMBRE et pension pour hommes. PR. 1-4943. 26-172

EASTVIEW, chambre et pension pour homme sobre, aimant la tranquillité. 215 Carillon, SH. 9-3626. 26-170

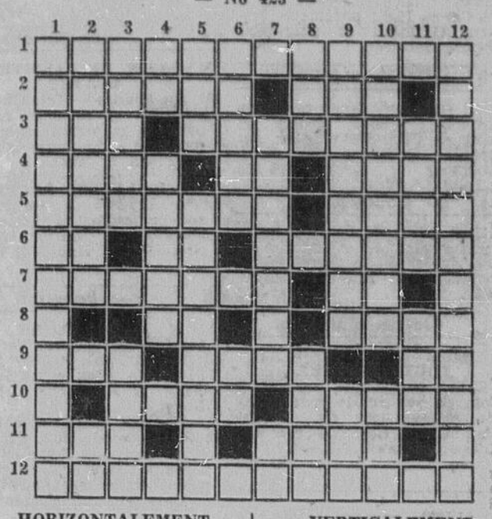
CHAMBRE et pension, du lundi au vendredi. 55 Lois. PR. 1-5128 26-173

CHAMBRE et pension dans grand appartement situé à Val-Tétreau, PR. 1-4261. 26-175

CHAMBRE et pension, lits simples et double, bonne nourriture, 251 Lyon, CE. 3-0596. 26-175

Les Mots Croisés du Droit

— No 423 —



HORIZONTALEMENT

1—Qui voit partout des allégories.
2—Titre d'un pair. — Ecorce du chêne.
3—Petite prairie. — Qui se rapporte à la truffe.
4—Ville de l'U.R.S.S. — Rends-toi. — Ainsi-soit-il.
5—Conseillères secrètes. — Sons.
6—Sert à appeler. — Pronom. — Coupe le bout.
7—Causer le dépérissement des plantes. — Grande route.
8—Sans vêtements. — Qui est au bon air.
9—Pronom. — Sorte de manteau. — Agent de Louis XV.
10—Maison. — Saint. — Carrière courte.
11—Personne sotte. — Saison (plur).
12—Esclave romain.

VERTICALEMENT

1—Crainte vague.
2—Sorte de flûte ancienne. — Dix.
3—Dans un bouchon. — En outre, de plus.
4—Terminaison. — Nom scientifique de la limace.
5—De désir. — Erreur de l'esprit.
6—Se dit des poissons qui ont des oeufs. — Déformation du préfixe "ad".
7—Appuyerai. — Article espagnol.
8—Verbe latin. — Intenta en justice.
9—Ville des Etats-Unis. — Tesson.
10—Inspirée d'amour. — Pronom.
11—Dix fois dix. — Terre très dure.
12—Ensemencera une deuxième fois.

SOLUTION DU PROBLEME No 422

■ **Horizontalement:** 1. Tracasseries; 2. Rubéfiera; 3. Imitions — Tri; 4. Bée — Nutation; 5. Oust — Trans; 6. Ur — Hazard; 7. Io — Veau; 8. Livarot; 9. Barbiche; 10. Emprise — Lien; 11. Rotis — Le; 12. Alèses — Belle.

■ **Verticalement:** 1. Tribouillera; 2. Rumeur; 3. Abies — Vêpre; 4. Cet — Tria — Ros; 5. Afin — Orbite; 6. Siouah — Oasis; 7. Sent — Aitres; 8. Ersatz; 9. Ra — Travaille; 10. Tiare — Ciel; 11. Rondache; 12. Sains — Ente.

26A] Villégiature

BUCKINGHAM — Chalet d'été à vendre, meublé. SH. 5-1707. 26A-171

CHALET d'été à vendre; toutes les commodités de ville. Baie François Tremblay. Luskville. Qué. CE. 5-9669. 26A-j.n.o.

CHALET à louer, électricité, à Luskville. $25 par semaine. J.-M. Leduc, PR. 7-8517. 26A-170

CHALET à louer, libre 8 août. PR. 7-2977. 26A-172

GRAND chalet, cuisine, chambre. Semaine $15; mois $40. Rivière. East Templeton. MO. 3-6572. 26A-j.n.o.

GATINEAU, chalet d'été à louer, 40 milles d'Ottawa, plage idéale. PR. 7-8352. 26A-174

CHALET D'ETE à vendre, avec réfrigérateur, poêle électrique, fournaise à l'huile, eau courante. Prix raisonnable pour vente rapide. Luskville. SH. 9-1759. 26A-175

CHALET meublé à vendre, 28 x 32, fini pour été et hiver, 25 milles de Gatineau. 3 chambres à coucher, cuisine, salon, véranda. Récemment bâti et revêtu de billes; situé au Dam Lake, MO. 3-5675. 26A-171

CHALET neuf à vendre, lac Gauvreau; belle plage, belle vue sur le lac. Terrain 100x100. 22 milles de Hull. $2,500; termes. 606-s-21. 26A-172

LAC SIMON, 5 chalets, vendre ou louer, semaine, fin de semaine. Electricité. MO. 3-5854. 26A-176

LAC DES PLAGES — Cabines avec pension. Faites vos réservations maintenant. Léo Leblanc, Lac des Plages, P. Qué. 26A-j.n.o.

LAC McGREGOR: Chalet à vendre. S'adresser à 128 East, Gatineau. MO. 3-4522. 26A-173

LAC DES PLAGES — Chalets à louer, à partir du 8 au 30 août. Electricité.

39] Personnel

GROCETERIA MONTCLAIR — Nouvelle gérance. L. Gratton. Ouvert de 8 à 11 p.m. Livraison gratuite. PR. 1-5522. 39-170

SOULAGEMENT immédiat des cors aux pieds, grâce à l'onguent et aux tampons Lloyds' contre les cors et les durillons. Pourquoi souffrir plus longtemps? Onguent, 75c; tampons, 50c. En vente aux pharmacies Desjardins, Garneau et Victoria, Ottawa; pharmacies Noël, Union et Caron, Hull; pharmacie Frigon, Gatineau et pharmacie Pointe-Gatineau. 39-

39B] Devenez bilingue

EN 10 semaines. Cours privés ou groupe 5 élèves. Toutes les langues CE. 5-5944. Ecoles des langues modernes. 331 ouest, Somerset. 39B-300

40] Cours privés

COURS privés donnés par institutrice qualifiée et expérimentée, du 1er au 7e degrés inclusivement. 25 Pharand, PR. 1-8527. 40-172

41] Cartes d'affaires

REPARATIONS DE TOUTES SORTES

ATELIER mécanique complet, y compris service de soudure et de métallisation, etc. Nesbitt Engineering Ltd., 374, rue Rochester, Ottawa. CE. 6-7487. 41-300

CAVALIER pavage, entrée de cour, garage, trottoirs. Estimations gratuites. MO. 3-6380. 41-177

41A] Dactylotypes

DACTYLOTYPES "Underwood" portatives et régulières Aubaines. Machines reconstruites — Aussi, machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer. Underwood Limited, 222 Laurier-ouest. CE. 2-3531. 41A-300

43] Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariage, gaufrage, gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël. 86 Gloucester entre Metcalfe et O'Connor. Tél: CE. 6-3608 43-300

45] Philatélistes

PLUS HAUTS prix payés pour sous et timbres. Tom's Novelty Centre, 291, rue Rideau, Ottawa. CE. 5-3050. 45-300

54] Menuisiers

ARMOIRES de cuisine; meubles non peinturés; dessus en arborite. PR. 7-8341. 54-193

55] Electriciens

C.C.B. ELECTRIC WORKS Ltd. 378 Bank. Signaler CE. 2-5706; soir: CE. 2-8121 Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

AU COMPTANT

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	.40	0.98	1.65
11	.44	1.07	1.82
12	.48	1.17	1.98
13	.52	1.27	2.15
14	.56	1.37	2.31
15	.60	1.46	2.48
16	.64	1.56	2.64
17	.68	1.66	2.81
18	.72	1.76	2.97
19	.76	1.85	3.14
20	.80	1.95	3.30

Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

DEBIT

Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 cents si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

Annonces juridiques, fédérales, provinciales, municipales ou autres:

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission, notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

Caractère 6 points, la ligne, $0.21
Caractère 8 points, la ligne, $0.18

Classées en caractère, étalage, minimum, 20 lignes:
Occasionnelle, la ligne agate $0.15
6 insertions consécutives $0.14
Titre spécial hors liste $0.20
Pour faire suivre réponses au casier $0.15

AVIS DE DECES
Première insertion $1.75
Insertions subséquentes $1.50

IN MEMORIAM
Jusqu'à 50 mots $1.50
Le mot additionnel $0.04

AUTRES AVIS
Naissances, fiançailles, mariages, messes anniversaires, services anniversaires, remerciements (formule ordinaire).
Première insertion $1.50
Insertions subséquentes $1.25

HEURES DE FERMETURE

POUR LES ANNONCES CLASSEES

Edition du jour, 10 h. 20 a.m., du lundi au vendredi.
Edition du samedi, 8 h. p.m., vendredi.
Aucune annonce acceptée samedi pour publication le même jour

HEURES D'AFFAIRES
Lundi au vendredi:
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
Samedi:
8 h. 30 a.m. à 4 h. p.m.
TELEPHONE
CE. 6-7431

62] Couvreurs

Ouvrage en feuilles métalliques
VENTILATION
Toiture dans toutes ses branches
J. R. DOUGLAS, Ltd
262, rue Slater CE. 2-1536
Nous donnons un prompt service
62

63] Réparations

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau — Tél: CE. 3-6234
VENDUES et reparées par experts de la manufacture Nous reparons aussi toutes sortes de machines à laver 63-300

LESSIVEUSES BEATTY
REPARATIONS de toute marque de lessiveuses Estimations gratuites A. Gratton Inc., 205 Notre-Dame, Hull. PR. 1-3653. 63-300

65] Poussins

AVICULTEURS
achetez des poussins certifiés LIGHT SUSSEX lignée "Maska" Plymouth Rock barré Harbour Acre, W.-R. Leghorn Mount-Royal.
Couvoir Saint-Raymond
92 St-Raymond, Hull, PR. 7-1617
Georges Piché.
Santé, vigueur, rusticité qualités de nos poussins.
Catalogue sur demande.
65-300

66] Avis divers

HENRI — Je, soussigné, J.-C.-Léo Henri, 36, rue Ste-Cécile, Eastview, désire avertir qui de droit, qu'à partir de cette date, le 21 juillet 1959, je ne serai plus responsable des dettes contractées en mon nom par qui que ce soit sans mon autorisation écrite.
(Signé): J.-C.-Léo Henri.
66-170

69] Monuments

J.-D. AMBROISE, 375, chemin de Montréal. Ouvert le samedi. Appelez-nous, nous sommes à votre disposition sans obligation SH. 6-8600. 69-300

J.-P. LAURIN LTEE, le seul manufacturier des fameux monuments "Rock of Ages" dans la région. Réparations, inscriptions au cimetière 213 York, CE. 4-0417 69-300

R. SAINT MARTIN & FILS
Ouvert le soir et le samedi
GRANDE réduction sur monuments. Téléphoner et nous irons vous chercher et vous reconduire. 19, boulevard Fournier, Hull. PR. 7-5822. 69-300

AVIS LEGAUX

SOUMISSIONS

Soumissions demandées pour la construction de deux salles de classe et d'une salle de récréation, par la Commission scolaire no. 9, canton de Gloucester, (Cardinal Heights).

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné, seront reçues, jusqu'à 5 heures, le 17 août, 1959, au bureau de l'architecte.

On pourra se procurer les plans et devis, en s'adressant à l'architecte, M. René Richard, 85, rue Prudhomme, Hull, Qué., sur dépôt de $50.00, qui sera remboursé lorsque les plans seront retournés.

Un dépôt de 10% du montant de la soumission, sous forme de chèque visé, devra accompagner la soumission.

La commission ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission.

G. Mathias PAGE, sec.-trés.
Cardinal Heights, Ont.

VILLE D'OTTAWA
Département de l'urbanisme et des travaux publics
EGOUT SANITAIRE

Des soumissions cachetées adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires seront reçues par le secrétaire, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, jusqu'à 3 h. 30 p.m. (heure avancée de l'Est), le MARDI 28 JUILLET 1959 pour la construction de:—

1380' d'égout sanitaire de 9" dans la rue Centre du chemin de Montréal jusqu'à l'avenue Knight.

On peut obtenir les bleus, les cahiers des charges, les renseignements et les formules de soumission sur demande au bureau du directeur de l'urbanisme et des travaux publics, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ont.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une seule soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

A. T. HASTEY,
Greffier.
Ottawa, le 22 juillet 1959

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
DEMANDE DE SOUMISSIONS POUR TERRE DE REMPLISSAGE

Des soumissions pour la fourniture de terre de remplissage propre à l'emplacement de la promenade de la Gatineau, du chemin Notch à la promenade du lac Fortune, seront reçues jusqu'à 12 h. (midi), le 4 AOUT 1959.

Les soumissions seront décachetées en public dans la salle du conseil de direction de la Commission à 12 h. 15 le jour même fixé pour la réception des soumissions.

On considérera le gravier, la glaise lourde, le sable pur ou la terre grasse.

Les soumissions doivent être faites sur les formules disponibles aux bureaux de la Commission, Carling et Bell, Ottawa.

La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

Veuillez adresser toutes les soumissions à:

M. J. E. HANDY, secrétaire,
Commission de la capitale nationale,
Carling et Bell, Ottawa, Ont.

Les enveloppes doivent porter la mention —SOUMISSION: TERRE DE REMPLISSAGE.

Commission de la capitale nationale
Soumissions pour la fourniture et la livraison de terre de surface et de terre de remplissage dans le voisinage des rues Lebreton et Plymouth, Ottawa.

Des soumissions cachetées seront reçues par le soussigné jusqu'à midi, heure avancée de l'Est, le 4 AOUT 1959.

Les cahiers des charges et les renseignements pour les soumissionnaires peuvent être obtenus aux bureaux de la Commission, Carling et Bell, Ottawa.

Les soumissions doivent être faites sur les formules fournies à ces fins.

Les soumissions seront décachetées en public à 12 h. 15 p.m., dans la salle du conseil de direction de la Commission à la date fixée pour la réception des soumissions.

La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

Veuillez adresser toutes les soumissions à:

M. J. E. HANDY, secrétaire,
Commission de la capitale nationale,
Carling et Bell, Ottawa, Ont.

(Les enveloppes doivent porter la mention — SOUMISSION: TERRE DE SURFACE ET TERRE DE REMPLISSAGE).

DÉCÈS

BERIAULT, Mme Valérie — A sa demeure de Hawkesbury, le mercredi 22 juillet 1959, est décédée Mme Eléonaire Bériault, née Valérie Cadieux, à l'âge de 75 ans. La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Noël Limitée, 12, rue McGill, Hawkesbury, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre, à 10 h. 45, le samedi 25 juillet, pour service à 11 heures en l'église de l'Ascension de Hawkesbury. Inhumation au cimetière paroissial. 70-171

CHAPMAN, Guillaume-A. — Décédé dans un hôpital local le mardi 21 juillet 1959, Guillaume-A. Chapman, de 185½, boul. Gamelin, Hull, à l'âge de 66 ans, époux en premières noces de feu Ida Drouin et en secondes noces de feu Laura Vandry. La dépouille mortelle repose aux salons Emond, boul. St-Joseph, Hull, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre le vendredi 24 juillet à 8 h. 25 a.m. pour service à 8 h. 30 en l'église St-Benoit. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-171

MONTSION, Joseph-Ubald — Le mercredi 22 juillet 1959, est décédé à sa résidence, 111, rue Lois, Hull, Joseph-Ubald Montsion, à l'âge de 71 ans, époux de Cordélia Derouin. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, boul. St-Joseph, Hull, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre le vendredi 24 juillet 1959 à 7 h. 55 a.m. pour service en l'église St-Joseph à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-170

AVIS LEGAUX

DEFENCE CONSTRUCTION (1951) LIMITED

PROJET: Construction de la superstructure d'un édifice de laboratoire pour le tunnel aérodynamique, à l'Etablissement aéronautique national, Uplands, Ontario. Dossier: 122-8-01-62.

DES SOUMISSIONS CACHETEES, portant bien en évidence la mention de leur contenu et adressées au soussigné, pour le projet ci-haut mentionné, seront reçues jusqu'à 3h. p.m. (heure avancée de l'Est),

LE MARDI 18 AOUT 1959

Les bleus, les cahiers des charges et les formules de soumission requis peuvent être obtenus par les entrepreneurs généraux seulement, à la Section des plans de D.C.L., pièce 158, à l'adresse ci-dessous. Un dépôt de $100.00 fait à l'ordre de Defence Construction (1951) Limited est requis pour chaque série de bleus et de documents.

Ce dépôt sera confisqué si la série complète de bleus et de cahiers des charges n'est pas retournée en bon état le ou avant le 14e jour après l'adjudication du contrat.

On peut examiner les bleus et les cahiers des charges aux Builders' Exchanges d'Ottawa, de Kingston, de Montréal, de Toronto, à la succursale de la D.C.L., à Toronto et à l'adresse ci-dessous.

Chaque soumission doit être faite sur les formules prescrites et être accompagnée d'un dépôt de sécurité au montant de $55,000 ou un cautionnement de soumission au montant de 10% du prix de la soumission tel qu'il est prescrit dans les documents de soumission.

La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

J. D. JENNISON, secrétaire,
Edifice temporaire no 4, 66, rue Lyon, OTTAWA, Ontario.

Ministère des Transports, Ottawa, Ontario
SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au soussigné et portant la mention "Soumission pour concession de sationnement, Ottawa", seront reçues jusqu'à midi, heure avancée de l'Est, le 14 août 1959, pour l'exploitation d'une concession pour stationnement d'autos à l'aéroport d'Uplands, à Ottawa.

On pourra examiner les devis et autres documents de soumission au bureau du directeur régional des Services de l'Air, ministère des Transports, 25, avenue St. Clair est, Toronto, et en obtenir des exemplaires sur dépôt d'un chèque visé de $25.00 établi à l'ordre du Receveur général du Canada.

Le secrétaire,
F. T. COLLINS
20 juillet 1959

N O T I C E

NOTICE IS HEREBY GIVEN OF THE PASSING of by-law number 1-1959 on the 8th day of July 1959 by the Board of Trustees of the Roman Catholic Separate Schools for the Town of Rockland, County of Russell, Ontario, to borrow the sum of ONE HUNDRED SIXTY THOUSAND DOLLARS ($160,000.00) for the purpose of building 8 additional classrooms.

The payment of the said sum of ONE HUNDRED SIXTY THOUSAND DOLLARS ($160,000.00) and of the issue of debentures of ONE HUNDRED SIXTY THOUSAND DOLLARS ($160,000.00) authorized by the said by-law of the Board of Trustees of the said Separate School is secured by a charge upon the school house property and premises and on the real and personal property vested in the Board of Trustees of the said Separate School and upon all the Separate School rate of the said Board, to be hereafter imposed until the said Debentures together with the interest thereon shall have been fully paid and satisfied.

The said sum of ONE HUNDRED SIXTY THOUSAND DOLLARS ($160,000.00) and the debentures issued by the Board of Trustees of the said Separate School shall be payable in 20 approximately equal instalments of principal and interest on the 1st day of August in each of the years 1960-1979 inclusive, together with interest at the rate of 6½% per annum payable half yearly on the 1st day of February and 1st day of August in each and every year commencing on the 1st day of February 1960.

If no application to quash this by-law is made within three months after publication of notice of the passing thereof, the by-law shall be valid notwithstanding any want of substance or form in the by-law or in the time or manner of passing the by-law.

(sgd.) Jean Boyer, Chairman
(sgd.) L. Regnier, Secretary-Treasurer

COMMISSION DE TRANSPORT D'OTTAWA
Soumission pour la fourniture et l'installation de douze (12) portes de garage pour le plan de conversion de la remise "Champagne" en vue de servir aux autobus

On demande des soumissions cachetées pour la fourniture et l'installation de portes de garage relativement au projet de conversion précité, ce qui doit comprendre la main d'oeuvre, les matériaux, les outils et tout service nécessaire ou se rattachant à l'approvisionnement et l'installation des portes de garage, ainsi que spécifié dans les cahiers de charge. Les soumissions, clairement indiquées quant à leur teneur, doivent être adressées au président de la Commission de transport d'Ottawa, 56, rue Sparks, Ottawa, Canada, et doivent être livrées aux bureaux de la Commission, 56, rue Sparks, au plus tard à midi (heure avancée de l'est), mardi le 4 août 1959.

On peut se procurer des cahiers de charges et formules de soumission au Service d'achats de la Commission, pièce 619, 56, rue Sparks, Ottawa, Ontario, à compter de vendredi le 24 juillet 1959.

La Commission ne s'engage pas à accepter une soumission sur l'autre et, tout particulièrement, si une seule soumission était reçue, elle se réserve le droit de la refuser.

C. H. R. GARLAND,
Président,
Commission de Transport d'Ottawa

74] Remerciements

BISSSONNETTE — M. et Mme Joseph Blondin désirent remercier sincèrement parents et amis pour les marques de sympathie reçues à l'occasion du décès de Mme Rose-Anna Bissonnette, survenu le 17 juillet 1959, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléances, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles. 74-170

PETRIN — La famille René Pétrin et les parents désirent exprimer leurs plus sincères remerciements pour les marques de sympathie reçues à l'occasion du décès de M. René Pétrin, survenu le 16 juillet 1959, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléances, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles. 74-170

SAUMURE — La famille Saumure désire remercier sincèrement parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Alex Saumure, lui ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, messages de condoléances, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. 74-170

LAFIERRE, Mme Lucretia — A sa demeure, 15, rue Richelieu, Hull, est décédée subitement, le mercredi 22 juillet 1959, Lucretia Tessier, à l'âge de 34 ans, épouse de Victor-J. Lapierre et fille de M. et Mme Lucien Tessier. Funérailles, samedi à 8 heures a.m. des salons Gauthier, 733, ouest rue Somerset, pour service en l'église de l'Annonciation, Hull, à 8 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-171

ROZON, Jacques — Décédé accidentellement à Sainte-Rose-de-Prescott, Ont., le mercredi 22 juillet 1959, à l'âge de 13 ans, Jacques Rozon, fils bien-aimé de M. et Mme Paul Rozon (née Jeannette Rouleau). Funérailles le samedi 25 juillet; départ de la demeure de ses parents pour service à 10 h. a.m. en l'église paroissiale de Saint-Isidore-de-Prescott. Inhumation au cimetière du même endroit. Direction: salons Brazeau et Quesnel, de Casselman, Ont. 70-171

Nécrologie

Mme Eléonaire Bériault

Mme Eléonaire Bériault, née Valérie Cadieux, est décédée le mercredi 22 juillet, à sa demeure de Hawkesbury, à l'âge de 75 ans.

Née le 11 avril 1884, à Alfred, Ont., du mariage de Michel Cadieux et de Cécilia Clermont, tous deux décédés, elle était paroissienne de l'Ascension de Hawkesbury.

La défunte laisse dans le deuil deux fils: Hector, de Hawkesbury, et Armand, de Bedell, Ont.; six filles: Mme Joséphine Barres, de Vankleek Hill, Ont., Mme Eugène Doth (Yvonne), de McAlpine, Mlle Dora Bériault, de Montréal, Mme Philippe Sabourin (Léontine), de Hawkesbury, Mme Victor St-Pierre (Alice), de l'Abitibi, Mme Gabriel Lacelle (Irène), de Hawkesbury; une soeur, Mme Henriette Lalonde, de L'Orignal, Ont.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Noël Limitée, 12, rue McGill, Hawkesbury, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 10 h. 45, le samedi 25 juillet. Le service funèbre sera chanté à 11 heures, en l'église de l'Ascension. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

M. Cyrille Fournier

ST-EUGENE (DNC) — Mme Cyrille Fournier, née Georgiana Rozon, est décédée ces jours derniers à la demeure de sa fille, Mme René St-Denis, à l'âge de 80 ans, huit ans après la mort de son époux.

La défunte laisse dans le deuil sept garçons: Ernest et Donat, de Chute-à-Blondeau; Bruno et Philippe, de Hawkesbury; Jean, Oscar et Edmond, de St-Eugène; trois filles: Mme René St-Denis (Alma), de St-Eugène; Mme Victor Laurin (Ebéa), de Cornwall; Mme Torrence Conway (Catherine), de Chute-à-Blondeau, ainsi que 32 petits-enfants et 14 arrière-petits-enfants.

Les funérailles ont eu lieu en l'église de St-Eugène et l'inhumation au cimetière de Chute-à-Blondeau.

Smooth Rock Falls

Baptême

SMOOTH ROCK FALLS (DNC) — M. et Mme Lucien Rochefort ont le plaisir de faire part à leurs parents et amis de la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Anne-Jacqueline-Estelle. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Olivier Bourke, oncle et tante de l'enfant.

Soirées d'adieu

Wayne Lynde, étudiant en 12e année, a été l'objet d'une fête préparée par ses amis à l'occasion de son prochain départ.

Un groupe d'amies ont fait une fête à Mlle Carmen Poirier qui entrera bientôt chez les RR. SS. de Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours. Elle est la fille de M. et Mme Isidore Poirier.

Dernière réunion

La Ligue des femmes catholiques a tenu sa dernière réunion récemment, sous la présidence de M. Connie Robitaille. On a préparé le programme du mois de septembre avant de se séparer. Mme Lila O'Grady a gagné le prix de présence.

Travaux

Des enquêteurs de la compagnie de gaz naturel rencontrent les propriétaires des municipalités de Moore-Ville et de Union-Ville du canton de Kendry en vue d'obtenir le nombre d'abonnés requis pour poser des conduites de gaz dans ces villages. Les travaux débuteront bientôt.



GRANDE GENEROSITE — Les élèves de la 5e année mixte de l'école Ste-Maria-Goretti, de Gatineau, ont donné cette année un montant très généreux pour l'oeuvre de la Sainte-Enfance. Les 28 élèves ont offert $30 de leurs petites économies pour la propagation de la foi chez les infidèles. La carte, que tiennent une petite fille et un petit garçon, représente le nombre de païens baptisés et ceux qui montent vers le ciel. Félicitations à tous ces jeunes missionnaires!

Nécrologie

Mme Victor-J. Lapierre

Mme Victor-J. Lapierre, née Lucrétia Tessier, 15, rue Richelieu, Hull, est décédée subitement, le mercredi 22 juillet, à sa demeure, à l'âge de 34 ans.

Née à Ottawa le 15 octobre 1924, du mariage de Lucien Tessier et de Bertha Johnston, qui lui survivent, elle avait épousé à Ottawa, en 1947, Victor-J. Lapierre, qui lui survit de même. Elle était paroissienne de l'Annonciation de Hull.

La défunte laisse dans le deuil, outre son père, sa mère et son époux, une fille, Carole, à la maison; deux frères: Rodolphe, de Cobourg, Ont., Romain, de Hull; trois soeurs: Mme Roland Duford (Gloria), Mme Charles Bisson (Bernice), Mme André Tremblay (Estelle), toutes trois de Hull; sa grand-mère, Mme Richard Johnston, d'Iroquois Falls, Ont.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Gauthier, 733 ouest, rue Somerset, Ottawa, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre, à 8 heures, le samedi 25 juillet. Le service funèbre sera chanté à 8 h. 30, en l'église de l'Annonciation, de Hull. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Coût accru pour les agents provinciaux en devoir municipal

TIMMINS (DNC) — Le Conseil de ville de Cochrane est aux prises avec un problème auquel il devra trouver une solution le plus tôt possible. Le préfêt de la Sûreté provinciale de l'Ontario a envoyé une lettre au conseil l'informant qu'à partir du premier janvier 1960, les frais annuels pour chaque agent en devoir municipal seront augmentés de $4,000 à $4,800. Pour les municipalités qui possdent aussi le service d'un caporal, les frais seront également augmentés. Le taux de l'auto-patrouille sera de $0.10 du mille au lieu de $0.08.

La force policière de Cochrane est basé sur un détachement de quatre hommes, mais un cinquième homme a été ajouté cette année, pour s'occuper des parcomètres de la ville.

La machine ZETA sera mise de côté

LONDRES (PA) — ZETA, la fabuleuse machine britannique qui promettait la maîtrise éventuelle de l'énergie thermo-nucléaire, n'a pas rempli ses promesses. Elle sera mise au rancart.

L'Administration de l'énergie atomique de Grande-Bretagne a annoncé la déconvenue aujourd'hui en s'empressant d'ajouter qu'on s'employait activement à mettre au point les plans d'une nouvelle machine.

Le rapport annuel que l'agence a publié aujourd'hui attribue l'échec de ZETA à une fuite d'énergie qui rend apparemment perplexes les spécialistes britanniques.

Assurance présomptueuse

La machine, on s'en souviendra, avait été dévoilée voici 18 mois au centre de recherches atomiques de Harwell. A l'époque, le directeur des travaux, sir John Cockcroft, avait déclaré avec une belle assurance que son équipe, il en avait la conviction presque absolue, avait maîtrisé la fusion thermo-nucléaire, la terrible puissance de la bombe à hydrogène, bien qu'il reconnût qu'on pouvait mettre 20 ans à rendre la découverte pratiquement applicable.

Sa certitude, il l'avoue maintenant, était présomptueuse.

Il convient de rappeler que la machine était faite d'un immense beigne de verre plein de deutérium, accouplé à un électro-aimant énorme. Cet assemblage devait permettre d'élever, en faisant passer dans le tube de verre des courants induits d'un potentiel extrêmement haut, la température des isotopes de l'hydrogène lourd qu'est le deutérium jusqu'à leur faire atteindre l'état de fusion. Le cas échéant, le deutérium se serait transformé en hélium en dégageant une énergie fantastique. L'extraction de l'hydrogène lourd de l'eau de mer pouvant s'accomplir sans difficultés insurmontables, le ravitaillement ne posait aucun problème.

Un mystère à percer

Les premières expériences s'étaient révélées du reste prometteuses. Sir John avait annoncé, en janvier 1958, qu'on avait réussi à créer, grâce à ZETA, des températures de 5 millions de degrés F. pendant de courts instants. Mais on ne pu obtenir davantage de la machine. Il y avait cette fuite . . . dont la nature, d'ailleurs, s'entoure encore d'un profond mystère qu'on s'efforce de percer.

Les savants américains qui travaillaient sur le même problème ont connu des difficultés analogues en même temps qu'un demi-succès qui devrait laisser les Britanniques songeurs: ils ont en effet réussi à créer des températures deux fois plus élevées que celle de ZETA.

Selon le professeur Arthur E. Ruark, directeur de la division des recherches thermo-nucléaires de la Commission de l'énergie atomique des Etats-Unis, toutefois, l'objectif est loin d'être atteint, d'un côté ou de l'autre, puisque l'état de fusion ne pourrait s'atteindre qu'à l'aide de températures de l'ordre de 40 à 50 millions de degrés.

Il a fallu 2 heures pour éteindre un feu de broussaille

TIMMINS (DNC) — Les pompiers ont dû travailler pendant deux heures pour combattre un feu de broussaille dans la région de Melrose. Un camion d'incendie ainsi que sept hommes sont restés sur les lieux après qu'il fut éteint par mesure de précaution parce que le vent soufflait assez fort.

La fumée provoquée par ce feu de broussaile était assez dense et les citoyens de la région en furent incommodés lorsque cette fumée pénétra jusque dans leur demeure.

Les pompiers de Timmins avaient éteint deux autres feux de gazon durant la journée.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Travaux mal faits qui entraînent des dépenses

TIMMINS (DNC) — C'est avec attention et sympathie que le maire Léo Del Villano de Timmins et les conseillers ont écouté les griefs de trois citoyens de la ville lors de l'assemblée du Conseil, récemment. M. Schuster, a protesté auprès du Conseil pour avoir été obligé de dépenser beaucoup d'argent pour faire des travaux de plomberie dans l'intention d'augmenter la pression de l'eau. Pendant ces travaux, on découvrit cependant que les employés de la ville avait laissé un bout de tuyau galvanisé de huit pouces dans la plomberie souterraine, ce qui l'empêchait de recevoir une pression d'eau raisonnable, même après qu'il eut fait installer ses propres tuyaux de cuivre.

M. Albert Audet, de la rue Tamarack, s'est plaint d'avoir été obligé de payé $60 pour faire réparer son conduit d'égout dont les dommages avaient été causés par un "saule" de l'autre côté de sa propriété.

M. Réal Séguin, a provoqué une discussion assez chaude à la table du Conseil, en demandant l'aide de la ville pour faire installer un téléphone dans sa maison. Le maire Del Villano a promis au jeune mineur qu'il présenterait la question à la compagnie de téléphone ce matin.

Cadets partis pour le camp d'entraînement

TIMMINS (DNC) — Les cadets de l'air et les cadets de la marine ont quitté Timmins, en fin de semaine, à destination de leurs camps d'entraînement d'été.

Les cadets de l'air ont emprunté le train pour faire le voyage tandis que les cadets de la marine étaient transportés à leur camp de la Nouvelle-Ecosse à bord d'un avion Viscount.

Ces vingt-quatre cadets de la marine, passeront deux semaines à la base navale Point Edward. Les vingt cadets de l'air de l'escadrille de Timmins feront leur entraînement à la base d'aviation de Clinton.

Fête champêtre

Fête champêtre

LIMOGES (DNC) — La fête champêtre annuelle se tiendra le 1er et 2 août prochain sur la terrasse de l'église, au profit des oeuvres paroissiales. Il y aura de magnifiques prix à gagner, entre autre le tirage d'une machine à coudre Necchi automatique avec cabinet, d'une valeur de $475.00.

Shower

Un shower de variétés avait lieu récemment à la salle paroissiale en l'honneur de Mlle Fleurette St-Amour, à l'occasion de son prochain mariage.

Bestiaux victimes d'attaques des loups

TIMMINS (DNC) — Le Conseil du canton Glackmeyer doit considérer les plaintes de six cultivateurs à l'effet que leur bétail a été attaqué par les loups. On a même été obligé d'abattre douze vaches et un veau à cause des blessures que leur avaient infligées des loups.

Le Conseil a promis aux fermiers qu'il ferait tout en son possible pour leur obtenir de l'aide qui les dédommagerait des pertes qu'ils ont subies.



LIVRAISON ET STATIONNEMENT GRATUITS

CANADIAN TIRE CORP'n

Profusion d'aubaines estivales

Les magasins de HULL et d'EASTVIEW sont ouverts le VENDREDI SOIR pour vous accommoder.

LES PLUS GRANDES FACILITES DE PAIEMENT EN VILLE. ACHETEZ A CREDIT!

Réparez votre auto en vue des vacances



EPARGNEZ JUSQU'A 50% sur des pièces de rechange Moto-Master de qualité égale ou supérieure à celle des pièces d'origine

POURQUOI REVISER LE MOTEUR!



Remplacez-le! Vous bénéficierez de . . .

- Puissance et énergie nouvelles
- Economie supérieure d'essence et d'huile
- Garantie d'auto neuve

ACHETEZ A CREDIT

MOTEURS reconstruits à la manufacture

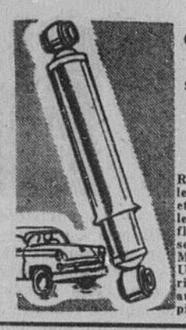
Réusinés aux normes de performance d'auto neuve, à l'usine la plus expérimentée du genre. Garantie de 4,000 milles ou 90 jours.

CHEVROLET	PLYMOUTH DODGE	FORD
1953-1957 (6 cyl.) avec carter et pompe à l'huile.	1946-1955 (6 cyl.) avec culasse, carter et pompe à l'huile.	1949-1954 avec culasses et pompe à l'huile.
163.80 et reprise.	194.60 et reprise.	215.60 et reprise.

Epargnes proportionnelles pour les autres autos et camions

NOTA: Ces prix, f. a. b. à l'usine de Montréal. Frais d'expédition en sus.

POSE EXPERTE à PRIX D'EPARGNES considérables.



Les amortisseurs Ride-O-Matic suppriment les heurts

9.70 la paire
4.98 chacun

Remplacez le roulis, le tangage, les heurts et les soubresauts par le roulement doux et flottant des amortisseurs Ride-O-Matic... Moins d'oscillation... Un roulement supérieur à celui d'une auto neuve. Pose rapide à prix modique.

Ressorts d'amortisseurs



7.95 la paire

Se posent en quelques minutes par dessus les amortisseurs du pont arrière; suppriment l'affaissement du pont arrière. Vous permettent de transporter des surcharges facilement tout en maintenant l'équilibre normal de l'auto. Pour toutes les autos, camionnettes, etc., munies d'amortisseurs à freinage direct.

FAITES-LE VOUS-MEME ou nous en ferons la pose

$5 pour votre vieil embrayage complet.



12.60

prix d'échange Chevrolet 1938-1953

ECHANGE D'EMBRAYAGE COMPLET

Nous échangerons votre plateau d'embrayage à ressorts et votre plateau mobile d'embrayage contre un ensemble de précision, équilibré et reconstruit à la manufacture— prêt à poser. Les mécanismes d'embrayage Moto-Master vous assurent un embrayage silencieux et souple. Vous toucherez $5.00 d'allocation pour votre vieux mécanisme. Garantie de satisfaction ou de remboursement.

	Prix d'éch. embrayage complet	Prix d'éch. plateau d'embrayage seulement
Chevrolet 1938-1953	12.60	5.90
1954	14.85	5.90
1955-1957, 6 cyl.	15.40	6.40
Dodge et Plymouth 1949-1956, 6 cyl.	15.50	7.95
Ford et Meteor, 1949-1954	15.80	7.25

Aussi offerts pour autres marques ordinaires d'autos.

TRANSMISSIONS reconstruites à la manufacture

Vérifiées et éprouvées sous des conditions de route au moyen du dynamomètre à tension variable. Doivent se comporter comme les transmissions d'origine. Garantie de 90 jours ou de 4,000 milles.

Transmissions ord.	Automatiques
51.65 à 98.00	158.00 à 241.00

Facilités de paiement.

PIECES DE PONT AVANT

CAMES de ressorts-boudins **60¢** la paire

Redonnent au pont avant son niveau normal. De pose facile. Aucun outil spécial requis. Il suffit d'insérer un came dans chaque boudin.



RESSORTS-BOUDINS	EMBOUTS d'accouplement
Chevrolet 1954-1956 La paire 9.90	Chevrolet 1942-1954 La paire 3.80
Pour Dodge, Ford, Meteor et Plymouth (la plupart jusqu'aux modèles 1956). 11.50 à 13.96 La paire,	Dodge et Plymouth 1946-1958 (la plupart) La paire 4.85
	Ford et Meteor, 1942-1958 La paire 3.80

JEUX D'AXES DE ROUES, comprenant toutes les pièces nécessaires aux deux roues.
Chevrolet 1939-1954. Le jeu 3.85 à 4.25
Dodge et Plymouth, 1937-1956. Le jeu, 3.20
Ford et Meteor, 1937-1954. Le jeu 3.60

Echange de segments de freins GARNIS ET CIMENTES



- De pose plus facile; aucun rivet.
- Semblables aux segments des autos neuves.

A aussi peu que **2.75** prix d'éch. de 2 roues.

Prix d'échange — Jeu de 2 roues

Modèle et année	Roues avant	Roues arrière
Chevrolet 1936-1950	2.95	2.95
1951-1958	2.95	2.85
Ford et Meteor, 1949-1954	2.95	2.75
1955-1959	2.95	2.85
Dodge et Plymouth (la plupart) 1946-1956	2.95	2.85
Pontiac, séries 20 et 22 1951-1958	2.95	2.85
Alésage des tambours de freins — Voitures de plaisance. Chacun		1.50

CYLINDRES ET PIECES DE FREINS HYDRAULIQUES

Trousse de réparation de maître-cylindres	84¢ à 1.10
Trousses de réparation des cylindres de roues	59¢ à 1.59

Cylindres de roues et maître-cylindres complets à prix d'épargnes proportionnelles.

Trousses de mise au point du carburateur

Toutes les pièces nécessaires sont incluses. De la meilleure qualité, bien usinées et d'ajustement garanti.

1.60 à 3.25

Pour la plupart des autos ordinaires.

Pompes à essence

Diaphragme de néoprène. Etudiées pour assurer un rendement de 50,000 milles. De pose facile.

Chevrolet, 1955-1957, 6 cylindres	2.90
Ford et Meteor, levier unique	2.65
Pontiac, 1949-1952 (Séries 20 et 22).	4.50

ECHANGE DE GENERATRICES EPROUVEES C.T.C.

Reconstruites à la manufacture, éprouvées afin de vous garantir le rendement "d'auto neuve". Les pièces usées sont usinées ou remplacées. Prix d'échange.

10.50 6 volts
12.95 12 volts



Mettront fin aux pertes d'huiles

EPARGNEZ JUSQU'A $50 SUR LA POSE DE SEGMENTS

SEGMENTS DE PISTON "100"

Si votre auto a perdu de son énergie, si le moteur "brûle l'huile et l'essence", voici comment lui donner un regain d'énergie. Restaurez la compression et mettez un terme aux pertes d'huile en posant des segments de piston Moto-Master "100". Ils s'ajustent et fonctionnent parfaitement parce qu'ils sont fabriqués aux normes les plus rigoureuses par un manufacturier d'équipement d'origine.

Jeu de 6 cylindres	18 segments	24 segments
	5.95	7.95
Jeu de 8 cylindres	24 segments	32 segments
	7.95	10.65

Nous recommandons les segments Moto-Master "200" pour les modèles récents. — Garantie de 18 mois ou de 2,000 milles.

En effet, nous avons un atelier de réparations et des mécaniciens licenciés qui poseront toutes vos pièces et vos accessoires d'auto.

SERVICE RAPIDE, EFFICACE

LA CANADIAN TIRE A EN MAINS L'ASSORTIMENT DE PEINTURE ET D'ACCESSOIRES DE DECORATION LE PLUS MODERNE EN VILLE.



Du nouveau!

1 couche en vaut 2

Epargnez la moitié de peinture — et la moitié de main-d'oeuvre

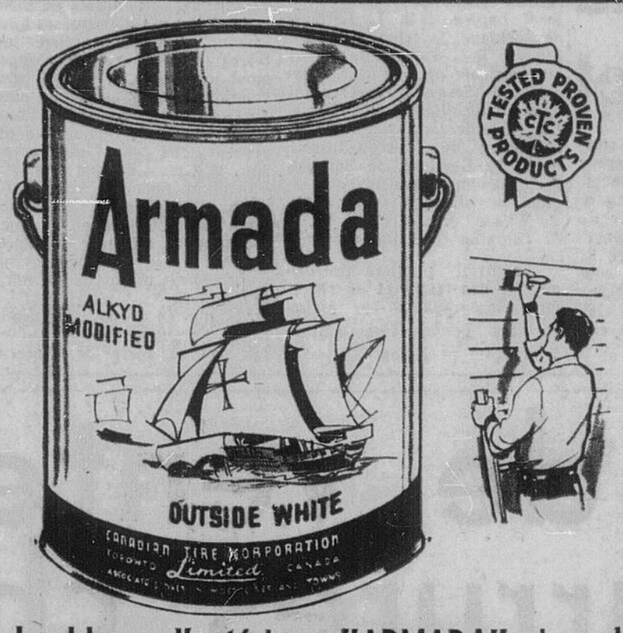
C'EST FACILE LORSQUE VOUS EMPLOYEZ

le BLANC SUPER-LASTIC "1 COUCHE"

pour l'extérieur

Les boiseries extérieures et les corniches de votre maison seront les plus blanches, les plus pimpantes—pendant des années—grâce à la SUPER-LASTIC auto-nettoyante. Elle élimine la saleté et conserve sa fraîcheur, est plus durable et constitue une protection supérieure contre les intempéries. Couvre parfaitement d'une seule couche les surfaces déjà peintes en blanc. Diminue de moitié les frais de décoration tout en vous épargnant des heures de travail. La CANADIAN TIRE VOUS EPARGNE $1.50 LE GALLON.

LA PINTE **1.79** LE GALLON **6.40**



Le blanc d'extérieur "ARMADA"

À PRIX D'AUBAINE

la pinte **98¢** le gallon **3.39**

Cette formule, modifiée à l'alkyde, contient du titane . . . le BLANC LE PLUS BLANC . . . et cette peinture est fabriquée des résidus et de la récupération des meilleurs finis d'appareils ménagers. Enjolivez votre maison ou votre chalet avec la peinture Armada, durable et de pose facile. (Vous pourrez en obtenir une gamme de couleurs moyennant supplément de quelques cents). Aussi offerte, prête à poser, aux teintes crème, rouge vif, vert foncé, aluminium ainsi que blanc lustré et blanc mat d'intérieur.

EMAIL ARMADA POUR PARQUETS ET GARNITURES — Fini lustré et durable, rouge tuiles, gris moyen ou brun foncé.

UNE NOUVELLE PEINTURE DE QUALITE DE FINI DE MAITRES DECORATEURS

LA PEINTURE D'EXTERIEUR

BLEN.DIT

Une peinture robuste et durable tout à fait nouvelle — étudiée pour résister aux hivers canadiens rigoureux et aux rayons cuisants du soleil. Couvrage et opacité exceptionnels qui sauront plaire aux propriétaires économes. Presque inodore. — Gamme de 72 teintes décoratives et blanc apprêté. Vaut $7.00 le gallon.

BASE A COLORER	
La pinte	1.39
Le gallon	4.59
BLANC D'EXTERIEUR	
La pinte	1.49
Le gallon	4.89

Tubes de couleurs, à compter de 14¢

BLEN.DIT—Peinture satinée au lastex; fini mat d'intérieur, à l'alkyde; semi-lustrée; lustrée d'intérieur; émail à parquets et à garnitures; aussi couche d'apprêt... et tous ces finis aux prix d'épargne de la Canadian Tire.

100% PURE DE PENNSYLVANIE la SUPEROYL

L'HUILE TOUTE SAISON, TYPE ROBUSTE



Trois degrés de viscosité dans le même bidon... pas de changement saisonnier!

Raffinée spécialement pour les moteurs modernes à grand régime et à haute compression afin d'assurer la lubrification entière et substantielle à toute allure et par toute température. C'est une huile toute saison qui vous offre le maximum de protection contre la calamine, la rouille et la corrosion et qui permet au moteur de donner son rendement maximum. Entièrement détersive, elle conserve les moteurs neufs, propres, donne un regain d'énergie aux vieux moteurs. Elle empêche le cognement, enraye le gommage ds soupapes, diminue la consommation d'huile, prolonge la durée du moteur, en augmente la puissance et abaisse la consommation d'essence. Epargnez de l'argent... prolongez la durée du moteur avec la SUPEROYL — raffinée d'huile 100% pure de Pennsylvanie.

LA PINTE **49¢** LE GALLON **1.89**

La MOTO-MASTER

V.I. 100+ à grand rendement



. . . l'huile au supplément naturel incorporé vous assurant une performance vigoureuse et sans ennui

Faites le plein de Moto Master V. I. 100+ l'huile à moteur grand rendement raffinée avec un art consommé, des meilleures huiles brutes de Pennsylvanie afin d'assurer la protection du moteur à l'année longue. La Moto-Master V. I. 100+ vous donne des milliers de milles supplémentaires de performance sans ennuis en plus de conserver le moteur propre et de le protéger contre l'usure, vous assurant ainsi un rendement souple et puissant. Votre voiture vous donnera automatiquement le maximum de rendement et d'économie à toute allure et par toute température, et ce, continuellement. La Moto-Master V. I. 100+ est toute désignée pour votre moteur... pour tous genres de randonnees et à toute alure. Elle contribue à diminuer les frais onéreux de réparations... et diminue vos frais d'huile.

La pinte **42¢** Le gallon **1.59**

LA SÉCURITÉ TOTALE DU NYLON

—à prix moindres que ceux des pneus de rayonne d'autos neuves

Les pneus Super-Lastic

JAUGE "100" A CARCASSE DE NYLON

Ce n'est plus une question de prix que de profiter de la sécurité totale des pneus de nylon — Grâce aux prix d'escompte de gros de la Canadian Tire! En effet, vous épargnerez de $13.95 à $20.55 sur chaque pneu que vous achèterez. Facilités de paiement convenant à votre budget.

GARANTIE DE 5 ANNEES — plus UNE ASSURANCE GRATUITE CONTRE les RISQUES de la ROUTE

Les pneus Super-Lastic de voitures de plaisance sont assurés contre les risques de la route tels les éclatements, les accidents, les entailles causées par la vitre et les cailloux et contre tous les autres risques ordinaires qui rendent un pneu inutilisable . . . en plus d'une GARANTIE DE 5 ANNEES contre tout vice de fabrication et de matières premières.



Canadian Tire Corporation Assoc. Stores

Angle Laurier et Kent	119, ch. Richmond	92 Wellington, Hull	248, ch. McArthur, Eastview
CE. 2-7374	PA. 2-6578	PR. 7-4381	SH. 5-1544



RESURRECTION FORESTIERE EN ONTARIO — Un des plus actifs de tous les ministères du gouvernement Frost, le ministère des Terres et Forêts, est actuellement lancé dans une véritable croisade de reboisement des forêts de cette immense province. Des pépinières et des "forêts organisées" ont été créées un peu partout pour "garnir" la province et en faire un véritable enchantement pour le tourisme. Mercredi, le responsable de ce vaste programme, l'hon. J. W. Spooner, ministre des Terres et Forêts de l'Ontario, se rendait visiter deux des centres forestiers les plus importants de la province, soit ceux de Bourget et de Kemptville. On le remarque ici à la forêt Larose en train d'examiner les instruments qui servent aux "ouvriers de la grande nature". De gauche à droite: M. W. A. G. Thurston, directeur forestier de Kemptville, le ministre Spooner, l'apôtre des forêts, l'abbé J.-L. Paquette, curé de Bourget, M. Ray Grinnel, chargé de l'expansion, et M. Ernest Hurtubise, contremaître de la forêt Larose. (Photo Champlain Marcil)

100,000,000 d'arbres par année en Ontario

Par Gaston LAPOINTE

KEMPTVILLE, Ont. (De notre envoyé spécial) — "Je prévois que d'ici cinq ans l'Ontario sera en mesure de produire 100 millions d'arbres par année", a commenté mercredi le ministre des Terres et Forêts de l'Ontario, l'hon. J. W. Spooner, à l'occasion de l'inauguration du nouvel édifice administratif de la pépinière G. Howard Ferguson, à Kemptville.

L'inauguration du nouvel édifice complète les travaux d'aménagement de cette pépinière débutée en 1945 Le nom avec lequel on baptisa la pépinière veut honorer la mémoire du plus grand des apôtres forestiers qu'ait connus l'Ontario, le regretté G. Howard Ferguson, de Kemptville, qui fut ministre des Terres et Forêts de l'Ontario, du 14 décembre 1914 à novembre 1919 et de février 1926 à octobre de la même année. Il fut aussi premier ministre de l'Ontario, de 1923 à 1930.

La pépinière de Kemptville produit des arbres à partir de la semence et sa production annuelle est d'environ 10 millions d'arbres. Soixante-quinze pour cent de ces arbres sont utilisés sur les propriétés de la Couronne ou sur des terrains administrés par la Couronne.

L'hon. Fred M. Cass, ministre ontarien de la Voirie, a présenté le ministre Spooner aux nombreux invités venus honorer la mémoire de l'hon. Ferguson. M Cass a dit que le ministre Spooner a de grandes visions du développement des forêts de l'Ontario et que ses nombreuses qualités ont déjà fait bénéficier les terres et forêts d'un développement incroyable. Il y a six ans, l'Ontario ne possédait que cinq parcs provinciaux. Aujourd'hui, après si peu de temps, elle en possède 104 pour différentes fins. M. Cass a dit que le ministère de M. Spooner est l'un des mieux organisés du gouvernement Frost. M. Spooner, un homme aimable, facile de relations et doué d'une intelligence supérieure, est originaire du nord de l'Ontario

"Il n'y en a pas un, avant l'hon. Ferguson, qui ait autant fait pour les forêts de l'Ontario que ce travailleur infatigable dont nous voulons honorer la mémoire aujourd'hui par l'inauguration de cet édifice administratif, a dit l'hon. Spooner au début de son discours.

"Je me réjouis d'autant plus de ma visite ici, que je constate la présence de plusieurs parents du regretté ministre. Comme moi, ils considèrent que la mémoire de Ferguson se perpétue ici et se multiplie à l'infini par ces millions d'arbres qui iront et même vont un peu partout réjouir les yeux de milliers d'Ontariens. Je trouve que c'est là une manière bien noble, pour une province, d'honorer la mémoire d'un de ses fils les plus dévoués.

"La pépinière Ferguson est l'une de nos stations forestières les plus importantes. Elle joue un rôle primordial dans le reboisement de nos forêts trop longtemps dévastées par le feu ou l'homme. L'Ontario est le "pays au monde" où le programme de reboisement et de culture des arbres est le plus considérable"

A l'issue de son discours, l'hon. Spooner a invité Mlle Margaret Storey, de Kemptville, une nièce du regretté Ferguson, à tenir le ruban traditionnel et à recevoir en souvenir les ciseaux qui ont servi à couper le ruban que l'on avait fixé à la porte d'entrée de l'édifice Ferguson.

Plusieurs parents du regretté Ferguson étaient présents à la fête. Ce sont: Mme Percy Lambert, sa soeur; Mlle Margaret Storey, Mme Marion Johnson et Mme Catherine Stephenson, ses nièces; M. William Storey, son neveu et Mme Marguerite Barr, une cousine.

Parmi les autres personnalités, on notait la présence des personnes suivantes: l'hon. Fred M. Cass, ministre de la Voirie de l'Ontario, Mme Jean Casselman, député fédéral de Grenville-Dundas, M. James A. C Auld, député de Leeds, M. Joseph Patterson, préfet de Kemptville, M. Carman Tenant, représentant agricole du comté de Grenville et M. Allan Carnochan, préfet des comtés de Leeds et Grenville.

L'hon. Spooner est arrivé à Kemptville par voie des airs en provenance de Bourget où il avait visité la forêt Larose, au cours de l'après-midi. Son avion s'est posé sur la rivière Rideau d'où il se rendit à Kemptville par automobile.



L'ONTARIO SE BOISE — Le ministère des Terres et Forêts de l'Ontario est lancé dans un vaste programme de reboisement des forêts. Déjà, plusieurs centres importants ont surgi un peu partout dans cette grande province. Mercredi, le sympathique ministre J. W. Spooner se rendait à Kemptville pour honorer la mémoire d'un des plus grands apôtres forestiers de l'Ontario, l'hon. G. Howard Ferguson, autrefois ministre des Terres et Forêts de l'Ontario et premier ministre de cette province. Le ministre a procédé à l'inauguration d'un nouvel édifice administratif pour cette importante pépinière qui produit quelque 10 millions d'arbres par année. Le nom de Ferguson est désormais lié à l'édifice. On remarque dans la photo, le ministre Spooner en compagnie d'une nièce de Ferguson, Mlle Margaret Storey, de Kemptville. Ils procèdent à la coupe du ruban traditionnel. (Photo Champlain Marcil)

L'hon. Spooner visite la forêt Larose, à Bourget

Par Gaston LAPOINTE

BOURGET, Ont. (De notre envoyé spécial) — "Je recommande à ceux qui doutent de notre programme de conservation de la forêt dans cette partie de la province, de se rendre visiter les 23,000 acres de la forêt Larose, à Bourget", a dit l'hon. J. W. Spooner, ministre des Terres et Forêts de l'Ontario, après avoir visité pour la première fois mercredi, l'importante forêt Larose.

La forêt Larose, propriété des comtés-unis de Prescott-Russell, est administrée par le gouvernement ontarien (ministère des Terres et Forêts).

Selon que nous l'a révélé M. Ernest Hurtubise, contremaître, la forêt doit son nom au prévoyant agronome Ferdinand Larose, de Plantagenet, qui dès 1928 avait vu les possibilités d'un développement forestier considérable dans ce secteur ontarien. Aujourd'hui, c'est 23,000 acres de belles forêts que nous avons pu admirer du haut d'une tour de quelque cent pieds qu'habite tous les jours, en véritable ermite, un jeune papa de 22 ans, M. Ronald Cléroux, d'Embrun.

Le ministre Spooner est arrivé mercredi, par avion, à l'aéroport de Pendleton. Après un léger déjeuner à l'hôtel de Bourget, il partait à la découverte de l'immense forêt Larose qui fut pour lui toute une fière révélation. Il était accompagné de quelques membres de son ministère. Du haut de la tour d'observation où les journaliste et photographe du "Droit" étaient les invités du sympathique garde forestier, on pouvait suivre le voyage du ministre par la ligne de poussière routière que faisait la station-wagon qui le conduisait.

Après un voyage d'une couple d'heures, le ministre et sa suite sont arrivés aux édifices de la forêt Larose où les directeurs de cet endroit se sont plûs à expliquer leur travail et leur administration au ministre intéressé.

M. Ernest Hurtubise, contremaître, et sa famille, habitent la maison de la station forestière.

A l'occasion d'un dîner intime qui fut offert par le ministère en l'unique et rustique hôtel de Bourget, le ministre s'est plu à faire des commentaires élogieux sur ce qu'il a vu à la forêt Larose. Il a ensuite pris l'avion pour se rendre à Kemptville où il procéda à l'inauguration d'un édifice administratif et du parc Rideau pour l'agrément des touristes. En arrivant en avion sur la rivière Rideau, on a pu constater combien les gens de ce district profitent de ce parc. La plage était bondée de gens fuyant la chaleur. Qui les blâmera?

Voici la liste des personnes qui ont été invitées par le ministre à faire la visite de la forêt Larose: MM. L. Lafleur, de Rockland, préfet de Prescott-Russell, R.-L. Farmer, représentant agricole du comté de Prescott, M. Tessier, représentant agricole de Russell, N. Charlebois, président du comité de reboisement de Prescott-Russell, le Dr M. Gendron, de Bourget, les directeurs forestiers des régions avoisinantes, Q. Hess, D. R. Wilson, J. M. Taylor, W. A. G. Thurston et H. Rae Grinnell.

"Le Droit" publiera prochainement des textes et un reportage photographique sur les importants centres forestiers de Bourget et de Kemptville.

Des cours de natation pour jeunes et adultes

HAILEYBURY (DNC) — Le parc et la plage du club Rotary, que des centaines d'enfants fréquentent, sont en pleine activité. Cette année, Sally Whitby et Joyce Houghling sont surveillantes chaque jour de 10 heures à midi et de 2 heures à 4 heures pour les enfants de 4 à 12 ans. Ces jeunes filles leur enseignent en plus différents jeux et travaux.

Discours de natation et de respiration artificielle sont donnés par Pat Arnold, Cathy Neelands et Erna, trois instructrices de la Croix-Rouge pour les jeunes par groupes junior, interméditaire et senior de 9 h. 30 à 6 heures et pour les adultes à partir de 5 heures chaque jour. Les cours de respiration artificielle pour adultes se donnent chaque mardi soir de 7 heures à 8 h. 30.

Le comité récréatif de Haileybury a dépensé cette année $500 pour améliorer la plage, et se propose de faire davantage chaque année.

La brigade de Cobalt se classe 4e au concours

HAILEYBURY (DNC) — La brigade volontaire des pompiers de Cobalt s'est classée 4e pour la course à wagon tenue au tournoi annuel des pompiers à South Porcupine. Elle a remporté une coupe et $15.00 en argent.

Vingt-quatre brigades prirent part au tournoi cette année. Albert Chitaroni, qui représentait Cobalt, s'est classé 3e dans la course à pieds. Le tournoi inaugural les célébrations qui se poursuivent pendant une semaine à South Porcupine.

Grande vente annuelle de fourrures chez Freiman

Il est agréable de magasiner dans le confort frais de l'air climatisé chez Freiman

ACHETEZ VOS FOURRURES EN TOUTE CONFIANCE LORS DE LA GRANDE VENTE ANNUELLE DE FOURRURE CHEZ FREIMAN!

AU COURS DE LA GRANDE VENTE ANNUELLE DE FOURRURE, VOUS ACHETEZ:

1) AU MOMENT OU LES PRIX SONT LES PLUS MODIQUES
2) AU MOMENT OU VOUS DISPOSEZ DU PLUS VASTE ASSORTIMENT
3) ALORS QUE LA CONFECTION EST DE LA MEILLEURE QUALITE, ET IL N'Y A

AUCUN DEPOT REQUIS ... ET VOUS AUREZ JUSQU'A 2 ANS POUR PAYER



MANTEAUX DE CASTOR RASÉ NATUREL $499
LUXUEUX, LUSTRES ET LEGERS

MANTEAUX DE MOUTON DE PERSE GRIS NATUREL $399
GARNIS DE VISON SAPHIR, DOUX ET SOYEUX

MANTEAUX DE MOUTON DE PERSE NOIR $299
(TEINT)—GARNIS DE VISON SAPHIR, LUSTRE; PEAUX PARFAITEMENT ASSORTIES

MANTEAUX DE DOS DE RAT MUSQUÉ $299
TEINT VISON, JOLIS ET DURABLES

UNE AUBAINE EXCEPTIONNELLE!
MANTEAUX DE MOUTON $179
SELON PROCEDE (TEINT)



Salon climatisé de la fourrure chez Freiman, deuxième étage, en ville — Rez-de-chaussée chez Freiman-Westgate

CHOISISSEZ MAINTENANT VOTRE FOURRURE PREFEREE. UTILISEZ NOTRE
MODE DE MISE DE COTE
NOUS RETIENDRONS VOTRE FOURRURE JUSQU'A L'AUTOMNE SANS FRAIS SUPPLEMENTAIRE

Spécial! JAQUETTES de MOUTON $99
(mouton teint selon procédé)
Modèles jeunes, collet ailé ou rond, petits poignets coniques.

EN VILLE - CE. 2-6464 HEURES D'AFFAIRES: 9 h. 30 à 6 h. p.m. TOUS LES JOURS. UTILISEZ NOTRE PARC DE STATIONNEMENT DE LA RUE GEORGE

WESTGATE - PA. 8-1821 HEURES D'AFFAIRES: 9 h. 30 à 6 (lundi, 1 à 6) Stationnement gratuit pour des centaines d'autos à proximité du magasin.